



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 18 APRIL 1957. PRYS 6d. [No. 5854.

CONTENTS.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	PAGE.
ACTS.	
520. No. 18 of 1957: Flags Amendment Act, 1957; No. 19 of 1957: Special Justices of the Peace Act, 1957; No. 20 of 1957: State Liability Act, 1957 (G.G.E. No. 5850).	
PROCLAMATIONS.	
105. Proclamation of Certain Ground as an Alluvial Digging for Precious Stones ...	1
106. Levy of a Special Rate on the Native Community of Teko "B" Location, in the District of Kentani ...	1
107. Declaration of Group Areas in the District of Johannesburg ...	2
108. Declaration of Group Areas in the District of Johannesburg ...	2
109. Application of the Provisions of the Group Areas Development Act, 1955, in Certain Areas in the District of Johannesburg ...	3
110. Regulations Prescribing the Duties, Powers, Privileges and Conditions of Service of Chiefs and Headmen ...	46
Department of Justice.	
GENERAL NOTICES.	
374. Eastern Circuit, 1957: Amendment Notice ...	29
386. Appointment of Deputy-Sheriff ...	33
387. Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 11: Special Meeting ...	34
Department of Prisons.	
GOVERNMENT NOTICE.	
558. Appointment of Acting Assistant Director of Prisons ...	4
GENERAL NOTICES.	
379. Notice of Escape: J. Mutshutshwe ...	31
380. Notice of Escape: J. Nyansa ...	31
381. Notice of Escape: K. Odendaal ...	32
382. Notice of Escape: W. Shinga ...	32
383. Notice of Escape: A. Zungu ...	32
384. Notice of Escape: A. Ubisi ...	33
Department of Lands.	
GOVERNMENT NOTICE.	
564. Committee of Management for the Oakdale Portion of the Riversdale Settlement: Appointment of Members ...	4
GENERAL NOTICE.	
326. Crown Land Survey (Cape) ...	29
Department of Finance.	
GOVERNMENT NOTICE.	
559. Merchant Shipping: Appointment of Surveyor ...	4
GENERAL NOTICES.	
375. Provisional Registration of a Deposit-Receiving Institution ...	29
376. S.A. Reserve Bank: Monthly Statement ...	30
377. Sale of Goods: Customs, East London ...	30

INHOUD.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in "Buitengewone Staatskoerant" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	BLADSY.
WETTE.	
520. No. 18 van 1957: Wysigingswet op Vlae, 1957; No. 19 van 1957: Wet op Spesiale Vrederegters, 1957; No. 20 van 1957: Wet op Staatsaanspreeklikheid, 1957 (B.S. No. 5850).	
PROKLAMASIES.	
105. Proklamering van Sekere Grond tot Alluviale Deiwery vir Edelgesteentes ...	1
106. Heffing van 'n Spesiale Belasting van die Naturellegemeenskap van Teko "B"-lokasie in die Distrik Kentani ...	1
107. Verklaring van Groepsgebiede in die Distrik Johannesburg ...	2
108. Verklaring van Groepsgebiede in die Distrik Johannesburg ...	2
109. Toepassing van die Bepalings van die Wet op die Ontwikkeling van Groepsgebiede, 1955, op Sekere Gebiede in die Distrik Johannesburg ...	3
110. Regulasies Waarby die Pligte, Bevoegdhe, Voorregte en Diensvoorwaardes van Kapteins en Hoofmanne Voorgeskryf word ...	46
Departement van Justisie.	
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
374. Oostelike Rondgang, 1957: Wysigingskennisgewing ...	29
386. Aanstelling van Adjunk-baiju ...	33
387. Dranklisensieraad vir dranklisensiegebied No. 11: Spesiale Vergadering ...	34
Departement van Gevangenis.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
558. Aanstelling van Waarnemende Assistent-direkteur van Gevangenis ...	4
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
379. Kennisgewing van Ontvlugting: J. Mutshutshwe ...	31
380. Kennisgewing van Ontvlugting: J. Nyansa ...	31
381. Kennisgewing van Ontvlugting: K. Odendaal ...	32
382. Kennisgewing van Ontvlugting: W. Shinga ...	32
383. Kennisgewing van Ontvlugting: A. Zungu ...	32
384. Kennisgewing van Ontvlugting: A. Ubisi ...	33
Departement van Lande.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
564. Beheerkomitee vir die Oakdalegedeelte van die Riversdalnedersetting: Aanstelling van Lede ...	4
ALGEMENE KENNISGEWING.	
326. Opmeting van Kroongrond (Kaap) ...	29
Departement van Finansies.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
559. Handelskeepvaart: Aanstelling van Opnemer ...	4
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
375. Voorlopige Registrasie van 'n Deposito-nemende Instelling ...	29
376. S.A. Reserwebank: Maandelikse Staat ...	30
377. Veiling van Goedere: Doeane, Oos-Londen ...	30

No.	PAGE.
Department of Agriculture.	
GOVERNMENT NOTICES.	
553. Prices of Eggs: Amendment (G.G.E. No. 5852).	
555. Sale of Kaffircorn by Producers of Kaffircorn (G.G.E. No. 5852).	
556. Levies on Kaffircorn and Kaffircorn Malt (G.G.E. No. 5852).	
557. Determination of Area for Purposes of Certain Registrations with the Mealie Industry Control Board (G.G.E. No. 5852).	
GENERAL NOTICE.	
373. Prices of Mealies (G.G.E. No. 5852).	
Department of Commerce and Industries.	
GOVERNMENT NOTICE.	
552. Maximum Prices of Coal (G.G.E. No. 5852).	
Department of Interior.	
GOVERNMENT NOTICES.	
566. Rent Census: May, 1957	4
567. Change of Name: Moosa to Essop	5
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
560. Wage Board Investigation: Food Industry, Union of South Africa	5
571. Printing Industry: De-designation and Designation of Trades and Withdrawal and Prescription of Conditions of Apprenticeship	6
GENERAL NOTICE.	
378. Examination for Electrical Wiremen's Certificate of Registration	30
Department of Native Affairs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
561. Issue of Reference Books to Native Females	28
Department of Health.	
GOVERNMENT NOTICE.	
563. Hydrogen Cyanide Fumigation Regulations	28
GENERAL NOTICE.	
385. Bulletin No. 15 of 1957	33
National Housing Office.	
GOVERNMENT NOTICE.	
568. Dissolution of Richmond (Cape) Rent Board	29
Tenders	34
Vacant Part-time District Surgeoncies	44
Vacant Part-time District Surgeoncies	45
Official Publications issued during February, 1957	52
LEGAL ADVERTISEMENTS.	
Business Notices	53
Company Notices	58
Lost Documents	59
Orders of the Court, etc.	61
Sale in Execution	65
Change of Name	71
General Notices	72
Estate Notices	75
Naturalization Notices	92
Lost Life Insurance Policies	93

No.	BLADSY.
Departement van Landbou.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
553. Pryse van Eiers: Wysiging (B.S. No. 5852).	
555. Verkoop van Kafferkring deur Produsente van Kafferkring (B.S. No. 5852).	
556. Heffing op Kafferkring en Kafferkringsmout (B.S. No. 5852).	
557. Bepaling van Gebied vir die Doeleindes van Sekere Registrasies by die Raad van Beheer oor die Mieliennywerheid (B.S. No. 5852).	
ALGEMENE KENNISGEWING.	
373. Pryse van Mielies (B.S. No. 5852).	
Departement van Handel en Nywerheid.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
552. Maksimum Pryse van Steenkool (B.S. No. 5852).	
Departement van Binnelandse Sake.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
566. Huursensus, Mei 1957	4
567. Naamsverandering: Moosa in Essop	5
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
560. Loonraadondersoek: Voedselnywerheid, Unie van Suid-Afrika	5
571. Drukkersnywerheid: Terugtrekking en Aanwysing van Ambagte en Intrekking en Voorskrywing van Leervooraardes	6
ALGEMENE KENNISGEWING.	
378. Eksamen vir Registrasiesertifikaat van Elektrotegniese Draadwerkers	30
Departement van Naturellesake.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
561. Uitreiking van Bewysboeke aan Vroulike Naturelle	28
Departement van Gesondheid.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
563. Regulasies vir Hidrogeen-stanied-uitroking	28
ALGEMENE KENNISGEWING.	
385. Bulletin No. 15 van 1957	33
Nasionale Behuisingskantoor.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
568. Ontbinding van Huurraad van Richmond (Kaap)	29
Tenders	34
Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe	44
Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe	45
Offisiële Publikasies Uitgegee Gedurende Februarie 1957	52
WETLIKE ADVERTENSIES.	
Besigheidskennisgewings	53
Maatskappykennisgewings	58
Verlore Dokumente	59
Orders van Hof, ens.	61
Geregtelike Verkope	65
Naamsveranderings	71
Algemeen	72
Boedelkennisgewings	75
Naturalisasiekennisgewings	92
Verlore Lewensversekeringspolisse	93

AFRIKAANSE WOORDEBOEK, DEEL II.

Copies of the Second Volume of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters D, E and F are now obtainable from the Government Printer at the following prices:—

- (1) Linen bound: £3. 3s. per copy.
- (2) Leather bound: £5. 5s. per copy.

AFRIKAANSE WOORDEBOEK, DEEL II.

Deel twee van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters D, E en F is nou van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

- (1) Gewone Linneband: £3. 3s. per eksemplaar.
- (2) Leerband: £5. 5s. per eksemplaar.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 105, 1957.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that there are reasonable grounds for believing that precious stones exist in payable quantities on the land hereinafter more particularly described and defined, and that it is expedient that the said land should be proclaimed an alluvial digging for precious stones;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-six* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the said land shall be an alluvial digging for precious stones on and after the date of publication of this proclamation in the *Government Gazette*; that is to say, a portion of the farm Annex Klein Zee, in extent approximately 468.75 morgen, registered in the name of De Beers Consolidated Mines, Limited, situate in the Division of Namaqualand, Mining District of Namaqualand, Province of the Cape of Good Hope, as demarcated by beacons on the ground and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Office of the Mining Commissioner, Namaqualand, at Springbok, under M.C.L. No. 1/56 (P.S.);

And I do hereby further declare that the land proclaimed as an alluvial digging as aforesaid, shall not be open to the public for the pegging of claims.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this the Twenty-second day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 35/283.

No. 106, 1957.]

LEVY OF A SPECIAL RATE ON THE NATIVE COMMUNITY OF TEKONG "B" LOCATION, IN THE DISTRICT OF KENTANI.

Whereas the Native community of Tekong "B" Location, in the District of Kentani has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds for erecting, equipping and maintaining school buildings, and for other community purposes;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the said community desire such a levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, I do hereby declare as follows:—

- (1) A special rate of ten shillings per annum for the year 1957 is hereby levied on every member of the said community who is a taxpayer.
- (2) The special rate hereby levied shall become due and payable on the 3rd May, 1957.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Eleventh day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 105, 1957.]

Nademaal dit tot my tevredenheid bewys is dat daar redelike gronde bestaan om aan te neem dat edelgesteentes in lonende hoeveelhede voorkom op die grond wat hieronder vollediger omskryf en bepaal word, en dat dit dienstig is om gemelde grond tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te proklameer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat gemelde grond met ingang van die datum van publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* 'n alluviale delwery vir edelgesteentes is; dit wil sê, 'n gedeelte van die plaas Annex Klein Zee, ongeveer 468.75 morg groot, op naam van De Beers Consolidated Mines, Limited, geregistreer, geleë in die afdeling Namakwaland, myndistrik Namakwaland, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos op die grond afgebaken en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke in die kantoor van die Mynkommissaris, Namakwaland, te Springbok, onder M.C.L. No. 1/56 (P.S.) bewaar word;

En voorts verklaar ek hierby dat die grond wat, soos hierbo vermeld, tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer word, nie vir die afpenning van kleins, deur die publiek beskikbaar sal wees nie.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad op hede die Twee-en-twintigste dag van Maart Eenduisend Negenhonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 35/283.

No. 106, 1957.]

HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE NATURELLEGEMEENSAP VAN TEKONG „B”-LOKASIE, IN DIE DISTRIK KENTANI.

Nademaal die Naturellegemeenskap van Tekong „B”-lokasie, in die distrik Kentani, vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting ten einde fondse in te samel vir die oprigting, uitrusting en onderhoud van skoolgeboue, en vir ander gemeenskapsdoeleindes;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van genoemde gemeenskap so 'n heffing verlang en die doel waarvoor dit opgelê word, goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, hierby as volg verklaar:—

- (1) 'n Spesiale belasting van tien sjielings per jaar vir die jaar 1957 word hierby gehef van elke lid van genoemde gemeenskap wat 'n belastingbetaler is.
- (2) Die spesiale belasting wat aldus gehef word, is verksuldig en betaalbaar op 3 Mei 1927.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Elfde dag van Maart Eenduisend Negenhonderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

No. 107, 1957.]

DECLARATION OF GROUP AREAS IN THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, IN THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Under the powers vested in me by sub-section (1) of section *three bis* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I do hereby declare that I propose to proclaim in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *three* of the said Act the areas defined in paragraphs (a), (b) and (c) of the Schedule hereto, as areas for occupation by members of the White Group.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fourth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

AREAS SITUATED IN THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

(a) KLIPTOWN.

Comprising Kliptown Township (General Plan S.G. No. A.4229/06).

(b) RACE COURSE.

Comprising that portion of Race Course Township (General Plan S.G. No. A.4596/05), lying south-east of the Johannesburg-Vereeniging railway line.

(c) KLIPRIVIERSOOG ESTATE.

Comprising that portion of Klipriviersoog Estate Township (General Plan S.G. No. A.3115/03), lying south-east of the Johannesburg-Vereeniging railway line.

No. 108, 1957.]

DECLARATION OF GROUP AREAS IN THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Under the powers vested in me by section *three* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), I do hereby declare—

- (i) that the areas defined in paragraphs (a) and (b) of the Schedule hereto shall on the expiration of a period of one year after the date of publication of this Proclamation be areas for occupation by members of the White Group; and
- (ii) that the areas defined in paragraphs (a), (b), (c), (d) and (e) of the Schedule hereto shall as from the date of publication of this Proclamation be areas for ownership by members of the White group.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fourth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

No. 107, 1957.]

VERKLARING VAN GROEPSGEBIEDE IN DIE DISTRIK JOHANNESBURG, PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *drie bis* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, verklaar ek hierby dat ek voornemens is om kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *drie* van genoemde Wet die gebiede omskryf in paragrawe (a), (b) en (c) van die Bylae hiervan, tot gebiede vir okkupasie deur lede van die blanke groep te proklameer.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vierde dag van April Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

GEBIEDE GELEË BINNE DIE DISTRIK JOHANNESBURG, PROVINSIE TRANSVAAL.

(a) KLIPTOWN.

Bestaande uit die dorp Kliptown (Algemene Plan L.G. No. A.4229/06).

(b) RACE COURSE.

Bestaande uit daardie gedeelte van die dorp Race Course (Algemene Plan L.G. No. A.4596/05) wat suidoos geleë is van die Johannesburg-Vereeniging spoorlyn.

(c) KLIPRIVIERSOOGLANDGOED.

Bestaande uit daardie gedeelte van die dorp Klipriviersooglandgoed (Algemene Plan L.G. No. A.3115/03), wat suidoos geleë is van die Johannesburg-Vereeniging spoorlyn.

No. 108, 1957.]

VERKLARING VAN GROEPSGEBIEDE IN DIE DISTRIK JOHANNESBURG, PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), verklaar ek hierby—

- (i) dat die gebiede omskryf in paragrawe (a) en (b) van die Bylae hiervan by die verstryking van 'n tydperk van een jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie proklamasie gebiede vir okkupasie deur lede van die blanke groep is; en
- (ii) dat die gebiede omskryf in paragrawe (a), (b), (c), (d) en (e) van die Bylae hiervan vanaf die datum van publikasie van hierdie proklamasie gebiede vir grondbesit deur lede van die blanke groep is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vierde dag van April Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

AREAS SITUATED IN THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

(a) NANCEFIELD.

Comprising Nancefield Township (General Plan S.G. No. A.36/04).

(b) MUNSHIVILLE.

Comprising portion of portion of the farm Olifantsvlei No. 50 (Diagram S.G. No. A.1374/04), District of Johannesburg, in extent 250 morgen.

(c) KLIPTOWN.

Comprising Kliptown Township (General Plan S.G. No. A.4229/06).

(d) RACE COURSE.

Comprising that portion of Race Course Township (General Plan S.G. No. A.4596/05), lying south-east of the Johannesburg-Vereeniging railway line.

(e) KLIPRIVIERSOOG ESTATE.

Comprising that portion of Klipriviersoog Estate Township (General Plan S.G. No. A.3115/03), lying south-east of the Johannesburg-Vereeniging railway line.

No. 109, 1957.]

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE GROUP AREAS DEVELOPMENT ACT, 1955, IN CERTAIN AREAS IN THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Under the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Group Areas Development Act, 1955 (Act No. 69 of 1955), I do hereby declare that the provisions of the said Act shall apply in the areas specified in the Schedule hereto as from the date of publication hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fourth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

AREAS SITUATED IN THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

(a) KLIPTOWN.

Comprising Kliptown Township (General Plan S.G. No. A.4229/06).

(b) RACE COURSE.

Comprising that portion of Race Course Township (General Plan S.G. No. A.4596/05), lying south-east of the Johannesburg-Vereeniging railway line.

(c) KLIPRIVIERSOOG ESTATE.

Comprising that portion of Klipriviersoog Estate Township (General Plan S.G. No. A.3115/03), lying south-east of the Johannesburg-Vereeniging railway line.

BYLAE.

GEBIEDE GELEË BINNE DIE DISTRIK JOHANNESBURG, PROVINSIE TRANSVAAL.

(a) NANCEFIELD.

Bestaande uit die dorp Nancefield (Algemene Plan L.G. No. A.36/04).

(b) MUNSHIVILLE.

Bestaande uit gedeelte van gedeelte van die plaas Olifantsvlei No. 50 (Plan L.G. No. A.1374/04), distrik Johannesburg, groot 250 morg.

(c) KLIPTOWN.

Bestaande uit die dorp Kliptown (Algemene Plan L.G. No. A.4229/06).

(d) RACE COURSE.

Bestaande uit daardie gedeelte van die dorp Race Course (Algemene Plan L.G. No. A.4596/05) wat suidoos geleë is van die Johannesburg-Vereeniging spoorlyn.

(e) KLIPRIVIERSOOGLANDGOED.

Bestaande uit daardie gedeelte van die dorp Klipriviersooglandgoed (Algemene Plan L.G. No. A.3115/03), wat suidoos geleë is van die Johannesburg-Vereeniging spoorlyn.

No. 109, 1957.]

TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP DIE ONTWIKKELING VAN GROEPSGEBIEDE, 1955, OP SEKERE GEBIEDE IN DIE DISTRIK JOHANNESBURG, PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Wet op die Ontwikkeling van Groepsgebiede, 1955 (Wet No. 69 van 1955), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet in die gebiede omskryf in die Bylae hiervan met ingang van die datum van publikasie hiervan van toepassing is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vierde dag van April Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

GEBIEDE GELEË BINNE DIE DISTRIK JOHANNESBURG, PROVINSIE TRANSVAAL.

(a) KLIPTOWN.

Bestaande uit die dorp Kliptown (Algemene Plan L.G. No. A.4229/06).

(b) RACE COURSE.

Bestaande uit daardie gedeelte van die dorp Race Course (Algemene Plan L.G. No. A.4596/05) wat suidoos geleë is van die Johannesburg-Vereeniging spoorlyn.

(c) KLIPRIVIERSOOGLANDGOED.

Bestaande uit daardie gedeelte van die dorp Klipriviersooglandgoed (Algemene Plan L.G. No. A.3115/03), wat suidoos geleë is van die Johannesburg-Vereeniging spoorlyn.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE.

No. 558.] [18 April 1957.

His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers vested in him by section *three* (2) of the Prisons and Reformatories Act No. 13 of 1911, to appoint Lieutenant-Colonel Johannes Cornelius Steyn, Superintendent of Prisons, Grade I, with effect of the 1st February, 1957, as Acting Director of Prisons, *vice* Mr. Gideon du Preez, who has been transferred.

DEPARTMENT OF LANDS.

No. 564.] [18 April 1957.

It is hereby notified for general information that, as from the 1st April, 1957, the Minister of Lands has, in accordance with the provisions of section 3 of the regulations published by Government Notice No. 1479 of the 4th July, 1952, appointed the persons named in the first column of the Schedule hereto, as members of the Committee of Management for the Oakdale Portion of the Riversdale Settlement, Division of Riversdale.

As from the 1st April, 1957, the persons named in column 2 of the said Schedule have, in accordance with section 3 of the afore-mentioned regulations, been elected to the said Committee of Management by the owners.

The Minister of Lands has, in accordance with section 11 (1) of the said regulations, appointed the person named in the third column of the said Schedule, to be chairman of the Committee of Management.

SCHEDULE.—BYLAE.

(1)	(2)	(3)
Andries Gerhardus du Toit. Bartholomeus Saayman. Petrus Jurgens Smalberger. Charles Augustus Lyon Middleton.	Adriaan Francois Janse van Rensburg. Jan Johannes Geldenhuys. Esias Philippus Vosloo.	Andries Gerhardus du Toit. — —

DEPARTMENT OF FINANCE.

No. 559.] [18 April 1957.

MERCHANT SHIPPING.—APPOINTMENT OF SURVEYOR.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *seven hundred and twenty-seven* of the Merchant Shipping Act, 1894, of the Parliament of the United Kingdom, as in force in the Union of South Africa, has been pleased to appoint Edgar Thomas Elliott as Engineer and Ship Surveyor.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

No. 566.] [10 April 1957.

RENT CENSUS, MAY, 1957.

In terms of the regulations made under the provisions of section *ten* of the Statistics Act, 1914 (Act No. 38 of 1914), as amended by Act No. 5 of 1919, and published under Government Notice No. 297 of 20th February, 1942, notification is hereby given that a census of rents and servants' wages will be taken during May, 1957, in the following areas:—

- (1) Cape Town Municipality and the suburbs of Bellville, Constantia, Fish Hoek, Goodwood, Grassy Park, Milnerton, Ottery, Parow, Pinelands, Welcome and Surrey Estates, Bergvliet and Thornton.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTMENT OF PRISONS.

No. 558.] [18 April 1957.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (2) van die Wet op Gevangenis en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, luitenant-kolonel Johannes Cornelius Steyn, Bestuurder van Gevangenis, Graad I, met ingang van 1 Februarie 1957 as Waarnemende Assistent-direkteur van Gevangenis aan te stel in die plek van mnr. Gideon du Preez, wat verplaas is.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 564.] [18 April 1957.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van artikel 3 van die regulasies wat by Goewermenskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952 afgekondig is, die persone genoem in die eerste kolom van bygaande Bylae, met ingang van 1 April 1957 aangestel het as lede van die Beheerkomitee van die Oakdalegedeelte van die Riversdal-nedersetting, afdeling Riversdal.

Die persone in kolom 2 van genoemde Bylae genoem, is ooreenkomstig artikel 3 van voornoemde regulasies met ingang van 1 April 1957, deur die eienaars tot lede van genoemde Beheerkomitee gekies.

Ooreenkomstig artikel 11 (1) van genoemde regulasies, het die Minister van Lande die persoon in die derde kolom genoem, as voorsitter van die Beheerkomitee aangestel.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 559.] [18 April 1957.

HANDELSKEEPVAART.—AANSTELLING VAN OPNEMER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewehonderd sewe-en-twintig* van die Merchant Shipping Act, 1894, van die Parlement van die Verenigde Koninkryk, soos van krag in die Unie van Suid-Afrika, Edgar Thomas Elliott aan te stel as Ingenieur en Skeepsopnemer.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 566.] [10 April 1957.

HUURSENSUS, MEI 1957.

Ingevolge die regulasies wat kragtens die bepalings van artikel *tien* van die Statistiek Wet, 1914 (Wet No. 38 van 1914), soos gewysig by Wet No. 5 van 1919, opgestel en gepubliseer is by Goewermenskennisgewing No. 297 van 20 Februarie 1942, word hierby bekendgemaak dat 'n sensus van huur en bediendelone in Mei 1957 in onderstaande gebiede opgeneem sal word:—

- (1) Munisipaliteit van Kaapstad en die voorstede Bellville, Constantia, Vishoek, Goodwood, Grassy Park, Milnerton, Ottery, Parow, Pinelands, Welcome en Surrey Estates, Bergvliet en Thornton.

- (2) Port Elizabeth and Walmer Municipalities.
- (3) East London Municipality.
- (4) Kimberley Municipality and the suburbs of Kenilworth, Ronaldsvlei, The Homestead and West End.
- (5) Pietermaritzburg Municipality.
- (6) Durban Municipality and the suburbs of Amanzimtoti, Isipingo Beach, Isipingo, Lower Illovo, Queensburgh, Reunion (Rail), Kingsburgh, Umbogintwini and Westville.
- (7) Pretoria Municipality and the suburbs of East Lynne, Despatch, Lyttelton, Menlo Park, Pretoria North, Silverton, Valhalla, Waterkloof and Waverley.
- (8) Johannesburg Municipality and the suburbs of Athol, Blairgowrie, Comptonville, Ferndale, Fontainebleau, Hyde Park, Illovo, Inanda, Kensington B, Kew, Klipriviersoog, Kliptown, Linden Extension, Lyndhurst, Marlborough, Oakdene, Parkmore, Rivonia, Sandhurst, Sandown, Sandfontein, Windsor, Wynberg, Robindale, Bryanston, Hurlingham, Chiselhurst, Morningside, Crystal Gardens, Linmeyer, Mondeor, Nancefield and Northcliff Extension.
- (9) Benoni Municipality.
- (10) Boksburg Municipality.
- (11) Brakpan Municipality.
- (12) Germiston Municipality and the suburbs of Alberton, Elsburg, Bedford View and Edenvale.
- (13) Krugersdorp Municipality.
- (14) Randfontein Municipality.
- (15) Roodepoort-Maraisburg Municipality.
- (16) Springs Municipality.
- (17) Bloemfontein Municipality.

The following types of dwellings will be included in the census:—

- (a) Private non-privileged houses with outer walls constructed of brick and/or stone containing three to six rooms (excluding kitchen, pantry, bathroom and outside rooms), rented unfurnished by Whites.
- (b) Private flats rented by Whites.

No. 567.]

[25 March 1957.]

CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937—MOOSA TO ESSOP.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Mohamed Moosa, his wife, Fatima Moosa, and children, Khatija Moosa, Ahmed Saïd Moosa, Amina Moosiejie, Ebrahim Moosa and Asha Moosa, residing at 5 Rita Building, Commercial Road, Port Elizabeth, to assume the surname Essop.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. 560.]

[18 April 1957.]

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD INVESTIGATION. — FOOD INDUSTRY, UNION OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that the Wage Board will hold public sittings at the places stated below for the purpose of hearing oral representations from interested parties in connection with the above-mentioned investigation, the reference for which was published under Government Notice No. 88 in the *Government Gazette* of the 18th January, 1957:—

- (a) *Durban*.—In the Board Room, Department of Labour, Masonic Grove, off Smith Street, at 2 p.m., on the 16th May, 1957.
- (b) *Pretoria*.—In the Board Room, Compensation House, 215 Schoeman Street, at 9.30 a.m., on the 25th June, 1957.

L. F. PIENAAR,
Secretary, Wage Board.

- (2) Munisipaliteite van Port Elizabeth en Walmer.
- (3) Munisipaliteit van Oos-Londen.
- (4) Munisipaliteit van Kimberley en die voorstede Kenilworth, Ronaldsvlei, The Homestead en Weseinde.
- (5) Munisipaliteit van Pietermaritzburg.
- (6) Munisipaliteit van Durban en die voorstede Amanzimtoti, Isipingostrand, Isipingo, Lower Illovo, Queensburgh, Reunion (stasie), Kingsburgh, Umbogintwini en Westville.
- (7) Munisipaliteit van Pretoria en die voorstede East Lynne, Despatch, Lyttelton, Menlo-Park, Pretoria-Noord, Silverton, Valhalla, Waterkloof en Waverley.
- (8) Munisipaliteit van Johannesburg en die voorstede Athol, Blairgowrie, Comptonville, Ferndale, Fontainebleau, Hyde Park, Illovo, Inanda, Kensington B, Kew, Klipriviersoog, Kliptown, Linden-uitbreiding, Lyndhurst, Marlborough, Oakdene, Parkmore, Rivonia, Sandhurst, Sandown, Sandfontein, Windsor, Wynberg, Robindale, Bryanston, Hurlingham, Chiselhurst, Morningside, Crystal Gardens, Linmeyer, Mondeor, Nancefield en Northcliff-uitbreiding.
- (9) Munisipaliteit van Benoni.
- (10) Munisipaliteit van Boksburg.
- (11) Munisipaliteit van Brakpan.
- (12) Munisipaliteit van Germiston en die voorstede Alberton, Elsburg, Bedford View en Edenvale.
- (13) Munisipaliteit van Krugersdorp.
- (14) Munisipaliteit van Randfontein.
- (15) Munisipaliteit van Roodepoort-Maraisburg.
- (16) Munisipaliteit van Springs.
- (17) Munisipaliteit van Bloemfontein.

Wonings van ondergenoemde tipes word deur die sensus gedek:—

- (a) Private huise waaraan geen voorregte verbonde is nie, met buitewand van baksteen en/of klip en met drie tot ses vertrekke (uitgesonderd die kombuis, spens, badkamer en buitekamers) wat ongemeubileerd deur blankes gehuur word.
- (b) Private woonstelle wat deur blankes gehuur word.

No. 567.]

[25 Maart 1957.]

NAAMSVERRANDERING. — ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—MOOSA IN ESSOP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Mohamed Moosa, sy eggenote, Fatima Moosa, en minderjarige kinders, Khatija Moosa, Ahmed Saïd Moosa, Amina Moosiejie, Ebrahim Moosa en Asha Moosa, woonagtig te Ritagebou 5, Commercialweg, Port Elizabeth, te magtig om die van Essop aan te neem.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. 560.]

[18 April 1957.]

LOONWET, 1937.

LOONRAADONDERSOEK.—VOEDSELNYWERHEID, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Loonraad openbare sittings by ondervermelde plekke sal hou om mondelinge vertoë van belanghebbende partye aan te hoor in verband met bogenelde ondersoek, waarvoor die opdrag by Goewermentskennisgewing No. 88 in die *Staatskoerant* van 18 Januarie 1957 gepubliseer is:—

- (a) *Durban*.—In die Raadkamer, Departement van Arbeid, Masonic Grove, uit Smithstraat, om 2 nm., op 16 Mei 1957.
- (b) *Pretoria*.—In die Raadkamer, Ongevallegebou, Schoemanstraat 215, om 9.30 vm., op 25 Junie 1957.

L. F. PIENAAR,
Sekretaris, Loonraad.

No. 571.]

[18 April 1957.]

APPRENTICESHIP ACT, No. 37 OF 1944, AS
AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

NATIONAL PRINTING INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.

DE-DESIGNATION AND DESIGNATION OF
TRADES AND WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, hereby give notice that I—

- (i) withdraw Government Notices No. 1984 of the 18th August, 1950, No. 2690 of the 3rd November, 1950, No. 2342 of the 14th September, 1951, No. 168 of the 25th January, 1952, No. 466 of the 6th March, 1953, and No. 1381 of the 26th June, 1953;
- (ii) designate for the Printing Industry in the Union of South Africa for which industry and area the National Printing Industry Apprenticeship Committee was established, the following trades to which the provisions of the said Act shall apply:—
 - (1) Bookbinding;
 - (2) Bookbinding/Ruling;
 - (3) Carton Making;
 - (4) Composing;
 - (5) Corrugated Board and Container Machine Minding;
 - (6) Cutting (including Printers' Warehousing);
 - (7) Engraving and Die Sinking;
 - (8) Letterpress Machine Minding;
 - (9) Lithography;
 - (10) Machine Minding (Packaging);
 - (11) Monotype Caster Minder Mechanic;
 - (12) Photogravure;
 - (13) Photo-lithography;
 - (14) Printers' Mechanic (General);
 - (15) Printers' Mechanic (Typesetting);
 - (16) Printers' Mechanic (Stationery and Envelope Manufacture);
 - (17) Printers' Warehousing (including Cutting);
 - (18) Printers' and Lithographic Art;
 - (19) Process Engraving;
 - (20) Proofreading;
 - (21) Rotary Stereotyping and Rotary Machine Minding;
 - (22) Ruling;
 - (23) Stereotyping;
- (iii) designate the following trades for the Printing Industry in areas B and C mentioned in clause 4 of the undermentioned conditions, as trades to which the provisions of the said Act shall apply—
 - (1) Composing (including Machine Minding);
 - (2) Machine Minding (including Composing);
- (iv) prescribe the undermentioned conditions as conditions of apprenticeship in the trades designated in the industry and area for which the National Printing Industry Apprenticeship Committee was established;
- (v) determine in terms of sub-section (7) of section *sixteen* of the Act that the conditions of apprenticeship contained in clauses 5B, 6, 7, 8 and 9 hereof relating to Educational Classes, Tuition and Examination Fees, Additional Remuneration, Night Work and Qualifying Trade Tests shall from the date hereof apply in the industry and the area for which the said Committee was established, to apprentices who entered into contracts of apprenticeship upon or after the date of designation of the trades in which they are indentured and before the date hereof; provided that an apprentice shall not as a

No. 571.]

[18 April 1957.]

WET OP VAKLEERLINGE, No. 37 VAN 1944, SOOS
GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR
DIE DRUKKERSNYWERHEID.

TERUGTREKKING EN AANWYSING VAN AMBAGTE EN INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, gee hierby kennis dat ek—

- (i) Goewermentskennisgewings No. 1984 van 18 Augustus 1950, No. 2690 van 3 November 1950, No. 2342 van 14 September 1951, No. 168 van 25 Januarie 1952, No. 466 van 6 Maart 1953 en No. 1381 van 26 Junie 1953 intrek;
- (ii) ondergenoemde ambagte vir die Drukkersnywerheid in die Unie van Suid-Afrika, ten opsigte van welke nywerheid en gebied die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Drukkersnywerheid ingestel is aanwys as ambagte waarop die bepalings van genoemde Wet van toepassing is:—
 - (1) Boekbindwerk;
 - (2) Boekbind/Linieerwerk;
 - (3) Kartondoosvervaardiging;
 - (4) Setwerk;
 - (5) Riffelbord- en Houermasjiënbediening;
 - (6) Snywerk (met inbegrip van Drukkerspakhuiswerk);
 - (7) Graveer- en Stempelsnywerk;
 - (8) Drukmasjiënbediening;
 - (9) Litografie;
 - (10) Masjiënbediening (Maak van Houers);
 - (11) Bediener-werktuigkundige van Monotipegiëmasjiën;
 - (12) Fotogravure;
 - (13) Fotolitografie;
 - (14) Drukkerswerktuigkundige (Algemeen);
 - (15) Drukkerswerktuigkundige (Setmasjiëne);
 - (16) Drukkerswerktuigkundige (Skryfbehoeftes- en Koevertervaardiging);
 - (17) Drukkerspakhuiswerk (met inbegrip van Snywerk);
 - (18) Drukkers- en Litografiese Kuns;
 - (19) Prosesgraveerwerk;
 - (20) Proeflees;
 - (21) Rolpersstereowerk en Rolpersbediening;
 - (22) Linieerwerk;
 - (23) Stereowerk;
- (iii) ondergenoemde ambagte vir die Drukkersnywerheid in gebiede B en C, genoem in klousule 4 van ondergenoemde leervoordes, aanwys as ambagte waarop die bepalings van die genoemde Wet van toepassing is:—
 - (1) Setwerk (met inbegrip van Masjiënbediening);
 - (2) Masjiënbediening (met inbegrip van Setwerk);
- (iv) ondergenoemde voorwaardes as leervoordes voorgeskryf vir vakleerlingskap in die ambagte aangewys in die nywerheid en gebied waarvoor die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Drukkersnywerheid ingestel is;
- (v) ingevolge die bepalings van subartikel (7) van artikel *sestien* van die Wet bepaal dat die leervoordes vervat in klousules 5B, 6, 7, 8 en 9 hiervan, en wat betrekking het op Onderwysklasse, Onderrig- en Eksamengelde, Bykomende Besoldiging, Nagwerk, en Kwalifiserende Ambagstoetse, vanaf die datum hiervan van toepassing is in die nywerheid en die gebied waarvoor genoemde komitee ingestel is, op vakleerlinge wat vakleerlingskapkontrakte aangegaan het op of na die datum van aanwysing van die ambagte waarin hulle ingeboek is, en voor die datum hiervan; met dien verstande dat 'n vakleerling nie as gevolg hiervan enige

result hereof forfeit any amount of additional remuneration to which he was legally entitled immediately prior to the date hereof in respect of technical certificates attained by him.

CONDITIONS.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be—

- (a) sixteen years and the passing of Standard VIII in the trades of—

Composing;
Composing (including Machine Minding);
Lithography;
Monotype Caster Minder Mechanic;
Photogravure;
Photo-lithography;
Printers' Mechanic (General);
Printers' Mechanic (Typesetting);
Printers' and Lithographic Art;
Process Engraving;
Proofreading; and

- (b) sixteen years and the passing of Standard VII in all other designated trades.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be five years.

3. RATES OF WAGES.

(a) Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Area B.	Area C.	Area D.	Area E.	Area F.	Area G and Ga	Area H.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
First year.....	36 11	39 9	40 9	42 6	44 0	46 9	48 2
Second year.....	44 3	47 8	48 11	51 0	52 10	56 1	57 9
Third year.....	51 9	55 8	57 1	59 6	61 7	65 5	67 5
Fourth year.....	66 5	71 7	73 4	76 6	79 2	84 2	86 8
Fifth year.....	88 6	95 5	97 10	102 0	105 7	112 2	115 6

	Gebied B.	Gebied C.	Gebied D.	Gebied E.	Gebied F.	Gebied G. en Ga.	Gebied H.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Eerste jaar.....	36 11	39 9	40 9	42 6	44 0	46 9	48 2
Tweede jaar.....	44 3	47 8	48 11	51 0	52 10	56 1	57 9
Derde jaar.....	51 9	55 8	57 1	59 6	61 7	65 6	67 5
Vierde jaar.....	66 5	71 7	73 4	76 6	79 2	84 2	86 8
Vyfde jaar.....	88 6	95 5	97 10	102 0	105 7	112 2	115 6

(b) If an employer and a prospective major apprentice, before entering into a contract of apprenticeship, agree that wages higher than those contained in sub-clause (a) of this clause shall be paid, such apprentice shall under such circumstances be paid at such higher rates of wages which shall be reflected in the contract.

4. CLASSIFICATION OF AREAS.

The areas mentioned in clause (3) shall be classified as follows:—

Area B.—The Province of the Cape of Good Hope, excluding those areas falling within the said province specified in Areas C, D, E and F.

Area C.—The Municipal Areas of Aliwal North and Burgersdorp and the Magisterial Districts of Barberton, Barkly East, Cradock, Dordrecht, George, Jansenville, Molteno, Mossel Bay, Riversdale and Steynsburg.

Area D.—The Municipal Areas of Grahamstown, King William's Town, Malmesbury, Queenstown and Worcester and the Magisterial Districts of Caledon, Ceres, Heidelberg (Cape), Paarl, Robertson, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Swellendam, Tulbagh, Umtata and Wellington.

Area E.—The Magisterial Districts of Bellville, the Cape, East London, Port Elizabeth, Simonstown, Uitenhage and Wynberg; Province of Natal, excluding the Magisterial Districts of Durban and Pinetown; Province of the Orange Free State, excluding the Magisterial Districts of Bloemfontein and Kroonstad; Province of the Transvaal, excluding the Magisterial Districts of Barberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Bronkhorstspuit, Delmas, Germiston, Groblersdal, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Nigel, Pietersburg, Potchefstroom, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Ventersdorp and Vereeniging.

Area F.—The Magisterial Districts of Barkly West, Groblersdal, Hay, Herbert, Kimberley, Klerksdorp, Kroonstad, Middelburg (Transvaal), Pietersburg, Potchefstroom, Standerton and Ventersdorp.

bedrag aan bykomende besoldiging waarop hy onmiddellik voor die datum hiervan wetlik geregtig was ten opsigte van tegniese sertifikate deur hom verwerf, verbeur nie.

VOORWAARDES.

1. KWALIFIKASIES VIR AANGAAN VAN VAKLEERLINGSKAP.

Uitgesonderd in gevalle waar die Minister vrystelling verleen, is die minimum ouderdom- en onderwyskwalifikasies vir die aangaan van vakleerlingskap—

- (a) sestiën jaar en die standaard VIII-sertifikaat in die ambagte—

Setwerk;
Setwerk (met inbegrip van Masjienbediening);
Litografie;
Bediener-werktuigkundige van Monotipegiëtmassjien;
Fotogravure;
Fotolitografie;
Drukkerswerktuigkundige (Algemeen);
Drukkerswerktuigkundige (Setmasjiene);
Drukkers- en Litografiese Kuns;
Prosesgraveerwerk;
Proeflees; en

- (b) sestiën jaar en die standaard VII-sertifikaat in alle ander aangewese ambagte.

2. LEERTYD.

Uitgesonderd in gevalle waar 'n verkorting van die leertyd deur die Minister goedgekeur word, is die leertyd vyf jaar.

3. LOONSKALE.

(a) Lone teen die volgende skale is weekliks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die jare, soos hieronder gespesifiseer, van hul vakleerlingskap:—

(b) As 'n werkgewer en 'n voornemende meerderjarige vakleerling, voordat hulle 'n leerkontrak sluit, ooreenkom dat lone betaal moet word wat hoër is as dié in subklousule (a) van hierdie klousule genoem, moet daar, onder die omstandighede, aan die vakleerling die hoër loon, wat in die kontrak genoem moet word, betaal word.

4. INDELING VAN GEBIEDE.

Die gebiede genoem in klousule (3), word soos volg ingedeel:—

Gebied B.—Die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, uitgesonderd die gebiede binne genoemde Provinsie in C, D, E en F genoem.

Gebied C.—Die munisipale gebiede Aliwal-Noord en Burgersdorp en die magistraatsdistrikte Barberton, Barkly-Oos, Cradock, Dordrecht, George, Jansenville, Molteno, Mosselbaai, Riversdal en Steynsburg.

Gebied D.—Die munisipale gebiede Grahamstad, King William's Town, Malmesbury, Queenstown en Worcester en die magistraatsdistrikte Caledon, Ceres, Heidelberg (Kaap), Paarl, Robertson, Somerset-Wes, Stellenbosch, Die Strand, Swellendam, Tulbagh, Umtata en Wellington.

Gebied E.—Die magistraatsdistrikte Bellville, Die Kaap, Oos-Londen, Port Elizabeth, Simonstad, Uitenhage en Wynberg; Provinsie Natal, uitgesonderd die magistraatsdistrikte Durban en Pinetown; Provinsie Oranje-Vrystaat, uitgesonderd die magistraatsdistrikte Bloemfontein en Kroonstad; Provinsie Transvaal uitgesonderd die magistraatsdistrikte Barberton, Benoni, Boksburg, Bronkhorstspuit, Brakpan, Delmas, Germiston, Groblersdal, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Nigel, Pietersburg, Potchefstroom, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Ventersdorp en Vereeniging.

Gebied F.—Die magistraatsdistrikte Barkly-Wes, Groblersdal, Hay, Herbert, Kimberley, Klerksdorp, Kroonstad, Middelburg (Transvaal), Pietersburg, Potchefstroom, Standerton en Ventersdorp.

Area G.—The Magisterial Districts of Durban and Pinetown.
Area Ga.—The Magisterial District of Bloemfontein.

Area H.—The Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Bronkhorstspuit, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark and Vereeniging.

5. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

A. *Apprentices indentured in the trades of Corrugated Board and Container Machine Minding, Machine Minding (Packaging), Monotype Caster Minder Mechanic, Printers' Mechanic (General), Printers' Mechanic (Stationery and Envelope Manufacture) and Printers' Mechanic (Typesetting).*

(a) Unless he has been exempted by the Minister, an apprentice who is not already in possession of the certificate prescribed in sub-clause (b), in subjects related to the trade in which he is indentured, shall attend technical classes relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science for the Elementary Technical Certificate and the National Technical Certificates, Parts I and II, and conducted by the nearest Technical College or Technical Institute maintained wholly or partly from public funds; provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12 miles of the apprentice's residence or where attendance is required of him during ordinary working hours and his working place is not situated within 12 miles of such College or Institute, he may in lieu of attendance take a correspondence course conducted by the Witwatersrand Technical College for the said course or part thereof.

(b) Unless he has been exempted by the Minister, an apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he passes the National Technical Certificate, Part II.

(c) Except in cases where exemption is granted by the Minister, attendance at technical classes shall where facilities exist, during the first three years of the normal period of apprenticeship, be as nearly as practicable for eight hours per week on one day of the week and during the ordinary working hours but not so as to extend beyond 7.15 p.m. Where facilities for class attendance on one day per week are not available apprentices shall during the first three years of the normal period of apprenticeship attend technical classes for eight hours per week, which shall as nearly as practicable be during ordinary working hours on each of two days per week. Unless he has passed the National Technical Certificate, Part II, an apprentice shall after the first three years of the normal period of apprenticeship continue to attend classes outside working hours, or where such classes are held during ordinary working hours the employer may make a pro rata deduction from the remuneration due to the apprentice.

(d) Except in cases where exemption is granted by the Minister, an apprentice taking a correspondence course in terms of sub-clauses (a) and (b), shall, during the first three years of the normal period of apprenticeship and during ordinary working hours, devote as nearly as practicable eight hours per week to his studies and the employer of such an apprentice shall release him from work and pay him his ordinary remuneration in respect of such number of hours. An apprentice shall, where the Registrar has determined a place for the study of correspondence lectures, study at such place. Unless he has passed the National Technical Certificate, Part II, an apprentice shall after the first three years of the normal period of apprenticeship continue to study such a correspondence course outside working hours.

(e) In terms of the provisions of sub-section (11) of section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, an apprentice indentured in the trade of Printers' Mechanic (General) and who is not required to attend any classes referred to in sub-clauses (a) and (b) above, may attend, outside ordinary working hours, technical classes related to the trade in which he is indentured and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science, leading to the National Technical and higher certificates, and conducted by a technical institute maintained wholly or partly from public funds. If an apprentice attends such classes his employer shall refund to him, in terms of sub-section (2) (i) of section sixteen of the said Act, the class and examination fees under the same conditions as would be applicable if his attendance were compulsory in terms of sub-clauses (a) and (b).

(f) Apprentices shall apply themselves with proper diligence to the courses of study necessary to obtain the certificates referred to in this clause.

B. *Apprentices Indentured in all other Designated Trades.*

(i) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices employed in any of the designated trades specified shall, with due diligence and application, attend classes for apprentices in the Printing Industry leading to the National Printers' Diploma issued by the Department of Education, Arts and Science in co-operation with the National Printing Apprenticeship Committee.

(ii) Apprentices shall attend such classes for the full period of apprenticeship or until the National Printers' Diploma has been obtained, whichever period is the shorter, but for not less than two years.

Gebied G.—Die magistraatsdistrikte Durban en Pinetown.

Gebied Ga.—Die magistraatsdistrik Bloemfontein.

Gebied H.—Die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Bronkhorstspuit, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark en Vereeniging.

5. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

A. *Vakleerlinge wat ingeboek is in die ambagte Riffelbord- en Houermasjienbediening, Masjienbediening (Maak van Houers), Bediener-werktuigkundige van Monotipegetmasjien, Drukkers-werktuigkundige (Algemeen), Drukkers-werktuigkundige (Skryf-behoefte- en Koevertervaardiging) en Drukkers-werktuigkundige (Setmasjiene).*

(a) Tensy die Minister aan 'n vakleerling wat nie reeds in besit is nie van die sertifikaat soos in subklousule (b) voorgeskryf, in vakke wat betrekking het op die ambag waarin hy ingeboek is, vrystelling verleen het, moet die vakleerling tegniese klasse bywoon wat met so 'n ambag in verband staan en wel ooreenkomstig die leerplanne wat die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Elementêre Tegniese Sertifikaat en die Nasionale Tegniese Sertifikate, Deel I en II, voorskryf en wat aangebied word deur die naaste tegniese kollege of tegniese inrigting wat geheel en al of gedeeltelik uit openbare fondse onderhou word; met dien verstande dat, waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse vir 'n kursus of gedeelte daarvan binne 12 myl van 'n vakleerling se woonplek bestaan nie, of waar 'n vakleerling gedurende sy gewone werkure klasse moet bywoon en sy werkplek nie binne 12 myl van sodanige tegniese kollege of inrigting geleë is nie, hy in plaas van bywoning 'n korrespondensiekursus kan volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege vir genoemde kursus of gedeelte daarvan aangebied word.

(b) Tensy die Minister aan 'n vakleerling vrystelling verleen het, moet die vakleerling tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, verwerf het.

(c) Uitgesonderd in gevalle waar die Minister vrystelling verleen het, moet 'n vakleerling waar die fasiliteite bestaan, op een dag van die week gedurende die eerste drie jaar van die gewone leertyd vir so na aan agt uur per week en sover binne die gewone werkure as wat prakties moontlik is, maar nie later as 7.15 nm. nie, tegniese klasse bywoon. Waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse op een dag van die week beskikbaar is nie, moet 'n vakleerling op elk van twee dae gedurende die eerste drie jaar van die gewone leertyd vir agt uur per week en sover binne die gewone werkure as wat prakties moontlik is, tegniese klasse bywoon. Tensy 'n vakleerling die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, verwerf het, moet hy na verstryking van die eerste drie jaar van die gewone leertyd voortgaan om buite werkure klasse by te woon, of waar sodanige klasse gedurende gewone werkure gehou word, kan die werkgever 'n pro rata aftrekking van die besoldiging wat aan die vakleerling verskuldig is, terughou.

(d) Uitgesonderd in gevalle waar die Minister vrystelling verleen, moet 'n vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ingevolge subklousule (a) en (b) volg, gedurende die eerste drie jaar van die gewone leertyd en gedurende gewone werkure, so na aan agt uur per week as wat prakties moontlik is aan sy studies wy en moet die werkgever van so 'n vakleerling hom ten opsigte van sodanige getal ure vry gee van werk en hom sy gewone besoldiging betaal. Waar die Registrateur 'n plek vir die studie van korrespondensieslessings bepaal het, moet 'n vakleerling op sodanige plek studeer. Tensy 'n vakleerling die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, verwerf het, moet hy na verstryking van die eerste drie jaar van die gewone leertyd voortgaan om buite werkure sodanige korrespondensiekursus te volg.

(e) 'n Vakleerling wat ingeboek is in die ambag Drukkers-werktuigkundige (Algemeen) en van wie dit nie vereis word om die klasse genoem in subklousules (a) en (b) hierbo, by te woon nie, kan ingevolge die bepalings van subartikel (11) van artikel sestien van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, buite die gewone werkure tegniese klasse bywoon wat in verband staan met die ambag waarin hy ingeboek is en wel ooreenkomstig die leerplanne wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap voorgeskryf word en tot die Nasionale Tegniese en hoër serti-fikaat lei en wat aangebied word deur 'n tegniese inrigting wat geheel en al of gedeeltelik uit openbare fondse onderhou word. As 'n vakleerling sodanige klasse bywoon, moet sy werkgever ingevolge subartikel (2) (i) van artikel sestien van genoemde Wet die Klas- en eksamengelde onder dieselfde voorwaardes as wat van toepassing sou wees indien sy bywoning ingevolge subklousules (a) en (b) verpligtend sou wees, aan hom terugbetaal.

(f) Vakleerlinge moet hulle met die nodige ywer toelê op die studiekursusse wat nodig is om die serti-fikaat in hierdie klousule genoem, te verwerf.

B. *Vakleerlinge ingeboek in alle ander aangewese ambagte.*

(i) Uitgesonderd in gevalle waar vrystelling deur die Minister verleen is, moet vakleerlinge in diens in enigeen van genoemde aangewese ambagte met die nodige vlyt en toewyding klasse vir vakleerlinge in die Drukkersnywerheid bywoon wat lei tot die Nasionale Drukkersdiploma wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap in medewerking met die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Drukkersnywerheid uitgereik word.

(ii) Vakleerlinge moet die klasse vir die volle leertyd bywoon of totdat die Nasionale Drukkersdiploma verkry is, na gelang van die kortste tyd, maar vir minstens twee jaar.

(iii) Except in cases where exemption is granted by the Minister, attendance at classes shall be for the number of hours per week shown hereunder for the specified designated trade whilst the courses for the certificates mentioned are being followed:—

(iii) Uitgesonderd in gevalle waar vrystelling deur die Minister verleen is, moet klasse bygewoon word vir die getal ure per week wat hieronder vir die genoemde aangewese ambagte aangetoon word, terwyl die kursusse vir die genoemde sertifikate gevolg word:—

	National Preliminary Certificate.	National Intermediate Certificate.	National Printers' Diploma.
Bookbinding.....	4 hours	3 hours	2 hours
Bookbinding/Ruling.....	4 hours	3 hours	2 hours
Carton Making.....	5 hours	4 hours	4 hours
Composing.....	5 hours	4 hours	4 hours
Composing (Including Machine Minding).....	5 hours	4 hours	4 hours
Cutting (including Printers' Warehousing).....	4 hours	3 hours	2 hours
Engraving and Die Sinking.....	3 hours	3 hours	2 hours
Letterpress Machine Minding.....	4 hours	3 hours	2 hours
Lithography.....	3 hours	3 hours	2 hours
Machine Minding (including Composing).....	4 hours	3 hours	2 hours
Photogravure.....	3 hours	3 hours	2 hours
Photo-lithography.....	3 hours	3 hours	2 hours
Printers' Warehousing (including Cutting).....	4 hours	3 hours	2 hours
Printers' and Lithographic Art.....	3 hours	3 hours	3 hours
Process Engraving.....	3 hours	3 hours	2 hours
Proofreading.....	5 hours	4 hours	4 hours
Rotary Stereotyping and Rotary Machine Minding.....	4 hours	3 hours	2 hours
Ruling.....	4 hours	3 hours	2 hours
Stereotyping.....	4 hours	3 hours	2 hours

Ambag.	Nasionale Preliminêre Sertifikaat.	Nasionale Intermediêre Sertifikaat.	Nasionale Drukkers-diploma.
Boekbindwerk.....	4 uur	3 uur	2 uur
Boekbind/Linieerwerk.....	4 uur	3 uur	2 uur
Kartondoosvervaardiging.....	5 uur	4 uur	4 uur
Setwerk.....	5 uur	4 uur	4 uur
Setwerk (met inbegrip van masjiënbediening).....	5 uur	4 uur	4 uur
Snywerk (met inbegrip van drukkerspakhuiswerk).....	4 uur	3 uur	2 uur
Graveer- en stempelsnywerk.....	3 uur	3 uur	2 uur
Drukmasjiënbediening.....	4 uur	3 uur	2 uur
Litografie.....	3 uur	3 uur	2 uur
Masjiënbediening (met inbegrip van setwerk).....	4 uur	3 uur	2 uur
Fotogravure.....	3 uur	3 uur	2 uur
Fotolitografie.....	3 uur	3 uur	2 uur
Drukperspakhuiswerk (met inbegrip van snywerk).....	4 uur	3 uur	2 uur
Drukpers- en litografiese kuns.....	3 uur	3 uur	3 uur
Prosesgraveerwerk.....	3 uur	3 uur	2 uur
Proeflees.....	5 uur	4 uur	4 uur
Rolpersstereowerk en rolpersbediening.....	4 uur	3 uur	2 uur
Linieerwerk.....	4 uur	3 uur	2 uur
Stereowerk.....	4 uur	3 uur	2 uur

During the first three years of the normal period of apprenticeship the attendance shall, as nearly as practicable, fall within ordinary working hours; provided that where a class which in terms of this paragraph should be held during ordinary working hours is held outside ordinary working hours the employer shall allow the apprentice concerned an equivalent period of time off work. Unless he has satisfied the requirements of sub-clause (ii) an apprentice shall after the first three years of the normal period of apprenticeship continue to attend classes outside ordinary working hours or where such classes are held during ordinary working hours the employer may make a pro rata deduction from the remuneration due to the apprentice.

(iv) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices employed in areas where and in trades in respect of which, classes are not provided, shall with due diligence follow the correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College leading to the Printers' Diploma issued by the Department of Education, Arts and Science in co-operation with the National Printing Apprenticeship Committee for the full period of apprenticeship or until the National Printers' Diploma has been obtained, whichever is the lesser period, but for not less than two years. During the first three years of the normal period of apprenticeship, an apprentice shall study during working hours for the number of hours prescribed for his trade in sub-clause (iii) and his employer shall release him from work and pay him his ordinary remuneration in respect of that period. An apprentice shall, where the Registrar has determined a place for the study of correspondence lectures, study at such place. Unless he has passed the National Printers' Diploma, an apprentice shall after the first three years of the normal period of apprenticeship continue to study such correspondence course outside working hours.

(v) If in any particular centre there are insufficient facilities to enable an apprentice to take the full course leading to the National Printers' Diploma, he shall attend such classes as are available and shall supplement such classes by correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College as may be necessary to enable him to obtain the said Diploma. The provisions of sub-clauses (ii), (iii) and (iv) of this clause shall *mutatis mutandis* apply in such cases.

Gedurende die eerste drie jaar van die gewone leertyd moet die klasbywoning sover prakties moontlik binne die gewone werkeure val; met dien verstande dat waar 'n klas wat ingevolge hierdie paragraaf gedurende gewone werkeure gehou moet word maar wel na die gewone werkeure gehou word, die werkgever die vakleerling 'n ooreenstemmende tydperk van werk moet vry gee. Tensy 'n vakleerling aan die vereistes van subklousule (ii) voldoen het, moet hy na die eerste drie jaar van die gewone leertyd voortgaan om buite die gewone werkeure klasse by te woon, of waar sodanige klasse gedurende gewone werkeure gehou word, kan die werkgever 'n *pro rata* gedeelte van die besoldiging wat aan die vakleerling verskuldig is, aftrek.

(iv) Uitgesonderd in gevalle waar vrystelling deur die Minister verleen is, moet vakleerlinge in diens in gebiede waar en in ambagte ten opsigte waarvan klasse nie aangebied word nie, met die nodige vlyt korrespondensiekursusse, volg wat deur die Witwatersrandse Tegnieke Kollege aangebied word en wat lei tot die Drukkersdiploma uitgereik deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap in medewerking met die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Drukkersnywerheid, vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Drukkersdiploma verwerf is, na gelang van die kortste tyd, maar vir minstens twee jaar. Gedurende die eerste drie jaar van die gewone leertyd, moet 'n vakleerling gedurende gewone werkeure vir die getal ure soos vir sy ambag in klousule (iii) voorgeskryf, studeer en moet sy werkgever hom ten opsigte van daardie tyd vry gee van werk en sy gewone besoldiging betaal. Waar die Registrateur 'n plek vir die studie van korrespondensieleesings bepaal het, moet 'n vakleerling op sodanige plek studeer. Tensy 'n vakleerling die Nasionale Drukkersdiploma verwerf het, moet hy na verstryking van die eerste drie jaar van die gewone leertyd voortgaan om buite werkeure sodanige korrespondensiekursus te volg.

(v) Indien onvoldoende geriewe in 'n besondere sentrum bestaan om 'n vakleerling in staat te stel om die volle kursus te volg wat tot die Nasionale Drukkersdiploma lei, moet hy die beskikbare klasse bywoon en dit aanvul met korrespondensiekursusse wat deur die Witwatersrandse Tegnieke Kollege aangebied word en wat nodig is om hom in staat te stel om die genoemde diploma te verwerf. Die bepalings van subklousules (ii), (iii) en (iv) van hierdie klousule is, in sodanige gevalle, *mutatis mutandis* van toepassing.

6. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses, shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

- (a) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees at the beginning of each half-yearly session to the institution concerned and may deduct such amount from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 4s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained satisfactory marks for diligence and progress and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent of the possible number of classes or, in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be refunded to the apprentice by the employer;
- (b) in the case of entrance fees for any examination for which the apprentice is required to enter the employer shall advance such fees not later than the 6th March or the 1st July in respect of the examinations to be held in June or November of each year, as the case may be, and may recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice fails to pass, by means of a deduction from the wages of the apprentice, at a rate not exceeding 4s. per week, the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice in discharge of his liability to pay the said fees.

7. ADDITIONAL REMUNERATION.

Employers shall, in the circumstances set out hereunder, pay to their apprentices who obtained the Elementary Technical Certificate and the National Technical Certificates, Parts I and II, issued by the Department of Education, Arts and Science, or the National Preliminary Certificate, the National Intermediate Certificate and the National Printers' Diploma issued to apprentices in the Printing Industry by the said Department in co-operation with the National Printing Industry Apprenticeship Committee, in each case, for the remaining period of apprenticeship, the following wages in addition to those prescribed in clause 3 hereof:—

(i) *Elementary Technical Certificate,*
or the

National Preliminary Certificate.—Five shillings per week from the week ending on the first pay day in March of the year next following the year in which the certificate is obtained; provided the apprentice passes the examination with distinction.

(ii) *National Technical Certificate, Part I,*
or the

National Intermediate Certificate.—Five shillings per week from the week ending on the first pay day in March of the year next following the year in which the certificate is obtained; provided that the additional remuneration shall not be payable unless the certificate is obtained with distinction and in the year immediately following the year in which the Elementary Technical Certificate or the National Preliminary Certificate, as the case may be, is obtained.

(iii) *National Technical Certificate, Part II,*
or the

National Printers' Diploma.—Five shillings per week from the week ending on the first pay day in March of the year next following the year in which the certificate is obtained; provided that the additional remuneration shall not be payable unless the examination for the certificate is passed in the first class.

8. NIGHT WORK.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, no apprentice who is under the age of 18 years shall be employed on night work. "Night work" for the purpose of this clause means work regularly performed between 6 p.m. on one day and 7 a.m. on the following day.

This provision shall, however, not over-ride or affect the operation of any condition in the National Industrial Council Agreements for the Printing Industry relating to overtime and night work which may be applicable and which is not inconsistent herewith.

9. QUALIFYING TRADE TESTS.

(i) Every apprentice, except an apprentice indentured in the trade of Printers' and Lithographic Art, shall undergo a qualifying trade test in the trade in which he is indentured. Such test shall consist of a theoretical and a practical examination each of which shall be completed as nearly as practicable at the end of the penultimate year of apprenticeship.

(ii) The theoretical part of the test shall consist of the passing of an examination for—

- (a) the National Printers' Diploma or the National Technical Certificate, Part II, in respect of the trade concerned for apprentices indentured in the trades of—
Corrugated Board and Container Machine Minding;
Machine Minding (Packaging);

6. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELDE.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg, is aanspreeklik vir die betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat —

- (a) in die geval van klas- of kursusgelde die werkgever sodanige gelde aan die begin van elke semester aan die betrokke inrigting moet voorskiet en die bedrag van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 4s. per week kan aftrek; met dien verstande dat, as die vakleerling 'n verklaring van die betrokke inrigting voorlê dat hy bevredigende punte vir ywer en vordering behaal het en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend deurgewerk het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgever aan die vakleerling terugbetaal moet word;
- (b) in die geval van inskrywingsgeld vir 'n eksamen waarvoor die vakleerling hom moet laat inskryf, die werkgever sodanige geld voor of op 6 Maart of 1 Julie moet voorskiet ten opsigte van die eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar afgeneem word, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, ten opsigte van 'n vak in genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het, deur middel van 'n weeklikse aftrekking van hoogstens 4s. van die vakleerling se loon kan verhaal. Die balans is nie deur die werkgever verhaalbaar nie en word beskou as betaling ten behoeve van die vakleerling ter nakoming van sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld.

7. BYKOMENDE BESOLDIGING.

Onder die omstandighede hieronder genoem, moet werkgevers hul vakleerlinge wat die Elementêre Tegnieëse Sertifikaat en die Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Dele I en II, uitgereik deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, of die Nasionale Preliminêre Sertifikaat, die Nasionale Intermediêre Sertifikaat en die Nasionale Drukkersdiploma wat aan vakleerlinge in die Drukkersnywerheid deur genoemde Departement in samewerking met die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Drukkersnywerheid uitgereik word, behaal het, in elke geval vir die orige leertyd ondergenoemde loon benewens die loon in klousule 3 hiervan genoem, betaal:—

(i) *Elementêre Tegnieëse Sertifikaat,*
of die

Nasionale Preliminêre Sertifikaat.—Vyf sjielings per week vanaf die week eindigende op die eerste betaaldag in Maart van die jaar wat volg op die jaar waarin die sertifikaat verwerf is; met dien verstande dat die vakleerling met onderskeiding in die eksamen slaag.

(ii) *Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Deel I,*
of die

Nasionale Intermediêre Sertifikaat.—Vyf sjielings per week vanaf die week eindigende op die eerste betaaldag in Maart van die jaar wat volg op die jaar waarin die sertifikaat verwerf is; met dien verstande dat die bykomende besoldiging nie betaalbaar sal wees nie tensy die sertifikaat met onderskeiding behaal is en in die jaar wat onmiddellik volg op die jaar waarin die Elementêre Tegnieëse Sertifikaat of die Nasionale Preliminêre Sertifikaat, na gelang van die geval, verwerf is.

(iii) *Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Deel II,*
of die

Nasionale Drukkersdiploma.—Vyf sjielings per week vanaf die week eindigende op die eerste betaaldag in Maart van die jaar wat volg op die jaar waarin die sertifikaat verwerf is; met dien verstande dat die bykomende besoldiging nie betaalbaar sal wees nie tensy die vakleerling die eksamen vir die sertifikaat in die eerste klas gelsaag het.

8. NAGWERK.

Uitgesonderd in gevalle waar vrystelling deur die Minister verleen is, mag geen vakleerling onder die ouderdom van 18 jaar, nagdiens doen nie. Vir die toepassing van hierdie klousule beteken „nagwerk” werk wat gereeld gedoen word tussen 6 nm. op een dag en 7 nm. op die volgende dag.

Hierdie bepaling mag egter nie die werking van 'n voorwaarde in die Ooreenkoms van die Nasionale Nywerheidsraad vir die Drukkersbedryf betreffende oortyd diens en nagwerk wat van toepassing mag wees en nie onversoenbaar hiermee is nie, tersydestel of raak nie.

9. KWALIFISERENDE AMBAGSTOETSE.

(i) Elke vakleerling, uitgesonderd 'n vakleerling in die ambag Drukkers- en Litografiese Kuns, moet 'n kwalifiserende ambagstoets in die ambag waarin hy ingeboek is, aflê. Sodanige toets moet bestaan uit 'n teoretiese en 'n praktiese eksamen, elk waarvan so na as moontlik aan die einde van die voorlaaste jaar van vakleerlingskap afgelê moet word;

(ii) Vir die teoretiese gedeelte van die toets moet 'n eksamen met goeie gevolg afgelê word vir—

- (a) die Nasionale Drukkersdiploma of die Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Deel II, ten opsigte van die betrokke ambag, vir vakleerlinge wat ingeboek is in die ambage—

Riffelbord- en Houermasjienbediening,
Masjienbediening (Maak van Houers),

Monotype Caster Minder Mechanic;
Printers' Mechanic (General);
Printers' Mechanic (Stationery and Envelope Manufacture); and
Printers' Mechanic (Typesetting); and

(b) the National Printers' Diploma in respect of the trade concerned for apprentices indentured in all other designated trades.

(iii) The practical part of the test shall be conducted by the Departments of Labour and of Education, Arts and Science; provided that if an apprentice satisfies the Minister that at that stage of his apprenticeship he has not received sufficient practical and theoretical training, the Minister may exempt him from this requirement or may allow him to take the test at a later date.

(iv) A fee of £5 shall be payable by the apprentice in respect of the practical part of the test.

(v) An apprentice shall in respect of the period spent at or in connection with the practical part of the test be paid his ordinary remuneration by his employer and such period of absence shall not be deemed to be time lost.

10. PRACTICAL TRAINING COURSES.

Every employer who employs an apprentice in a designated trade shall—

- (i) give the apprentice such practical training as indicated in column B of the table appended opposite the trade in which he is indentured; and
- (ii) in addition give the apprentice training in the operations listed in column C of the table opposite the trade in which the apprentice is indentured, to the extent to which facilities exist in the employer's establishment.

An apprentice must as far as practicable work under regular supervision of an artisan qualified to train him in the trade in which he is indentured.

Bediener-werktuigkundige van Monotype-gietmasjiën,
Drukkerswerktuigkundige (Algemeen),
Drukkerswerktuigkundige (Skryfbehoeftes- en Koevert-vervaardiging), en

Drukkerswerktuigkundige (Setmasjiene); en

(b) die Nasionale Drukkersdiploma ten opsigte van die betrokke ambag vir vakleerlinge wat ingeboek is in al die ander aangewese ambagte;

(iii) Die praktiese gedeelte van die toets moet deur die Departemente van Arbeid en van Onderwys, Kuns en Wetenskap afge- neem word; met dien verstande dat as 'n vakleerling die Minister oortuig dat hy op daardie stadium van sy vakleerlingskap nog nie genoeg opleiding ontvang het nie, die Minister hom van dié vereiste kan vrystel, of hom kan toelaat om die toets op 'n later datum af te lê;

(iv) 'n Bedrag van £5 is deur die vakleerling betaalbaar ten opsigte van die praktiese gedeelte van die kwalifiserende ambags-toets.

(v) Elke vakleerling moet ten opsigte van die tyd wat aan of in verband met die praktiese gedeelte van die toets bestee word, sy gewone besoldiging deur sy werkgever betaal word en sodanige afwesigheid van werk mag nie as verlore tyd beskou word nie.

10. PRAKTIESE OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgever wat 'n vakleerling in 'n aangewese ambag in diens het, moet—

- (i) die vakleerling die praktiese opleiding gee soos aangedui in kolom B van die tabel hieronder teenoor die ambag waarvoor hy ingeboek is; en
- (ii) daarbenewens dié vakleerling oplei in dié-mate waarin geriewe in die werkgever se inrigting bestaan, in werk-saamhede aangedui in kolom C van die tabel teenoor die ambag waarvoor hy ingeboek is.

Vir sover doenlik moet die vakleerling werk onder gereelde toesig van 'n ambagsman wat gekwalifiseer is om hom op te lei in die ambag waarvoor hy ingeboek is.

Column A.	Column B.	Column C.
Bookbinding.....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; mixing paste and glue; use and care of brushes; cutting material economically; binding-room hygiene; counting, collating and knocking-up; knowledge of imposition schemes; stock sizes of punching; quarter-bound flush work; knowledge of stock sizes; making of end papers; padding; knowledge of stock sizes-weights and qualities. <i>Second and Third Years.</i>—Turned in work; cutting and indexing; paging and folioing; working knowledge of guillotine; trimming; all types of sewing, ending off and tipping on end sheets; backing; sprinkling and edge colouring; making up account books and binding of same including interscrew binders; knowledge of materials used in the binding department. <i>Fourth Year.</i>—Letterpress binding including making of cases, rounding, backing and head bands; account books, half leather, full leather, spring backs, trough and/or transfer marbling; raised bands and sunk labels; blocking, blind and gold; use of finishing tools; all types of loose-leaf binding; map mounting. <i>Fifth Year.</i>—Revision and independent work.	Knowledge of perforating, stapling, folioing and punching machines. Gilding.
Bookbinding/Ruling.....	<i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; mixing paste and glue; use and care of brushes; cutting material economically; binding-room hygiene; counting and knocking-up; stock sizes of punching; quarter-bound flush work; knowledge of stock sizes; making of end papers; padding; knowledge of stock sizes, weights and qualities. <i>Second and Third Years.</i>—Turned-in work; cutting and indexing; paging; working knowledge of guillotines; all types of sewing, ending off and tipping on end sheets; backing; sprinkling and edge colouring; letterpress binding including making of cases, rounding and backing, head bands; care and maintenance of ruling machines; feeding ruling machines; mixing inks; setting pens and/or discs; knowledge of stock ruling and difference between book and loose leaf work. <i>Fourth Year.</i>—Setting jobs on pen and/or disc machines; mechanical adjustments; hand proofing; setting gate and cams for striking work including box head work on pen and/or disc machines; execution of all work undertaken by the firm in connection with the trade of Ruling; acquire a knowledge of the time required to execute a job; trough and/or transfer marbling. <i>Fifth Year.</i>—Revision and independent work.	Knowledge of perforating, stapling, folding and punching machines. Half and/or full leather binding. Operation of automatic feeders; gilding.
Composing.....	<i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; cleanliness and appreciation of the value of materials; care of leads, rules and spacing materials; use of proofing press; layout of the case; practical application of point system; value of spaces; correct use of composing tools; adoption of correct methods of lifting type and avoidance of undesirable habits and waste effort; reader's marks; spacing and justification of solid matter; distribution of type and materials; elementary display; type faces and appropriate use thereof; stereos, line and half-tone blocks.	

Column A.	Column B.	Column C.
	<i>Second and Third Years.</i>—Design and layout; paper and card qualities, sizes and subdivisions; setting and correction of type from reprint copy for commercial formes, advertisements, etc.; correct use of furniture and locking devices; dropping of formes, tying up pages, care of chases and crossbars; make-up, marking off copy, general jobbing, tabular and similar work, straight imposition, setting headings for magazines and bookwork; preparation of formes for stereotyping, mounting of plates, etc.; catalogue or periodical advertising and similar setting; stone work; whitening out and making up machine set matter. <i>Fourth Year.</i>—(a) <i>Hand Composing.</i>—Advanced imposition, including special, composite and folder work; casting off, with special reference to bad copy, insertion of illustrations and abnormal type faces; account book work; planning and preparing layouts for books, brochures, etc.; separating formes for colour work, calendars, etc.; basic training in appreciation of machine and binding room methods. Where a firm is engaged in rubber stamp making, an apprentice shall be given the necessary training in his fourth year provided such training is for not more than 50 per cent of the period. OR (b) <i>Monotype Operating.</i>—The layout of the monotype keyboard; operating (touch system) on Monotype Company's special exercises; the "set" system and units; the justification drum; straight composition; simple tabular and leader work; multiple justification and allowance for rules, etc.; centring and quadding attachment; knowledge of keyboard and composition casting mechanism. OR (c) <i>Lino Machine Operating.</i>—A working knowledge of the function of the keyboard mechanism, i.e., rods, weights, cams and rollers; keyboard fingering practice on locked or dummy keyboard with special attention to rhythm of forming words; how to set and adjust measures for varying widths and chase margins; working knowledge of the function of the distributor—how to set in motion, remove faulty matrices and set matrices on bar by hand; straight composition; display and tabular; a working knowledge of the assembler, the casting and the driving mechanism. <i>Fifth Year.</i>—Revision and independent work.	Operation of Ludlow or similar typesetting machines; making up cutting or creasing formes in either metal or wood.
Carton Making.....	<i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; distribution of furniture and leads and the re-stocking of lead rack by cutting leads to size; practice in the use of straight edge and square; cutting rubber and cork for platen and/or cylinder formes; making samples by hand (with instruction on grain of board); setting very simple cutting formes, e.g., full ends, shells and slides. <i>Second Year.</i>—Assisting journeyman to make ready on platen and/or cylinder machines; setting simple but more complicated cutting formes requiring rule bending e.g. tuck ends, lock ends, two-piece shapes; making layouts for rotary scoring machines; adjusting wire stitchers. <i>Third Year.</i>—Making ready on platens; setting cutting formes to register with printing for platen machines; laying down plate sinking and embossing formes in register; assisting on glueing machine <i>Fourth Year.</i>—More advanced composition requiring justification—especially larger formes for cylinder machines. N.B.—Cutting formes should be set in wood and metal.	Setting rotary cutting machines. Setting rotary scoring machine to layout. Making ready on cylinder machines with self feeder for cutting and creasing, plate sinking and embossing. Setting and adjusting prefold glueing machines.
Composing (Including Machine Minding)	<i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; care of leads, rules and spacing materials; use of proofing press; the layout of the case; practical application of Point System; value of spaces; correct use of composing tools; adoption of correct methods of lifting type, avoidance of undesirable habits and waste effort; reader's marks; spacing and justification of solid matter; distribution of type and materials; elementary display, type faces and appropriate use thereof; stereos, line and half-tone blocks; cleanliness and appreciation of value of materials; training on platen and similar machines during not less than 20 per cent and not more than 50 per cent of the working week. <i>Second and Third Years.</i>—Design and layout; paper and card qualities, sizes and subdivisions; setting and correction of type from reprint copy for commercial forms, advertisements, etc.; correct use of furniture and locking devices; dropping of formes, tying-up pages, care of chases and crossbars; make-up, marking-off copy, general jobbing, tabular and similar work; straight imposition, setting headings, etc., for magazines; catalogue or periodical advertising and similar setting; stone work; whitening out, making up machine set matter; make-ready, setting of gauges and operation of available machines as provided for the trade Letterpress Machine Minding in the same period as far as the facilities of the office concerned will allow. Training in machine minding not to occupy more than 33½ per cent of the total time of the apprentice. <i>Fourth Year.</i>—Training in every available aspect of composing, with increased responsibility and particular reference to style and layout. During the fourth year not more than 25 per cent of the working week should be devoted to Letterpress Machine Minding. <i>Fifth Year.</i>—Revision and independent work.	Bookwork; preparation of formes for stereotyping and mounting of plates; operation of Ludlow or similar typesetting machines.
Corrugated Board and Container Machine Minding	<i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; cleanliness and discipline; general knowledge of the mechanics of board making machinery; care, setting and changing of corrugated rollers; setting and adjustment of paper guide crescents/fingers/shields; oiling and care of board-making machinery. <i>Second Year.</i>—Knowledge and care of steam heating system; general knowledge of boilers supplying steam; changing reels and threading paper; study, preparation and application of adhesives; setting of creasing bosses and trimming knives.	

[illegible]

Column A.	Column B.	Column C.
Lithography.....	(a) <i>Paper Section.</i> <i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; care of plates; cleaning and graining of plates; preparing and sensitizing plates for transfer work; transferring, patching-up and rolling-up of plates before machining; rolling-up and storing of plates after machining. <i>Second and Third Years.</i>—Advanced transferring, printing down and proofing, practical experience in machine minding, including training in mechanism and names of parts of various off-set machines, including correct methods of setting all automatic feeders, cylinder grippers, lays, setting of pressure and inking rollers, dampers; cylinder covering and packing; sewing of damping rollers; general care and treatment of machines; teaching in various types of papers and sizes; recording of runs and treatment of stacks before and after printing, including loading of machines. <i>Fourth Year.</i>—Advanced training in off-set machine minding, including the correct methods of ink mixing suitable for all types of paper or board, the use of suitable driers, matching of colours for various types of lithographic jobs—general and commercial; automatic feeders. ADDENDUM. If no transferring or printing down facilities exist in the department the employer, in liaison with the Committee, should divide the period of training on lithographic machines into three different sections. <i>Fifth Year.</i>—Revision and independent work..... OR (b) <i>Tin Printing.</i> <i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; care of plates; cleaning and graining of plates; preparing and sensitizing plates for transfer work; transferring, patching-up and rolling-up of plates before machining; rolling-up and storing of plates after machining. <i>Second and Third Years.</i>—Advanced transferring, patching-up in multi-colour printing down and proofing; training in mechanism and names of parts of various tin-printing machines including correct methods of setting all automatic feeders, cylinder grippers, lays, setting of pressure and inking rollers, dampers; cylinder covering and packing; general care and treatment of machines; teaching in various types of tin-plates and other kinds of metals used in tin-printing; recording of runs and treatment of stacks before and after printing, including feeding of machine; teaching and practical experience of varnishing and lacquering of tin-plate and other metals before and after printing; teaching and practical experience in controlling temperatures of drying ovens for various types of tin-plate and also for different inks and lacquers. <i>Fourth Year.</i>—Advanced training in tin-printing machine minding, including the correct methods of ink mixing suitable for all types of tin-plate and sheet metal; the use of suitable driers, matching of colours for various types of lithographic jobs—general and commercial, automatic feeders. ADDENDUM. If no transferring or printing-down facilities exist in the department the employer, in liaison with the Committee, should divide the period of training on lithographic machines into three different sections. <i>Fifth Year.</i>—Revision and independent work.....	Pulling of copper plate transfers. (If there are no transferring facilities in the department, the apprentice should be trained in platemaking by the printing-down process.) — Instruction in multi-colour work, including work on two-colour machines. (If there are no transferring facilities in the department, the apprentice should be trained in plate-making by the printing-down process, including key stains and the patching-up of copy including negatives and positives for photographing. In addition he should be trained in the preparation of printed-down plates for machine, and where possible the pulling of proofs in colour on an off-set proof press.) — Pulling of copper plate transfers. (If there are no transferring facilities in the department the apprentice should be trained in platemaking by the printing-down process.) — Instruction in multi-colour work; act as assistant to two-colour minder for a period of six months. (If there are no transferring facilities in the department the apprentice should be trained in platemaking by the printing-down process, including key stains and the patching up of copy including negatives and positives for photographing. In addition he should be trained in the preparation of printed-down plates for machine, and where possible the pulling of proofs in colour on an off-set proof press.) —
Machine Minding (Including Composing)	[An apprentice who is indentured to the trade of Machine Minding (including Composing) shall be trained in the trade Letterpress Machine Minding in accordance with the following courses. Training in Composing not to occupy more than 33½ per cent of the total time of the apprenticeship]. <i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; cleanliness and discipline; oiling and care of platen machines; feeding platen machines; knowledge of registration, counting of paper and the use of watermarks; renewing of tympan sheets; care and cleaning of rollers, type formes, blocks and numbering machines; care and condition of inks; correct method of locking up formes for platen machines; make-ready, setting and adjusting duct and rollers on platen machines; use and care of tools required by a machine minder; the layout of the case; practical application of point system; adoption of correct method of lifting type; reader's marks; distribution of type and materials. <i>Second and Third Years.</i>—Feeding cylinder machines (Stop and/or Two-revolution varieties); instruction in the principles and operation of cylinder machines, setting of rollers, dressing the cylinder, locking up formes, make-ready and setting of the duct; working knowledge of impositions and the point system; handling of stereos, line and half-tone blocks; numbering of work on cylinder machines; underlaying of blocks; knowledge of paper and card qualities, sizes and sub-divisions; care of moulds and qualities of roller composition; working knowledge of inks and bronzing materials, mixing and matching of inks, consistency for various classes of paper, application of compounds and driers; setting of grippers, strippers, cylinder bands, cylinder brushes, adjusting feeding	— Instruction in the operation of automatic platen machines. — Casting and care of rollers; instruction in the operation of automatic cylinder machines.

Column A.	Column B.	Column C.
	apparatus and delivery; the operation and cleansing of the anti-offset spray gun; elementary display; type faces and appropriate use thereof; correct use of furniture and locking devices; dropping of formes, tying up pages, care of chases and crossbars; setting and correction of type. <i>Fourth Year.</i>—Third year training to be continued and in addition thereto an apprentice shall be given instruction in printing and magazine and book work, cutting of interlays, three sheet overlays and/or the making of mechanical overlays and stonework. <i>Fifth Year.</i>—Revision and independent work.....	Printing of half-tone and/or multi-colour reproduction; preparation of formes for stereotyping and mounting of plates. —
Machine Minding (Packaging)	("Packaging" does not include containers made of cardboard.) (A) <i>Bag Making.</i> <i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; thorough familiarisation with at least one type of machine used in the manufacture of flexible containers, for example either self-opening bag machines or flat and satchel bag machines with special attention to guards, safety devices, stopping and starting procedures, cleaning and oiling; thorough familiarization with the principal raw materials used with special attention to their quality or grade, handling, measurement of weight or substance, value and prevention of waste. <i>Second and Third Years.</i>—(a) <i>Change of sizes.</i>—Use of change gears to adjust length; use of former plates and guides to adjust width and gusset; pasters and their adjustments; preparation of adhesives and correct choice thereof for any given stock. (b) <i>Make-ready.</i>—Thread-up; set tubing and adjust draw rolls, folding head, forwarding tapes or canvas and delivery. (c) <i>Adjustments.</i>—Web control; correct parent reel tension, settings for grippers, breakoff or knife and pasting and how to adjust any or all of these as necessary. <i>Fourth Year.</i>—The course of training for the second and third years to be continued until the apprentice has obtained a higher degree of proficiency. <i>Fifth Year.</i>—Revision and independent work. (B) <i>Rotary Printing and Re-reeling.</i> <i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; thorough familiarization with at least one type of rotary printing and rewinding machine used in the manufacture of flexible packaging materials with special attention to guards, safety devices, stopping and starting mechanism, cleaning and oiling; thorough familiarization with the principal raw materials used with special attention to their quality or grade handling, measurement of weight or substance, value and prevention of waste. <i>Second and Third Year.</i>—(a) <i>Preparation.</i>—Change of type rolls and printer gears; mount stereotypes or cylinders; set inkers and impression. (b) <i>Make-ready.</i>—Impression; register; colour, including elementary knowledge of different types of ink; choice of correct ink for any given stock; colour matching and drying; finding and keeping correct position on package. (c) <i>Adjustments.</i>—Correct register; to understand importance of correct reel tensions and how to adjust as necessary. <i>Fourth Year.</i>—The course of training for the second and third years to be continued until the apprentice has obtained a higher degree of proficiency. <i>Fifth Year.</i>—Revision and independent work.	The following training to be given in addition to the training given for— (a) "<i>Bag Making</i>" or (b) "<i>Rotary Printing and re-reeling.</i>" (1) <i>Where bag machines incorporate built-in printers or have printers attached:—</i> (a) <i>Preparation.</i>—Change type rolls and printer gears, mount stereotypes; set inkers and impression. (b) <i>Make-ready.</i>—Impression; register; colour, including elementary knowledge of different types of ink; choice of correct ink for any given stock; colour matching and drying; finding and keeping correct position on package. (c) <i>Adjustments.</i>—Correct register; to understand importance of correct reel tension and how to adjust as necessary. AND/OR (2) (a) <i>Slitting and Rewinding.</i>—Familiarization with available types of slitting and rewinding machines with special attention to guards, safety devices, stopping and starting mechanism, web control, setting of top and bottom knife shafts, adjusting tension of parent and rewind reels, tracking of previously printed reels. (b) <i>Sheeting Machines.</i>—Familiarization with available types of sheeters with special attention to guards, safety devices, stopping and starting mechanism, web control, change of cut, adjust forwarding tapes, delivery and stacker and imprint regulating device for previously printed sheets, control collection of cut sheets. AND/OR (3) <i>Waxing, Coating and Laminating.</i>—Familiarisation with available types of waxing, coating and laminating machines with special attention to guards, safety devices, stopping and starting mechanism, web control, setting up, correct choice of coatings and laminants for various uses, controlling application of coating and/or laminant, tracking and rewinding, importance of correct reel tension and how to adjust as necessary. AND/OR (4) <i>Flexographic Plates.</i>—Familiarization with the preparation, patching, grinding and mounting of flexible plates of the type used on rotary packaging printing machines but excluding metal (stereotype) plates whether flat or curved of the types used in general letterpress and newspaper work.
Monotype Caster Minder Mechanic	<i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; oiling and cleaning machine; supplying metal to metal pot and regulating temperature thereof; regulating water supply to mould; placing perforated spools on machine; attending to and straightening-up of product while running; lifting galleys of type	Training on the super caster.

Column A.	Column B.	Column C.
	and cast matter off machine and replacing galleys thereon; dismantling, cleaning and re-assembling pump body and piston; changing matrices, matrix cases, normal wedges and moulds; sizing-up and lining-up; type sizes, set, unit and point systems; temperature and speeds for various sizes of type; layout and filling of cases for compositors; composition, remelting, reconditioning and fluxing of type metal. <i>Second Year.</i>—Dismantling and assembling moulds; cleaning pin blocks; bridge mechanism and adjustments; removing, cleaning and re-assembling electric elements in metal pot; the pump mechanism and adjustments; justification wedges and lifting rods, with cut-out mechanism for pump. <i>Third Year.</i>—Centring and quadding attachment mechanism and adjustments; functions of the cams, the pin jaws and matrix jaws mechanism; jaw tongs, locking bars, spring box and adjustment thereof. <i>Fourth Year.</i>—The paper tower mechanism and adjustments; type carrier and type pusher mechanisms and adjustments; galley mechanism and adjustments; water system—how to remove galley mechanism to allow cleaning of water pipes and re-assembling thereof. <i>Fifth Year.</i>—Revision and independent work.....	Training on the super caster. Training on the super caster. Training on the super caster. —
Photogravure.....	<i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; elementary photo-chemistry (making-up photographic solutions and formulae); use and working of the Photostat machine; sensitizing and carbon printing; planning and the need for following instructions and copy carefully. <i>Second Year.</i>—Bromide printing, exposure and development control; making of line and tone negatives on plates, films and paper; negative painting-out and retouching; imposition of various types of copy. <i>Third Year.</i>—Making of line and tone positives by camera, enlarger or contact; tone values, matching of positives and use of densitometer; retouching of positives; colour separation and colour masking. <i>Fourth Year.</i>—Transfer and development of carbon tissues; etching process; elementary knowledge of cylinders (copper depositing, grinding and polishing); practical knowledge of sheet fed and reel fed photogravure machines. <i>Fifth Year.</i>—Revision and independent work.....	— Use of step and repeat camera. — —
Photo Lithography.....	<i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; cleaning of plates; printing down on lithographic plates from negatives and positives, including key stains on glass and metal and processing of exposed plates; preparing the printed-down plates for machine minder. <i>Second and Third Years.</i>—Imposing and patching up copy for photography; general training in the making of line and half-tone and continuous tone negatives and positives including colour work and retouching; imposing, patching up and stripping negatives and positives. <i>Fourth Year.</i>—Advanced training in the making and retouching of negatives and positives in single and multi-colour; the principles of colour correcting and dot etching; stepping up methods on camera and plate-making machine. (Where an apprentice shows an aptitude for colour work, an employer may train him in colour correcting and dot etching for a period not to exceed one third of the total period of apprenticeship.) <i>Fifth Year.</i>—Revision and independent work.....	Graining; pulling of proofs. — —
Printers' Warehousing (including Cutting)	<i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade. To be served in the Warehouse gaining a knowledge of paper sizes and qualities, handling stock, board sizes and qualities, counting, issuing stock, printers' supplies and cleanliness. <i>Second and Third Years.</i>—Stock record systems; care and maintenance of Guillotine; cutting flat stock; packing and dispatching; general cutting and magazine trimming. <i>Fourth Year.</i>—General Cutting and Warehousing..... <i>Fifth Year.</i>—Revision and independent work.....	— — — —
Printers' Mechanic (General)	<i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; the handling and correct use of hand tools; use of correct hand tools; use of correct hand tools; workshop cleanliness, practice and routine; correct lubrication of machinery and the use of correct lubricants. <i>Second and Third Years.</i>—Correct use of mechanical tools; advanced workshop practice; a detailed knowledge of the regulations promulgated under the Factories, Machinery and Building Work Act; simple lathe practice—rough turning and fitting; use of precision tools, i.e. Micrometer and Vernier gauge; simple repair work and inspection and maintenance of small plant; brazing and welding; knowledge of lighting; advanced lathe work, including screw cutting; rigging; making and fitting of parts required in maintaining a printing plant, and training in shaping and milling; steel fabrication and construction work; general maintenance of all plant, including adjustment of machines; every opportunity to be given to assist in dismantling, repairing, assembling and erecting of plant; working knowledge of electrical installations (excluding maintenance or installations); practical knowledge of welding. <i>Fourth Year.</i>—Specific training in responsibility in the maintenance and inspection of plant and carrying out repairs on his own responsibility; making spare parts for machines; the elements of draughtsmanship and the making of diagrams and drawings for light construction work. (During the third and fourth years apprentices should be trained for a period of six months on typesetting machines.) <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work.....	— Grinding and polishing rubber printing rollers. —

Column A.	Column B.	Column C.
Printers' Mechanic (Type-setting.)	<i>First year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; handling and correct use of hand tools; use of correct hand tools; workshop cleanliness, practice and routine; correct lubrication of machinery and the use of correct lubricants; care of matrices and space bands. <i>Second and Third Years.</i>—Knowledge of regulations promulgated under the Factories, Machinery and Building Work Act; knowledge of various type faces and sizes and of the point systems; ordering parts and matrices from part books; care of matrices and space-bands; systematic lubrication of machines; care of machines and their related parts; manufacture of small parts; elementary knowledge of lathe work; adjustment of trimming and back knives; adjustments to first and second elevator and distributor box; practical knowledge of driving mechanism, keyboard, distributor, assembly and casting mechanism and all adjustments or replacements appertaining thereto; working knowledge of electrical installations on typesetting machines and a knowledge of printing metals. <i>Fourth Year.</i>—Specific training in responsibility in the maintenance and inspection of machines and carrying out repairs on own responsibility; a general training in welding and brazing. <i>Fifth Year.</i>—Revision and independent work.....	— Care and maintenance and general repair work on Ludlow and Elrod machines; care and maintenance of Monotype keyboard and air compressors. —
Printers' and Lithographic Art	<i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; elementary knowledge of the Letterpress, Lithographic and Photo-gravure printing processes and their requirements; training in the care and use of drawing instruments and materials; hand lettering with pen and brush and simple layout of printing matter. <i>Second Year.</i>—Redrawing sketches and producing finished working drawings in line, monochrome and colour for reproduction; general retouching; use of the pen, brush, crayon or stippling mediums. <i>Third Year.</i>—Redrawing sketches and producing finished working drawings in line, monochrome and colour reproduction; retouching in monochrome or colour work; use of pen, brush, crayon or stippling mediums. (The apprentice may receive instruction in dot reduction.) <i>Fourth Year.</i>—Production of finished working drawings in line, monochrome or colour retouching in monochrome or colour; use of pen, brush, crayon or stippling mediums. <i>Fifth Year.</i>—Revision and independent work.....	Elementary principles of reproduction by drawing directly on to plates. Reproduction by drawing directly on to plates; use of the airbrush. Reproduction by drawing directly on to plates; use of the airbrush. Reproduction by drawing directly on to plates; use of the airbrush. —
Process Engraving.....	<i>First and Second Years.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; cleanliness, discipline and care and maintenance of plant and equipment; making of all solutions and a knowledge of the chemicals used and their respective actions; basic principles and practice of making of line and half-tone negatives, printing of negatives on to metals; stripping and tint-laying; half-tone etching, line etching, routing, bevelling, hand-engraving, mounting, finishing and proofing. <i>Third and Fourth Years.</i>—After the first two years of training an apprentice may, at the discretion of the employer, be trained either as— (a) <i>General Process Engraver.</i>—To receive practical training in the preparation and mixing of chemicals used in the reproduction of the photographic image; assembly, imposition and patching up of copy, including negatives and positives for photo-engraving; the making of line and half-tone negatives and positive on film, paper, glass or other materials for monochrome work and for colour work other than colour process work (colour work refers to three or four colour halftone reproduction); the making of photographic prints on to paper, film or glass or other materials; the separation of colour work other than colour process on negatives or positives, stripping, patching up, montage and assembly and painting out for combination of line and tone work and grouped half-tones; the photographic and/or mechanical laying down of tints; cutting of metals to size and preparing for coating and coating with sensitized solutions; printing of negatives or positives on to metal, developing, dyeing, drying and hardening of image; squaring up of image on negative or print; corrosive action of mordants—their antidotes and emetics; care and maintenance of etching baths; care and cleaning of rollers and slabs; preparation and mixing of chemicals used in the etching of the photographic image; the drying, hardening and squaring up of the printed image; the spotting, preparation and retouching of the printed plate; manual colour separation of colour work (other than colour process) on plates, negatives and positives and the preparation of plates for tint laying; etching of line, tone and combination line and tone plates and colour line work, including staging, fine etching and deep etching; routing, bevelling, hand-engraving, mounting, finishing and proofing. OR (b) <i>Process Photographer.</i>—To receive practical training in the preparation and mixing of chemicals used in the reproduction of the photographic image; assembly, imposition and patching up of copy, including negatives and positives for photo-engraving; the making of line and half-tone negatives and positives on film, paper, glass or other materials for monochrome work and for colour work other than colour process work (colour process work refers to three or four colour half-tone reproduction); the making of photographic prints on to paper, film or glass or other materials; the separation of colour work (other than colour process) on negatives or	— Training in all stepping up methods, montage patching up and stripping for colour process work, as well as the making of colour process negatives and positives; dot etching and colour correction.

Column A.	Column B.	Column C.
	positives, stripping, patching up, montage and assembly and painting out for combination of line and tone work and grouped half-tones; the photographic and/or mechanical laying down of tints; cutting of metals to size and preparing for coating and coating with sensitized solutions; printing of negatives or positives on to metal, developing, dyeing, drying and hardening of image; squaring up of image on negatives or print. OR (c) <i>Process Etcher/Finisher</i>.—To receive practical training in corrosive action of mordants—their antidotes and emetics; care and maintenance of etching baths; care and cleaning of rollers and slabs; preparation and mixing of chemicals used in the etching of the photographic image; the drying, hardening and squaring up of the printed image; the spotting, preparation and retouching of the printed plate; manual colour separation of colour work (other than colour process) on plates, negatives and positives and the preparation of plates for tint laying; etching of line, tone and combination line and tone plates and colour line work, including staging, fine etching and deep etching; routing, bevelling, hand-engraving, mounting, finishing and proofing. NOTE.—During the last six months of the fourth year of training all apprentices in this trade shall revise the training already given. <i>Fifth Year</i>.—Revision and independent work.....	Training in the montage, patching up and stripping for colour process work, etching of colour process blocks, colour proofing, the colour correction of continuous tone negatives or positives; dot etching of screened negatives and positives; masking methods.
Proofreading.....	<i>First Year</i>.—Safety precautions and first aid applicable to the trade; cleanliness and appreciation of value of materials; care of leads, rules and spacing materials; use of proofing press; the layout of the case; practical application of the point system; value of spaces; correct use of composing tools; adoption of correct methods of lifting type—avoidance of undesirable habits and waste effort; readers' marks; spacing and justification of solid matter; distribution of type and materials; elementary display; type faces and appropriate use thereof; stereos, line and half-tone blocks. The apprentice shall also be trained in the readers' box for 10 per cent of his first year's training period. <i>Second and Third Years</i>.—Design and layout; paper and card qualities, sizes and subdivisions; setting and correction of type from reprint copy for commercial forms, advertisements, etc.; correct use of furniture and locking devices; dropping of formes, tying of pages, care of chases and cross-bars; make-up, marking off copy, general jobbing, tabular and similar work; straight imposition, setting headings, etc., for magazines and bookwork; preparation of formes for stereotyping, mounting of plates, etc.; catalogue or periodical advertising and similar setting; stone work; whiting out and making up machine set matter. An apprentice shall also be trained in the readers' box for 25 per cent of his second year's and 50 per cent of his third year's training period. <i>Fourth Year</i>.—An apprentice in his fourth year shall be trained full time as a proofreader. <i>Fifth Year</i>.—Revision and independent work.....	Operation of Ludlow or similar typesetting machines. — —
Rotary Stereotyping and Rotary Machine Minding	<i>First Year</i>.—Safety precautions and first aid applicable to the trade. <i>Stereo Department</i>.—Care and lubrication of plant; flat casting; use of saws, routers, planes, etc.; recognition of shallow mats and imperfect stereos; packing of page mats; routing of plates, particularly colour plates; cutting, trimming and drying of mats; casting, inspecting, boring, trimming and shaving of plates, composition, care and dressing of metal; casting and drying temperatures. <i>Second and Third Years</i>.— <i>Rotary Presses</i>.—Lubrication and mechanical structure of machines; stripping, trimming and loading reels; prevention of waste of newsprint, including the handling of damaged reels, re-winding and slitting; webbing-up and sidelay, turner bar and lay bars; driving machine, paper tension, setting of tension rollers, plating up and imposition; cleaning and maintenance of blankets, blanketing cylinders, gauging blankets and underblankets; setting impression. <i>Rotary Stereo Department</i>.—General revision of previous training; preparation and conditioning of flongs, and theory and practice of mat shrinkage; preparation of formes for moulding; overlaying and underlaying of blocks; moulding, hot and cold, with particular emphasis on the effects of pressure, temperature and clothing; moulding, casting and registering colour work; care and maintenance of metals. <i>Fourth Year</i>.— <i>Rotary Machines</i>.—Revision of previous training; setting of folder, delivery shield, tucker blades; changing knife; cutting rubbers and folder pins; adjusting propellers and grippers; inking and setting of ducts; colour register; roller settings and care and maintenance of rollers; general instructions in electrical controls with particular reference to rollstands; ink and its properties. <i>Fifth Year</i>.—Revision and independent work.....	— — —
Ruling.....	<i>First Year</i>.—Safety precautions and first aid applicable to the trade; handling stock, including knowledge of paper sizes and qualities; knocking up and counting paper; ascertaining the amount of stock required for job (plain ends, index, etc., with allowance for spoils); care and maintenance of machines (knowledge sufficient to ensure that the apprentice can intelligently understand the proper functioning of the machine); feeding machine (hand); carding machine; setting run through jobs, pen and/or disc machines; mixed inks;	—

Column A.	Column B.	Column C.
Printers' Mechanic (Stationery and Envelope Manufacture)	placing wool and flannel on pens and disc; care of pens and blotting rollers; basic training in appreciation of machine and binding room methods.	Setting jobs on disc machines; operation of automatic feeders.
	<i>Second and Third Years.</i> —Marking of copy; knowledge of stock rulings and difference between book and loose leaf work; knowledge of various stock sizes, account forms, books, loose leaves, etc.; adjusting rollers for various thicknesses of stock, etc.; setting gate on cams for striking work including box head work on pen and/or disc machines; hand proofing.	—
	<i>Fourth Year.</i> —To be served on a two or more carriage machine. An apprentice in his fourth year shall execute all work connected with the trade of Ruling, including own cutting; acquire a knowledge of time required to execute a job.	—
	<i>Fifth Year.</i> —Revision and independent work.	Soldering and brazing.
	<i>First Year.</i> —Safety precautions and first aid applicable to the trade; use and care of tools such as files, reamers, taps, dies, drills, etc.; care of all types of machines used in the course of stationery manufacture and lubrication thereof; the functions of the envelope folding machines and adjusting of same; envelope sizes, shapes and qualities of paper; punching blanks from flat paper; adhesive mixing and how and where to use the various kinds of adhesive.	—
Stereotyping.....	<i>Third Six Months.</i> Adjusting envelope folding machines; sharpening envelope cutters or punches; minor repairs; machine maintenance to gain knowledge of box making.	Setting porthole punching and side die embossing machines.
	<i>Fourth Six Months.</i> —Changing envelope folding machines from one size to another and maintenance of same and other types of machinery used in the course of stationery manufacture.	Brazing and welding.
	<i>Third Year.</i> —Fitting and turning; general experience in maintaining all machines in the course of stationery manufacture; layout and making templates for envelope dies.	Maintaining and repairing box stitching machines; setting and maintaining adjustable hand fold punches.
	<i>Fourth Year.</i> —Setting and adjusting folding machines, plunger and/or rotary types; repairing and making parts; maintaining and repairing pumps, etc.; lay out punching and folding hand made envelopes.	—
	<i>Fifth Year.</i> —Revision and independent work.	—
Stereotyping.....	<i>First Year.</i> —Safety precautions and first aid applicable to the trade; care and lubrication of plant; composition of metals and/or other materials such as plastics or rubber as used for different applications; the correct handling of tools; packing of formes for moulding and mats for casting and elementary moulding; flat casting; use of saws, routers and planes; care of metals, daily cleaning, cleaning compounds; recognition of shallow mats, imperfect, chilled and buckled stereotypes; cutting, trimming and drying of mats; mounting of stereotypes with special reference to angles; casting, inspecting, trimming and routing of plates; casting and drying temperatures; preparation of formes for moulding.	Brush beating.
	<i>Second and Third Years.</i> —Routing of colour work; care, burning and levelling of brush; fitting and repairing of stereotypes; repairing of damaged flangs; underlaying and overlaying of blocks and make-ready of type; preparing, conditioning and facing of flong or other matrix materials including the making of facing pastes; theory and practice of mat and metal shrinkage.	Electroplating; reconditioning and mixing of metal; electrotyping.
	<i>Fourth Year.</i> —Moulding, hot and cold, with particular emphasis on the effects of pressure, temperatures and clothing; faking up of moulds; moulding and casting of colour work and colour layout; the principles of imposition; lining and rescreening of stereotypes.	—
	<i>Fifth Year.</i> —Revision and independent work.	—
	NOTE.—The above training programme allows for the training of apprentices in plastic and/or rubber stereotypes.	—

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Boekbindwerk.....	<i>Eerste jaar.</i> —Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; pasta en lym meng; gebruik van en sorg vir kwaste; materiaal ekonomies sny; hygiëne in bindkamers; tel, versamel en opklop; kennis van inslaanskemas; standaardgroottes van ponswerk; kwartgebinde en gelyk afgekante werk; kennis van papiergroottes; maak van skutblaaie; maak van skryfblokke; kennis van papiergroottes, -gewigte en -hoedanighede.	Kennis van perforeer-, kram-vou- en ponsmasjiene.
	<i>Tweede en derde jaar.</i> —Ingedraaide werk; sny- en bladwyserwerk; bladsye en folio's nommer; gangbare kennis van die valmes; gelyksny; alle soorte stukwerk, afeindiging en inplak van skutblaaie; boekrugge maak; sprinkeling en rande kleur; rekening-boeke opmaak en bind, met inbegrip van inskroefbinders; kennis van materiaal wat in die binderyafdeling gebruik word.	—
	<i>Vierde jaar.</i> —Hoogdrukbindwerk met inbegrip van die maak van omslae, rondmaak, rugge en steekbande maak; rekeningboeke, halfleer, volleer, veerrugge, trog- en/of oordragmarmerwerk; verhewe bande en versoonke titeletikette; blokwerk, blind en goud; gebruik van afwerkgereedskap; alle soorte losbladbindwerk; kaarte monter.	Vergulding.
	<i>Vyfde jaar.</i> —Hersiening en onafhanklike werk.	—
Boekbind/Linieerwerk....	<i>Eerste jaar.</i> —Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; pasta en lym meng; gebruik van en sorg vir kwaste; materiaal ekonomies sny; hygiëne in bindkamers; tel en opklop; standaardgroottes van ponswerk; kwartgebinde gelyk afgekante werk; kennis van papiergroottes; maak van skutblaaie; maak van skryfblokke; kennis van papiergroottes, gewigte en hoedanighede.	Kennis van perforeer-, vou-kram- en ponsmasjiene.

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
	<i>Tweede en derde jaar.</i>—Ingedraaide werk; sny- en bladwyserwerk; bladsye nommer; gangbare kennis van valmesse; alle soorte stukwerk; afeindiging en inplak van skutblaai; bockrugge maak; sprinkeling en rande kleur; hoogdrukbindwerk met inbegrip van omslae maak, rondmaak en rugge maak, steekbande; sorg en onderhoud van linieermasjiene; linieermasjiene voer; ink meng; penne en/of skywe stel; kennis van standaardlinieerwerk en verskil tussen boek- en losbladwerk. <i>Vierde jaar.</i>—Werk op pen- en/of skyfmasjiene sit; masjienvestellings; handproefwerk; hek en kamme vir slagwerk stel; met inbegrip van kaskopwerk op pen en/of skyfmasjiene; uitvoering van alle werk deur die firma onderneem i.v.m. die ambag van linieerwerk; kennis opdoen van die tyd wat nodig is om 'n werk uit te voer; trog- en/of oordragmarmerwerk. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.	Half- en volleeerbindwerk. Bediening van outomatiese voerders; vergulding.
Setwerk.....	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; sindelikeit en besef van die waarde van materiaal; sorg vir lode, lynstafies en spasiërmiddels; gebruik van die proefpers; die aanleg van die kas; praktiese aanwending van die puntstelsel; waarde van spasies; korrekte gebruik van setgereedskap; die regte metodes aanleer om setstel uit te lig; vermyding van ongewenste gewoontes en vrugtelose inspanning; korrigeer-tekens; spasiëring en justering van soliede setstel; verspreiding van setstel en materiaal; elementêre siersetstel, letterbeelde en paslike gebruik daarvan; stereo's, lyn- en halftintblokke. <i>Tweede en derde jaar.</i>—Ontwerp en stelwerk eienskappe, groottes en onderverdelings van papier en karton; set en korrigeer van setstel van gedrukte kopieë af vir handelsvorme, advertensies, ens.; regte gebruik van inslaanwit en insluitmiddels; uitslaan van vorms, opbind van bladsye, versorging van vormrame en dwarsbalke; opmaakwerk, kopie afmerk, algemene smoutwerk, tabel- en dergelike werk; eenvoudige inslaanwerk, set van hofies vir tydskrifte en boeke; voorbereiding van vorms vir stereotipewerk, monteer van plate, ens.; advertensie- en soortgelyke setwerk vir katalogusse of tydskrifte; steenwerk; spasiëring en masjiensetstel opmaak. <i>Vierde jaar.</i>—(a) <i>Handsetwerk.</i>—Gevorderde inslaanwerk, met inbegrip van spesiale, saamgestelde en voublaadjewerk; bladsy berekening met spesiale verwysing na swak kopie, invoeging van illustrasies en abnormale letterbeelde; rekeningboekwerk; stelwerk vir boeke, brosjures, ens. beplan en voorberei; kleuruitskeiding vir kleurwerk, almanakke, ens.; basiese opleiding met inbegrip van masjiën- en bindkamermetodes. By 'n firma wat rubberstempels maak, moet 'n vakleerling die nodige opleiding in sy vierde jaar gegee word, mits die opleiding nie meer as 50 persent van die leertydperk in beslag neem nie. OF (b) <i>Monotipebediening.</i>—Die aanleg van die monotipetoetsbord; bediening (blindstelsel) op die Monotipemaatskappy se spesiale oefeninge; die „set“-stelsel en eenhede; justeerdrom; gewone setwerk; eenvoudige tabel- en stippellynwerk; veelvoudige justering en toelating vir liniëring; sentrerings- en kwadreringsbytoestel; kennis van toetsbord en komposisiegietsmekanisme. OF (c) <i>Linotipebediening.</i>—Gangbare kennis van die werking van die toetsbordmekanisme, d.w.s. stange, gewigte, nokke en rollers; vingeroefening op gesluite of modeltoetsbord, met spesiale aandag aan ritme van woordvorming; hoe om mate vir verskillende wydtes en vormkantruimtes te stel en te verstel; gangbare kennis van die werking van die verdeler—hoe om dit aan die gang te sit en defekte matryse uit te haal en hoe om matryse met die hand op die balk te sit; gewone setwerk; siersetstel en tabelwerk; gangbare kennis van die versamelinrigting, gietmekanisme en die dryfmekanisme. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.	— Werk met Ludlow- of soortgelyke lettergietsmasjiene; opmaak van sny- en plooi-vorme hetsy in metaal of hout. —
Kartondoosvervaardiging.	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; verspreiding van monterstukke en loodjies en die aanvul van loodrak deur loodjies volgens lengte te sny; oefening in gebruik van liniaal en winkelhaak; rubber en kurk vir degel- en/of silinderdruk vorms sny; monsters met die hand maak (met onderrig oor grein van bord); baie eenvoudige snyvorme opstel, bv. volente, doppe en glyers. <i>Tweede jaar.</i>—Vakman help om op degel- en/of silindermasjiene toe te stel; eenvoudige maar ingewikkelder snyvorme opstel wat die buig van lynstafies vereis, bv. omvou-ente, sluit-ente, tweestukfatsoene; stelwerk vir rolinkeermasjiene maak; draadstukmasjiene stel. <i>Derde jaar.</i>—Op degelperse toestel; snyvorme met drukwerk vir degelperse laat registreer; plaatversink- en embosseervorme in register aanleë; by gomasjiën help. <i>Vierde jaar.</i>—Meer gevorderde setwerk wat justering vereis—veral groter vorms vir silindermasjiene. L.W.—Snyvorme moet in hout en metaal geset word.	Rolsnymasjiën stel. — Rolsnymasjiene volgens aanlegstel. Toestel op silindermasjiene met voerder vir sny en plooi, plaatversink- en embosseerwerk. Voorvougomasjiene stel en verstel.
Setwerk (met inbegrip van masjiënbediening)	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; sorg vir lode, lynstafies en spasiërmiddels; gebruik van die proefpers; die aanleg van die kas; praktiese aanwending van die puntstelsel; waarde van spasies; regte manier om setgereedskap te gebruik; regte metodes aanleer om setstel uit te lig; vermyding van ongewenste gewoontes en vrugtelose inspanning; korrigeer-tekens; spasiëring en justering van soliede setstel; verspreiding van setstel en materiaal; elementêre siersetstel, letterbeelde en paslike gebruik daarvan; stereo's, lyn- en halftintblokke; sindelikeit en besef van waarde van materiaal; opleiding op degelpers en soortgelyke masjiene gedurende minstens 20 persent en hoogstens 50 persent van die werkweek.	—

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
	<i>Tweede en derde jaar.</i>—Ontwerp en stelwerk; eienskappe, groottes en onderverdelings van papier en karton; set en korreger van setsel van gedrukte kope af vir handelsvorms, advertensies, ens.; regte gebruik van inslaanwit en insluitmiddels; uitslaan van vorms; opbind van bladsye, sorg vir vormraam en dwarsbalke; opmaakwerk; kopie afmerk, algemene smoutwerk, tabel- en dergelyke werk; eenvoudige inslaanwerk, hofies, ens. vir tydskrifte set; advertensie en soortgelyke setwerk vir katalogusse of tydskrifte; steenwerk; spasiëer en opmaak van masjiensetsel; toestel, stel van peilers en bediening van beskikbare masjiene soos voorgeskryf vir die ambag drukmasjiensbediening vir dieselfde tydperk in soverre die toerusting van die werkwinkel dit toelaat. Opleiding in masjiensbediening moet hoogstens 33½ persent van die vakleerling se totale tyd in beslag neem. <i>Vierde jaar.</i>—Opleiding in elke beskikbare aspek van setter se werk, met toenemende verantwoordelijkheid en besondere aandag aan styl, stelwerk, ens.; gedurende die vierde jaar behoort nie meer as 25 persent van die werkweek aan drukmasjiensbediening gewy te word nie. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.	Boekwerk; bereiding van vorms vir stereotipewerk, montering van blokke; werk met die Ludlow- of soortgelyke lettergietmasjiene.
Roffelbord- en houer-masjiensbediening	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing sindelikeit en dissipline; algemene kennis van die meganisme van bordmaakmasjinerie; sorg, stel en omruil van risselrollers; instel en verstel van papierleifhalfmane, -vingers, -skilde; olie en sorg van bordmaakmasjinerie. <i>Tweede jaar.</i>—Kennis en sorg van stoomverhittingstelsel; algemene kennis van ketels wat stoom verskaf; tolle vervang en papier deursteek; studie, bereiding en aanwending van kleefstowwe; instel van plooirande en afwerkmesse. <i>Derde jaar.</i>—Sorg en bediening van snytoestel en bordmasjiens; sorg vir kombers; kennis van bord en toets van papier; kartondoos-monsters met die hand maak; studie van alledaagse foute wat produksie van bord van swak gehalte meebring. <i>Vierde jaar.</i>—(Drukgleufmasjiens). Sorg en olie van drukmasjiens; kennis van die maak van rubberstereo's, met inbegrip van die set en verspreiding van geskikte setsel wat in verband daarmee gebruik word; rubberstereo's aan silinders aansit; register; sorg en stel van rollers; stel van inkbak; toestel; gangbare kennis van ink; meng en pas van ink; stel van gleufmasjiens; sorg vir en stel van gleufmasjiens; sorg vir en stel van voerinsigting; sorg vir en stel van buigtoestel aan gleufmasjiens. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.	Sny van rubber.
Snywerk (met inbegrip van drukkerspakhuiswerk)	<i>Eerste jaar.</i>—(Moet in pakhuis gedien word.) Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; sindelikeit; kennis van papiergroottes en -hoedanighede; papier hanteer; bordgroottes en -hoedanighede; tel; voorrade uitreik; kennis van drukkersbenodighede. <i>Tweede en derde jaar.</i>—Papierrekordstelsels; sorg vir en onderhoud van valmesse; plat velle sny; verpakking en versending; algemene snywerk en gelyksny van tydskrifte. <i>Vierde jaar.</i>—Algemene snywerk en pakhuiswerk. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.	
Graveer- en stempelsnywerk	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing. Bereiding van koper en staal voordat daarop gegraveer word, en die poleer- en afwerkproses. Sorg vir voltooiende plate en stempels om gebere te word. Waardering van letterwyses. Die geskiedenis van lettertypes. * Onderrig (prakties) van handlerwerk, beginnende by die Romeinse alfabet en daarvandaan na verskillende ander style. Linieermasjiens (arsering met diamantpunt), die aanwending daarvan, die rol en lê van suurwerende basisse. * Tekenmateriaal en regte gebruik daarvan. Antieke tekenwerk. In perspektief teken. <i>Tweede jaar.</i>—Graveer-eedskap-uitrusting en werkwyse; kennis van materiaal wat gebruik word, temper en slyp van graveernaalde vir koper en staal en konstruksiemetode. * Teken met lig en skadu; letterwerk, spasiëring (vry hand); monogramme, syfers—hul samestelling en gewone foute wat voorkom moet word. Praktiese onderrig in die gebruik van graveernaalde; veranderings op staal en koper; masjiengraveerwerkaanwending en perke hiervan. * <i>Derde jaar.</i>—Besef van verhouding, balans, ritme en beweging van ontwerp en die waarde van kantruimte; ontwerp en letterwerk in vry style. Ingewikkelde patrone op graveerde se linieermasjiens; dopverharding van staal. * Komposisie in tekenwerk; ontwerp-tekening. Sketse in ruwe vorm maak; rande en die regte gebruik van beginletters. <i>Vierde jaar.</i>—Tekens van koperplaatskrif, kuns aanleer om dit te sny; gevorderde letterwerk en ontwerp-tekening. * Van gipsmodelle af in klei boetseer. Intaglio graveer (onderkant die opperblakte boetseer), die reaksie van verskillende kleure tot verskillende diepte van snywerk, graveerwerk vir blindembosseer. * Kleure en die praktiese aanwending daarvan. Ets van koper en staal; sure en hule uitwerking op hierdie metale <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk. * Hierdie werksaamhede moet aangevul word deur lesse aan 'n tegniese kollege of 'n kunsskool).	

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Drukmasjienbediening...	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; sindelikeit en dissipline; olie en versorging van degelperse; voer van degelperse; kennis van registrasie, papier tel, en watermerke van papier en die doel van watermerke; hernuwing van timpaanvelle; versorging en skoonmaak van rollers, setselvorms, blokke en letterhoë-nommermasjiene; versorging en behandeling van ink; regte metode om vorms vir degelperse in te sluit; toestel, en die stel van inkbakke en rollers op degelperse; die gebruik en onderhoud van gereedskap wat 'n masjienbediener nodig het. <i>Tweede en derde jaar.</i>—Voer van silindermasjiene (stop en tweekoer); beginsels en werking van silindermasjiene, met inbegrip van die bekleding van die silinder, die stel van rollers, stel van inkbakke en toestel van vorms; inslaanmetodes en die puntstelsel; hantering van stereo's, lyn- en half tintblokke; gebruik van letterhoë-nommermasjiene in drukvorms; onderlegging van blokke; kennis van papier- en kartoneienskappe, groottes en onderafdelings; giet en versorging van rollers; sorg vir gietvorms; verskillende eienskappe van rollerkomposisie; gangbare kennis van ink en bronsmateriaal; meng en kleurvergelyking van ink; dikte van ink vir verskillende klasse papier; gebruik van mengsels en droogmiddels; stel van grypers, afstropers, silinderbande, silinderborsels; stel van voer- en afneeminrigtings; gebruik en versorging van smeerweersdruip. (Opleiding op rolperse wat rekeningboeke en tydskrifte druk en met velle gevoer word, word beskou as opleiding op silindermasjiene.) <i>Vierde jaar.</i>—Derdejaarse opleiding moet voortgesit word en daarbenewens moet 'n vakleerling onderrig ontvang in die druk van tydskrifte en boeke, die sny van tussenleggers, drielaag-oorleggers en/of die maak van meganiese oorleggers. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.....	Bediening van outmatiese degelpers. Bediening van outomatiese silindermasjiene. Druk van half tint en/of veelkleurige reproduksies; gebruik van sny- en plooi-vorms.
Litografie.....	(a) <i>Papierafdeling.</i> <i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; sorg vir plate; skoonmaak en greineer van plate; plate vir oordrukwerk voorberei en gevoelig maak; oordruk, opklap en oprol van plate voordat masjienwerk gedoen word; plate oprol en ná masjienwerk bère. <i>Tweede en derde jaar.</i>—Gevorderde oordrukwerk, plaatafdrukwerk en proewe trek; praktiese ondervinding van masjienbediening, met inbegrip van opleiding in verband met meganisme en name van onderdele van verskillende afsetdrukmasjiene, met inbegrip van regte metodes om alle outomatiese voerders, silindergrypers en aanleg te stel, stel van drukking en inkspreirollers en bevoigtigers; silinderbedekking en pakking; bevoigtigers vaststok; algemene versorging en behandeling van masjiene; onderrig i.v.m. verskillende soorte papier en groottes; aantekening hou van hoeveelheid drukwerk en behandeling van papierstawels voor en nadat klaar gedruk is, met inbegrip van masjiene laai. <i>Vierde jaar.</i>—Gevorderde opleiding in bediening van afsetdrukmasjiene, met inbegrip van die regte metodes om ink te meng wat geskik is vir alle soorte papier of bord, die gebruik van geskikte droogmiddels, vergelyking van kleure vir verskillende soorte litografiese werk—algemeen en vir die handel; outomatiese voerders. <i>Addendum.</i> Indien daar geen oordruk- of afdrukgeriewe in 'n drukkerij bestaan nie, dan moet die werkgewer, in oorleg met die Komitee, die opleidingstyd i.v.m. litografiese masjiene in drie verskillende afdelings verdeel. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk..... OF (b) <i>Tindrukwerk.</i> <i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; sorg vir plate; skoonmaak en greineer van plate; plate vir oordrukwerk voorberei en gevoelig maak; oordruk, opklap en oprol van plate vóór masjienwerk; plate oprol en na masjienwerk bère. <i>Tweede en derde jaar.</i>—Gevorderde oordrukwerk, opklap by veelkleurige drukwerk en proewe trek; opleiding in meganisme en name van onderdele van verskillende tindrukmasjiene, met inbegrip van die regte metodes om alle outomatiese voerders, silindergrypers en aanleg te stel, stel van drukking- en inkspreirollers en bevoigtigers; silinderbekleding en bedekking; algemene versorging en behandeling van masjiene; onderrig, i.v.m. verskillende soorte tinplate e.a. soorte metale wat in tindrukwerk gebruik word; aantekening hou van hoeveelheid drukwerk en behandeling van papierstawels voor en na die drukwerk, met inbegrip van masjiene voer; onderrig en praktiese ondervinding van vernis en lakvernis van tinplaat en ander metale vóór en ná die drukwerk; onderrig en praktiese ondervinding van die beheer van temperatuur en drooggoonde vir verskillende soorte tinplaat asook vir verskillende soorte ink en lakvernis. <i>Vierde jaar.</i>—Gevorderde opleiding in bediening van tindrukmasjiene, met inbegrip van die regte metodes om ink te meng wat geskik is vir alle soorte tinplaat en plaatmetaal; die gebruik van geskikte droogmiddels, vergelyking van kleure vir verskillende soorte litografiese werk—algemeen en vir die handel; outomatiese voerders. <i>Addendum.</i> Indien daar geen oordruk- of afdrukgeriewe in 'n drukkerij bestaan nie, moet die werkgewer, in oorleg met die Komitee, die opleidingstyd i.v.m. litografiese masjiene in drie verskillende afdelings verdeel. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.....	Koperplaatdrukke trek. Indien daar geen oordrukgeriewe in die afdeling is nie moet die vakleerling opgelei word in die maak van plate met die afdrukproses. Onderrig in veelkleurige werk, met inbegrip van werk op tweekleurmasjiene. Waar daar geen oordrukgeriewe is nie, moet die vakleerling die afdruk van litografiese plate geleer word, met inbegrip van sleutelkleure en die opklap van kopie, insluitende negatiewe en positiewe om gefotografeer te word, ook die afgedrukte plaat vir die masjien voorberei en waar moontlik, die trek van proewe in kleur op 'n afsetproefpers. Koperplaatdrukke trek (indien daar geen oordrukgeriewe in die afdeling bestaan nie, moet die vakleerling opgelei word in die maak van plate met die afdrukproses). Onderrig in veelkleurige werk; optree as assistent vir tweekleurbediener vir 'n tydperk van ses maande. Waar daar geen oordrukmasjiene in die afdeling is nie, moet die vakleerling opgelei word in die maak van plate deur middel van die afdrukproses, met inbegrip van sleutelkleure en die opklap van kopie, met inbegrip van negatiewe en positiewe om gefotografeer te word. Daarbenewens moet hy opgelei word in die bereiding van afgedrukte plate vir die masjien, e waar moontlik in die trek van proewe op 'n afsetproefpers.

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Masjienbediening (met inbegrip van setwerk)	[’n Vakleerling wat ingeboek is vir die ambag van masjienbediening (met inbegrip van setwerk) moet in die ambag drukmasjienbediening ooreenkomstig die volgende kursusse opgelei word. Opleiding in setwerk moet hoogstens 33½ persent van die totale tyd van die vakleerlingskap in beslag neem.] <i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; sindelike en dissipline; olie van en sorg vir degelperse; voer van degelperse; kennis van registrasie, tel van papier en watermerke van papier en die doel van watermerke; hernuwing van timpaanvelle; sorg vir en skoonmaak van rollers, setselvorms, blokke en nommermasjiene; sorg vir en toestand van ink; regte metode om vorms vir degelperse in te sluit; toestel en die stel van inkbakke en rollers op degelperse; gebruik en onderhoud van gereedskap wat ’n masjienbediener nodig het; die aanleg van die kas; praktiese aanwending van die puntstelsel; regte manier om setsel uit te lig; korrigeerstekens; verspreiding van letters en materiaal. <i>Tweede en derde jaar.</i>—Silindermasjiene voer (stop- en/of tweetoertipes); onderrig in die beginsels en werking van silindermasjiene, stel van rollers, bekleding van die silinder, insluiting van vorms, toestel en die stel van die bak; gangbare kennis van opmaak en die puntstelsel; hantering van stereo’s, lyn- en halftintblokke; werk op silindermasjiene nommer; onderlegging van blokke; kennis van papier en karton, groottes en onderverdelings; sorg vir gietvorms en hoedanighede van rollerkomposisie; gangbare kennis van ink en bronsmateriaal, meng en vergelyking van ink, dikte vir verskillende klasse papier, aanwending van samestellings en droogmiddels; stel van grypvers, afstropers, silinderbande, silinderborsels, stel van voer- en afneeminrigtings; die bediening en skoonmaak van smeeweersdruks; elementêre sersetsel; letterbeelde en paslike gebruik daarvan; regte gebruik van inslaanwit en insluitmiddels; uitslaan van vorms, opbind van bladsye, versorging van vormrame en dwarsbalke; set en verbetering van setsel. <i>Vierde jaar.</i>—Derdejaarse opleiding moet voortgesit word en daarbenewens moet die vakleerling onderrig ontvang in die druk van tydskrifte en boeke, die sny van tussenleggers, en drielaag-oorleggers en/of die maak van meganiese oorleggers, en steenwerk. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.....	Onderrig in die bediening van outomatiese degelperse. Giet van en sorg vir rollers; onderrig in bediening van outomatiese silindermasjiene. Druk van halftint- en veelkleurige reproduksies; bereiding van drukvorms vir stereotipewerk en montering van plate.
Masjienbediening (maak van houters)	(„Houters” sluit nie houters in wat van karton gemaak word nie.) (a) <i>Maak van kardoese.</i> <i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; grondig vertrou raak met minstens een soort masjien i.v.m. die maak van kreukelbare houters, bv. of masjiene vir selfoogaande kardoese of vir plat- en sakkiekardoese met spesiale aandag aan beskermers, veiligheidsinrigtings, stop- en aansitmeganisme, skoonmaak en olie; grondig vertrou raak met die vernaamste grondstowwe wat gebruik word met spesiale aandag aan kwaliteit of graad en bepaling van gewig of hoedanigheid, hantering, waarde en voorkoming van vermorsing. <i>Tweede en derde jaar.</i>—(a) <i>Verandering van groottes.</i>—Gebruik van die verstel ratte om lengte te verander; gebruik van vormplate en leistukke om wydte en versterker te verander; plakkers en hoe hulle verstel word; bereiding en regte keuse van kleefstowwe vir enige gegewe papiersoort. (b) <i>Toestel.</i>—Garingdraad of tou insit; buise stel en rolle, voukop, invoegbande of seildoek en afneeminrigting verstel. (c) <i>Verstellings.</i>—Papierstrookkontrolle; regte hoofrolspanning, stel van grypvers, afsnyplek vir mes en manier van plak en hoe om enigeen of almal hiervan te verstel as dit nodig is. <i>Vierde jaar.</i>—Die kusus vir die tweede en derde jaar moet voortgesit word totdat die vakleerling ’n hoër graad van bekwaamheid bereik het. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk. OF (b) <i>Roldrukwerk en herinsit van papierrolle.</i> <i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing grondig vertrou raak met minstens een soort rotasiedruk- en herwikkelmassjien wat gebruik word by die vervaardiging van kreukelbare houer- materiaal met spesiale aandag aan beskermers, veiligheidsinrigtings, stop- en aansitmeganisme, skoonmaak en olie; grondig vertrou raak met die vernaamste grondstowwe wat gebruik word met spesiale aandag aan kwaliteit of graad, en bepaling van gewig of hoedanigheid, hantering, waarde en voorkoming van vermorsing. omruil; stereo’s of silinders monteer; inkspreirollers en drukking stel. <i>Tweede en derde jaar.</i>—(a) <i>Voorbereiding.</i>—Letterrolle en drukratte omruil; stereo’s of silinders monteer; inkspreirollers en drukking stel. (b) <i>Toestel.</i>—Drukking; register; kleur, met inbegrip van elementêre kennis van verskillende soorte ink; keuse van regte ink vir gegewe papier; vergelyking van kleure en droogmaak; regte plek op houer bepaal. (c) <i>Verstellings.</i>—Regte register; moet belangrikheid begryp van regte papierspanning en hoe om dit, waar nodig, te verander. <i>Vierde jaar.</i>—Die kursus vir die tweede en derde jaar moet voortgesit word totdat die vakleerling ’n hoër graad van bekwaamheid bereik het. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.	Die volgende bykomende opleiding gegee te word by die opleiding gegee vir of: (a) „Maak van kardoese”; of (b) <i>Roldrukwerk en herinsit van papierrolle:</i> (1) <i>Waar kardoemasjiene ingeboude of aangehegte drukperse insluit:</i> (a) <i>Voorbereiding.</i>—Letterrolle en drukratte omruil; stereo’s monteer; inkspreirollers en drukking stel. (b) <i>Toestel.</i>—Drukking; register; kleur, met inbegrip van elementêre kennis van verskillende soorte ink; keuse van regte ink vir gegewe papier; kleurvermenging en droog van ink; regte plek op houters bepaal en dit behou. (c) <i>Verstellings.</i>—Regte register; moet belangrikheid van papier spanning begryp en hoe om dit, waar nodig, te verstel. EN/OF (2) (a) <i>Splitsing en herwikkeling.</i>—Vertrou raak met beskikbare soort splits- en lamineermassjiene met spesiale aandag aan beskermers, veiligheidsinrigtings, stop- en aansitmeganisme, papierstrookkontrolle, stel van boonste en onderste mespunte, verstelling van spanning van hoof- en herwikkelingrolle, spoor van voorafgedrukte rolle. (b) <i>Velsnymassjiene.</i>—Vertrou raak met beskikbare soorte velsnymassjiene met spesiale aandag aan beskermers, veiligheidsinrigtings, stop- en aansitmeganisme, papierstrookkontrolle, wisseling van die snygrootte, verstelling van skuifbande, aflewering en ophoping en afdruk van reguleerinrigting vir voorheengedrukte velle, versameling van gesnyde velle kontroleer. EN/OF

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
		(3) <i>Wasbestryking, bekleding en laminering.</i>—Vertroude raak met beskikbare soorte wasbestryking-, bekledings en lamineermasjiene, met spesiale aandag aan beskermers veiligheidsinrigtings, stop- en aansit-meganisme, papierstrookkontrole, oprigting, regte keuse van bekledings- en lamineermiddels vir verskillende doeleindes, aanwending van bekleding en/of laminering kontroleer, sporing en herwikkeling, belangrikheid van regte papierspanning en hoe om dit, waar nodig, te stel. EN/OF (4) <i>Fleksografiese plate.</i>—Vertroude raak met die voorbereiding, heelmaak, skuur en monteer van buigbare plate van daardie soorte wat gebruik word op rotasiehouerdrukmasjiene, uitgesonderd metaalplate (stereotipe) hetsy plat of geriffel van die soorte gebruik in algemene boek- en koerantdrukwerk.
Bedienerwerktuigkundige van Monotipegietsmasjiene	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; masjien olie en skoonmaak; metaal in die metaalpot insit en die temperatuur hiervan reguleer; watertoevoer na gietvorm reguleer; geperforeerde rolletjies op masjien sit; toesig hou oor produk en reguitmaak van setstel terwyl masjien loop; galleie setstel en gietstel van masjien afhaal en galleie daarop terugsit; pompinrigting en suier uitmekaarhaal, skoonmaak en inmeekaarsit; matryse, matryskaste, normale wie en gietvorms omruil; emwydtbepaling en aliniëring; lettergroottes, set-, eenheids- en puntstelsel; temperatuur en snelhede vir verskillende lettergroottes; aanleg van, en volmaak van kaste vir setters; samestelling, weer smelt, rekondisionering en smeltmiddel by setselmetaal voeg. <i>Tweede jaar.</i>—Uitmekaarhaal en inmeekaarsit van gietkaste; penblokke skoonmaak; brugmeganisme en verstellings; elekpenblokke skoonmaak; brugmeganisme en verstellings; elektriese onderdele in metaalpot verwyder, skoonmaak en weer inmeekaarsit; pompemeganisme en verstellings; justeerwie en hefstange, met uitskakelinrigting vir pomp. <i>Derde jaar.</i>—Meganisme van sentreer- en kwadreer-inrigtings en verstellings daarvan; werk van die kamme; meganisme van die penkloue en matryskloue; kloutange, sluitstawe en veerkas en verstellings hiervan. <i>Vierde jaar.</i>—Papiertoringmeganisme en verstellings; letterdraai- en letterstoter-inrigtings en verstellings; gallei-meganisme en verstellings; waterstelsel; hoe om gallei-inrigting te verwyder om waterpype skoon te maak en dit weer inmeekaar te sit. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.....	Onderrig op die supergieter. Onderrig op die supergieter. Onderrig op die supergieter. Onderrig op die supergieter. —
Fotogravure.....	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; elementêre fotochemie (die voorbereiding van fotografiese oplossings en formules); gebruik en werking van die fotostaatmasjien; gevoeligmaking en koolpapierdrukwerk; beplanning en die noodsaaklikheid om instruksies en kopie sorgvuldig te volg. <i>Tweede jaar.</i>—Bromieddrukwerk, beheer van beligting en ontwikkeling; maak van lyn- en tintnegatiewe op plate, films en papier; uitverf op negatiewe en bywerking; opmaak van verskillende soorte kopieë. <i>Derde jaar.</i>—Maak van lyn- en tintpositiewe met kamera, vergroter of kontak, tintwaardes, vergelyking van positiewe en gebruik van digtheidsmeter; bywerking van positiewe; kleuruitskeiding en kleurmaskering. <i>Vierde jaar.</i>—Oordruk en ontwikkeling van koolveselpapier; etsproses; elementêre kennis van silinders (koperafsetting, skuur en poleer); praktiese kennis van velgevoerde en strookgevoerde fotogravuremasjiene. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.....	— Gebruik van herhaalkamera. — — —
Fotolitografie.....	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; skoonmaak van plate; van negatiewe en positiewe af op litografiese plate druk, met inbegrip van sleutelkleure op glas en metaal en prosesbewerking van beligte plate; die gedrukte plate vir masjienbediener voorberei. <i>Tweede en derde jaar.</i>—Opmaak en opklap van kopie om gefotografeer te word; algemene opleiding in die maak van lyn- en halftint- en deurlopende tintnegatiewe en -positiewe, met inbegrip van kleurwerk en bywerking; opmaak, opklap en afstroop van negatiewe en positiewe. <i>Vierde jaar.</i>—Gevorderde opleiding in die maak en bywerking van negatiewe en positiewe in een- en meervoudige kleurwerk; die beginsels van kleurverbetering en stippeletswerk; herhalingswerk met kamera en plaatmaakmasjien. (As 'n vakleerling aanleg vir kleurwerk aan die dag lê, kan 'n werkgewer hom oplei in kleurverbetering en stippeletswerk, met dien verstande dat hierdie opleiding nie meer as een-derde van die totale leertyd in beslag neem nie.) <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.....	Greineerwerk; proewe trek. — — —

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Drukkerspakhuiswerk (met inbegrip van snywerk)	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing. Moet in pakhuis gedien word om kennis op te doen van papiergroottes en -hoedanighede, hantering van papier, bordgroottes en -hoedanighede, tel, voorrade uitreik, drukkersbenodighede en sindelikeit. <i>Tweede en derde jaar.</i>—Papierrekordstelsels; sorg vir en onderhoud van valmesse; plat velle sny; verpakking en versending; algemene snywerk en gelyksny van tydskrifte. <i>Vierde jaar.</i>—Algemene snywerk en pakhuiswerk..... <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.....	— — — —
Drukkerwerktuigkundige (algemeen)	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; hantering en regte gebruik van handgereedskap; die regte handgereedskap gebruik; sindelikeit; praktyk en roetine in die werkwinkel; regte manier om masjinerie te olie en die aanwending van die regte smeermiddels. <i>Tweede en derde jaar.</i>—Regte gebruik van masjiengereedskap; gevorderde werkwinkelpraktyk; wye kennis van die regulasies uitgevaardig kragtens die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk; eenvoudige draaibankwerk—ruwe draai- en monterwerk; gebruik van presisiegereedskap, d.w.s. mikrometer en verniermeter; eenvoudige herstelwerk en inspeksie en onderhoud van 'n klein installasie; hardsoldeer en sweis; kennis van beligting; gevorderde draaibankwerk, met inbegrip van skroefdraadsnywerk; takelwerk, onderdele wat nodig is om 'n drukinstallasie in stand te hou, maak en monter, en opleiding in vormgee en freeswerk; staalvervaardiging en -konstruksie; algemene onderhoud van alle installasies, insluitende die stel van masjiene; elke geleentheid gegee te word om te help by die uitmekaarhaal, herstel, inmeekaarsit en oprigting van installasies; gangbare kennis van elektriese installasies (onderhoud van installasies uitgesluit); praktiese kennis van sweiswerk. <i>Vierde jaar.</i>—Spesifieke opleiding in verantwoordelikheid by die onderhoud en inspeksie van installasies, en herstelwerk op eie verantwoordelikheid doen; onderdele vir masjiene maak; die beginsels van ontwerp- en konstruksie en die maak van diagramme en tekenings vir ligte konstruksies. (Gedurende die derde en vierde jaar moet vakleerlinge vir 'n tydperk van ses maande opleiding op lettersetmasjiene ontvang.) <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.....	— Skuur en poleer van rubberdrukrollers. — —
Drukkerswerktuigkundige (setmasjiene)	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; hantering en regte gebruik van handgereedskap; die regte handgereedskap gebruik; sindelikeit, praktyk en roetine in die werkwinkel; regte manier om masjinerie te olie en die aanwending van die regte smeermiddels; sorg van matryse en spasiebande. <i>Tweede en derde jaar.</i>—Kennis van die regulasies uitgevaardig kragtens die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk; kennis van die verskillende letterbeelde en -groottes en van die puntstelsel; onderdele en matryse deur middel van katalogusse bestel; sorg vir matryse en spasiebande; stelselmatige olie van masjiene; sorg vir masjiene en onderdele; vervaardiging van klein onderdele; elementêre kennis van draaibankwerk; stel van afwerk- en rugmesse; verstellings aan eerste en tweede hyser en verdeelkas; praktiese kennis van dryfmeganisme, toetsbord, verdeler, versamel- en gietinrigting en alle verstellings en vervangings wat betrekking daarop het; gangbare kennis van elektriese installasies aan setmasjiene en kennis van drukmetaalsoorte. <i>Vierde jaar.</i>—Spesifieke opleiding in verantwoordelikheid in die onderhoud en inspeksie van masjiene en herstelwerk op eie verantwoordelikheid doen; algemene opleiding in sweis- en hardsoldeerwerk. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.....	— — Sorg vir en onderhoud en algemene herstelwerk aan Ludlow- en Elrodmasjiene; sorg en onderhoud van monotipe toetsbord en lugsaaampersers. —
Drukkers- en litografiese kuns	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; elementêre kennis van die druk-, litografiese- en fotogravureprosesse en die vereistes daarvan; opleiding in die versorging en gebruik van tekeninstrumente en -materiaal; hand-letterwerk met pen en kwas en eenvoudige stelwerk van drukwerk. <i>Tweede jaar.</i>—Sketse oorteken en afgewerkte werktekenings in lyn, monochroom en kleur vir reproduksie lewer; algemene bywerking; aanwending van pen-, kwas-, krypt- of stippelmediums. <i>Derde jaar.</i>—Sketse oorteken en afgewerkte werktekenings in lyn, monochroom en kleur vir reproduksie lewer; bywerking in monochroom en kleurwerk; aanwending van pen, kwas-, krypt- of stippelmediums. (Die vakleerling kan ook onderrig in stippelreproduksie ontvang.) <i>Vierde jaar.</i>—Produksie van afgewerkte werktekenings in lyn, monochroom of kleur; bywerking in monochroom of kleur; aanwending van die pen-, kwas-, krypt- of stippelmediums. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.....	Elementêre beginsels van reproduksie deur direk op plate te teken. Reproduksie deur direk op plate te teken; gebruik van die lugkwas. Reproduksie deur direk op plate te teken; gebruik van die lugkwas. Reproduksie deur direk op plate te teken; gebruik van die lugkwas. —
Prosesgraveerwerk.....	<i>Eerste en tweede jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; sindelikeit, dissipline en sorg vir en instandhouding van masjinerie en toerusting; maak van alle oplossings en kennis van die chemikalieë wat gebruik word en hul onderskeie reaksies; basiese beginsels en hoe om lyn- en halftint-negatiewe te maak, afdruk van negatiewe op metale; afstroopwerk en tinte vaslê, halftint-etswerk, lynetswerk, uitholwerk, skuinsnywerk, handgraveerwerk, monterwerk, afwerking en proewe trek. <i>Derde en vierde jaar.</i>—Na die eerste twee leerjare kan 'n vakleerling na goeiddunke van die werkgewer, opgelei word as— (a) <i>Algemene prosesgraveur.</i>—Praktiese opleiding te ontvang in die voorbereiding en meng van chemikalieë wat gebruik word by die reproduksie van die fotografiese beeld; inmeekaarsit, opmaak en opplak van kopie, met inbegrip van negatiewe en	— — — —

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
	positiewe vir fotogravering; die maak van lyn- en halftintnegatiewe en positiewe op film, papier, glas of ander materiaal wat gebruik word vir monochroom- en kleurwerk, uitgesonderd kleurproseswerk (onder kleurwerk word verstaan drie- of vierkleurige halftintreproduksie); die maak van fotografiese afdrucke op papier, film of glas of ander materiaal; skeiding van kleurwerk uitgesonderd kleurproseswerk op negatiewe of positiewe, afstroopwerk, opplakwerk, monteer en inmeekaarsit en uitverf vir samestellings van lyn- en tintwerk en gegroepeerde halftinte; tinte fotografies en/of meganies vaslê; metaal tot verlangde grootte sny en dit vir bedekking voorberei en met gevoeliggemaakte oplossings bedek; afdruk van negatiewe of positiewe op metaal, ontwikkeling, kleur, droog en hardmaak van beelde; beelde op negatiewe of afdrucke haaks monteer; die bytvermoë van etsmiddels—hul teenmiddels en vomitiewe; sorg vir en instandhou van etsbaddens; sorg vir en skoonmaak van rollers en blokke; bereiding en meng van chemikalieë wat gebruik word by die ets van die fotografiese beeld; droog-, hard- en haaksmaak van die gedrukte beeld; spikkeling, bereiding en bywerking van die gedrukte plaat; kleuruitskeiding van kleurwerk (uitgesonderd proseskleurwerk) op plate, negatiewe en positiewe met die hand en plate vir die vaslê van tinte voorberei; lyn- en tintplate en samestellings hiervan ets en gekleurde lynwerk, met inbegrip van stadiumwerk, fynetswerk en diepetswerk; uitholwerk, skuinsnywerk, handgraveerwerk, monteerwerk, afwerking en proefwerk. OF (b) <i>Prosesfotograaf</i>.—Praktiese opleiding te ontvang in die voorbereiding en meng van chemikalieë wat gebruik word by die reproduksie van die fotografiese beeld; inmeekaarsit, opmaak en opplak van kopie, met inbegrip van negatiewe en positiewe vir fotogravering; die maak van lyn- en halftint negatiewe en positiewe op film, papier, glas of ander materiaal vir monochroom- en kleurwerk uitgesonderd proseskleurwerk (onder kleurwerk word verstaan drie- of vierkleurige halftintreproduksie); die maak van fotografiese afdrucke op papier film of glas of ander materiaal; die skeiding van kleurwerk (uitgesonderd proseskleurwerk) op negatiewe of positiewe, afstroopwerk, opplakwerk, monteer en inmeekaarsit en uitverf vir samestellings van lyn- en tintwerk, en gegroepeerde halftinte; tinte fotografies en/of meganies vaslê; metaal tot verlangde grootte sny en dit vir bedekking voorberei en met gevoeliggemaakte oplossings bedek; afdruk van negatiewe of positiewe op metaal, ontwikkeling, kleur, droog- en hardmaak van beelde; beelde op negatiewe of afdrucke haaks monteer. OF (c) <i>Proses-etsen/afwerker</i>.—Praktiese onderrig te ontvang in die bytvermoë van etsmiddels—hul teenmiddels en vomitiewe; sorg vir en instandhou van etsbaddens; sorg vir en skoonmaak van rollers en blokke; bereiding en meng van chemikalieë wat gebruik word by die ets van die fotografiese beeld; droog-, hard- en haaksmaak van die gedrukte beeld; raaksien, voorbereiding en herstel van die gedrukte plaat; kleuruitskeiding van kleurwerk (uitgesonderd proseskleurwerk) op plate, negatiewe en positiewe met die hand doen en plate vir die vaslê van tinte voorberei; lynplate, tintplate en kombinasies van lyn- en tintplate ets en gekleurde lynwerk, met inbegrip van stadiumwerk, fynetswerk en diepetswerk; uitholwerk, skuinsnywerk, handgraveerwerk, monteerwerk, afwerking en proefwerk. L.W.—Gedurende die laaste ses maande van die vierde jaar van opleiding moet alle vakleerlinge in hierdie ambag die opleiding wat reeds gegee is, hersien. <i>Vyfte jaar</i>.—Hersiening en onafhanklike werk.....	Opleiding in alle metodes van herhaling-fotografie, monteerwerk, oplap- en afstroopwerk vir kleurprosesse, asook die maak van kleurprosesnegatiewe en betering. Opleiding in monteer-, oplap- en afstroopwerk vir kleurprosesse, die ets van kleurprosesblokke, kleurproefwerk, kleurverbetering van aaneenlopende tintnegatiewe of -positiewe; stippelets van rasternegatiewe en -positiewe; maskeermetodes.
Proeflees.....	<i>Eerste jaar</i>.—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; sindelikeit en besef van die waarde van materiaal; sorg vir lode, lynstafies en spasiëermiddels- gebruik van proefpers; aanleg van die kas; praktiese aanwending van die puntstelsel; waarde van spasies; regte manier om setgereedskap te gebruik; regte manier aanleer om setstel uit te lig—vermyding van ongewenste gewoontes en vrugtelose inspanning; korrigeertekens; spasiëring en justering van soliede setstel; verspreiding van setstel en materiaal; elementêre siersetstel; letterbeelde en geskikte gebruik daarvan; stereo's, lyn- en halftintblokke. Die vakleerling moet ook opleiding vir 10 persent van sy leertyd in die leserskamer gegee word. <i>Tweede en derde jaar</i>.—Ontwerp- en stelwerk; eienskappe, groottes en onderverdelings van papier en karton; set en korreger van setstel van gedrukte kopie af vir handelsvorms, advertensies, ens.; regte gebruik van inslaanwit en insluitmiddels; uitslaan van vorms, opbind van bladsye, sorg vir vormrame en dwarsbalke; opmaakwerk, kopie afmerk, algemene smoutwerk, tabel- en dergelike werk; eenvoudige opmaak, hofies, ens. vir tydskrifte en boeke set; voorbereiding van vorms vir stereotipe werk, monteer van plate, ens.; advertensie- en soortgelyke setwerk vir katalogusse of tydskrifte; steenwerk; spasiëer en masjiensetstel opmaak. 'n Vakleerling moet ook opleiding in die leserskamer vir 25 persent van sy tweede jaar en 50 persent van sy derde jaar se leertyd gegee word. <i>Vierde jaar</i>.—'n Vakleerling moet voltyds as proefleeser in sy vierde jaar opgelei word. <i>Vyfte jaar</i>.—Hersiening en onafhanklike werk.....	Werk met Ludlow- of soortgelyke letter-gietmasjiene.

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Rolpersstereowerk en rolpersbediening	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing. <i>Stereo-afdeling.</i>—Versorging en olie van installasie; platgietswerk, gebruik van sae, uitholbore, skawe, ens.; herkenning van vlak matryse en defekte stereo's; pak van bladsymatryse; uithol van plate, veral kleurplate; sny, afwerk en droogmaak van matryse; giet, ondersoek, boor, afwerk en skaaf van plate; samestelling, versorging en reiniging van metaal; giet- en droogtemperatuur. <i>Tweede en derde jare:</i>— <i>Rolperse.</i>—Olie, en die meganiese bouvorm van masjiene; afhaal, regsny en laai van tolle; voorkoming van vermorsing van koerantpapier, met inbegrip van die hantering van beskadigde tolle, herwikkeling en splitsing; die papierstrook deurvleg, en syaanleg, omkeerstaaf en aanlegstawe; masjiens dryf, papierspanning, stel van spanningsrollers, plate aansit, en inslaanwerk; skoonmaak en onderhoud van komberse, bekleding van silinders, dikte van komberse en onderkomberse bepaal; drukking stel. <i>Afdeling rolpersstereo's.</i>—Algemene hersiening van vorige opleiding; bereiding en kondisionering van matryse en teorie en praktyk van matryskrimping; bereiding van vorms vir vormgee; oorlegging en onderlegging van blokke; vormgee, warm en koud, met klem veral op die uitwerking van drukking, temperatuur en bekleding; vorm, giet en register van kleurwerk; sorg vir en onderhoud van metaal. <i>Vierde jaar.</i>— <i>Rolperse.</i>—Hersiening van vorige opleiding; stel van vouer, afgooiskermes, kaplemme; omruil van mes, rubbers en voupenne sny, drywers en grypers stel; bakke van ink voorsien en stel; kleurregisterasie; rollerbeddings en versorging en onderhoud van rollers; algemene onderrig in elektriese beheerstelsels met klem veral op rolstaanders; ink en die eienskappe daarvan. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.....	—
Linieerwerk.....	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; hantering van papier, met inbegrip van kennis van papiergroottes en hoedanighede; papier opklop en tel; die hoeveelheid papier bereken wat vir 'n werk nodig is (eenvoudige ente, bladwyser, ens. met inagneming van moontlike beskadiging); sorg vir en onderhoud van masjiene (voldoende kennis om seker te maak dat vakleerling die behoorlike werking van masjiens met insig begryp); masjiens met die hand voer; kaardeemasjiens; werk aan die gang sit deur papier deur pen- en/of skyfmasjiene te steek; ink meng; wol en flennie aan penne en skywe sit; sorg vir penne en kladrollers; basiese opleiding in waardering van werkmodes in masjiens- en bindkamers. <i>Tweede en derde jare.</i>—Kopie merk; kennis van standaard-linieerwerk en verskil tussen boekwerk en losbladwerk; kennis van verskillende papiergroottes, rekeningvorms, boeke en los velle, ens.; rollers stel vir wisselende diktes van papier, ens.; hek en kamme vir slagwerk stel, insluitende kaskopwerk op pen- en/of skyfmasjiene; handproefwerk. <i>Vierde jaar.</i>—Op 'n twee- of meervoudige wa-masjiens gedien te word. 'n Vakleerling in sy vierde jaar moet alle werk i.v.m. die ambag „Linieerwerk” uitvoer, met inbegrip van eie snywerk; kennis opdoen van die tyd wat nodig is om 'n werk uit te voer. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.....	Werk op skyfmasjiene sit; werking van outomatiese voerders.
Drukkerswerktuigkundige (skryfbehoeftes- en koevertvervaardiging)	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; gebruik van en sorg vir gereedskap, soos vyle, ruimers, tappe, stempels, bore, ens.; sorg vir alle soorte masjiene wat by die vervaardiging van skryfbehoeftes gebruik word, en die olie daarvan; die werk van die koevertvoumasjiens en die stel daarvan; kennis van groottes en vorms van koeverte en hoedanighede van papier; profiele uit plat papier uitslaan; meng van kleefstowwe en hoe en waar om die verskillende kleefstowwe te gebruik. <i>Derde ses maande.</i>—Stel van koevertvoumasjiens; skerpmaak van koevertsnijers of -ponse; kleinere herstelwerk; masjiensonderhoud om kennis van kartondoosvervaardiging op te doen. <i>Vierde ses maande.</i>—Koevertvoumasjiens van een grootte na 'n ander verander en die onderhoud daarvan, asook van ander soorte masjiens waarmee skryfbehoeftes vervaardig word. <i>Derde jaar.</i>—Monteer en draai; algemene ondervinding van die onderhoud van alle masjiens waarmee skryfbehoeftes vervaardig word; stelwerk en die maak van patrone vir koevertstempels. <i>Vierde jaar.</i>—Instel en verstel van voumasjiens, suier- en rotasietipes; herstelwerk en onderdele maak; onderhoud en heelmaak van pompe, ens.; regstel, pons en vou van handgemaakte koeverte. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk.....	Soldeer en hardsoldeer. Stel van vensterpons- en systempelembos-seermasjiens. Hardsoldeer en sweis. Onderhoud en heelmaak van kartondoosstikmasjiens; instel en onderhoud van verstelbare handvoupense.
Stereowerk.....	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; versorging en olie van installasie; samestelling van metale en/of ander materiaal soos plastika of rubber wat vir verskillende doeleindes gebruik word; die regte manier om gereedskap te hanteer; vorms vir vormgee en matryse vir gietwerk pak en elementêre vormgee; platgietswerk; gebruik van sae, uitholbore en skawe; sorg vir metale, daaglikse skoonmaak, samestellings skoonmaak; herkenning van vlak matryse, defekte, verkoelde en skeefgetrekte stereo's; matryse sny, afwerk en droogmaak; monteer van stereo's, met spesiale verwysing na hoeke; giet, ondersoek, afwerk en uithol van plate; giet- en droogtemperatuur; vorms vir vormgee voorberei. <i>Tweede en derde jare.</i>—Uithol van kleurwerk; versorging, brand en gelyksny van borsel; heelmaak en aansit van stereo's; beskadigde matryse herstel; onderlegging en oorlegging van blokke en toestel van setsel; herstel, kondisioneer en verglansing van matryse of ander matrysstowwe, insluitende die maak van glanspasta; die teorie en praktyk van matryse en metaalkrimping.	Borselwerk.

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
	<i>Vierde jaar.</i>—Vormgee, warm en koud, met besondere nadruk op die uitwerking van drukking, temperature en bekleding; gietvorms heelmaak; kleurwerk vorm en giet en kleurbeplanning; die beginsels van inslaanwerk; lyn- en rasterwerk aan stereo's. <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk. <i>L.W.</i>—Voorafgaande opleidingskursus bied vakleerlinge die geleentheid om kennis op te doen van plastiese en/of rubberstereo's.	Elektroplaatwerk; rekondisioneer en men van metaal; elektrotipewerk.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

NOTE.—In terms of section *sixteen* (13) of the Act, the contract of apprenticeship of an apprentice who passes a qualifying trade test shall be deemed to be terminated by effluxion of time with effect from the date on which he passes the test or the date upon which the penultimate year of his period of apprenticeship expires, whichever is the later.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

LET WEL.—Ingevolge artikel *sestien* (13) van die Wet word die leerkontrak van 'n vakleerling wat 'n kwalifiserende ambagstoets met welslae aflê, as beëindig beskou deur verloop van tyd met ingang van die datum waarop hy in die toets slaag of die datum waarop die voorlaaste jaar van sy leertyd verstryk, naamlik die jongste van die twee datums.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

No. 561.] [18 April 1957.
NATIVES (ABOLITION OF PASSES AND CO-ORDINATION OF DOCUMENTS) ACT, 1952 (ACT No. 67 OF 1952).—NOTIFICATION OF ISSUE OF REFERENCE BOOKS TO NATIVE FEMALES.

Under the powers vested in me by section *two* of the Natives (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (Act No. 67 of 1952), I, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, do hereby require every female Native, who has attained the age of sixteen years and is resident in one of the areas specified in each case opposite the area in question between the hours of 8.30 a.m. to 4.30 p.m. on weekdays other than Saturdays and public holidays, and between the hours of 8.30 a.m. and 12 noon on Saturdays in order that a reference book in the form determined by me and set out in Government Notice No. 1346, dated 27th July, 1956, may be issued to her:—

Area.	Native is to Appear.	Place at which Native is to Appear.
Pietersburg.....	Native Commissioner's Office, Pietersburg	23/4/57 Until further notice.

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

DEPARTMENT OF HEALTH.

No. 563.] [18 April 1957.
HYDROGEN CYANIDE FUMIGATION REGULATION.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by section *one hundred and fifty-seven* of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), and at the request of the City Council of Pietermaritzburg, has amended the preamble to the regulations made under section *thirty-six* of the said Act and published under Government Notice No. 804, dated 30th April, 1943, as amended, by the deletion of the word "Pietermaritzburg" with effect from the 15th April, 1957.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

No. 561.] [18 April 1957.
NATURELLE (AFSKAFFING VAN PASSE EN KOÖRDINERING VAN DOKUMENTE) WET, 1952 (WET No. 67 VAN 1952).—KENNISGEWING VAN UITREIKING VAN BEWYSBOEKE AAN VROULIKE NATURELLE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee* van die Naturelle (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952 (Wet No. 67 van 1952), sê ek, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, hierby elke vroulike Naturel wat die leeftyd van sestien jaar bereik het en wat woonagtig is in een van die gebiede hieronder vermeld, aan om voor die beamppte te verskyn gedurende die tydperk en op die plek in elke geval aldus vermeld teenoor die betrokke gebied gedurende die ure 8.30 vm. en 4.30 nm. op weeksdag, uitgesonderd Saterdag en openbare vakansiedae, en gedurende die ure 8.30 vm. en 12-uur middag op Saterdag sodat 'n bewysboek in die vorm deur my bepaal en uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 1346 van 27 Julie 1956, aan haar uitgereik kan word:—

Gebied.	Plek waar Naturel moet verskyn.	Tydsperk waarin Naturel moet verskyn.
Pietersburg.....	Kantoor van die Naturelle kommissaris, Pietersburg	23/4/57 tot nadere kennisgewing.

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

No. 563.] [18 April 1957.
REGULASIES VIR HIDROGEEN-SIANIED-UITROKING.

In die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel *honderd sewe-en-vyftig* van die Volksgezondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919), en op versoek van die Stadsraad van Pietermaritzburg, het die Minister van Gesondheid 'n wysiging aangebring in die inleiding tot die regulasies uitgevaardig kragtens artikel *ses-en-dertig* van bovermelde Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 804 van 30 April 1943, soos gewysig, deur die woord "Pietermaritzburg" te skrap met ingang van 15 April 1957.

No. 568.]

[18 April 1957.]

NATIONAL HOUSING OFFICE.

DISSOLUTION OF RICHMOND (CAPE)
RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), dissolved the Rent Board of Richmond (Cape) absolutely as from the 6th April, 1957.

GENERAL NOTICES.

NOTICE No. 326 OF 1957.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before 3rd June, 1957, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-mentioned Act:—

Diagram No.	Description of Land.	Situation.	Division.	Area.
Kaart No.	Beskrywing van Grond.	Ligging.	Afdeling.	Grootte.
152/57....	Erf No. 1212, The Strand/ Die Strand	Bounded by Abegglen Street, Erf No. 1214, Erf No. 1210 and a common passage/Begrens deur Abegglenstraat, Erf No. 1214, Erf No. 1210 en 'n gemeenskaplike gang	Situate in the Strand Municipality, Division of Stellenbosch/Geleë in die Munisipaliteit van die Strand, afdeling Stellenbosch	368 sq. ft./vk. vt.

5-12-18-26

5-12-18-26

NOTICE No. 374 OF 1957.

CIRCUIT COURT.—EASTERN CIRCUIT, 1957.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

AMENDMENT OF GENERAL NOTICE
No. 187 OF 1957.

General Notice No. 187 of 1957, published in *Government Gazette* No. 5823 of the 22nd February, 1957, is hereby amended by the substitution for the word "Wednesday" where it appears in the schedule after the word "King William's Town" of the word "Thursday".

Given under my Hand and the Seal of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division) at Grahamstown, this 31st day of March, 1957.

NORMAN PRICE,
Judge President.

NOTICE No. 375 OF 1957.

BANKING ACT, 1942.—PROVISIONAL
REGISTRATION.

In terms of section *eleven* (1) of the Banking Act, 1942, it is hereby notified for general information that the Durbanse Finansieringsmaatskappy, Beperk, was provisionally registered on the 21st March, 1957, as a *Deposit-receiving Institution*, in terms of section *six* of that Act.

No. 568.]

[18 April 1957.]

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

ONTBINDING VAN HUURRAAD VAN RICHMOND
(KAAP).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die Huurraad, van Richmond (Kaap), met ingang van 6 April 1957, geheel en al ontbind het.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KENNISGEWING No. 326 VAN 1957.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ingevolge die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 3 Junie 1957 ontvang word nie.

5-12-18-26

5-12-18-26

KENNISGEWING No. 374 VAN 1957.

RONDGAANDE HOF.—OOSTELIKE RONDGANG
1957.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

WYSIGING VAN ALGEMENE KENNISGEWING
No. 187 VAN 1957.

Algemene Kennisgewing No. 187 van 1957, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 5823 van 22 Februarie 1957, word hierby gewysig deur die woord „Woensdag” waar dit in die bylae na die woord „King William's Town” verskyn, deur die woord „Donderdag” te vervang.

Gegee onder my Hand en Seël van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oostelike Distrikte Plaaslike Afdeling) te Grahamstad, op hede die 31ste dag van Maart 1957.

NORMAN PRICE,
Regter-President.

KENNISGEWING No. 375 VAN 1957.

BANKWET, 1942.—VOORLOPIGE REGISTRASIE.

Ingevolge artikel *elf* (1) van die Bankwet, 1942, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Durbanse Finansieringsmaatskappy, Beperk, op 21 Maart 1957, kragtens artikel *ses* van genoemde Wet voorlopig as 'n *Deposito-nemende Instelling* geregistreer is.

NOTICE No. 376 OF 1957.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement of Assets and Liabilities on the 31st day of March, 1957.

LIABILITIES.				ASSETS.			
	£	s.	d.		£	s.	d.
Capital.....	1,000,000	0	0	Gold of which £22,060,495 10s. 7d. is held outside the Union.....	82,528,760	18	2
Reserve Fund.....	3,191,286	5	7	Foreign:—			
Notes in Circulation.....	110,848,850	0	0	Bills.....	41,813,941	18	4
Deposits:—				Investments.....	6,683,375	13	10
Union Government.....	32,287,827	7	3	Other Assets.....	4,321,967	14	6
Provincial Administrations.....	8,659,500	9	3				
Bankers.....	45,487,778	16	0	Total Gold and Foreign Assets.....	135,348,046	4	10
Other.....	2,430,548	18	6	Domestic:—			
Other Liabilities.....	7,963,364	4	2	Bills discounted.....	29,330,928	15	9
				Loans and Advances:—			
				Union Government.....			
				Other.....	3,809,555	17	11
				Securities:—			
				Union Government.....	31,299,378	1	3
				Other.....	4,405,673	4	1
				Other Assets.....	7,675,573	16	11
	£211,869,156	0	9		£211,869,156	0	9

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 57·8 per cent.
Pretoria, 8th April, 1957.

G. RISSIK, Chief Cashier.

KENNISGEWING No. 376 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat van Bates en Laste op die 31ste dag van Maart 1957.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal.....	1,000,000	0	0
Reserwefonds.....	3,191,286	5	7
Note in Omloop.....	110,848,850	0	0
Deposito's:—			
Unie-regering.....	32,287,827	7	3
Provinsiale Administrasies.....	8,659,500	9	3
Bankiers.....	45,487,778	16	0
Andere.....	2,430,548	18	6
Ander Laste.....	7,963,364	4	2
	<u>£211,869,156</u>	<u>0</u>	<u>9</u>

BATES.	£	s.	d.
Goud waarvan £22,060,495 10s. 7d. buite die Unie gehou word.....	82,528,760	18	2
Buitelandse:—			
Wissels.....	41,813,941	18	4
Beleggings.....	6,683,375	13	10
Ander Bates.....	4,321,967	14	6
Totaal aan Goud en Buitelandse Bates.....	135,348,046	4	10
Binnelandse:—			
Gediskonteerde Wissels.....	29,330,928	15	9
Lenings en Voorskotte:—			
Unie-regering.....			
Andere.....	3,809,555	17	11
Sekuriteite:—			
Unie-regering.....	31,299,378	1	3
Andere.....	4,405,673	4	1
Ander Bates.....	7,675,573	16	11
	<u>£211,869,156</u>	<u>0</u>	<u>9</u>

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates 57·8 persent.
Pretoria, 8 April 1957.

G. RISSIK, Hoofkassier.

NOTICE No. 377 OF 1957.

SALE OF GOODS.—CUSTOMS, EAST LONDON.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and forfeited goods will be held at the Queen's Warehouse, East London, at 9 a.m. on Wednesday, the 8th May, 1957.

Lists of the goods to be sold will be supplied on application to the Collector of Customs and Excise, P.O. Box 16, East London.

NOTICE No. 378 OF 1957.

DEPARTMENT OF LABOUR.

ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S
CERTIFICATE OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the regulations framed under section *thirty-three* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for

KENNISGEWING No. 377 VAN 1957.

VEILING VAN GOEDERE.—DOEANE, OOS-
LONDEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningekeurde, onopgeëiste en verbeurdverklarde goedere om 9 vm. op Woensdag, 8 Mei 1957, by die Staatspakhuis, Oos-Londen, gehou sal word.

Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, kan op aanvraag by die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Posbus 16, Oos-Londen, verkry word.

KENNISGEWING No. 378 VAN 1957.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIESE
DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKAAT VAN
ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS.

Ingevolge kousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel drie-en-dertig van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939.

general information that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A Practical Examination (Part "B") commencing at 9 a.m. on Saturday, 18th May, 1957, at the following centres:—

1. Pretoria Technical College, Pretoria.
2. Johannesburg Technical High and Trade School, Smit Street, Johannesburg.
3. Technical College, Pietermaritzburg.
4. Natal Technical College, Durban.
5. Technical College, East London.
6. Port Elizabeth Technical College, Port Elizabeth.
7. Technical High School for Adults, Westlake.
8. Northern Cape Technical College, Kimberley.
9. Bloemfontein Technical High School, Bloemfontein.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Laboria Building, corner Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria.

NOTICE No. 379 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

JOE MUTSHUTCHWE.

Escaped from The Municipality Span, Louis Trichardt; date of escape, 30th March, 1957; tribal name, Mutshutchwe; father's name, Sentimule Shenja; birth place, Sibasa; race, Mavenda; calling, labourer; age, 45 years; height, 5 ft. 3 in.; hair, black, woolly; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, medium; mouth, medium; nose, flat; face, round; ears, medium; chin, round; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Two scars on both cheeks.

Clothing at time of escape: Shorts, moleskin; shirt, red flannel; marked, LG and broad arrow.

Wife: Kabu Sondeni, residing at Sibasa.

Was sentenced as follows: By Magistrate at Louis Trichardt, on 7th January, 1957, for contravening section two (1) of Act No. 41 of 1925: Failing to pay General Tax for the years 1940 to 1956 (17 counts), to 10s. or 7 days imprisonment with hard labour on each count (17 counts) and ordered to pay General Tax due failing which, or 7 days imprisonment with hard labour for each year's tax unpaid (17 counts).

NOTICE No. 380 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds (£3) and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

JACKSON NYANSA.

Escaped from Erfenis Outstation; date of escape, 1st April, 1957; father's name, Arthur Nyansa; birth place, Queenstown; race, Xosa; calling, ordinary labourer; age, 21 years; height, 5 ft. 9 in.; hair, peppercorn; eyes, dark brown; build, proportionate; complexion, black; mouth, wide; nose, flat; ears, small, chin, receding; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Clothes at time of escape: Shorts, moleskin; shirt, red flannel; jacket, blue jean.

Was sentenced as follows: By Magistrate at Bellville; on 4th July, 1956, for housebreaking and theft, to indeterminate sentence.

word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word:—

'n Praktiese eksamen (Deel B) om 9 vm. op Saterdag, 18 Mei 1957, op ondergenoemde plekke:—

1. Pretoriase Tegniese Kollege, Pretoria.
2. Johannesburgse Tegniese Hoër en Ambagskool, Smitstraat, Johannesburg.
3. Tegniese Kollege, Pietermaritzburg.
4. Natalse Tegniese Kollege, Durban.
5. Oos-Londense Tegniese Kollege, Oos-Londen.
6. Port Elizabethse Tegniese Kollege, Port Elizabeth.
7. Tegniese Hoër Skool vir Volwassenes, Westlake.
8. Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege, Kimberley.
9. Bloemfonteinse Tegniese Hoër Skool, Bloemfontein.

Kandidate wat vir bogemelde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan by die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Laboriëgebou, hoek van Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria, verkry word.

KENNISGEWING No. 379 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

JOE MUTSHUTCHWE.

Ontvlug uit Munisipaliteitspan, Louis Trichardt; datum van ontvlugting, 30 Maart 1957; stamnaam, Mutshutchwe; vader se naam, Sentimule Shenja; geboorteplek, Sibasa; ras, Mawenda; beroep, arbeider; ouderdom, 45 jaar; lengte, 5 vt. 3 dm.; hare, swart, kroes; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, middelmatig; mond, middelmatig; neus, plat; ken, rond; gesig, rond; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Twee littekens op elke wang.

Klere ten tyde van ontvlugting: Kortbroek, molvel; hemp, rooi flannel; gemerk, LG en breë hoenderspoor.

Vrou: Kabu Sondeni, woonagtig op Sibasa.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat te Sibasa, op 7 Januarie 1957, weens oortreding van artikel twee (1) Wet No. 41 van 1925: Versuim om algemene belasting te betaal vir die jare 1940 tot 1956 (17 aanklagte), tot 'n boete van 10s. of 7 dae gevangenisstraf met harde arbeid op elkeen van 17 aanklagte en beveel om algemene belasting onmiddellik te betaal of, by wanbetaling, 7 dae gevangenisstraf met harde arbeid vir elke jaar se belasting uitstaande (17 aanklagte).

KENNISGEWING No. 380 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond (£3) en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

JACKSON NYANSA.

Ontvlug van Erfenisbuitestatie; datum van ontvlugting, 1 April 1957; vader se naam, Arthur Nyansa; geboorteplek, Queenstown; ras, Xhosa; beroep, gewone arbeider; ouderdom, 21 jaar; lengte, 5 vt. 9 dm.; hare, peperkorrels; oë, donkerbruin; gelaatskleur, swart; liggaamsbou, eweredig; mond, groot; neus, plat; ore, klein; ken, terugwykend; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Klere ten tyde van ontvlugting: Kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; baadjie, blou seildock.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat te Bellville, op 4 Julie 1956, weens huisbraak en diefstal, tot onbepaalde vonnis.

NOTICE No. 381 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

KOOS ODENDAAL.

Escaped from Prison, Zonderwater; date of escape, 2nd April, 1957; birth place, Gobabis, S.W.A.; race, European; calling, jockey and painter; age, 32 years; height, 5 ft. 5½ in.; hair, brown; eyes, grey; complexion, ruddy; build, slender; mouth, medium; nose, medium; ears, medium; chin, round; face, long; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Above right eye.

Clothes at time of escape: Blue physical-training shorts only.

Other Distinguishing Marks.—Nil.

Was sentenced as follows: By Magistrate at Bloemfontein, on 25th January, 1957, for (a) contravention of section one hundred and sixty-four of Act No. 30 of 1928 (illicit dealing in liquor); (b) contravention of section one hundred and sixty-six of Act No. 30 of 1928 (giving false name and address) (47 counts), to 5 year's imprisonment with compulsory labour (all counts treated as one, for purposes of sentence).

NOTICE No. 382 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

WILLIAM SHINGA.

Escaped from Prison, Zonderwater; date of escape, 1st April, 1957; birth place, Umzinto; tribal name, Shinga; race, Zulu; calling, bricklayer; age, 24 years; height, 5 ft. 6 in.; hair, black, woolly; eyes, brown; complexion, dark brown; build, slender; mouth, large; nose, broad; ears, large; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—On left hand and right foot.

Clothes at time of escape: Pyjamas, grey; dressing gown, grey; marked broad arrow.

Other Distinguishing Marks.—Nil.

Was sentenced as follows: By Regional Magistrate, at Durban, on 24th September, 1956, for housebreaking and theft (3 counts), to 10 months imprisonment with compulsory labour on each of three counts and six strokes with a cane.

NOTICE No. 383 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

ALTON ZUNGU.

Escaped from Prison, Zonderwater; date of escape, 1st April, 1957; birth place, Mhlabatini; tribal name, Zungu; race, Zulu; calling, labourer; age, 28 years; height, 5 ft. 7 in.; hair, black, peppercorn; eyes, brown; complexion, brown; build, slender; mouth, wide; nose, prominent; ears, large; chin, square; face, V shaped; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—On left upperarm and oeciput; birthmark on right shoulder.

Clothes at time of escape: Pyjamas, grey; dressing gown, grey; marked broad arrow.

Other Distinguishing Marks.—Nil.

KENNISGEWING No. 381 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

KOOS ODENDAAL.

Ontvlug uit Gevangenis, Zonderwater; datum van ontvlugting, 2 April 1957; geboorteplek, Gobabis, S.W.A.; ras, blanke; beroep, jockie en skilder; ouderdom, 32 jaar; lengte, 5 vt. 5½ dm.; hare, bruin; oë, grys; gelaatskleur, rooi; liggaamsbou, skraal; mond, middelmatig; neus, middelmatig; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, lank; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Bokant regteroog.

Klere ten tyde van ontvlugting: Alleenlik 'n blou liggaamsoefeningbroek.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat te Bloemfontein, op 25 Januarie 1957, weens (a) oortreding van artikel honderd vier-en-sestig van Wet No. 30 van 1928 (onwettige drankhandel); (b) oortreding van artikel honderd ses-en-sestig van Wet No. 30 van 1928 (opgee van vals naam en adres) (47 aanklagte), tot 5 jaar gevangenisstraf met dwangarbeid (al die aanklagte saam geneem vir vonnis).

KENNISGEWING No. 382 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

WILLIAM SHINGA.

Ontvlug uit Gevangenis, Zonderwater; datum van ontvlugting, 1 April 1957; geboorteplek, Umzinto; stamnaam, Shinga; ras, Zoeloe; beroep, messelaar; ouderdom 24 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart, kroes; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, skraal; mond, groot; neus, breed; ore, groot; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Aan linkerhand en regtervoet.

Klere ten tyde van ontvlugting: Slaapklere, grys; kamerjapon, grys; gemerk breë hoenderspoor.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Is as volg gevonniss: Deur Streekmagistraat, te Durban, op 24 September 1956, weens huisbraak en diefstal (3 aanklagte), tot 10 maande gevangenisstraf met dwangarbeid op elkeen van drie aanklagte en 6 houe met 'n rottang.

KENNISGEWING No. 383 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

ALTON ZUNGU.

Ontvlug uit Gevangenis, Zonderwater; datum van ontvlugting, 1 April 1957; geboorteplek, Mhlabatini; stamnaam, Zungu; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 28 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, swart, peperkorrels; oë, bruin; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, skraal; mond, groot; neus, groot; ore, groot; ken, vierkantig; gesig, V-vormig; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Aan linkerboarm en agterkop; geboortemerk aan regterskouer.

Klere ten tyde van ontvlugting: Slaapklere, grys; kamerjapon, grys; gemerk breë hoenderspoor.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Was sentenced as follows:—

- (a) By Magistrate, at Durban, on 24th June, 1955, for housebreaking and theft (2 counts), to indeterminate sentence.
- (b) By Magistrate, at Durban, on 31st December, 1956, for escaping, to 2 months imprisonment with compulsory labour.

NOTICE No. 384 OF 1957.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

AARON UBISI.

Escaped from Nelspruit Gaol; date of escape, 28th March, 1957; tribal name, Ubisi; birth place, Sabie; race, Swazi; calling, general labourer; age, 30 years; height, 5 ft. 6 in.; hair, black peppercorns; eyes, dark; complexion, dark brown; build, well built; mouth, medium; nose, flat; ears, small, round; chin, receding; face, oval; beard, shaven; moustache, nil; teeth, sound.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Nil.

Clothes at time of escape: Shorts, white moleskin; shirt, red flannel.

Other Distinguishing Marks.—Nil.

Is sentenced as follows: By Magistrate at Sabie on 28th February, 1957, for stock theft (two counts) to three months' imprisonment with compulsory labour on each of two counts.

NOTICE No. 385 OF 1957.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 15 OF 1957 FOR THE SIX DAYS ENDED WEDNESDAY, 10TH APRIL, 1957.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Nil.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest information there existed:—

Plague.—Nil.

Cholera in Calcutta (India); Chalna, Chittagong (Pakistan).

Smallpox in Rangoon (Burma); Ahmedabad, Allahabad, Bombay, Calcutta, Jodhpur, Kanpur, Madras, Nagapattinam, Visakhapatnam (India); Makassar (Indonesia); Baghdad, Mosul (Iraq); Chalna, Dacca, Karachi (Pakistan); Dar-Es-Salaam (Tanganyika).

Typhus Fever in Baghdad (Iraq); Alexandria (Egypt).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,

Secretary for Health.

NOTICE No. 386 OF 1957.

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF DEPUTY-SHERIFF.

Mr. Van Riebeeck Olivier, residing at Reitz, has this day been appointed Deputy-Sheriff for the District of Reitz, Bloemfontein, this 9th day of April, 1957.

A. BRINK,

Sheriff of the Orange Free State.

Is as volg gevonniss:—

- (a) Deur Magistraat, te Durban, op 24 Junie, 1955, weens huisbraak en diefstal (2 aanklagte), tot onbepaalde vonnis.
- (b) Deur Magistraat, te Durban, op 31 Desember 1956, weens ontsnapping, tot 2 maande gevangenisstraf met dwangarbeid.

KENNISGEWING No. 384 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

AARON UBISI.

Ontvlug uit Nelspruittronk; datum van ontvlugting, 28 Maart 1957; stamnaam, Ubisi; geboorteplek, Sabie; ras, Swazi; beroep, elgemene arbeider; ouderdom, 30 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart peperkorrels; oë, donker; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, goed; mond, middelmatig; neus, plat; ore, klein en rond; ken, terugwykend; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geen; tande, gesond.

Tatoëermerke.—Geen.

Littekens.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Broek, wit molvel; hemp, rooi flanel.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat te Sabie op 28 Februarie 1957 weens veediefstal (2 aanklagte) tot drie maande gevangenis met dwangarbeid op elkeen van die twee aanklagte.

KENNISGEWING No. 385 VAN 1957.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 15 VAN 1957 VIR DIE SES DAE GEËINDIG WOENSDAG, 10 APRIL 1957.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Kalkutta (Indië); Chalna, Chittagong (Pakistan).

Pokkies in Rangoon (Burma); Ahmedabad, Allahabad, Bombaai, Kalkutta, Jodhpur, Kanpur, Madras, Nagapattinam, Visakhapatnam (Indië); Makassar (Indonesië); Bagdad, Mosul (Irak); Chalna, Dakka, Karachi (Pakistan); Dar-Es-Salaam (Tanganjika).

Tifuskoors in Bagdad (Irak); Alexandrië (Egipte).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,

Sekretaris van Gesondheid.

KENNISGEWING No. 386 VAN 1957.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN ADJUNK-BALJU.

Mnr. Van Riebeeck Olivier, woonagtig te Reitz, is vandag aangestel as Adjunk-balju vir die distrik Reitz, Bloemfontein, op 9 April 1957.

A. BRINK,

Balju van die Oranje-Vrystaat.

NOTICE No. 387 OF 1957.

LIQUOR ACT, 1928.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR LIQUOR
LICENSING AREA No. 11.

SPECIAL MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-two* of the Liquor Act, 1928, that a special meeting of the Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 11 will be held at the Magistrate's Court, Vryburg, at 10 o'clock a.m. on the 14th day of May, 1957, for the consideration of the following application:—

Lenore Lombard or her husband, Petrus Johannes de Wet Lombard, or Willem Abraham Lombard or any other person, for a new bottle liquor licence at Stella, in the District of Vryburg.

Dated at Vryburg on this 8th day of April, 1957.

F. DRIESELMAAN,
Chairman, Liquor Licensing Area No. 11.

KENNISGEWING No. 387 VAN 1957.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD VIR DRANKLISENSIE-
GEBIED No. 11.

SPESIALE VERGADERING.

Hierby word, ingevolge artikel *twee-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n spesiale vergadering van die Lisensieraad van Dranklisensiegebied No. 11 om 10 vm. op Dinsdag, 14 Mei 1957, in die Magistraatshof, Vryburg, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Lenore Lombard of haar eggenoot, Petrus Johannes de Wet Lombard, of Willem Abraham Lombard of enige ander persoon, om 'n botteldranklisensie te Stella, in die distrik Vryburg.

Gedateer te Vryburg, op hede die 8ste dag van April 1957.

F. DRIESELMAAN,
Voorsitter, Dranklisensiegebied No. 11.

TENDERS.

All Tenders published for the first time, are indicated by a *
in the left-hand upper corner.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die
linkerbohoek met 'n * gemerk.

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Successful Tenderer. <i>Sukcesvolle tenderaar.</i>	Service. <i>Diens.</i>	Price. <i>Prys.</i>
		Tenders issued by the Department of Public Works/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke—</i>	
P.W.D./D.P.W. 563	E. C. Horner & Sons, Pietermaritzburg	Pietermaritzburg: Natal Archives: Additions/ <i>Pietermaritzburg: Natalse Argief: Aanbousels</i>	£13,893.
P.W.D./D.P.W. 571	J. A. Butler (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad.	Maitland (C.P.): Enlargement of carrier building/Maitland (K.P.): <i>Vergrouting van draagwaaiergebou</i>	£35,322.
P.W.D./D.P.W. 574	G. H. Liquorish, Pietermaritzburg	Umgeni Waterfall Institution: Conversion of buildings / <i>Umgeniwaterfallinrigting: Om-skepping van geboue</i>	£81,417.
P.W.D./D.P.W. 575	G. Vincent & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Germiston: Offices and courts for Native Commissioner/Germiston: <i>Kantore en howe vir Natuurellekommissaris</i>	£41,000.
P.W.D./D.P.W. 585	J. H. Sullivan, Odendaalsrus..	Hoopstad: Public Offices: Additions, etc./ <i>Hoopstad: Publieke Kantore: Aanbousels, ens.</i>	£3,040.
P.W.D./D.P.W. 586	Presto Partnership, Kroonstad.	Vredefort: Post Office: Additions, etc./ <i>Vredefort: Poskantoor: Aanbousels, ens.</i>	£2,361. 4s. 9d.
P.W.D./D.P.W. 589	Waygood-Otis (S.A.), Ltd., Johannesburg	Supply and erection of one passenger lift/ <i>Lewering en oprigting van een passasiershyser</i>	£5,560.
P.W.D./D.P.W. 593	Scott Bros., Durban.....	Muden: New periodical court/Muden: <i>Nuwe periodieke hof</i>	£2,675.
P.W.D./D.P.W. 603	Dawson & Frazer (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply, delivery and erection of central heating installation, Bloemfontein/Lewering, <i>aflewering en oprigting van sentrale verwarmingsinstallasie, Bloemfontein</i>	£7,480.
P.W.D./D.P.W. 604	Air Systems (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad	Wynberg (C.P.): Supply, delivery and erection air conditioning plant/Wynberg (K.P.): <i>Lewering, aflewering en oprigting van lug-reëlingstoestel</i>	£4,431.
P.W.D./D.P.W. 605	D. R. Brown (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply, delivery and erection of central heating installation, Johannesburg/Lewering, <i>aflewering en oprigting van sentrale verwarmingsinstallasie, Johannesburg</i>	£854.
P.W.D./D.P.W. 606	Barlow's Electrical Co., Ltd., Johannesburg	Supply, delivery and erection of refrigerating plant for cold room, Mjanyana/Lewering, <i>aflewering en oprigting van koelinstallasie vir koelkamer, Mjanyana.</i>	£1,140.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Successful Tenderer. <i>Sukksesvolle tenderaar.</i>	Service. <i>Diens.</i>	Price. <i>Prys.</i>
P.O. 2012.....	Unified Africa Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-Telegraafswese—</i>	£415, f.o.b./v.a.b., Amsterdam.
P.O. 2021.....	Moore's (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of metal tie-on labels/ <i>Lewering van metaalaanbindetikette</i>	£580, f.o.r./v.o.s., Johannesburg.
P.O. 2053.....	Aberdare Cables (Africa), Ltd., Port Elizabeth	Supply of frames for "Addressograph" machines/ <i>Lewering van rame vir „Addressograph“-masjiene</i>	£175.
S.O. 16.....	Premier Timber Co., Ltd., Johannesburg	Sale of second-hand wooden cable drums/ <i>Verkoop van tweedehandse houtkabeltolle</i>	
S.O. 5318.....	D. J. Marais, Bothaville.....	Tenders issued by the Supplies Office/ <i>Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor:—</i>	2s. 2-7d. per ft./vt., delivered/afgelewer.
S.O. 30043.....	Lamson Engineering (Pty.), Ltd., Industria	Supply of oregon to the Department of Prisons/ <i>Lewering van oregon aan die Departement van Gevangenisse</i>	£1. 10s. 9d. per cub. yd./kub. jrt.
S.O. 37513.....	A. Schmidt, Hennenman.....	Supply and delivery of concrete sand to the Rietspruit Government Water Scheme/ <i>Verskaffing en aflewering van betonsand aan die Rietspruitstaatswaterskema</i>	£899.
		Supply and installation of pneumatic tube system at Windhoek Airport/ <i>Lewering en oprigting van lugdrukpypstelsel vir die Windhoeklughawe</i>	
		Transport of cement/ <i>Vervoer van sement....</i>	7s. 6d. less/min 5 per cent/per cent per ton.

Where the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenders are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
P.W.D./D.P.W. S. 1295.....	Tenders issued by the Department of Public Works/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke—</i> Supply of floor sander and electric hammers/ <i>Lewering van vloerskuurmasjiene en elektriese hamers—</i> Lewis Engineering Equipment, Johannesburg.
P.W.D./D.P.W. S. 1300.....	Turner-Morris (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.W.D./D.P.W. S. 1306.....	Supply of turbine pumping units/ <i>Lewering van turbinepompeenhede—</i> The Scottish Tube Co. of S.A., Ltd., Johannesburg.
	Supply of centrifugal pumping units and rotary compressors/ <i>Lewering van sentrifugale pompeenhede en draaikompressors—</i> Broom & Wade (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Cape Town/Kaapstad.
W.A. 262-56/57.....	Tenders issued by the Department of Water Affairs/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Waterwese—</i> Supply and delivery of copper strip/ <i>Lewering en aflewering van koperstrook—</i> Victor Kent (Tvl.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Alloy Industries, Brakpan.
G.P.S./S.D. 252.....	Tenders issued by the Government Printer/ <i>Tenders uitgereik deur die Staatsdrukker—</i> Supply of printed envelopes, etc./ <i>Lewering van gedrukte koeverte, ens.—</i> Premier Paper Mills, Ltd., Johannesburg.
	John Dickinson & Co., Ltd., Johannesburg.
	Pirie Appleton & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Spicers (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 12.....	Tenders issued by the Supplies Office/ <i>Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor—</i> Supply of timber/ <i>Lewering van timmerhout—</i> Rhodesian Timbers, Ltd., Johannesburg.
	K. & L. Timbers, Ltd., Elandsfontein.
	F. H. Chamberlain (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 308.....	Supply of miscellaneous small tools to the Department of Defence/ <i>Lewering van diverse kleingereedskap aan die Departement van Verdediging—</i> Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.
	A. A. Ball (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad.
	Edward A. Hill & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.
	General Spares and Accessories, Pretoria.
	Austin & Aldridge, Ltd., Cape Town/Kaapstad.
	Transvaal Tool and Hardware Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Liberty Trading Co., Johannesburg.
S.O. 310.....	Supply, delivery and erection of fencing for 821 houses/ <i>Lewering, aflewering en oprigting van omheining vir 821 huise—</i> African Gate and Fence Works, Ltd., Johannesburg.
S.O. 311.....	Supply, delivery and erection of fencing for 1,203 houses/ <i>Lewering, aflewering en oprigting van omheining vir 1,203 huise—</i> Jacks Fencing and Engineering Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 312.....	Supply, delivery and erection of fencing for schools, Meadowlands East/ <i>Lewering, aflewering en oprigting van omheining vir skole, Meadowlands-Oos—</i> Jacks Fencing and Engineering Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 313.....	Supply, delivery and erection of fencing for 1,006 houses/ <i>Lewering, aflewering en oprigting van omheining vir 1,006 huise—</i> William Bain & Co. (S.A.), Ltd., Boksburg.
S.O. 2276/56.....	Supply of firemen's equipment to the Department of Transport/ <i>Lewering van uitrustings vir brandweermanne aan die Departement van Vervoer—</i> Associated Engineers Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Kaffrarian Boots, Ltd., King William's Town.
S.O. 5308.....	Supply of crushed stone/ <i>Lewering van gebreekte klip—</i> T. C. Swarts, Robertson.
S.O. 5315.....	Supply of sand and stone, Boskop/ <i>Lewering van sand en klip, Boskop—</i> Job Fair's Transport, Potchefstroom.
	B.P.N. Vergruisers (Edms.), Bpk., Potchefstroom.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
S.O. 5319.....	Supply of bricks, limestone and crushed stone/ <i>Lewering van stene, kalkklip en gebreekte klip</i> — Free State Industrial Construction Corporation, Ltd., Johannesburg. Northern Lime Co., Ltd., Johannesburg. Eastleigh Crushers, Johannesburg. Free State Brickworks, Ltd., Odendaalsrus.
S.O. 8113.....	Supply of worm reduction units/ <i>Lewering van wurmreduseereenhede</i> — H. G. Skelton & Co., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . J. H. Vivian & Co., Ltd., Johannesburg. David Brown Precision Equipment (Pty.), Ltd., Benoni.
S.O. 10137.....	Supply of compound meat/ <i>Lewering van kampongveleis</i> — Lowveld Butcheries, Tzaneen.
S.O. 10138.....	Supply of perishable provisions to institutions in the Gordon's Bay Area/ <i>Lewering van bederfbare eetware aan inrigtings in die gebied Gordonsbaai</i> — P. B. Engelbrecht se Melkery, Gordon's Bay/ <i>Gordonsbaai</i> . Sacca, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Attwell Baking Co., Salt River/ <i>Soutrivier</i> . Gordonsbaai Slaghuis, Gordon's Bay/ <i>Gordonsbaai</i> . G. H. de Kock esq., Sir Lowry's Pass/ <i>Sir Lowryspas</i> . Fish Wholesalers, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 10014.....	Supply of produce, etc./ <i>Lewering van produkte, ens.</i> — National Feeds, Ltd., Johannesburg. Bader & Co. (Pty.), Ltd., Benoni. General Produce Treacle Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lever Brothers (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban. J. C. van Rensburg, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . S. Shapiro & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. National Chemical Products, Ltd., Germiston. Lion Bridge Produce Co., Ltd., Pretoria. Bernhard Mendelsohn (Pty.), Ltd., Boksburg. J. Frankel, Ltd., Johannesburg. Gin Brothers & Goldblatt (Pty.) Ltd., Bloemfontein. Kynoch, Ltd., Johannesburg. Vereeniging Consolidated Mills, Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 15003.....	Supply of laboratory equipment, etc./ <i>Lewering van laboratoriumuitrusting, ens.</i> — Protea Holdings, Johannesburg. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Tacuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . The Connell Instrument Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 15014.....	Supply of hospital equipment, etc./ <i>Lewering van hospitaaluitrusting, ens.</i> — Medical Distributors, Johannesburg. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Magsa Agencies, Pretoria. B.O.J. (Pharmaceutical), Ltd., Boksburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 10134.....	Supply of kerosene and germicide/ <i>Lewering van kerosene en ontsmettingsmiddels</i> — General Chemical Corporation, Ltd., Johannesburg. S.A. Commercial House (Pty.), Ltd., Johannesburg. Reckitt & Colman (Africa), Ltd., Johannesburg.
S.O. 15017.....	Supply of films/ <i>Lewering van films</i> — Kodak (S.A.) (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Keatings Pharmaceuticals, Ltd., Johannesburg.
S.O. 25010.....	Supply of metal badges/ <i>Lewering van metaalkentekens</i> — Metal Art (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 25016.....	Supply of laundry services/ <i>Lewering van wasgoeddienste</i> — Worcester Dry Cleaners and Laundry (Pty.), Ltd., Worcester.
S.O. 25024.....	Supply of bathing trunks and vests/ <i>Lewering van baibroekies en onderhemde</i> — Maximilian Sales (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 30028.....	Stevedoring at Table Bay Docks/ <i>Stuwadoorswerk by die Tafelbaaidokke</i> — Table Bay Stevedores (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 30040.....	Supply of refrigeration unit/ <i>Lewering van koeleenheid</i> — Blankenberg's Body Works, Ltd., Bellville.
S.O. 31511.....	Supply of air compressor and spray gun/ <i>Lewering van lugperspomp en sproeispuut</i> — Ingersoll-Rand (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Head Industrials (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 35020.....	Supply of four water tankers/ <i>Lewering van vier waterkarre</i> — J. Brockhouse (S.A.), Ltd., Cleveland.
S.O. 37511.....	Transport of cement/ <i>Vervoer van sement</i> — D. J. Marais, Bothaville.
S.O. 37522.....	Transport of goods from Kazerne to the Rietfontein Hospital/ <i>Vervoer van goedere van Kazerne na die Rietfonteinhospital</i> — E. Morkel (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 37524.....	Supply of brake fluid/ <i>Lewering van remvloeistof</i> . Unico Chemicals Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
East London (C.P.): Collondale Airport: Navigational aid and communication buildings. Tender No. P.W.D. 634	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 515, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	1957. 19th April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1957. 16th May.
Vryheid (N.P.): Native Affairs Department: Erection of new tarmac surface. Tender No. P.W.D. 635	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	19th April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	9th May.
Pretoria (T.P.): P.W.D. Workshops and stores, Minnaar Street: Construction of new tarmac surface to yard. Tender No. P.W.D. 639	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	19th April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	9th May.
Pretoria (T.P.): Onderstepoort: Veterinary Research Laboratories: Roads and stormwater drainage. Tender No. P.W.D. 640	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	26th April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	16th April
Tabankulu (C.P.): Public Offices: Alterations and additions. Tender No. P.W.D. 641	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	26th April	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	16th April
*Kroonstad (O.F.S.): Old Air Force Camp: Repairs and renovations to buildings for Technical High School. Tender No. P.W.D. 648	Tender forms and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	3rd May	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	23rd May.
*Nongoma (N.P.): Public Offices and Assistant Magistrate's Residence: Water and sanitary arrangements. Tender No. P.W.D. 649	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	3rd May	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	23rd May.
*Aberdeen (C.P.): Post Office: Erection of telephone exchange accommodation, garage apparatus stores and rest rooms and alterations. Tender No. P.W.D. 650	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	3rd May	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	6th June.
*Cape Town (C.P.): Central Police Barracks: (a) Additional single quarters (b) Miscellaneous additions and conversions to provide new offices, cells, garages, etc. Tender No. P.W.D. 651	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Cape Town	3rd May	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Cape Town, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	23rd May.
*Umtata (C.P.): Tembuland Hospital: Accommodation for additional 200 beds: Second portion—contract 1. Tender No. P.W.D. 652	Tender Forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	3rd May.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	6th June.
*Pietersburg (T.P.): Erection of house for medical officer of Silicosis Bureau. Tender No. P.W.D. 653	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	3rd May	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	23rd May.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the document issued to contractors are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande diens:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Oos-Londen (K.P.): Collon-dale-lughawe: Navigasie-middels- en verbindingsebou. Tender No. D.P.W. 634	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	1957. 19 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	1957. 16 Mei.
Vryheid (N.P.): Departement van Naturelesake: Oprigting van nuwe hofsaal. Tender No. D.P.W. 635	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	19 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	9 Mei.
Pretoria (T.P.): D.P.W.-werkinkels en -pakkamers, Minnaarstraat: Verskaffing van nuwe teerblad in agterplaas. Tender No. D.P.W. 639	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	19 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	9 Mei.
Pretoria (T.P.): Onderste-poort: Veeartsenynavor-singslaboratoriums: Paaie en waterreinerig. Tender No. D.P.W. 640	Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	26 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	16 Mei.
Tabankulu (K.P.): Publieke Kantore: Veranderings en aanbousels. Tender No. D.P.W. 641	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	26 April	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	16 Mei.
*Kroonstad (O.V.S.): Ou Lugmagkamp: Herstel- en opknappingswerk aan geboue vir Hoër Tegniese Skool. Tender No. D.P.W. 648	Tendervorms en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	3 Mei	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	23 Mei.
*Nongoma (N.P.): Publieke kantore en woning vir Assis-tent-magistraat: Water- en sanitêre reëlins. Tender No. D.P.W. 649	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	3 Mei	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	23 Mei.
*Aberdeen (K.P.): Poskan-toor: Oprigting van kantoor vir telefoonsentrale, garage, apparaatkamer, en ruskamers en veranderings. Tender No. D.P.W. 650	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	3 Mei	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	6 Junie.
*Kaapstad (K.P.): Sentrale Polisiebarakke: (a) Addis-ionele kwartiere vir onge-troues; (b) Diverse aan-bousels en verbouings om nuwe kantore, selle, motor-huise, ens., te verskaf. Ten-der No. D.P.W. 651	Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Kaapstad	3 Mei	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	23 Mei.
*Umtata (K.P.): Temboe-landse Hospitaal: Ruimte vir 200 addisionele beddens: Tweede gedeelte—kontrak 1. Tender No. D.P.W. 652	Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	3 Mei	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	6 Junie.
*Pietersburg (T.P.): Oprigting van woning vir mediese be-ampte van Silikoseburo. Tender No. D.P.W. 653	Tendervorms, tekenings en spesifikasie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	3 Mei	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermens-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriks-verteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	23 Mei.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontant betaling, of tjek deur die bank geparafer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits (a) 'n bona fide tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terug besorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

LIST OF APPROVED TENDERERS FOR
MINIATURE CIRCUIT BREAKERS.

It is notified for general information that the Administration has decided to effect the following amendment to its list of miniature circuit breakers as published in *Government Gazette* No. 5690 of the 8th June, 1956:—

“Stotz” A.C. or D.C. thermal trip circuit breaker to read “Stotz” AC-X DC *Instantaneous* and Thermal trip (to be used only where maximum prospective short current does not exceed 1,200 amps).

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

Tender No.	Material.	Closing Date.
E. 6574	White Stamp Mealies.....	17/5/57
E. 6425	S.A. Manufactured Polish.....	17/5/57
A. 6594	Universal Signal Pulleys.....	17/5/57
C. 6576	Copper Wire.....	7/6/57
H. 6566	Ferro Silicon.....	7/6/57

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

LIST OF APPROVED TENDERERS.—METAL
CLEANERS FOR USE IN BOSCH CLEANING
PLANTS.

It is notified for general information that the Administration, in pursuance of the notice which was published in *Government Gazette* No. 4863 of 21st April, 1950, has decided to include the name of South African Industrial Sales Organisation (Pty.), Ltd., Johannesburg, suppliers of the “Saiso” type metal cleaners, in its list of approved tenderers for metal cleaners for use in Bosch cleaning plants.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of carbon tetrachloride, etc., to No. 10 Air Depot, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 320.
- Supply of fresh fruit and vegetables to the Jacobsdal High School during the period ending 28th February, 1958. Tender No. S.O. 10175.
- Supply of forgings to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 30069.
- Supply of forgings to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 30070.
- Supply of steel strapping to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 31563.
- Supply of masking tape to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 35024.
- Supply of hydraulic truck crane to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 35025.
- Supply of water tankers to the Koopmansfontein Agricultural Station. Tender No. S.O. 35028.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR
MINIATUURSTROOMBREKERS.

Die Administrasie het besluit om die lys goedgekeurde tenderaars vir miniatuurstroombrekers wat in *Staatskoerant* No. 5690 van 8 Junie 1956, gepubliseer is, soos volg te wysig:—

Stotzstroombreker met termiese uitskopmeganisme vir wisselstroom of gelykstroom moet verander word na Stotzstroombreker met snel- en termiese uitskopmeganisme vir wisselstroom of gelykstroom (dit moet net gebruik word waar die maksimum kortsluitingstroom nie 1,200 ampere oorskry nie).

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4531—18

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewering van die volgende:—

Tender No.	Material.	Sluitingsdatum.
E. 6574	Wit stampmielies.....	17/5/57
E. 6425	Politoer, vervaardig in Suid-Afrika.....	17/5/57
A. 6594	Sinjaalkatrolle.....	17/5/57
C. 6576	Koperdraad.....	7/6/57
H. 6566	Ferrosilikon.....	7/6/57

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderaad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Risikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4533—18

Johannesburg.

LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS.—METAAL-
SKOONMAKERS VIR GEBRUIK IN BOSCH-
SKOONMAAKTOESTELLE.

Die Administrasie het besluit om ingevolge die kennisgewing in *Staatskoerant* No. 4863 van 21 April 1950 die firma South African Industrial Sales Organisation (Pty.), Ltd., Johannesburg, leweransiers van metaalskoonmakers, merk „Saiso” op sy lys goedgekeurde tenderaars vir metaalskoonmakers vir gebruik in Boschskoonmaaktoestelle te plaas.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4532—18

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van koolstoftetrachloried, ens., aan Lugdepot 10, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 320.
- Lewering van vars vrugte en groente aan die Hoërskool Jacobsdal gedurende die tydperk eindigende 28 Februarie 1958. Tender No. S.O. 10175.
- Lewering van smeestukke aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 30069.
- Lewering van smeestukke aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 30070.
- Lewering van staalhoepels aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 31563.
- Lewering van deklint aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 35024.
- Lewering van hidrouliese vragmotorhyskraan aan die die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 35025.
- Lewering van watertenkars aan die Koopmansfonteinse Landbounavorsingstasie. Tender No. S.O. 35028.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Transport of stone and coal from Bothaville Station to Balkfontein during the period ending 31st March, 1958. Tender No. S.O. 37531.

Tenders due 9 a.m., 25th April, 1957.

Supply of bell and signal equipment during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 5631.

Sale of redundant transformers by the Department of Public Works at Kimberley, Tender No. S.O. 10046.

Supply of corrugated carton strips to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 10174.

Supply of surgical gloves and scalpel blades to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, during the period ending 31st March, 1958. Tender No. S.O. 15068.

Supply of X-ray and photographic materials during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 15069.

Supply of disintegrator and centrifuge to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 31565.

Supply of lubricating grease to the Union Government during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 37529.

Supply of kjaat to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 28.

Supply of mule wagons to Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 321.

Supply of bricks to the O.F.S. Goldfields Government Water Scheme during the period ending 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5327.

Supply of firemen's equipment to the Department of Transport. Tender No. S.O. 25060.

Supply of metal badges to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25061.

Tenders due 9 a.m., 2nd May, 1957.

Supply of cables and wire during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 5632.

Purchase of trees at Sonderwater from the Department of Defence. Tender No. S.O. 10047.

Supply of crawler tractors and equipment to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 35026.

Supply of perishable provisions to the Amanzimtoti Zulu Training School during the period ending 28th February, 1958. Tender No. S.O. 10045.

Supply of dishwashing machine to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 22501.

Supply of sleeves for 3-in. MK5 rockets to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 30072.

Supply of phosphor bronze to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 5038.

Supply of welding equipment to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 5037.

* Supply of redundant motor vehicle spares at the Department of Water Affairs, Andalusia. Tender No. S.O. 20002.

* Supply of 3 trailers to the Department of Forestry, Bredasdorp. Tender No. S.O. 35029.

Tenders due 9 a.m., 9th May, 1957.

Supply of polyethylene piping during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 5025.

Supply of maize products delivered to institutions in the Union during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 10043.

Supply of meteorological instruments to the Military Academy, Saldanha Bay. Tender No. S.O. 15061.

Supply of instrument stands to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 15063.

Supply of electro-encephalograph recorder paper to the Sterkfontein Hospital, Krugersdorp. Tender No. S.O. 15064.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

Vervoer van klip en steenkool van Bothavillestasie af na Balkfontein gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 37531.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 April 1957.

Lewering van klok- en seinuitrusting gedurende die tydperk 1 Junie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 5631.

Verkoop van oortollige transformators deur die Departement van Publieke Werke te Kimberley. Tender No. S.O. 10046.

Lewering van stroke van geriffelde karton aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 10174.

Lewering van chirurgiese handskoene en ontleedmeslemme aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria, gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 15068.

Lewering van X-straal en fotografiese materiaal gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 15069.

Lewering van disintegrator en sentrifugeermasjien aan die Westelike Provinsie Vruchtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 31565.

Lewering van ghries aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 37529.

Lewering van kjaat aan die Departement van Gevangeniswezen. Tender No. S.O. 28.

Lewering van mulwaens aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 321.

Lewering van stene aan die Staatswaterskema, O.V.S.-goudvelde, gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5327.

Lewering van uitrusting vir brandweermanne aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 25060.

Lewering van kentekens van metaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25061.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Mei 1957.

Lewering van kables en draad gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 5632.

Aankoop van bome van die Departement van Verdediging te Sonderwater. Tender No. S.O. 10047.

Lewering van kruiptrekkers en -uitrusting aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 35026.

Lewering van bederfbare eetware aan die Zulu-opleidingskool, Amanzimtoti, gedurende die tydperk eindigende 28 Februarie 1958. Tender No. S.O. 10045.

Lewering van skottelgoedwasmasjien aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 22501.

Lewering van hulse vir MK5-vuurpyle van 3 dm. aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 30072.

Lewering van fosforbrons aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 5038.

Lewering van sweisuitrusting aan die afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 5037.

* Verkoop van oortollige motoronderdele deur die Departement van Waterwese, Andalusia. Tender No. S.O. 20002.

* Lewering van 3 sleepwaens aan die Departement van Bosbou, Bredasdorp. Tender No. S.O. 35029.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Mei 1957.

Lewering van poliëteleenpype gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 5025.

Lewering van melieprodukte afgelewer aan inrigtings in die Unie gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 10043.

Lewering van weerkundige instrumente aan die Militêre Akademie, Saldanhabaai. Tender No. S.O. 15061.

Lewering van instrumentstaanders aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 15063.

Lewering van registreerpapier vir elektro-ensefalograaf aan die Sterkfontein-hospitaal, Krugersdorp. Tender No. S.O. 15064.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of ophthalmic instruments to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 15065.
- Supply of workshop and garage machines, to the Department of Native Affairs at King William's Town, Pietermaritzburg and Taung. Tender No. S.O. 31564.
- Supply of stone crushers to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 31567.
- Supply of power-driven road graders to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 35027.
- Supply of miscellaneous small tools to Department of Defence. Tender No. S.O. 323.
- Supply of blue flannel to the Department of Health. Tender No. S.O. 25062.
- Supply of compressors, paving breakers, pneumatic rock drills, etc., to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 31568.
- * Cut, make and trim of shorts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25066.
- * Supply and erection of pneumatic conveyor system at the Weza State Sawmill (Harding), Department of Forestry. Tender No. S.O. 30073.

Tenders due 9 a.m., 16th May, 1957.

- Supply of cable boxes and compounds during the period 1st August, 1957, to 31st July, 1958. Tender No. S.O. 5633.
- Supply of air bricks and ventilators during the period 1st August, 1957, to 31st July, 1958. Tender No. S.O. 5328.
- Supply of locks, padlocks, door handles, etc., during the period 1st August, 1957, to 31st July, 1958. Tender No. S.O. 5329.
- Supply of latches, locks, etc., during the period 1st August, 1957, to 31st July, 1958. Tender No. S.O. 5330.
- Supply of hypodermic syringes and needles to the Central Medical and Veterinary Stores during the period ending 31st May, 1958. Tender No. S.O. 15071.
- Supply of tablets to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 15072.
- Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Government Chemical Laboratories, Pretoria. Tender No. S.O. 15073.
- Supply of laboratory apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15074.
- Supply of laboratory apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15075.
- Supply of laboratory apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15076.
- Supply of laboratory apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15077.
- Supply of laboratory apparatus to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15078.
- Supply of laboratory chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15079.
- Cut, make and trim of square tents for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25064.
- Cut, make and trim of tents, marquee G.S., for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25065.
- * Supply of conveyor belting to State Sawmill, Weza, Harding. Tender No. S.O. 324.
- * Supply of electric motors to the State Sawmills, Weza. Tender No. S.O. 5636.
- * Sale of "Bedford Scammell" power heads and trailers by the S.A. Police, Benoni. Tender No. S.O. 20001.
- * Supply of radio valves to the Department of Defence. Tender No. S.O. 31569.

Tenders due 9 a.m., 23rd May, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van oogheekkundige instrumente aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 15065.
- Lewering van werkwinkel- en garagemasjiene aan die Departement van Naturellesake op King William's Town, Pietermaritzburg en Taung. Tender No. S.O. 31564.
- Lewering van klipbrekers aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 31567.
- Lewering van kragaangedrewe padskrapers aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 35027.
- Lewering van diverse kleingereedschap aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 323.
- Lewering van blou flanel aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25062.
- Lewering van kompressors, korsbrekers, lugaangedrewe klipbore, ens., aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 31568.
- * Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25066.
- * Lewering en oprigting van lugdrukvervoerstelsel by die Staatsaagmeule, Weza (Harding), Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 30073.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Mei 1957.

- Lewering van kabelkaste en -vulsel gedurende die tydperk 1 Augustus 1957 tot 31 Julie 1958. Tender No. S.O. 5633.
- Lewering van lugstene en ventilators gedurende die tydperk 1 Augustus 1957 tot 31 Julie 1958. Tender No. S.O. 5328.
- Lewering van slotte, hangslotte, deurhandvatsels, ens., gedurende die tydperk 1 Augustus 1957 tot 31 Julie 1958. Tender No. S.O. 5329.
- Lewering van knippe, slotte, ens., gedurende die tydperk 1 Augustus 1957 tot 31 Julie 1958. Tender No. S.O. 5330.
- Lewering van onderhuidse spuite en naalde aan die Sentrale Artsenymagasyn gedurende die tydperk eindigende 31 Mei 1958. Tender No. S.O. 15071.
- Lewering van tablette aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 15072.
- Lewering van laboratoriumapparaat en chemikalieë aan die Skeikundige Staatslaboratorium, Pretoria. Tender No. S.O. 15073.
- Lewering van laboratoriumapparaat aan die Westelike-Provinsie-vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15074.
- Lewering van laboratoriumapparaat aan die Westelike-Provinsie-vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15075.
- Lewering van laboratoriumapparaat aan die Westelike-Provinsie-vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15076.
- Lewering van laboratoriumapparaat aan die Westelike-Provinsie-vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15077.
- Lewering van laboratoriumapparaat aan die Westelike-Provinsie-vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15078.
- Lewering van laboratoriumchemikalieë aan die Westelike-Provinsie-vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 15079.
- Sny, maak en afwerk van vierkantige tente vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25064.
- Sny, maak en afwerk van tente, markee, A.D., vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25065.
- * Lewering van vervoerband aan die Staatsaagmeule, Weza, Harding. Tender No. S.O. 324.
- * Lewering van elektriese motore aan die Staatsaagmeule, Weza. Tender No. S.O. 5636.
- * Verkoop van „Bedford Scammell"-krageenhede en sleepwaens deur die S.A. Polisie, Benoni. Tender No. S.O. 20001.
- * Lewering van radiobuise aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 31569.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Mei 1957.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of milling, shaping and drilling machines, tool grinder, milling cutters, etc., to the Technical High School for Adults, Westlake, Retreat. Tender No. S.O. 31566.

Supply of fluorescent fittings during the period 1st August, 1957, to 31st July, 1958. Tender No. S.O. 5635.

* Supply of glass during the period 1st August, 1957, to 31st July, 1958. Tender No. S.O. 29.

Tenders due 9 a.m., 6th June, 1957.

* Supply of bolts, nuts and washers during the period 1st September, 1957, to 31st August, 1958. Tender No. S.O. 325.

Tenders due 9 a.m., 13th June, 1957.

* Sale of P.V.I. aircraft and engines at various Air Force stations. Tender No. S.O. 20003.

Tenders due 9 a.m., 23rd August, 1957.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (Room A. 629, Central Government Offices, Phone 2-1181, Extn. 64), Pretoria.

Services:

Supply of hot closet with Bain Marie, electric fish fryer, tea, coffee, and milk set, griller and toaster, ex stock, or of local manufacture, required by Public Works Department for College of Agriculture, Glen. Tender No. P.W.D. S.1320.

Supply of one cross tube type boiler, ex import, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for the Castle Ordnance Stores, Cape Town. Tender No. P.W.D. S.1326.

Tenders due 9 a.m., 25th April, 1957.

* Supply of office safes, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for Department of Defence at Cape Town and Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1324.

* Supply of two animal-drawn night soil tankers, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for Baviaanspoort Prison. Tender No. P.W.D. S.1328.

* Supply of ironing machine and twin garment press, ex import, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for West End Hospital, Kimberley. Tender No. P.W.D. S.1329.

* Supply of walk-in-knock-down type cooler, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for Westlake Technical High School for Adults, Cape Town. Tender No. P.W.D. S.1330.

Tenders due 9 a.m., 9th May, 1957.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores (Tel. 2-5941), Department of Water Affairs, Patterson Buildings, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.

Services:

Supply and delivery of 48 pneumatic type immersion vibrators. Water Affairs Tender No. 337.

Supply and delivery of three 4-inch centrifugal type sand pumps. Water Affairs Tender No. 341.

Boring for water at the new prison reserve, Kroonstad District. Water Affairs Tender No. 363.

Tenders due 9 a.m., 2nd May, 1957.

Supply and delivery of six engine driven compressors. Water Affairs Tender No. 336.

Manufacture and delivery of mild steel trashracks. Water Affairs Tender No. 342.

Tenders due 9 a.m., 9th May, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van frees-, sterkarm- en boormasjiene, gereedskapslypmasjiene, freeslemme, ens., aan die Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Westlake, Retreat. Tender No. S.O. 31566.

Lewering van fluoressceertoehorens gedurende die tydperk 1 Augustus 1957 tot 31 Julie 1958. Tender No. S.O. 5635.

* Lewering van glas gedurende die tydperk 1 Augustus 1957 tot 31 Julie 1958. Tender No. S.O. 29.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Junie 1957.

* Lewering van bonte, moere en wasters gedurende die tydperk 1 September 1957 tot 31 Augustus 1958. Tender No. S.O. 325.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Junie 1957.

* Verkoop van P.V.I.-vliegtuie en motore by verskillende Lugmagstasies. Tender No. S.O. 20003.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Augustus 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer A. 629, Sentrale Goewermentskantore, Foon 2-1181, Bylyn 64), Pretoria.

Dienste:

Lewering van warmkabinet met Bain Marie, elektriese visbakpan, tee-, koffie- en melkstel, rooster en broodbraaier, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Landboukollege, Glen. Tender No. D.P.W. S.1320.

Lewering van een stoomketel van die dwarsbuistipe, uit invoer, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir die Kasteelkrygsbehoefesdepot, Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.1326.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 April 1957.

* Lewering van kantoorbrandkaste, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Departement van Verdediging te Kaapstad en Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1324.

* Lewering van twee nagvuiltenkwaens deur diere getrek, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Baviaanspoortgevangenis. Tender No. D.P.W. S.1328.

* Lewering van strykmasjiene en dubbelpers vir klere, uit invoer, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Weseindehospitaal, Kimberley. Tender No. D.P.W. S.1329.

* Lewering van afslaanbare verkoeler van die inlooptipe, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke vir Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Westlake, Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.1330.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Mei 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

Lewering en aflewering van 48 dompeltrillers van die lugdruktype. Waterwesetender No. 337.

Lewering en aflewering van drie sandpompe van 4 duim, van die sentrifugale tipe. Waterwesetender No. 341.

Boor na water by die Nuwe Gevangenisterrein, distrik Kroonstad. Waterwesetender No. 363.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Mei 1957.

Lewering en aflewering van ses motoraangedrewe kompressors. Waterwesetender No. 336.

Vervaardiging en aflewering van afvalroosters van weekstaal. Waterwesetender No. 342.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Mei 1957.

Tender forms obtainable from:**Johannesburg Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, Electro House, 321 Bosman Street, or P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of steel furniture, special construction. Post Office Tender No. 2070.

Tenders due 9 a.m., 2nd May, 1957.

Supply of telephone poles. Post Office Tender No. 2076.

Supply of steel bagholders. Post Office Tender No. 2073.

Supply of inking ribbons. Post Office Tender No. 2074.

Tenders due 9 a.m., 9th May, 1957.

Supply of multipurpose reflex photo printing units. Post Office Tender No. 2077.

Supply of combined plan printing and ammonia developing machine. Post Office Tender No. 2078.

Tenders due 9 a.m., 16th May, 1957.

Supply of cable markers. Post Office Tender No. 2075.

Supply of cadmium copper line wire. Post Office Tender No. 2084.

Tenders due 9 a.m., 23rd May, 1957.

Supply of trailer motor winch. Post Office Tender No. 2079.

Supply of lighting sets. Post Office Tender No. 2080.

Supply of concrete mixers. Post Office Tender No. 2081.

Supply of water and cable carrying trailers. Post Office Tender No. 2082.

Tenders due 9 a.m., 6th June, 1957.

* Supply of magneto extension bells. Post Office Tender No. 2085.

Tenders due 9 a.m., 20th June, 1957.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Printing and supply of 5,000 copies of two ethnological publications. Formal Tender No. SD./G.P.-S. 260.

Tenders due 9 a.m., 9th May, 1957.

Supply of printer's machinery and steel cabinets. Tender No. SD./G.P.W. 13.

Tenders due 9 a.m., 16th May, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:**Johannesburgse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Private Bag, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Elektrogebou, Bosmanstraat 321, of Posbus 447, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms verkry van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is.

Dienste:

Lewering van staalmeubels, spesiaal gemaak. Poskantoor Tender No. 2070.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Mei 1957.

Lewering van telefoonpale. Poskantoor Tender No. 2076.

Lewering van sakhangers van staal. Poskantoor Tender No. 2073.

Lewering van inklinte. Poskantoor Tender No. 2074.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Mei 1957.

Lewering van veeldoelige reflektiefotodrukeenhede. Poskantoor Tender No. 2077.

Lewering van gekombineerde ligdruk- en ammoniak-ontwikkelmasjiën. Poskantoor Tender No. 2078.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Mei 1957.

Lewering van kabelmerkers. Poskantoor Tender No. 2075.

Lewering van kadmiumkoperdraad. Poskantoor Tender No. 2084.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Mei 1957.

Lewering van sleepwamotorwindas. Poskantoor Tender No. 2079.

Lewering van verligtingstoestelle. Poskantoor Tender No. 2080.

Lewering van betonmengers. Poskantoor Tender No. 2081.

Lewering van water- en kabelsleepwaens. Poskantoor Tender No. 2082.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Junie 1957.

* Lewering van ekstra magnetoklokkies. Poskantoor Tender No. 2085.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Junie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Druk en lewering van 5,000 eksemplare van twee volkekundige publikasies. Formele Tender No. SD./G.P.-S. 260.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Mei 1957.

Lewering van drukkersmasjinerie en staalkabinette. Tender No. SD./G.P.W. 13.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Mei 1957.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police (175 Jacob Maré Street), P.O. Box 449, Pretoria.

Services:

Supply and fitting of all steel riot truck bodies and supply and fitting of screens to closed vans. South African Police Formal Tender No. 651.

Tenders due 9 a.m., 2nd May, 1957.

* Supply of photographic and drawing materials. South African Police Formal Tender No. 653.

Tenders due 9 a.m., 9th May, 1957.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).

Services:

Supply, delivery and erection of ventilating plants, New Magistrates' Courts, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. 636.

Supply of electrical installation, New Government Offices, Ficksburg. Tender No. P.W.D. 637.

Supply of electrical installation, New Post Office, Pietersburg. Tender No. P.W.D. 638.

Tenders due 9 a.m., 25th April, 1957.

Supply, delivery and erection of air conditioning plant, Main Trunk Exchange, General Post Office, Cape Town. Tender No. P.W.D. 642.

Supply, delivery and installation of coal-burning cooking ranges in kitchen, A.C.F. Training Depot (Robben Island), Cape Town. Tender No. P.W.D. 643.

Supply, delivery and installation of coal-burning cooking range in kitchen, Sergeants' Mess, Waterkloof Air Force Station, Pretoria. Tender No. P.W.D. 644.

Supply, f.o.r. tenderer's railway station, of a prefabricated shed, S.A. Police Station, Welkom. Tender No. P.W.D. 645.

Tenders due 9 a.m., 2nd May, 1957.

* Electrical installation, New Married Quarters, Umgeni Waterfall Institution, Howick. Tender No. P.W.D. 646.

* Supply and erection of one electric book lift. S.A. Public Library, Cape Town. Tender No. P.W.D. 647.

Tenders due 9 a.m., 9th May, 1957.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 24th April, 1957. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Jacob Maréstraat 175), Pretoria.

Dienste:

Lewering en montering van staal oprukwabakke en lewering en montering van draad skerms in geslote vervoerwaens. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 651.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Mei 1957.

* Lewering van fotografiese en tekenmateriaal. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 653.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Mei 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:

Lewering, aflewering en oprigting van ventilasietoestelle, Nuwe Magistraatshowe, Bloemfontein, Tender No. D.P.W. 636.

Lewering van elektriese installasie, Nuwe Goewermentskantoor, Ficksburg. Tender No. D.P.W. 637.

Lewering van elektriese installasie, Nuwe Poskantoor, Pietersburg. Tender No. D.P.W. 638.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 April 1957.

Lewering, aflewering en oprigting van lugreëlingstoestel, Hooflynssentrale, Hoofposkantoor, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 642.

Lewering, aflewering en installasie van koolstowe in kombuis, A.B.M.-oefendepot (Robbeneiland), Kaapstad. Tender No. D.P.W. 643.

Lewering, aflewering en installasie van koolstoof in kombuis, Sersantsmenasie, Waterklooflugmagtasie, Pretoria. Tender No. D.P.W. 644.

Lewering, v.o.s. tenderaar se spoorwegstasie, van 'n opslaanskuur, S.A. Polisie-stasie, Welkom. Tender No. D.P.W. 645.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Mei 1957.

* Elektriese installasie, Nuwe Kwartiere vir Getroudes, Umgeni-watervalinrigting, Howick. Tender No. D.P.W. 646.

* Lewering en oprigting van een elektriese boekhyser, S.A. Openbare Biblioteek, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 647.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Mei 1957.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 24 April 1957, bereik. Afskrifte van getuigskrifte mag gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoeve van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deelyds en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applicants should also state whether they have any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
<i>Cape Province—</i>	£	£
Colesberg.....	300	50
*Fort Beaufort.....	300	45

* Applicants should indicate further whether they also wish to be considered for appointment to the post of part-time Medical Officer at the Fort Beaufort Health Centre in respect of which a salary of £360 per annum will be payable on condition that at least eight hours per week are devoted to the work.

The salaries cover all ordinary and routine services, but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention of £1 and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attention at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copies of draft agreement will be furnished on application.

VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 15th May, 1957. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases.

Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
<i>Transvaal—</i>	£	£
Alldays.....	435	25
<i>Cape Province—</i>		
De Doorns.....	150	15
Tarkastad.....	240	35
<i>Orange Free State—</i>		
Edenville.....	350	60
Thaba Nchu.....	500	70

The salaries cover all ordinary and routine services, but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters night detention of £1 and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attention at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copies of draft agreement will be furnished on application.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid het. Indien om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
<i>Kaapprovinsie—</i>	£	£
Colesberg.....	300	50
*Fort Beaufort.....	300	45

* Applikante moet verder vermeld of hulle ook vir die pos van deelydse Mediese Beampte by die Gesondheidsentrum, Fort Beaufort, in aanmerking wil kom, waarvoor die besoldiging £360 per jaar sal wees op voorwaarde dat ten minste agt uur per week aan die werk bestee word.

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen £1 en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verskaf.

27-5-12-18

VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 15 Mei 1957, bereik. Afskrifte van getuigskrifte mag gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoeve van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deelydse en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid het. Indien om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
<i>Transvaal—</i>	£	£
Alldays.....	435	25
<i>Kaapprovinsie—</i>		
De Doorns.....	150	15
Tarkastad.....	240	35
<i>Oranje-Vrystaat—</i>		
Edenville.....	350	60
Thaba Nchu.....	500	70

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofstandplaas afgelê word, nagverblyf teen £1 en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verskaf.

18-26-3-10

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 110, 1957.]

REGULATIONS PRESCRIBING THE DUTIES, POWERS, PRIVILEGES AND CONDITIONS OF SERVICE OF CHIEFS AND HEADMEN.

Whereas it is the recognised custom of the South African Bantu to regard the chief or headman as the head of the tribal or community unit; and

Whereas in accordance with the custom of his tribe or community a chief or headman acts in consultation with a tribal council or tribal or community authority; and

Whereas more specific provision has been made for the establishment, powers and functions of such authorities by the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), and Proclamation No. 180 of 1956; and

Whereas it is deemed expedient further to define the powers, privileges, functions, duties and conditions of service of chiefs and headmen;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (7) of section *two* and section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, read with section *twenty-one* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), as amended, I do hereby declare as follows:—

DEFINITIONS.

1. In these regulations the expression "the Act" means the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), and unless the context otherwise requires, any expression to which a meaning has been assigned in the Act, bears, when used in these regulations, the meaning so assigned thereto, and—

"appointed chief" means any person appointed as a chief, paramount chief or sub-chief in terms of sub-section (7) of section *two* of the Act and includes any person appointed under sub-section (8) of that section to act temporarily as a chief, paramount chief or sub-chief;

"headman" means any person appointed as a headman in terms of sub-section (8) of section *two* of the Act and includes any person appointed to act temporarily as a headman in terms of that sub-section;

"Secretary" means the Secretary for Native Affairs and includes an Under-Secretary for Native Affairs;

"recognised chief" means any person recognised as a chief, paramount chief, sub-chief or a chief regent in terms of sub-section (7) of section *two* of the Act;

"superintendent" means a location superintendent appointed in terms of sub-section (5) of section *two* of the Act;

"Treasury" means the Minister of Finance or any officer in the Department of Finance authorised by the said Minister to perform the functions assigned to the Treasury by these regulations;

"tribal or community council" means a council constituted in terms of the provisions of sub-sections (1) and (2) of section *two*.

2. (1) An appointed chief or headman shall, if a tribal authority in terms of the provisions of section *two* of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), or a tribal or community authority in terms of section *ten* of Proclamation No. 180 of 1956, has not yet been established in respect of his tribe or community, within 30 days from the date of promulgation of this proclamation or within 30 days from the date of his appointment, whichever date is the latest, constitute a tribal or community council and within 30 days thereafter inform the Native Commissioner in writing of the names of the members of such council: Provided that if a traditional chief's or head-

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 110, 1957.]

REGULASIES WAARBY DIE PLIGTE, BEVOEGDHEDE, VOORREGTE EN DIENSVOORWAARDES VAN KAPTEINS EN HOOFMANNE VOORGESKRYF WORD.

Nademaal dit die erkende gebruik by die Suid-Afrikaanse Bantoe is dat die kaptein of hoofman as die hoof van die stam- of gemeenskapsenheid beskou word; en

Nademaal 'n kaptein of hoofman volgens die gebruik van sy stam of gemeenskap in oorleg met 'n stamraad of stam- of gemeenskapsowerheid optree; en

Nademaal daar nadere voorsiening vir die instelling, bevoegdheide en funksies van sodanige owerhede gemaak is by die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), en Proklamasie No. 180 van 1956; en

Nademaal dit dienstig geag word om die bevoegdheide, voorregte, funksies, pligte en diensvoorwaardes van kapteins en hoofmanne verder voor te skryf;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid en gesag aan my verleen by subartikel (7) van artikel *twee* en artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, gelees met artikel *een-en-twintig* van die Naturelletrust en -grondwet, 1936 (Wet No 18 van 1936), soos gewysig, hierby soos volg verklaar.

WOORDOMSKRYWING.

1. In hierdie regulasies beteken die uitdrukking „die Wet” die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), en tensy uit die samehang anders blyk, het 'n uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis wanneer dit in hierdie regulasies gebruik word en beteken—

„aangestelde kaptein”, 'n persoon wat kragtens subartikel (7) van artikel *twee* van die Wet as kaptein, hoofkaptein of onderkaptein aangestel is en ook 'n persoon wat kragtens subartikel (8) van daardie artikel aangestel is om tydelik as kaptein, hoofkaptein of onderkaptein op te tree;

„hoofman”, 'n persoon wat kragtens subartikel (8) van artikel *twee* van die Wet as hoofman aangestel is en ook 'n persoon wat kragtens daardie subartikel aangestel is om tydelik as hoofman op te tree;

„Sekretaris”, die Sekretaris van Naturellesake en ook 'n Onder-sekretaris van Naturellesake;

„erkende kaptein”, 'n persoon wat kragtens subartikel (7) van artikel *twee* van die Wet as kaptein, hoofkaptein, onderkaptein of hoofregent erken word;

„Stam- of gemeenskapsraad”, beteken 'n raad saamgestel ooreenkomstig die bepalings van subartikels (1) en (2) van artikel *twee*;

„superintendent”, 'n lokasiesuperintendent wat kragtens subartikel (5) van artikel *twee* van die Wet aangestel is;

„Tesourie”, die Minister van Finansies of 'n amptenaar in die Departement van Finansies wat deur genoemde Minister daartoe gemagtig is om die funksies te verrig wat by hierdie regulasies aan die Tesourie toegewys word.

2. (1) 'n Aangestelde kaptein of hoofman moet, indien 'n stamowerheid ingevolge die bepalings van artikel *twee* van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), of 'n stam- of gemeenskapsowerheid ingevolge artikel *tien* van Proklamasie No. 180 van 1956, nog nie ten opsigte van sy stam of gemeenskap ingestel is nie, binne dertig dae na die datum van afkondiging van hierdie proklamasie of binne dertig dae na die datum van sy aanstelling, naamlik die laatste van die twee datums, 'n stam- of gemeenskapsraad saamstel en die Naturelle-kommissaris binne 30 dae daarna skriftelik in kennis stel van die name van die lede daarvan; met dien verstande dat indien 'n tradisionele kapteins- of hoofmansraad vir

man's council for that tribe or community is already in existence, it shall be sufficient for the appointed chief or headman to advise the Native Commissioner in writing of the names of the members thereof.

(2) Appointments made by an appointed chief in terms of sub-section (1), shall be made in accordance with the laws and customs of the tribe concerned, and those made by a headman shall be made in accordance with the laws and customs mainly obtaining in the community concerned. Failing any such laws and customs such appointments shall be made in such manner as the Secretary for Native Affairs shall direct.

(3) The provisions of sub-regulations (2), (3), and (4) of regulation 3 and of regulation 4 of the general regulations for Bantu tribal authorities, published by Government Notice No. 939 of 1953, and, in so far as the Transkeian Territories are concerned, of sub-sections (2) up to and including (8) of section *thirteen* of Proclamation 180 of 1956, shall, in so far as they may be applicable, *mutatis mutandis* apply to such appointments or to such members of existing tribal councils in respect of whom such notice has been given to the Native Commissioner.

(4) Whenever an appointed chief or headman fails to appoint the tribal or community council referred to in sub-regulation (1), the Minister may, notwithstanding any action which may be taken or envisaged under section *thirty*, in his discretion, himself appoint such council which shall then be deemed to be a council appointed by the chief or headman concerned.

(5) Whenever the seat of a councillor becomes vacant, it shall be filled as soon as possible by the appointed chief or headman nominating another member to such vacancy.

(6) For the purpose of sub-section (5) the provisions of sub-sections (3) and (4) shall *mutatis mutandis* apply.

(7) The Minister may cancel the appointment of any councillor if, after an enquiry held by an officer of the public service appointed by the Minister for that purpose, he is satisfied that such councillor is negligent in the performance of his duties or that, for any other reason, the removal of such councillor from his office is desirable in the general interests of Natives in the area in respect of which the tribal or community council has been established.

3. An appointed chief or headman shall seek to promote the interests of his tribe or community and shall support and actively encourage, and himself initiate, measures for the material, moral and social wellbeing of his people or the development or improvement of the land in his area, and in particular any measures which provide for active participation by his tribe or community in the administration or management of its own affairs.

4. He shall maintain law and order in his tribe or community and bring to the notice of the Native Commissioner, immediately he becomes aware thereof, any condition of unrest or dissatisfaction or any other matter of serious import or concern to the Government.

5. He shall enjoy the privileges and status conferred upon him by the recognised customs and usages of his tribe or community but shall not at any time extort, or by the use of compulsion or arbitrary means, obtain from any person any tribute, fee, reward or present.

6. He shall be entitled to the loyalty, respect and obedience of all Natives resident within his area and may, subject to the provisions of sections *five* and *seventeen* and in accordance with the laws and customs mainly obtaining in his tribe or community, take such steps as may be necessary to secure from them such loyalty, respect and obedience.

7. He shall in accordance with the provisions of any law or the recognised customs and usages of his tribe or community exercise his powers, functions and duties in consultation with his tribal or community council or the tribal or community authority established by law for his area: Provided that he shall not as a result of such

daardie stam of gemeenskap reeds bestaan, dit voldoende is as die aangestelde kaptein of hoofman die Naturelle-kommissaris skriftelik in kennis stel van die name van die lede daarvan.

(2) Aanstellings wat ingevolge subartikel (1) deur 'n aangestelde kaptein gedoen word, moet gedoen word ooreenkomstig die wette en gewoontes van die betrokke stam en dié wat deur 'n hoofman gedoen word, moet gedoen word ooreenkomstig die wette en gewoontes wat hoofsaaklik in die betrokke gemeenskap in swang is. As daar geen sodanige wette en gewoontes is nie, moet sulke aanstellings gedoen word op die wyse wat die Sekretaris van Naturellesake gelas.

(3) Die bepalings van subregulasies (2), (3) en (4) van regulasie 3 en van regulasie 4 van die algemene regulasies vir Bantoe-stamowerhede, gepubliseer by Goewerments-kennissgewing No. 939 van 1953 en, vir sover dit die Transkeise gebiede betref, van subartikels (2) tot en met (8) van artikel *dertien* van Proklamasie 180 van 1956, is, vir sover hulle betrekking mag hê, *mutatis mutandis* van toepassing op aanstellings aldus gedoen of op lede van bestaande stamrade ten opsigte van wie kennis aldus aan die Naturellekommissaris gegee is.

(4) Wanneer 'n aangestelde kaptein of hoofman in gebreke bly om die in subregulasie (1) bedoelde stam- of gemeenskapsraad saam te stel, kan die Minister, ondanks stappe gedoen of beoog ingevolge artikel *dertig*, self sodanige raad, na goeddunke, saamstel en dan word sodanige raad geag deur die betrokke kaptein of hoofman saamgestel te gewees het.

(5) Wanneer die setel van 'n raadsman vakant word, moet dit so gou moontlik deur die aangestelde kaptein of hoofman gevul word deur die benoeming van 'n ander lid ter aanvulling van sodanige vakature.

(6) Vir die toepassing van subartikel (5) is die bepalings van subartikels (3) en (4) *mutatis mutandis* van toepassing.

(7) Die Minister kan die aanstelling van 'n raadsman intrek as, na 'n ondersoek, gehou deur 'n amptenaar van die Staatsdiens wat deur die Minister vir daardie doel aangestel is, hy daarvan oortuig is dat sodanige raadsman nalatig is in verband met die vervulling van sy pligte of dat, om enige ander rede, die verwydering van sodanige raadsman uit sy amp in die algemene belang van die Naturelle in die gebied ten opsigte waarvan die stam- of gemeenskapsraad ingestel is, wenslik is.

3. 'n Aangestelde kaptein of hoofman moet trag om die belange van sy stam of gemeenskap te bevorder en moet maatreëls vir die stoflike, sedelike en maatskaplike welsyn van sy mense of die ontwikkeling of verbetering van die grond in sy gebied, en veral maatreëls wat vir aktiewe deelname van sy stam of gemeenskap aan die administrasie of bestuur van sy eie sake voorsiening maak, ondersteun en aktief aanmoedig en self invoer.

4. Hy moet wet en orde in sy stam of gemeenskap handhaaf en hy moet, sodra hy daarvan bewus word, 'n toestand van onrus of ontevredenheid of 'n ander aangeleentheid wat vir die Regering van ernstige betekenis of belang is onder die Naturellekommissaris se aandag te bring.

5. Hy moet die voorregte en status geniet wat die erkende gewoontes en gebruike van sy stam of gemeenskap aan hom verleen, maar hy mag te gener tyd van 'n persoon 'n bydrae, geld, 'n beloning of geskenk afpers of dit verkry deur middel van dwang of deur van arbitêre middele gebruik te maak nie.

6. Hy is geregtig tot die getrouheid, eerbied en gehoorsaamheid van al die Naturelle wat in sy gebied woon en kan, behoudens die bepalings van artikels *vyf* en *sewentien* en ooreenkomstig die wette en gewoontes wat hoofsaaklik in sy stam of gemeenskap in swang is, sodanige stappe doen as wat nodig mag wees om sodanige getrouheid, eerbied en gehoorsaamheid van hulle te verkry.

7. Hy moet in ooreenstemming met die bepalings van 'n wet of die erkende gewoontes en gebruike van sy stam of gemeenskap, sy bevoegdhede, voorregte, funksies en pligte uitoefen in oorleg met sy stam- of gemeenskapsraad of met die by wet ingestelde stam- of gemeenskapsowerheid van sy gebied; met dien verstande dat sodanige oorlegpleging en moontlike gevolglike gesamentlike

consultation and any possible joint action in consequence thereof be deemed to have divested himself of responsibility for the due exercise of his powers or the proper performance of his duties.

8. He shall carry out all such lawful orders as may from time to time be given him by or through the Native Commissioner or any other officer of the Government duly authorised thereto in writing by the Secretary, the Chief Native Commissioner or the Native Commissioner.

9. He shall ensure the enforcement within his area of all laws and all orders, instructions or requirements of the Government relating to the administration and control of the Natives in his area in general and to the following matters in particular:—

- (a) Public health;
- (b) The registration of the persons in his area or of taxpayers and the collection of taxes, rates or levies;
- (c) The registration of births and deaths;
- (d) The taking of census and the collection of statistics;
- (e) The prevention or eradication of animal diseases by dipping or other means;
- (f) the occupation or cultivation of land and the use of commonages;
- (g) the preservation, repair or restoration of beacons, fences and gates;
- (h) the prevention, detection and punishment of crime;
- (i) the efficient use of the labour resources of his area and the control of workseekers;
- (j) the unauthorised influx of Natives into urban areas;
- (k) the eradication of weeds;
- (l) the preservation of flora and fauna and of water supplies;
- (m) the protection of public property and of monuments and other historical objects;
- (n) the rehabilitation of land and the prevention of soil erosion, veld fires and overstocking.

10. He shall bring to the notice of his tribe or community all new laws, orders, instructions or requirements of the Government and shall ensure strict compliance therewith.

11. He shall report promptly to the Native Commissioner the occurrence of any of the following matters in his area:—

- (a) Outbreaks of contagious or infectious diseases amongst persons;
- (b) outbreaks of diseases amongst stock;
- (c) deaths of persons from violence or other unnatural causes;
- (d) the commission of crimes;
- (e) the presence without lawful authority of strangers;
- (f) the unauthorised occupation or cultivation of land;
- (g) the presence of fugitive offenders;
- (h) the illegal possession of arms, ammunition, intoxicating liquor or dangerous or habit-forming drugs;
- (i) activities of persons who disturb and obstruct the peace, order and good government by the holding of unauthorised meetings, the distribution of publications and pamphlets, or in any other manner;
- (j) the receipt of pensions, grants or other benefits by persons not entitled thereto by law.

12. He shall prevent the sale in his area of noxious or poisonous substances or of love philtres and shall suppress the practice of pretended witchcraft or divination as well as of customs which are contrary to law or to the principles of humanity or decency.

14. He shall not manifest any partisanship in the activities of any religious body in church or school matters but shall render such reasonable assistance as may be required by any educational authority.

optrede nie beteken dat hy die verantwoordelikheid van hom kan afskuif vir die behoorlike uitoefening van sy bevoegdhede of die behoorlike verrigting van sy pligte nie.

8. Hy moet al die wettige bevels uitvoer wat hy ontvang van of deur bemiddeling van die Naturellekommissaris of 'n ander Regeringsamptenaar wat behoorlik skriftelik deur die Sekretaris, die Hoofnaturellekommissaris of die Naturellekommissaris daartoe gemagtig is.

9. Hy moet toesien dat in sy gebied uitvoering gegee word aan alle wette en bevels, opdragte en vereistes van die Regering betreffende die administrasie en beheer van die Naturelle in sy gebied in die algemeen en die volgende aangeleenthede in die besonder:—

- (a) Openbare gesondheid;
- (b) Die registrasie van die persone in sy gebied of van belastingbetalers en die invordering van belastingsof heffings;
- (c) Die registrasie van geboortes en sterfgevälle;
- (d) die opneem van 'n sensus en die versameling van statistiek;
- (e) die voorkoming of uitroeiing van dieresiektes deur die dip van diere of deur ander middele;
- (f) die okkupasie of bewerking van grond en die gebruik van meent;
- (g) die onderhoud, repareer of herstel van bakens, heinings en hekke;
- (h) die voorkoming, ontdekking en straf van misdaad;
- (i) die doeltreffende gebruik van die arbeidsbronne van sy gebied en die beheer van werksoekers;
- (j) die ongeoorloofde instroming van Naturelle in stadsgebiede;
- (k) die uitroeiing van onkruid;
- (l) die bewaring van flora en fauna en van watervoorrade;
- (m) die beskerming van openbare eiendom en van monumente en ander historiese voorwerpe;
- (n) die rehabilitasie van grond en die voorkoming van gronderosie, veldbrande en oorbeweiding.

10. Hy moet alle nuwe wette, bevels, voorskrifte of vereistes van die Regering onder die aandag van sy stam of gemeenskap bring en moet strenge nakoming daarvan verseker.

11. Hy moet die voorkoms van enigeen van die volgende aangeleenthede in sy gebied onmiddellik by die Naturellekommissaris aangee:—

- (a) Die uitbreek van besmetlike of aansteeklike siektes onder persone;
- (b) die uitbreek van siektes onder vee;
- (c) die dood van persone weens geweld of ander onnatuurlike oorsake;
- (d) die pleeg van misdade;
- (e) die teenwoordigheid, sonder wettige magtiging, van vreemdelinge;
- (f) die ongemagtigde okkupering of bewerking van grond;
- (g) die teenwoordigheid van voortvlugtige oortreders;
- (h) die onwettige besit van wapens, ammunisie, sterk drank of gevaarlike of gewoontevormende verdovingsmiddels;
- (i) bedrywighede van persone wat die vrede, orde en goeie regering versteur en dwarsboom deur die hou van ongemagtigde vergaderings, die verspreiding van publikasies en pamflette of op enige ander wyse;
- (j) die ontvangs van pensioene, toelaes of ander voordele deur persone wat nie by wet daartoe geregtig is nie.

12. Hy moet verhoed dat persone wat wettiglik deur sy gebied reis, gehinder word.

13. Hy moet die verkoop in sy gebied van skadelike of giftige stowwe of minnemengsels belet en die beoefening onderdruk van sogenaamde toorkuns of waarsêery asook van gebruike wat strydig is met die wet of met die beginsels van menslikheid of welvoeglikheid.

14. Hy mag nie partydigheid in die werksaamhede van 'n godsdienstige liggaam, in kerk- of skoolaangeleenthede toon nie, maar moet die redelike hulp verleen wat 'n onderwysowerheid mag vereis.

15. He shall, whenever so requested by the Native Commissioner or the superintendent, convene a meeting of his tribe or community, attend such meeting himself and endeavour to secure the attendance thereof of as many as possible of the members of his tribe or community.

16. He shall disperse or order the dispersal of any assembly of armed persons in his area, held without authority, or of any riotous or unlawful meeting or gathering and, where a state of lawlessness or unrest exists in his area, shall have authority to order that all or any of the following acts shall be prohibited for a period not exceeding seven days or such longer period as the Native Commissioner may determine:—

- (a) the gathering of men in groups, or the brewing of beer at kraals, within such area as he may specify in the neighbourhood or vicinity of a particular kraal, or of kraals in general, at which a wedding or other ceremony is being or is about to be held;
- (b) the carrying by any person of a shield or of more than one stick;
- (c) the shouting of war cries or the blowing of bugles or whistles.

17. He shall not, unless jurisdiction has been conferred on him by or under the Act, try and punish any Native in his area who has committed an offence, or hear and determine any civil claim brought before him.

18. He shall not become a member or take part in the affairs of any political organisation or of any association whose objects are deemed by the Minister to be subversive of or prejudicial to constituted government or law and order.

19. He shall have and shall exercise in regard to any Native within his area such powers and authorities in connection with the arrest and custody of offenders as are conferred upon peace officers by Chapter IV of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), or by any law relating to the theft of stock or produce or the control or sale of intoxicating liquor.

20. He shall have powers to search without warrant any Native or any kraal, homestead or other place within his area occupied by a Native, if there are reasonable grounds for suspecting that intoxicating liquor or arms or ammunition wrongfully obtained, or stolen stock or produce, are hidden on such person or in such kraal or other place, and to seize and convey to the nearest police post anything so seized.

21. He shall detain or impound any stray stock found within his area and of which the owner cannot be ascertained, and shall promptly report any such detention to the Native Commissioner or the superintendent.

22. He shall detain any stock brought into his area under unlawful or suspicious circumstances and promptly report the fact to the Native Commissioner or the superintendent.

23. He shall report either to the Native Commissioner or the superintendent or the district surgeon or other Government medical officer, every untreated case of leprosy within his area.

CONDITIONS OF SERVICE OF APPOINTED CHIEFS AND HEADMEN.

24. An appointed chief may be paid such allowance as the Minister may determine in consultation with the Treasury either generally or in respect of a particular chief and, upon retirement from service on account of age, infirmity or other good and sufficient cause, may be awarded a retiring allowance at such rate as may be approved by the Minister after consultation with the Treasury: Provided that upon retirement from service an acting chief may with the approval of the Minister be awarded an allowance according to the following scale:—

- (a) After five but less than fifteen years' good service: A gratuity calculated at the rate of one-half of his allowance during the last month of his actual service for each complete year of service;
- (b) after fifteen years' good service: Twelve pounds per annum;
- (c) after twenty-five years' good service: Fifteen pounds per annum.

15. Hy moet, wanneer hy deur die Naturellekommissaris of die superintendent versoek word om dit te doen, 'n vergadering van sy stam of gemeenskap byeenroep, sodanige vergadering self bywoon en trag om te verseker dat dit deur soveel lede van sy stam of gemeenskap as moontlik bygewoon word.

16. Hy moet 'n samekoms van gewapende persone wat sonder magtiging in sy gebied gehou word, of 'n oproerige of onwettige vergadering of byeenkoms laat uitmekaargaan of gelas dat dit uitmekaar moet gaan en waar 'n toestand van wetteloosheid of onrus in sy gebied heers, is hy daartoe gemagtig om te gelas dat al of enigeen van die volgende dade verbode is vir 'n tydperk van hoogstens sewe dae of vir sodanige langer tydperk as wat die Naturellekommissaris vasstel:—

- (a) Die byeenkoms van mans in groepe of die brou van bier by krale, binne die gebied wat hy spesifiseer in die nabyheid of omgewing van 'n bepaalde kraal, of van krale in die algemeen, waar 'n trou- of ander seremonie gehou word of gehou gaan word;
- (b) die dra deur 'n persoon van 'n skild of van meer as een stok;
- (c) die skreeu van strydkrete of die blaas van trompette of fluite.

17. Hy mag nie, tensy by of kragtens die Wet jurisdiksie aan hom verleen is, 'n Naturel in sy gebied wat 'n oortreding begaan het, verhoor en straf of 'n siviele eis wat aan hom voorgelê word, verhoor en beslis nie.

18. Hy mag nie lid word van of deelneem aan die sake van 'n politieke organisasie of van 'n vereniging wie se oogmerke na die mening van die Minister die gestelde bestuur of wet en orde ondermyn of benadeel nie.

19. Hy het en oefen uit, met betrekking tot 'n Naturel in sy gebied, die bevoegdhede en magte in verband met die inhegtenisneming en inbewaringneming van oortreders wat by Hoofstuk IV van die Straffproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), of by 'n wet betreffende die steel van vee of produkte of die beheer of verkoop van sterk drank aan vredesbeampies verleen word.

20. Hy is bevoeg om 'n Naturel of 'n kraal, woning of ander plek in sy gebied wat deur 'n Naturel ge-okkupeer word, sonder lasbrief te deursoek as daar redelike gronde is om te vermoed dat sterk drank of wapens of ammunisie wat onregmatig verkry is, of gesteelde vee of produkte, aan so 'n persoon of in so 'n kraal of ander plek versteek is, en om op soiets beslag te lê en dit na die naaste polisiepos te neem.

21. Hy moet weggooi vee wat in sy gebied gevind word, en waarvan die eienaar nie vasgestel kan word nie, aanhou of skut en moet sodanige aanhouding dadelik by die Naturellekommissaris of die superintendent aangee.

22. Hy moet vee wat in onwettige of verdagte omstandighede in sy gebied gebring word, aanhou en die Naturellekommissaris of die Superintendent dadelik daarvan in kennis stel.

23. Hy moet elke onbehandelde geval van melaatsheid in sy gebied of by die Naturellekommissaris of die superintendent, of die distrikgeneesheer of 'n ander mediese beampte van die Regering aangee.

DIENSVORWAARDES VAN AANGESTELDE KAPTEINS EN HOOFMANNE.

24. 'n Aangestelde kaptein kan die toelae betaal word wat die Minister, in oorleg met die Tesourie, of algemeen of ten opsigte van 'n besondere kaptein vasstel en kan by uitdienstreding weens ouderdom, swakheid of om 'n ander gegronde rede 'n aftredingstoelae toegestaan word teen die skaal wat die Minister na oorleg met die Tesourie vasstel; met dien verstande dat 'n waarnemende kaptein by uitdienstreding met die goedkeuring van die Minister 'n toelae toegestaan kan word ooreenkomstig die volgende skaal:—

- (a) Na vyf maar minder as vyftien jaar goeie diens: 'n Gratifikasie bereken teen die skaal van die helfte van sy toelae gedurende die laaste maand van sy werklike diens vir elke volle jaar diens;
- (b) na vyftien jaar goeie diens: Twaalf pond per jaar;
- (c) na vyf-en-twintig jaar goeie diens: Vyftien pond per jaar.

25. A headman may be paid such allowance as the Minister may determine in consultation with the Treasury either generally or in respect of a particular headman and, upon retirement from service on account of age, infirmity or other good and sufficient cause may, with the approval of the Minister, be awarded a retiring allowance according to the following scale:—

- (a) After five but less than 15 years' good service: A gratuity calculated at the rate of one-half of his allowance during the last month of his actual service for each complete year of service;
- (b) after fifteen years' good service: Nine pounds per annum;
- (c) after twenty-five years' good service: Twelve pounds per annum.

26. For the purpose of determining any allowance payable under section *twenty-four*, or adjusting any existing allowance, there may be taken into account every period of good service, whether continuous or not, rendered by an appointed chief, acting chief, headman or acting headman, as the case may be: Provided that, in the determination of a retiring allowance payable under either of the said sections, no period of service in respect of which a retiring allowance or any other retirement benefit of any nature whatsoever has previously been awarded, shall be included.

27. (1) An appointed chief or a headman shall—

(a) if he is required to proceed on duty to the office of the Native Commissioner or to any place outside his area indicated by the Secretary or the Chief Native Commissioner—

- (i) be entitled, in respect of the forward and return journeys, to a Government warrant or order enabling him to travel, by any reasonably available means of public transport, in the second class or, if the Secretary so approves, the first class; or
- (ii) receive an allowance in aid of travelling expenses not exceeding the cost of conveyance by public transport, if any, or threepence per mile for each mile necessarily travelled on the forward and return journeys, whichever is the lesser: Provided that if, for health or other good and sufficient reasons, he has been authorised in writing by the Chief Native Commissioner to travel by means of a private motor vehicle either indefinitely or for a stated period, the allowance shall notwithstanding the provisions of sub-paragraph (ii) be at the rate of sixpence per mile: Provided further that any appointed chief or a headman who is required to travel not less than three miles from the place of his residence to the nearest point where public transport can be boarded shall be paid the prescribed allowance of threepence or sixpence per mile, as the case may be, for each mile necessarily travelled on the forward and return journeys;

(b) if he is required by the Secretary or the Chief Native Commissioner to proceed on duty outside his area to any place other than the office of the Native Commissioner, receive a subsistence allowance at the rate of seven shillings and sixpence per day of twenty-four hours for the period during which he is necessarily absent from his place of residence: Provided that for each complete hour of absence in excess of twenty-four hours or multiple of twenty four hours, one twenty-fourth of the prescribed daily allowance may be paid: Provided further that, for absence of less than twenty-four hours, only reasonable out-of-pocket living expenses actually incurred, not exceeding a full day's allowance, may be paid: Provided further that if, with the approval of the Secretary or the Chief Native Commissioner, an appointed chief is accompanied by an attendant at Government expenses, the allowance shall, subject to the foregoing, be twelve shillings and sixpence per day.

25. 'n Hoofman kan die toelae betaal word wat die Minister in oorleg met die Tesourie of algemeen of ten opsigte van 'n besondere hoofman vasstel en by uitdiens-treding weens ouderdom, swakheid of om 'n ander gegronde rede kan 'n aftredingstoelae met die goedkeuring van die Minister aan hom toegestaan word ooreenkomstig die volgende skaal:—

- (a) Na vyf maar minder as vyftien jaar goeie diens: 'n Gratifikasie bereken teen die skaal van die helfte van sy toelae gedurende die laaste maand van sy werklike diens vir elke volle jaar diens;
- (b) na vyftien jaar goeie diens: Nege pond per jaar;
- (c) na vyf-en-twintig jaar goeie diens: Twaalf pond per jaar.

26. By die vasstelling van 'n toelae betaalbaar ingevolge artikel *vier-en-twintig* of *vyf-en-twintig* of die aanpassing van 'n bestaande toelae, kan daar rekening gehou word met elke tydperk van goeie diens, of dit onafgebroke was of nie, wat deur 'n aangestelde kaptein, waarnemende kaptein, hoofman of waarnemende hoofman, na gelang van die geval, gelewer is; met dien verstande dat daar by die vasstelling van 'n aftredingstoelae betaalbaar ingevolge een van genoemde artikels, geen tydperk van diens ten opsigte waarvan 'n aftredingstoelae of 'n ander aftredingsvoordeel van watter aard ookal voorheen toegestaan is, ingesluit kan word nie.

27. (1) 'n Aangestelde kaptein of 'n hoofman—

(a) van wie vereis word dat hy in diens moet gaan na die kantoor van die Naturellekommissaris of na 'n plek buite sy gebied wat deur die Sekretaris of die Hoofnaturellekommissaris aangedui is—

(i) is, ten opsigte van die heen- en terugreis, geregtig tot 'n Regeringsorder wat hom in staat stel om met 'n redelik beskikbare openbare vervoermiddel in die tweede klas of, as die Sekretaris dit goedkeur, in die eerste klas te reis; of

(ii) ontvang 'n toelae ter bestryding van reiskoste van hoogstens die koste van vervoer met openbare vervoer, as daar is, of drie pennies per myl vir elke myl wat noodsaaklik op die heen- en terugreis afgelê word, watter bedrag ookal die kleinste is; met dien verstande dat as hy om gesondheids- of ander gegronde redes skriftelik deur die Hoofnaturellekommissaris daartoe gemagtig is om vir 'n bepaalde of onbepaalde tydperk met 'n private motorvoertuig te reis, die toelae, ondanks die bepalings van subparagraaf (ii), teen die skaal van ses pennies per myl is; voorts met dien verstande dat 'n aangestelde kaptein of 'n hoofman van wie vereis word dat hy minstens drie myl van sy woonplek af moet reis na die naaste plek waar openbare vervoer gehaal kan word, die voorgeskrewe toelae van drie pennies of ses pennies per myl, na gelang van die geval, betaal word vir elke myl wat noodsaaklik op die heen- en terugreis afgelê word;

(b) van wie die Sekretaris of die Hoofnaturellekommissaris vereis dat hy in diens buite sy gebied na 'n ander plek as die kantoor van die Naturellekommissaris moet gaan, ontvang 'n verblyftoelae teen die skaal van sewe sjelings en ses pennies per dag van vier-en-twintig uur vir die tydperk wat hy noodsaaklik van sy woonplek afwesig is; met dien verstande dat daar, vir elke volle uur van afwesigheid bo vier-en-twintig uur of 'n veelvoud van vier-en-twintig uur, een-vier-en-twintigste van die voorgeskrewe daaglikse toelae betaal kan word; voorts met dien verstande dat daar vir afwesigheid van minder as vier-en-twintig uur, slegs redelike persoonlike onkoste wat werklik aangegaan is, van hoogstens 'n volle dag se toelae betaal kan word; voorts met dien verstande dat waar 'n aangestelde kaptein, met die goedkeuring van die Sekretaris of die Hoofnaturellekommissaris, op Regeringskoste van 'n volging vergesel gaan, die toelae, behoudens die voorafgaande, twaalf sjelings en ses pennies per dag is.

(2) Before effecting payment of any claim for the allowance specified in sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of sub-section (1), in respect of any journey to his office undertaken by an appointed chief or a headman, the Native Commissioner shall satisfy himself and certify that the journey performed was essential and in the public interest.

(3) The provisions of paragraph (a) of sub-section (1) and of sub-section (2) shall apply *mutatis mutandis* to any chief's deputy on whom civil or criminal jurisdiction has been conferred in terms of the Act and, with the approval of the Native Commissioner, to any deputy or other representative appointed in terms of regulation 7.

28. An appointed chief or headman shall not absent himself from his area—

- (a) for a period in excess of seven days without the prior approval of the Native Commissioner; or
- (b) for a period in excess of thirty days, without the prior approval of the Chief Native Commissioner, and shall make provision to the satisfaction of the Native Commissioner for the proper performance of his duties during his absence, without extra cost to the Government.

29. No appointed chief or headman shall, except with the approval of the Chief Native Commissioner, cede to any person the whole or any part of any allowance payable to him under these regulations or any other law.

30. (1) Any appointed chief or headman who—

- (a) neglects or refuses to comply with any provision of these regulations, or neglects or refuses to perform any duty, or to discharge any obligation, imposed upon him by or under any other law; or
 - (b) disobeys any lawful command given to him by or through the Native Commissioner, or other authorised officer of the Government, as in section eight provided; or
 - (c) misconducts himself in any other way whatsoever or abuses his powers,
- shall, in addition to any penalty which may be imposed upon him by or under any other law, be liable to—
- (i) summary dismissal or deposition, in the case of a chief, by the Governor-General, or, in the case of an acting chief, a headman or an acting headman, by the Minister or, if delegated thereto by the Minister, the Secretary;
 - (ii) suspension from office or reduction of emoluments for such period, or a fine in such amount not exceeding one hundred pounds, as the Minister in respect of a chief, or the Secretary in respect of an acting chief, a headman or an acting headman, may determine;
 - (iii) a reprimand, or suspension from office for such period not exceeding one month, or a fine in such amount not exceeding ten pounds, as may be determined by the Chief Native Commissioner.

(2) Except with the approval of the Minister or the Secretary, as the case may be, a chief, an acting chief, a headman or an acting headman suspended from office shall not be entitled to receive any allowance or other emoluments for the period of his suspension.

RECOGNISED CHIEFS.

31. The provisions of sections five, six, seven, eight, ten, thirteen, fourteen, fifteen, seventeen, eighteen, nineteen, twenty and twenty-three, shall apply *mutatis mutandis* to a recognised chief.

(2) Voordat 'n eis om die toelae gespesifiseer in sub-paragraaf (ii) van paragraaf (a) van subartikel (1) betaal word ten opsigte van 'n reis wat 'n aangestelde kaptein of 'n hoofman na sy kantoor onderneem het, moet die Naturellekommissaris homself daarvan oortuig en sertifiseer dat die reis wat afgelê is noodsaaklik en in die openbare belang was.

(3) Die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) en van subartikel (2) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n kaptein se gevolmagtigde aan wie daar ingevolge die Wet siviele of strafregtelike jurisdiksie verleen is en, met die goedkeuring van die Naturellekommissaris, of 'n gevolmagtigde of ander verteenwoordiger wat ingevolge artikel sewe aangestel is.

28. 'n Aangestelde kaptein of hoofman mag nie van sy gebied afwesig wees—

- (a) vir 'n langer tydperk as sewe dae nie, tensy die goedkeuring van die Naturellekommissaris vooraf verkry is; of
- (b) vir 'n langer tydperk as dertig dae nie, tensy die toestemming van die Hoofnaturellekommissaris vooraf verkry is,

en moet voorsiening maak tot bevrediging van die Naturellekommissaris, vir die behoorlike verrigting van sy pligte gedurende sy afwesigheid sonder bykomende onkoste vir die Regering.

29. Geen aangestelde kaptein of hoofman mag, behalwe met die goedkeuring van die Hoofnaturellekommissaris, die hele toelae of 'n gedeelte van 'n toelae wat kragtens hierdie regulasies of 'n ander wet aan hom betaalbaar is, aan 'n persoon afstaan nie.

30. (1) 'n Aangestelde kaptein of hoofman wat—

- (a) versuim of weier om 'n bepaling van hierdie regulasies na te kom of versuim of weier om 'n plig te verrig of om 'n verpligting na te kom wat hom by of kragtens 'n ander wet opgelê word; of
- (b) 'n wettige bevel verontagsaam wat hy van of deur bemiddeling van die Naturellekommissaris of ander gemagtigde Regeringsamptenaar, soos bepaal in artikel agt, ontvang; of
- (c) hom op watter ander manier ookal aan wangedrag skuldig maak of misbruik maak van sy bevoegdhede,

is, bo en behalwe 'n straf wat hom by of kragtens 'n ander wet opgelê mag word, strafbaar met—

- (i) summiere ontslag of afsetting, in die geval van 'n kaptein deur die Goewerneur-generaal of, in die geval van 'n waarnemende kaptein, 'n hoofman of 'n waarnemende hoofman deur die Minister of deur die Sekretaris indien hy deur die Minister daartoe gedelegeer is;
- (ii) skorsing uit sy amp of vermindering van besoldiging vir sodanige tydperk, of 'n boete van sodanige bedrag van hoogstens eenhonderd pond as wat die Minister ten opsigte van 'n kaptein, of die Sekretaris ten opsigte van 'n waarnemende kaptein, 'n hoofman of 'n waarnemende hoofman vasstel;
- (iii) 'n berisping of skorsing uit sy amp vir sodanige tydperk van hoogstens een maand, of 'n boete van sodanige bedrag van hoogstens tien pond as wat die Hoofnaturellekommissaris vasstel.

(2) Tensy die goedkeuring van die Minister of die Sekretaris, na gelang van die geval, verkry is, is 'n kaptein, 'n waarnemende kaptein, 'n hoofman of 'n waarnemende hoofman wat uit sy amp geskors is, nie daartoe geregtig om 'n toelae of ander besoldiging vir die tydperk van sy skorsing te ontvang nie.

ERKENDE KAPTEINS.

31. Die bepalings van artikels vyf, ses, sewe, agt, tien, dertien, veertien, vyftien, sewentien, agtien, negentien, twintig en drie-en-twintig is *mutatis mutandis* op 'n erkende kaptein van toepassing.

32. The regulations published by Government Notice No. 2252 of 1928, as amended from time to time, are hereby repealed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Seventh day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

32. Die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2252 van 1928, soos van tyd tot tyd gewysig, word hiermee herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Sewende dag van Maart Eenduisend Neghonderd sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

Official Publications Issued during February, 1957.

BLUE BOOKS.

- Population Census, 8th May, 1951—Volume 4—Birthplaces, Year of Arrival and Nationality (U.G. 34/1954). Price 17s. 6d.
Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Chicory Control Board, 1955 (U.G. 10/1956). Price 1s. 6d.
Report of the General Manager of Railways and Harbours for the Year ended 31st March, 1956 (U.G. 36/1956). Price 31s.
Annual Report of the Controller and Auditor-General on the South African Railways Accounts for the Financial Year 1955/56 (U.G. 42/1956). Price 38s.
Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Deciduous Fruit Board, 1954/55 (U.G. 43/1956). Price 4s. 6d.
Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Mealie Industry Control Board, 1954/55 (U.G. 47/1956). Price 7s.
Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Potato Board, 1954/55 (U.G. 48/1956). Price 2s. 9d.
Report of the Department of Lands for the Year ending 31st March, 1955 (U.G. 10/1957). Price 3s. 3d.

GEOLOGICAL PUBLICATIONS.

- 1:1,000,000 Geological Map of the Union of South Africa (4 sheets). Price 20s.
Geological Survey Special Publication No. 15—The Geology of the Barberton Area, including the map (4 sheets). Price 35s.

MISCELLANEOUS.

- External Affairs List, January, 1957. Price 5s. 9d.
Diplomatic List, January, 1957. Price 4s. 3d.
Flowering Plants of Africa, Vol. 31, Part 4—December, 1956, No. 124. Price 15s.
Botanical Survey Memoir No. 29—The Wheel-Point Method of Survey and Measurement of Semi-open Grasslands and Karoo Vegetation in South Africa. Price 7s. 6d.
Elementary Anatomy and Physiology First Aid, Elementary Hygiene—A Preliminary Handbook for Nurses. Price 10s.
Archives Year Book for S.A. History, 1956. Part 1. Price 42s.
Quarterly Report—Industrial Minerals, July-September, 1956. Price 5s.
Monthly Bulletin of Statistics, January, 1957. Price 5s.
Monthly Abstract of Trade Statistics, October, 1956. Price 3s. 6d.
Department of Mines Monthly Statistics, November, 1956. Price 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,
PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies Uitgege- gedurende Februarie 1957.

BLOUBOEKE.

- Bevolkingsensus, 8 Mei 1951—Boekdeel 4—Geboorteplekke, Jaar van Aankoms en Burgerskap (U.G. 34/1954). Prys 17s. 6d.
Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sigorei-beheerraad, 1955 (U.G. 10/1956). Prys 1s. 6d.
Verslag van die Hoofbestuurder van Spoorweë en Hawens, 31 Maart 1956 (U.G. 36/1956). Prys 31s.
Jaarverslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Suid-Afrikaanse Spoorweë vir die Boekjaar 1955/56 (U.G. 42/1956). Prys 38s.
Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sagtevrugteraad, 1954/55 (U.G. 43/1956). Prys 4s. 6d.
Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Mielenywerheid, 1954/55 (U.G. 47/1956). Prys 7s.
Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Aartappelraad, 1954/55 (U.G. 48/1956). Prys 2s. 9d.
Verslag van die Departement van Lande vir die Jaar geëindig 31 Maart 1955 (U.G. 10/1957). Prys 3s. 3d.

GEOLOGIESE PUBLIKASIES.

- 1:1,000,000 Geologiese Kaart van die Unie van Suid-Afrika (4 velle). Prys 20s. per stel.
Geologiese Opname—Spesiale Publikasie No. 15—„The Geology of the Barberton Area including Maps (4 sheets)”. Prys 35s.

DIVERSE.

- Buitelandse Sake Lys, Januarie 1957. Prys 5s. 9d.
Diplomatiese Lys, Januarie 1957. Prys 4s. 3d.
Blomplante van Afrika, Vol. 31, Deel 4—Desember 1956—No. 124. Prys 15s.
„Botanical Survey Memoir No. 29—The Wheel-point Method of Survey and Measurement of Semi-open Grasslands and Karoo Vegetation in South Africa”. Prys 7s. 6d.
Elementêre Anatomie en Fisiologie Noodhulp by Ongelukke—Elementêre Gesondheidsleer. 'n Voorbereidingsleerboek vir Verpleegsters. Prys 10s.
Argief Jaarboek vir Suid-Afrikaanse Geskiedenis, 1956, Deel 1. Prys 42s.
'n Driemaandelikse Verslag—Industriële Minerale, Julie-September 1956. Prys 5s.
Maandbulletin van Statistiek, Januarie 1957. Prys 5s.
Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Oktober 1956. Prys 3s. 6d.
Departement van Mynwese, Statistieke vir die Maand November 1956. Prys 2s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER,
PRETORIA EN KAAPSTAD.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

IMPORTANT ANNOUNCEMENT.**AMENDED CLOSING DATES FOR ACCEPTANCE OF LEGAL NOTICES.**

As Thursday, 30th May, 1957, and Friday, 31st May, 1957, are public holidays, the closing time for the acceptance of Legal Notices will be as follows:—

11.30 a.m. on Thursday, 23rd May, 1957, for the *Government Gazette* of Wednesday, 29th May, 1957.

Late notices will be published in subsequent issues.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIKE AANKONDIGING.**GEWYSIGDE SLUITINGSDATUMS VIR AANNAME VAN WETLIKE KENNISGEWINGS.**

Aangesien Donderdag, 30 Mei 1957 en Vrydag, 31 Mei 1957 openbare vakansiedae is, sal die sluitingstye vir die aanname van wetlike kennisgewings soos volg wees:—

Om 11.30 vm. op Donderdag, 23 Mei 1957 vir die *Staatskoerant* van Woensdag, 29 Mei 1957.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawes gepubliseer word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

12-18-26-3-10-17

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies**ADVERTISEMENT RATES**

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch single column.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

15s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Copies of *Gazettes*, 6d. each extra.

ADVERTENSIE TARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorawes, Tenders en Verkoop, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

15s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDEL.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LEL WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoek om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*. Eksemplare van *Staatskoerante*, 6d. elk ekstra.

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sales, Transfers, Change of Partnerships, Removal of Businesses, Abandonment of Businesses.

Verkope, Oordragte, Verandering van Vennote, Adresveranderings, Staking van Besighede.

TRANSVAAL.**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business known as NUGGET PIANO SALOON has been removed from 240 Bree Street to 149 Jeppe Street, Johannesburg, as from 1st April, 1957.

4039—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by JAMES CHRISTIAN WILLIAMS and YVONNE JUNE MICHIE, widow, in co-partnership, under the style of MAISON LOUISE LADIES' HAIRDRESSING SALOON, of 100 Bezuidenhout Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been dissolved; it is

further intended to transfer the said business to the said JAMES CHRISTIAN WILLIAMS, who in turn intends to dispose of the said business together with all the assets after the expiration of the statutory period, to GLADYS WILLIAMS, who will thereafter carry on the said business for her own account and benefit.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 4122—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the whole-sale tabacconist and general merchants carried on by L. SUZMAN, LTD., at 380 Church Street East, Pretoria, is being moved to corner of Andries and Blood Streets, Pretoria, as and from the 1st April, 1957.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Applicant, Van der Stel Buildings, Pretoria. 3990—5-12-19

REMOVAL NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business of BEN MORRIS of 4 Sauer Street, Johannesburg, has moved to 64 Commissioner Street, Johannesburg, as from the 1st March, 1957. 4016—5-12-18

NOTICE.

General dealer's business carried on by ABDUL RASSIT and ABDUL MUTALIB at 1 Mayor Avenue, Newclare, Johannesburg, will be abandoned as from 31st March, 1957.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 4017—5-12-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business comprising general dealer, patent medicine dealer, fresh produce dealer, mineral water dealer and milk purveyor carried on by NICOLAS LOUKAS under the style of GERMAINS BAZAAR at 21 Germain Avenue, Brakpan, has been sold and will be transferred to MICHEL KLONARIS who will continue the business under the same style and at the same address with effect from the 1st April, 1957.—A. D. Cohen, Attorney for the Parties, Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 4070—5-12-18

NOTICE.

Kindly take notice that the business carried on by MAURICE GLASS under the style of ROYAL COURT DRAPERS, at 219 Louis Botha Avenue, Orange Grove, is being moved to 213 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, with effect from 1st April, 1957. 4128—5-12-18

NOTICE.

Notice is hereby given that MRS. M. DANTES, has abandoned her business known as ANNE'S PANTRY, 72 Troye Street, Johannesburg, as from the 1st April, 1957.—M. Dantes. 4428—12-18-26

Take notice that the business carried on by THURSTON & KEW, at 1 and 2 Sauers Buildings, corner of Market and Loveday Streets, City, will be moved to 414 Duncan House, corner of Plein and De Villiers Streets, City, with effect from 29th April, 1957.—Thurston & Kew. 4424—12-18-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intention of FRANCO BUSI, to transfer his general dealer's and fresh produce dealer's business, carried on under the style of STANFIELD HILL STORE, at T175, Stanfield Hill, Standerton, with effect from the 1st May, 1957, to GUISEPPE RESSA, who will carry on the said business under the style of RESSA STORE, at the said address for his own account and benefit.—I. Fisher, Attorney for the Parties, 21 Kerk Street, Standerton. 4377—12-18

NOTICE OF REMOVAL.

The business of booksellers and stationers carried on by CHRISTIAN LITERATURE DEPOT (PROPRIETARY), LIMITED, at 156 Market Street, Johannesburg, will be removed to 165 President Street, Johannesburg, as from the 15th April, 1957. 4123—5-12-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealers business hitherto carried on by C. V. PATEL, under the style of C. V. PATEL'S CASH STORE, at 72a Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold as a going concern, together with the goodwill, stock-in-trade and the fixtures and fittings to MOOSA ESSA THEBA, who will carry on the said business under the name and style of FORDSBURG WHOLESALE, at the same address for his own account and benefit, with effect from the final publication hereof. 4139—5-12-18

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the two restaurant businesses carried on by PETER VERVERIS, GEORGE ALIGIANIS and APOSTOLOS PSAROS, in partnership, under the style of COSMOPOLITAN TEA-ROOM & RESTAURANT, at 62b Wolhuter Street, Newtown, Johannesburg, and NEWMARKET RESTAURANT, at 60 Wolhuter Street, Newtown, Johannesburg, have been sold and are being transferred to PETER PSAROS and the aforementioned APOSTOLOS PSAROS, who will carry on the same in partnership for their own account.—A. Vranas, of Max Goodman, Attorneys for the Parties, Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 4138—5-12-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by C. H. WOLIAK, under the style or firm of NESTADT PARK BUTCHERY, at 7a Swan Street, Benoni, has been sold to CHARLES PAIZES, who will carry on the said business under the same style for his own benefit and account.—C. J. Laubscher, Attorney for the Parties, P.O. Box 104, Benoni. 4145—5-12-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JACK NISSEN as HIFIDELITY AND RADIO SPECIALISTS, under a general dealer's licence, at 43 Bureau Lane, Pretoria, has been sold and transferred to JACK NISSEN (PTY.), LIMITED, with effect from the 1st of February, 1957, and that the said business will continue to be carried on under the style or firm of JACK NISSEN.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Applicants, Suite 120, J.B.S. Buildings, Bureau Lane, Pretoria. 4166-5-12-18

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the engineering business carried on by CAXTON ENGINEERING WORKS (PTY.), LIMITED, at corner of Park and Epler Streets, Newtown, Johannesburg, has on the 1st April, 1957, been removed to 12 Lilian Road, Fordsburg, Johannesburg. Dated at Johannesburg, this 28th day of March, 1957.—Solomon Goss, Attorney for the Party, 404/6 Bristol Building, corner of Marshall and Maclaren Streets, P.O. Box 9578, Johannesburg. 4336—12-18-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Please take notice that the partnership formerly existing between ALIDA BARENDINA HENDRINA SCHOEMAN and WALTER EVANS ENSLIN, who carried on business under the style of JACARANDA DAIRY, at 49 Bosman Street, Pretoria, will be dissolved as from 1st April, 1957, from which date the said WALTER EVANS ENSLIN will conduct the business for his own account and benefit.—W. E. Enslin, 49 Bosman Street, Pretoria, 28th March, 1957. 4164—5-12-18

NOTICE.

The general dealer's business conducted by ABRAM SHER known as SHERR'S at 40a Betty Street, Jeppetown, Johannesburg, will be abandoned on the 30th April, 1957. 4258—12-18-26

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die restaurant-besigheid, voorheen gedryf deur FRANCOIS ALWYN LIEBENBERG, te Kerkstraat 215, Potchefstroom, onder die naam van BERTIE'S VIS-EN-SKYFIES, aan STEFANUS LOURENS DU TOIT, oorgemaak is, wat die besigheid by dieselfde adres, vir sy eie voordeel, onder dieselfde naam sal voortsit.—Thiel & Theron, Prokureurs vir die Partye, Posbus 200, Potchefstroom, 1 April 1957. 4254—12-18-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the registered offices and business of E. SCHROEDER & CO., commission agents and general dealer, have been removed from 311 Old Mutual Building to 516 Merino Building, Pretorius Street, Pretoria. 4270—12-18-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the trade name of the business carried on by SULIMAN EBRAHIM under the style of SULIMAN EBRAHIM at 108 Waterval Road, Newlands, has been changed to EBRAHIM STORES AND CAFÉ as from 1st January, 1957. 4248—12-18-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as PRETORIA COAL & PRODUCE COMPANY, trading at 275 Paul Kruger Street, Pretoria, will be transferred to 287 Andries Street, Pretoria. 4234—12-18-26

NOTICE.

The fresh produce dealer's business conducted by JOAO DE CAIRIES at corner of Beit and Staib Streets, Doornfontein, has been sold and will be transferred to FRANCISCO ASSIS FERREIRA as from 1st April, 1957. 4300—12-18

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of manufacturers formerly carried on by UNITED STEEL ROLLER SHUTTER DOORS (PROPRIETARY), LIMITED, at 308 Commissioner Street, Johannesburg, has been sold to CRITALL-HOPE METAL WINDOWS SOUTH AFRICA, LIMITED, of Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, with effect from 1st March, 1957.—P. C. Hewitt on behalf of United Steel Roller Shutter Doors (Proprietary), Limited, 900 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. 4335—12-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of CAPITAL CAFE hitherto carried on at 266 Vermeulen Street, Pretoria, has been abandoned with effect from the 31st March, 1957. 4318—12-18-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by PHILIP COPANS and BENJAMIN WILKS under the style or firm of ARCO ART METAL, at 159 5th Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been dissolved as and from the 1st April, 1957. The said BENJAMIN WILKS will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.—Solomon Goss, Attorney, 404/6 Bristol Building, corner Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg. 4411—12-18-26

The partnership hitherto existing between THOMAS ELEFTHERIOU and MICHAEL ELEFTHERIOU, trading as PALM CAFE at 173 Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st April, 1957, from which date the said business will be conducted by the said THOMAS ELEFTHERIOU under the same style and at the same address.—Norman Kaye, Attorney for Parties, 303/4 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4302—12-18-26

NOTICE.

The business carried on by DAVID ISSEROW, under the style of WEMBLEY PHARMACY, at 161 Hay Street, Turffontein, Johannesburg, will be removed to 153 Hay Street, Turffontein, Johannesburg, with effect from the 1st day of May, 1957.—Date at Johannesburg this 8th day of April, 1957.—D. Isserow, Attorney for the Parties, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 4438—12-18-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of the ladies dress store, carried on by SARA LEWKOWICZ, under a general dealer's licence under the style or firm of EGENE, at 2 Van der Stel Buildings, 189a Pretorius Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to EGENE MODES (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 13th day of March, 1957.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Parties, Suite 120, J.B.S. Buildings, Pretoria. 4167—5-12-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the PARK STATIONERS have moved from 41 Bok Street to 35 Bok Street, Joubert Park.—M. Fraser. 4420—12-18-26.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by J. J. VAN DE GEEST, trading as J. J. VAN DE GEEST & SON, at 97b Main Street, has been transferred to 39b Plein Street, both at Johannesburg.—J. J. van de Geest. 4419—12-18-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 46 of 1926 (the Insolvency Act), that the business known as GLENESK FRUIT AND VEGETABLE MARKET, presently carried on at 2 La Rochelle Road, Springfield, Johannesburg, has been sold by MARIA MAGUA to JOAO NUNES DA COSTA, and the assets thereof will be transferred to the Purchaser on the 20th day of May, 1957.—Ivan Morris, Attorney for the Purchaser, Major House, 74 Fox Street, Johannesburg. 4432—12-18-26

NOTICE.

The business of JEPPE WATCH-MAKERS & JEWELLERS, carried on by SOLLY KATZ, at 283b Main Street, Jeppe, Johannesburg, has been removed to 283 Main Street, Jeppe, Johannesburg, as from 1st November, 1955. 4437—12-18-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business known as the DENVER BUTCHERY (PTY.), LIMITED, at 8 Station Street, Denver, Johannesburg, has been sold with effect after thirty (30) days from the 20th April, 1957, to ROCCO MARINOVIC, who will thereafter continue the said business under the same style for his own benefit and account. Dated at Johannesburg this 8th day of April, 1957.—Joseph Fine, Attorney for the Parties, 59/60 High Court Buildings, 15 Joubert Street, Johannesburg. 4440—12-18-26

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat CHRISTOFFEL JACOBUS CORNELIS BOTHA, wat handel dryf as algemene handelaar onder die naam van STADSAAFWINKEL, te Elfde Laan 71, Edenvale, voornemens is om die gemelde besigheid te verkoop aan WILLEM HEERMANS, wat die gemelde besigheid op dieselfde adres vir eie rekening sal dryf met ingang vanaf die verstryking van die wetlike tydperk.—Slabbert & Visser, Van Riebeecklaan 78, Edenvale. 4453—12-18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of SIMON HAMMERSCHLAG, carrying on a shoe repair business under the style of HAMODERN SHOE REPAIRS, situate at 224 Jeppe Street, Johannesburg, to dispose of the said business after the expiration of the statutory period, to EMMI RUTH PIETRKOWSKI, who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style for her own account and benefit. Dated at Johannesburg this 9th day of April, 1957.—K. Steinberg & Seelig, Attorneys for the Parties, Suite 411-4 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg. 4523—18

NOTICE.

The business of general dealer, fresh produce dealer, milk purveyor, fish fryer and provision dealer, hitherto carried on by JOYCE OLGA MACLEOD, a public trader, under the style of CRYSTAL CAFE, at 7 Burnley Street, Industrial Sites, Benoni, has been sold to FRANCISCO FERNANDES DOS SANTOS, and will be transferred to him as and from the date of the final expiry of this notice. Dated at Benoni on this the 9th day of April, 1957.—Massel, Massel & Kramer, Attorneys for the Parties, C.N.A. Buildings, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 41, Benoni. 4524—18-26-3.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's business heretofore carried on by JAHOOORIEN ALLY at 202 Fifth Street, Stirtonville Location, Boksburg, will, with effect from the 1st May, 1957, be transferred to SIRDAR KHAN who will, with effect from that date, continue to carry on the said business at the same address, for his own account, under the style of MOOLA'S CASH STORE.—S. Bentel & Rubens, Attorneys for the Parties, Wilco Buildings, 106 Commissioner Street, P.O. Box 185, Boksburg. 4520—18-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership carried on by DAVID PALETZ and LAWRENCE MONTAQUE LOEWENTHAL under the style of PAL MOTORS at 196 Main Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 2nd April, 1957, from which date the said LAWRENCE MONTAQUE LOEWENTHAL will conduct the said business, previously carried on by the partnership, for his own account, under the name or style of PAL MOTORS at the same address.—Benjamin Joseph, Attorney for the Parties, 201-4 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg. 4541—18

NOTICE.

The businesses of general dealer's carried on respectively by SUPERSONIC AFRICA (PTY.), LTD., by A. & J. CHASSAY trading as CHASSAY BROS., by CINE DISTRIBUTORS (PTY.), LTD., and by CHASSAY BROS. (S.A.) (PTY.), LTD., on the 2nd Floor, Troye House, Trosky Street, Johannesburg, have all been moved and transferred to SUPERSONIC HOUSE, corner Laub Street and Eloff Street Extension, Johannesburg, as from the 1st April, 1957.—Max Shainboun, Attorney for the Parties, Dunvegan Chambers, 46 Joubert Street, Johannesburg. 4538—18-26-3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GEORGE MARTINUS VENTER carrying on business as AUGUSTA DRY CLEANERS at 100 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, to dispose of the said business together with all assets thereof, after the expiration of the statutory period of SAMUEL TANNE and SIMON SCHALIT, who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style or firm for their own benefit and account.—Drutman & G. M. David, Attorneys for the Parties, 200 Main Road, Telephone 23-3147, Fordsburg, Johannesburg. 4515—18

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's business known as KISMET STORE and heretofore carried on at 203 Fifth Street, Stirtonville Location, Boksburg, by ESSOP AMOD CAJEE will, with effect from the 1st day of May, 1957, be transferred to GOOLAM MAHOMED EBRAHIM DINAT, who will from that date, continue to carry on the said business for his own account under the same style and at the same address.—S. Bentel & Rubens, Attorneys for the Parties, Wilco Buildings, 106 Commissioner Street, P.O. Box 185, Boksburg. 4521—18-26

NOTICE.

The business conducted by GEORGE MPOMPOLAS, under the style of ROBERTSHAM CAFE, at Kimberley Road, Robertsham, Johannesburg, has been sold and will be alienated to NIKUS CONSTANTINOUS, on the 14th May, 1957.—Lubbers, Spits, Block & Carel, Attorneys for the Parties, Third Floor, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 4619—18

NOTICE.

The business of FRED TAMBELLINI, estate agent, of 21 Embassy Mansions, Bree Street, Johannesburg, has been removed to 63 Granada, 11 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, as from 1st May, 1957.—F. J. Tambellini. 4616—18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH KAYE, HYMAN BLUMENOW and HYMAN TOBIANSKY at 298 and 298a Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, under the style of NORTHAMPTON LEATHER SUPPLY has been transferred to 49 MacIntyre Street, Jeppe.—B. Edgar Leo, Agent for Parties, 304/6 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 4469—18

Notice is hereby given that **WILLIAM VAN DER WALT** intends selling the dairy business conducted by him under the style of **HYGIENIC DAIRY** at 480 Myburgh Street, Capital Park, Pretoria, to **PETRONELLA VAN LIER**, who will continue to conduct the business under the same style and at the same address with effect from the expiration of the prescribed period according to law.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, Charter House, 179 Bosman Street, Pretoria.

Notice is hereby given that the cobblers business carried on by LOUISA MAGDALENA TREADWAY under the style of SPRINGS EXTENSION SHOEMAKER at 6a Main Avenue, Springs Extension, Springs, has been sold to LOUIS GEORGE PHILIPPE DESPLACE with effect as from 1st May, 1957.

The Purchaser will carry on the business under the same style and at the same address. Dated at Springs, this 9th day of April, 1957.—S. Judes and Company, Attorneys for the Parties, 5, 6 and 7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs. 4501—18-26

The business carried on by AHMED MUKHTAR as M.B. SILK HOUSE, 39a De Larey Street, Vrededorp, Johannesburg, has been transferred to JOOSUB EBRAHIM as from 30th March, 1957, who will carry on the business for his own behalf.—M. & J. Marks & Kaplan, Attorneys, 313 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4525—18

The business carried on by COERT GROBBELAAR and SUSANNA MARIA GROBBELAAR trading as MAYFAIR WEST CASH BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, has been transferred to PETAR VLADISLAVISH and HESTER CHRISTINA KATHARINA JOHANNA VLADISLAVISH as and from the 27th day of March, 1957.—Dumat, Pitts & Blaine., P.O. Box 3730, Johannesburg.

Kennisgewing geskied hiermee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat DRIEFONTEIN BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, van voorneme is om die bottelstoorbesigheid insluitend die groothandel en kleinhandel bottel dranklisensies, toerusting, afleweringswa en handelsvoorraad, voorheen gedryf onder die naam en styl van WELVERDIEND BOTTELSTOOR te Stasiestraat, Welverdiend, met ANDRIES JOHANNES PETRUS VAN DER MERWE as lisensiehouer, te verkoop aan PETRUS STEFANUS FOURIE, WILLIAM HOGDES UREN en LEONARDOUS CORNELIUS VAN ONSELEN, handelend in vennoot-

skap met LEONARDOUS CORNELIUS VAN ONSELEN as lisensiehouer, met effek vanaf 'n dag een maand na die laaste verskyning van hierdie advertensie.—Erasmus Jooste & Kie., Prokureurs vir die Partye, Posbus 61, Klerksdorp. 4657—18

Notice is hereby given that the business carried on in the name of DIAGONAL FURNISHERS (PTY.), LIMITED, has been removed to 37 Pritchard Street, Johannesburg. 4621—18

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of EDWARD RODRIGUES DA SILVA, carrying on business as PRINCESS FRUIT SHOP at 129 Sixth Avenue, Mayfair, Johannesburg, to dispose of the said business together with all assets thereof, after the expiration of the statutory period to PEDRO DE MACEDO, who will thereafter carry on the said business under the same style or firm at the same address for his own benefit and account.—Drutman & G. M. David, Attorneys for the Parties, 200 Main Road, Fordsburg, Telephone 23-3147, Johannesburg. 4622—18

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee volgens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat SALLY BLISS haar algemene handelaarsbesigheid gedryf in die naam van LEEUWDOORNSSTAD KONTANT WINKEL, te Leeuwardoornstad verkoop het aan PETRUS SCHOLTZ wat gemelde besigheid op dieselfde perseel voortaan vir eie wins sal dryf onder die naam van SCHOLTZ APTEEK.—J. G. M. Loubser (Edms.), Bpk., Leeuwardoornstad, Agente vir die Partve. 4630—18

Notice is hereby given that HELEN FRANGS has disposed of her business known as ZILANDIA CAFÉ, situate at 84 Claim Street, Hilbrow, Johannesburg, to RUI PAIVA and that the latter will carry on the said business at the aforesaid address for his own benefit and account from the 1st May, 1957, under the style or firm of ZILANDIA FRUIT MARKET. Dated at Johannesburg, this 19th day of April, 1957.
—Hilewitz, Daneman & Cohen, Solicitors,
98-105 Shakespeare House, Commissioner
Street, Johannesburg. 4618—18

Kindly take note that the business carried on by MR. NEVILLE CHARLES BLUNDEN, under the style of LIL'S PLACE, at 18 Simmonds Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to ROBERT HYDE CREWS (30) thirty days after the date of the second publication of this notice and from that day will carry on the said business at the same address and under the same style or firm.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, Johannesburg. 4410—12-18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 32 of 1916, as amended, that it is the intention of SUPER CAR SALES (PROPRIETARY), LIMITED, Chiappini Street, Cape Town, to dispose of its fixtures and fittings, office equipment and utensils to MOTOR FINANCE CORPORATION, 95 Water-

kant Street, Cape Town. Dated at Cape Town this 25th day of March, 1957.—S. Lazarus & Co., Applicant's Attorneys, 88 St. George's Street, Cape Town.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHRISTINA KIRK GOURLAY carrying on business as MON BOUDOIR, Matz's Buildings, Main Road, Rondebosch, Cape Town, intends to dispose of her hairdresser's business to KATHLEEN ANNA CHAPLIN who will continue to carry on the said business under the same style MON BOUDOIR at the same address. Dated at Cape Town this 5th day of April, 1957.—MacCallum & Co., Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 4310—12-18

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the business heretofore carried on by FREDERIC LOUIS SIMPSON and FREDERIC ARTHUR SIMPSON, under the style of REGENT CAFE, situate in Alexandra Road, Umtata, has been sold to HYMAN JACK PRICE, who will conduct the said business under the same style and at the same address.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Parties, York Road, Umtata. 4339—12-18

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PIETER JOHANNES VORSTER, trading as a butcher under the style or firm of DIE FAMILIESLAGHUIS at Erf No. 51, Jamestown, intends to dispose of the said business including stock-in-trade and goodwill to JOHANNES PETRUS PRINSLOO who will continue to carry on the said business at the said address under the style or firm of DIE FAMILIESLAGHUIS for his own account and benefit.—P. J. Vorster, Seller, J. P. Prinsloo, Purchaser, c/o Wagenaar and Market Streets, Jamestown.

KENNIS VAN VERKOOP VAN
BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van die Insolvensiewet van 1934, soos gewysig, deur Artikel 12 van die Algemene Regswysigingswet van 1952, dat **LOUWRENS JOHANNES DE JAGER** wat handel dryf as 'n vars produkte handelaar te Kerkstraat, Riversdal, van voorneme is om sy besigheid as sulks te verkoop aan **CATHERINA MAGDALENA CROUS** wat die besigheid as sulks sal oorneem en dit by dieselfde adres en vir haar eie rekening en voordeel sal voortsit. Gedateer te Riversdal hierdie 5de dag van April, 1957.—**Hofmeyr & Fiveash**, Prokureurs vir die Partye, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal. 4473—18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936 (as amended), that THEODORE BIRKHOLTZ intends selling his general dealer's business carried on by him on Lot No. 245, Hamburg, C.P., to LOUIS DAVID BIRKHOLTZ who will carry on the same business for his own benefit from 23rd April, 1957. Dated at King William's Town this 5th day of April, 1957.—Hutton & Cook, Attorneys for Parties, P.O. Box 44, King William's Town. 4490—18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that REUBEN WENTZEL, carrying on business under the style or firm of TONBRIDGE KONTANT WINKEL, at P.O. Craffthole, District Vryburg, as a general dealer, has disposed of same to WESSEL WESSELS, who will carry on the said business under the same name for his own account as from 11th May, 1957. Dated at Vryburg this 5th day of April, 1957.—Wessels de Kock & Van Rooyen, Attorneys for the Parties, De Kock Street, P.O. Box 82, Vryburg. 4383—12-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of CARLISLE PETER FERREIRA to dispose of the baker business on Erf No. 279, Umtata Road, Cale, District Xalanga to ZENO GEORGE NICOLAOU who will carry on such business for his own account. Dated at Elliot on this 5th day of April, 1957.—L. G. Hechter, Attorney for the Parties. 4502—18-26

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES PETRUS BOOYSEN, wat 'n garage en algemene handelaarsbesigheid gedryf het te Erf No. 14, Olifantshoek, onder die naam van LANGEBOER GARAGE, die voormelde besigheid met voorrade en toerusting verkoop het aan GERT JACOBUS van ASWEGEN, wat voortaan die gemelde besigheid op dieselfde plek en adres en onder die naam van VAN ASWEGENS GARAGE, en vir sy eie rekening voort sal sit.—V. G. Holmes, Prokureur vir die Partye, Mark Plein, Olifantshoek. 4511—18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MRS. CORNELIA ELLIE MIDDLETON carrying on business as a general and fresh produce dealer and restaurant keeper under the style of THE ROADHOUSE at Hope Street, Kokstad, intends to dispose of the said business to COSTAS ANDREA as from the 1st day of May, 1957, who will carry on the said business at the same address for his own account under the style of REGENT CAFE. Dated at Kokstad this 8th day of April, 1957.—Fred. H. Gundry, Attorneys for the Parties. 4535—18

NATAL.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MAISIE DAYKIN to dispose of her business known as the LANS-DOWNE PRIVATE HOTEL, 175 Vause Road, Durban, to LANS-DOWNE HOTEL (PTY.), LIMITED, for its own account and benefit from the 1st May, 1957.—Voysey, Boshoff & Co (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, Estate and business Agents, 291 Smith Street, Durban. 4341—12-18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of LIMBROS STORES (PTY.), LTD., of 538 South Coast Road, Durban, to dispose of its business to ABDOL KHALEK AMOD OMAR, who will trade for his own account and benefit at the aforesaid address. Dated at Durban this 30th day of March, 1957.—A. H. MULLA, Attorney for the Parties, Second Floor, Lodson House, 118 Grey Street, Durban. 4342—12-18

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHN ERNEST SPEAR, to dispose of his plant and equipment at premises known as THE LUNCH BOX, situated at 579 Bluff Road, Wentworth, Durban, to WILHELM DANIEL JONKER, who will carry on business under the same name for his own account as from the 1st May, 1957.—Economic Estate Agency, Agents for the Parties, Real Estate Agents, 36 Club Arcade, Durban, 10th April, 1957. 4457—12-18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of THE SWEET BOWL (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of the business conducted by it at 364a Smith Street, Durban. Dated at Durban this 12th day of April, 1957.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for the Seller, Yorkshire House (Fourth Floor), corner Field and Smith Streets, Durban. 4536—18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intention of VARCOE'S GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of their petrol and filling station, situate at 55/57 Beatrice Street, Durban, to RAMSOOR RAMNATH MUNGUL. Dated at Durban, this 10th day of April, 1957.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Parties, Suite 704/710, Sanlam Building, 415/417 Smith Street, Durban. 4626—18-26

O.F.S.-O.V.S.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van LOUIS JOHANNES NELL wat besigheid doen as algemene handelaar en produktekooper te Erwe Nos. 247/248, Van Rensburgstraat, Marquard, om sy gemelde besigheid te verkoop aan JOHAN CHRISTIAAN KRIEK, Staatsamptenaar, woonagtig te 74 Brandstraat, Ficksburg, wat sal voortgaan met die saak onder die naam KRIEKS KONTANT WINKEL EN PRODUKTE HANDELAAR.—P. W. Nel, Agent vir die Partye. 4267—12-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHANNES COENRAAD FRONEMAN, carrying on business at 19b Kerk Street, Bethlehem, as general and fresh produce dealer under the name and style of DIE MAGNEET, has sold the said business to ALBERT SCHUILLING who will, as from the 29th April, 1957, carry on the said business for his own benefit and account under the same name at the same address.—B. P. du Plessis, Attorney for the Parties, 30b Roux Street, P.O. Box 563, Bethlehem. 4371—12-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business carried on by FANNY ELFRIEDA HEPBURN, born CRESSWELL, under the name or style of COVENT GARDEN at No. 2 Market Buildings, East Burger Street, Bloemfontein, as florists and nurserymen, has been sold to ANNA MAGDALENA PIENAAR, born BUITENDAG, married out of community of property to PIETER PEPLER PIENAAR, who will carry on the said business under the same name or style for her own account as from the 1st April, 1957. —Davidson & Marais, Attorneys for the Parties, S.A. Mutual Building, Bloemfontein. 4266—12-18

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the partnership heretofore existing by and between OTTO SPARRIUS and DAVID TAYLOR, who carried on business under the name or style of SPARTA ELECTRICAL and O.F.S. SCRAP METALS at 33 Henry Street, Bloemfontein, has been dissolved on the 1st April, 1957, by mutual consent. The said OTTO SPARRIUS will take over the business known as SPARTA ELECTRICAL with all its assets and liabilities for his own account, and the said DAVID TAYLOR will take over the business known as O.F.S. SCRAP METALS with all its assets and liabilities for his own account.

The businesses aforementioned will be carried on by the said OTTO SPARRIUS and DAVID TAYLOR for their sole benefit respectively, at the above-mentioned address.—Medallie & Coetsee, Attorneys for the Parties, Capital Arcade Buildings, 144 Maitland Street, P.O. Box 275, Bloemfontein. 4466—18

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van C. R. HAASE van Malanstraat, Senekal, om die algemene handelaarsaak wat sy dryf te Erf No. 51, Malanstraat, Senekal, te verkoop aan EPHRAIM JACOB GER-SOHN wat sal voortgaan om die saak by genoemde adres te dryf vir sy eie voordeel. Geteken te Senekal, op 9 April, 1957.—Visser en Kie., Prokureur vir die Partye, Van Riebeeckstraat, Posbus 49, Senekal. 4569—18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MICHAEL GEORGE MORPHIS has disposed of the business, together with the stock-in-trade, fixtures, fittings and goodwill thereof which he carried on at Donn's Building, Emily Hobhouse Square, Dan Pienaar, Bloemfontein, under the name or style of DAN PIENAAR STORES to JAN PIETER ABRAHAM with effect from the 25th March, 1957, who will carry on the business under the name or style of FLORIDALE CASH STORE, at the above address, for his sole benefit and account. Dated at Bloemfontein this 8th day of April, 1957.—Kalil & Sorour, Attorneys for the Parties, Suite 4, First Floor, Cuthberts Building, Maitland Street, P.O. Box 777, Bloemfontein. 4505—18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that FENTON KIRKMAN BELL has disposed of the business, which he carried on at Vaalbank No. 141, Austins Post, District Edenburg, under the style or name of AUSTINS POST CASH STORE, to JACK JACOBSON, who will carry on business under the same name and at the same address from the 1st May, 1957, for his sole benefit and account. Dated at Edenburg this 8th day of April, 1957.—J. J. C. Kock, Attorney for the Parties, P.O. Box 38, Kerk Street, Edenburg. 4476—18-26

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

NOTICE.

CLOSING OF REGISTERS.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act of 1926, as amended, that the Register of Members will be closed from the 25th April, 1957, to 30th April, 1957, both days inclusive.—For Apex Consolidated Investment Corporation, Ltd., Banfield Secretaries, Limited, E. Godfrey, Secretary, 8th April, 1957.

4518—18

PAX BUILDING CONSTRUCTION CO. (PTY.), LTD. (under Judicial Management) (No. C.A. 6166).

Notice is hereby given to Shareholders and Creditors of the above-named Company that a Meeting, in terms of Sections 196 (1) (b) and 197 (b) (1) *ter* of the Companies Act, as amended, will be held in the Board Room, Syfret's Executor and Trust Co., Limited, First Floor, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg, at 2.30 p.m., on Monday, 29th April, 1957, for the purpose of receiving the Judicial Manager's Report and the adoption of the following Resolutions:—

- (1) That the actions of the Judicial Manager to date be approved and confirmed;
- (2) that the Judicial Manager's Report be approved, adopted and confirmed;
- (3) that all the liabilities incurred by the Judicial Manager in the conduct of the Company's affairs, including the costs of Judicial Management, shall be paid in preference to all the other liabilities of the Company;
- (4) that the audit and accounting fee of £75 paid to Messrs. Fram, Gavson and Company for the compilation of audited Balance Sheets and Accounts as at the 26th January, 1956, and 31st December, 1956, respectively, be agreed to and confirmed;
- (5) that a fee of £150 be agreed to in respect of services rendered by the Judicial Manager;
- (6) that the omission by the Judicial Manager in not having convened the Statutory Meeting earlier for the submission of his Report, be condoned.

C. W. Tasmer, Judicial Manager, c/o Syfret's Executor and Trust Company, Limited, Cape House, 54 Fox Street (P.O. Box 7419, Telephone 33-9351), Johannesburg. 4570—18

SOUTH AFRICAN CLOTHING INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated with limited liability in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 19.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 19 at the rate of 5½% (five and one-half per centum) per annum for the six months ending 31st March, 1957, has been declared to Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 30th April, 1957.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on the 1st May, 1957. Warrants in payment will be posted from both the Head and London Offices on or about 31st May, 1957.

Shareholders who wish to have their Dividend Warrants despatched to addresses other than their registered addresses must give notice to the Company to that effect on or before 30th April, 1957.

The Dividends payable by the London Office will be paid in British currency at par, provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material between the two currencies on the 1st May, 1957, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

A Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% (seven and one-half per centum) will be deducted from Dividends to Shareholders whose addresses in the share registers are outside the Union.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion Taxes.

The Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st May to 8th May, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—M. Suskin, Secretary. Registered Office: corner Rand and Park Roads, Germiston, 8th April, 1957. 4519—18

ALPHA INDUSTRIAL EXPLORATION COMPANY, LIMITED.
(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Register and Transfer Books of the Company will be closed from 25th April, 1957, to 6th May, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—Alpha Industrial Exploration Company, Limited, per Campbell Quine, Chalmers and Company, Secretaries, 503 Bristol Buildings, MacLaren Street, Johannesburg, 10th April, 1957. 4509—18

DIE KOÖPERATIEWE BOEREWINKEL BEPERK (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee dat dit die Minister van Landbou, behaag het om Hendrik Tobias Otto, Voortrekkerstraat, Posbus 1, Ottosdal, aan te stel as likwidateur van bogenoemde Koöperasie.

Alle korrespondensie in verband met die sake van die koöperasie moet aan die likwidateur gerig word. Krediteure word versoek om hul vorderings by die likwidateur in te dien en debiteur om hul skulde te betaal binne een maand gerekene vanaf datum van hierdie kennisgewing.—H. T. Otto, Likwidateur, Ottosdal, 8 April, 1957.

4534—18

DOORNKOP SUGAR AND FOOD INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDENDS.

Notice is hereby given that in connection with Preference Dividends payable to Shareholders registered on 30th April, 1957, the Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 11th May, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—General Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per D. G. Hyams. Head Office: 80 Marshall Street, Johannesburg, 9th April, 1957. 4493—18

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

GROUP COLLIERY COMPANY MEETINGS.

Notice is hereby given that in connection with the Annual General Meetings of the undermentioned Companies (all of which are incorporated in the Union of South Africa), which will be held at 44 Main Street, Johannesburg, as under, the Transfer Registers and Registers of Members of these Companies will be closed on the dates specified below:—

Name of Company.	Date of Meeting.	Time.	Dates of closing of Transfer Registers (inclusive).
	1957.		1957.
Vryheid Coronation, Limited.....	Friday, 17th May.....	11.15 a.m.	11th to 17th May.
The Coronation Collieries, Limited.....	Friday, 17th May.....	11.30 a.m.	11th to 17th May.
Amalgamated Collieries of South Africa, Limited.....	Friday, 17th May.....	11.45 a.m.	11th to 17th May.
Springbok Colliery, Limited.....	Friday, 17th May.....	12 noon.	11th to 17th May.

SPECIAL BUSINESS.

Members of Springbok Colliery, Limited will be asked at the Annual General Meeting to consider the passing of certain resolutions having reference to an alteration to the Articles of Association to provide for increased borrowing powers and to increase the Authorised Capital of the Company.

The texts of the proposed resolutions are contained in the Notice of Meeting which accompanies the Report and Accounts for the year ended 31st December, 1956.

A member entitled to attend and vote at any of the abovementioned Meetings is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak and, on a poll, vote in his stead. A proxy need not be a member.

By Order of the Boards,

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED, Secretaries.

Per: B. E. HUMPHREY.

Registered Office,
44 Main Street,
Johannesburg.
15th April, 1957.

4489—18

STEIN BROS. (HOLDINGS), LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of the Companies Act, 1926, as amended, that in connection with the payment of Ordinary Dividend No. 9 of 12½ per cent equivalent to 7½d. per Share, the Ordinary Share Transfer Register and Register of Members will be closed from the 15th to the 21st May, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—C. J. K. Holwill, Secretary, Johannesburg, 8th April, 1957. 4491—18

RHODESIAN DEVELOPMENT CORPORATION, LIMITED. (Incorporated in Southern Rhodesia.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

CHANGE OF ADDRESS OF UNION TRANSFER SECRETARIES.

Notice is hereby given that this Company's Union Transfer Secretaries will be changed from the 1st May, 1957, from MARSHALL INDUSTRIALS, LIMITED, to UNION PROVIDENT TRUST, S.A., LIMITED, of First Floor, Lewis & Marks Building, 65 President Street, P.O. Box 2322, Johannesburg.

The Transfer Registers will be closed from the 20th April, 1957, to 30th April, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—R. R. Michell, Secretary.

4620—18

APEX MINES, LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

TRANSFER BOOKS AND REGISTER OF MEMBERS — PREFERENCE SHAREHOLDERS.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to the Preference Shares, will be closed from the 1st to the 5th April, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—The Anglo-French Exploration Company, Limited, Secretaries, per G. D. Ballance, National Bank Buildings, Simmonds Street (P.O. Box 1083), Johannesburg, 14th March, 1957. 4615—18

CAPE-KAAP.

L. HEIDEMAN AND SONS (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given, in terms of Section 160 *ter* (3) of the Companies Act, 1926, as amended, that following an Extraordinary General Meeting of Shareholders at which a Special Resolution for the voluntary winding-up of the Company will be proposed, a Meeting of Creditors of L. Heideman and Sons (Proprietary), Limited, will be held in the Board Room, Aegis Assurance and Trust Co. of P.E. Ltd., First Floor, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth, on Thursday, 9th May, 1957, at 2.30 p.m. for the purpose of—

- (1) receiving and considering a full statement of the position of the Company's affairs together with a list of the Creditors of the Company and the estimated amounts of their claims;
- (2) nominating a Liquidator pursuant to Section 160 *ter* (8) for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Company.

By Order of the Board.—C. J. Heideman, Secretary, L. Heideman and Sons (Proprietary), Limited, Paterson Road (P.O. Box 429), Port Elizabeth. 4574—18

NATAL.

FORSICK MOTORS, LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

7 PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHARES DIVIDEND No. 41.

Notice is hereby given that a Preference Dividend No. 41 calculated at the rate of 7% (seven per cent) per annum, from the 2nd November, 1956, to the 30th April, 1957, will be paid to all Preference Shareholders registered at the close of business on the 30th April, 1957.

The Preference Share Registers will be closed from the 1st to the 8th May, 1957, both days inclusive, and cheques in respect of the Dividend will be posted to Shareholders as soon thereafter as possible.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent is imposed on Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside the Union. The Company will accordingly deduct this tax from the Dividend payable to such Shareholders. By Order of the Board.—J. C. Watkins, Secretary, Forsick Motors, Limited, 150 Smith Street, Durban. 4610—18

THE DUNDEE COAL COMPANY, LIMITED.

TRANSFER BOOKS AND REGISTERS OF MEMBERS.

The Share Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 1st to 10th May, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—E. B. Palmer, Secretary, Head Office: 86/91 National Mutual Building, 275 Smith Street, Durban, 9th April, 1957. 4540—18

WILLARDS FOODS (PTY.), LIMITED.

In terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, as amended, notice is hereby given that the undermentioned resolutions were passed by the Company on the 7th of March, 1957:—

- (1) That the Company be wound up voluntarily as a Members' Voluntary Winding-up.
- (2) That Mr. Herbert Cecil Langham of 134 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban, be and is hereby appointed Liquidator of the Company for the purpose of such winding-up.
- (3) That the remuneration of the said Liquidator be and is hereby fixed at £31. 10s.
- (4) That the said Liquidator shall not be required to furnish security in terms of Section 165 (2) of the Companies Act, 1926, as amended.
- (5) That the said Liquidator be and is hereby authorised to destroy the books and records of the Company after the lapse of six months from the date of the dissolution of the Company.

By Order of the Board. 4631—18

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.2457/1922, dated 24th August, 1922, passed by the Randfontein Estates Gold Mining Company (Witwatersrand), Limited, in favour of Rachel Hannah Goldblatt (born Gibermann), widow of the late Solomon Goldblatt, in respect of—

- (1) certain freehold Erf No. 336, situate in Park Street South, measuring 61 square rods 36 square feet;
- (2) certain freehold Erf No. 337, situate in Park Street South, measuring 59 square rods 108 square feet;
- (3) certain freehold Erf No. 344, situate in Village Street, measuring 40 square rods 85 square feet;
- (4) certain freehold Erf No. 345, situate in Village Street, measuring 37 square rods 117 square feet;
- (5) certain freehold Erf No. 395, situate in Village Street, measuring 32 square rods 83 square feet;
- (6) certain freehold Erf No. 396, situate in Main Reef Road, measuring 33 square rods 50 square feet;
- (7) certain freehold Erf No. 397, situate in Village Street, measuring 40 square rods 28 square feet,

all of that portion known as the township of Randfontein, in the District of Randfontein.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within 3 (three) weeks from the last publication of this notice. Dated at Randfontein this 10th day of April, 1957.—Miller & Wright, Attorneys, Notaries and Conveyancers, Permanent Building, 45 Village Street (P.O. Box 8), Randfontein. 4632—18

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7585/1939, dated the 29th day of April, 1939, passed by Daniel Charles Shaw in favour of Oscar Rudolph Hintze (born 27th March, 1889), in respect of certain remaining extent of Erf No. 1277 situate on Vom Hagen Street, City of Pretoria, measuring as such 14,400 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria on this the 9th day of

April, 1957.—Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Applicant's Attorneys, 316 Permanent Buildings, Pretoria. 4577—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 1604/48, dated 11th February, 1948, passed by Ethel Marshall (born Harvey), widow, in favour of Frederick William Marshall (born on 22nd August, 1918), in respect of—

- (1) certain Portion 10 (a portion of Portion A) of Lot No. 149, situate on Sixteenth Avenue, in the township of Edendale, District of Germiston, measuring 10,000 square feet;
- (2) certain remaining extent of Portion A of Lot No. 149, situate, in Seventeenth Avenue, in the township of Edendale, District of Germiston, measuring as such 10,000 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Germiston, this 10th day of April, 1957.—L. A. Andrew, Attorney for Applicant, Pylon House, Human Street, Germiston. 4503—18

KENNISGEWING.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van bogenoemde Akte No. 3/1942, gedateer 10 Januarie 1942, gepasseer deur Thomas Hind Jackson ten gunste van Andrew Victor Murphy, ten opsigte van Standplaas Buitekant Stadsgebied No. 112 (slegs vir besigheidsdoel-eindes) geleë op die plaas Messina No. 815, in die Distrik Zoutpansberg, houer van die eiendomsreg synde die Regering van die Unie van Suid-Afrika, in die Myndistrik van Pietersburg, tans gehou kragtens Akte van Transport No. 3/42, gedateer 10 Januarie 1942, Kaart No. R.M.T. 80, Lisen-sie No. 171.

En alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif, word hier-mee opgevorder om sodanige beswaar skrif-telik in te lewer by die Registrar van Mynbriewe te Johannesburg, binne 3 (drie) weke vanaf die datum van die laaste ver-skyning hiervan.—Van der Merwe & Kruger, Prokureurs namens die Aansoeker, Lewis & Marksgebou, Presidentstraat 65, Johannesburg. 4654—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 31189/1951, dated the 15th day of December, 1951, passed by M. & S. Investments (Proprietary), Limited, in favour of Andrew Kussman born on the 16th March, 1914, in respect of—

- (a) certain Portion A of Lot No. 118 situate on Sunnyside Road, in the township of Lyndhurst, Johannesburg, measuring one hundred and eighty-five (185) square roods ninety-one (91) square feet;
- (b) certain portion of Lot No. 118 situate on Sunnyside Road, in the township of Lyndhurst, Johannesburg, measuring one hundred and ninety (190) square roods three decimal nought five (3.05) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 9th day of April, 1957.—J. Urdang, Attorney for Applicant, 304 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 4498—18

UNITED BUILDING SOCIETY.
(EAST RAND BRANCH.)

Lost: Paid-up Permanent Share Certificate No. JX. 1419, in the name of Mrs. HILDA FRANCES BULLEN.

A duplicate thereof will be issued unless the original thereof be produced at the Office of the Society, Voortrekker Street, Benoni, within twenty-one (21) days from the date hereof.—S. T. E. Dwyer, Branch Manager. 4517—18

CAPE-KAAP.

REMBRANDT BEHERENDE BELEG-
GINGS, BEPERK.

Kennis word hiermee gegee dat Aandeel-sertifikaat No. 3091, vir 50 Aandeel, geregis-treer in die naam van wyle Cornelius Mar-thinus Erasmus van Klipkop, Pk. Raashoop, Distrik Brits, in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is.

Aansoek om 'n afskrif van gesegde serti-fikaat is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif voor of op 30 April 1957, by hierdie kan-toor ingedien word.—H. A. Wenhold, Sekretaris, Rembrandt Beherende Beleg-gings Beperk, Rembrandt-gebou, Birdstraat, Stellenbosch. 4510—18

SOUTH AFRICAN PERMANENT
BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.78091, in the name of Mogammad Ibrahim Mitchell, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 18th day of April, 1957. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 4629—18

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 1629, gedateer 3 Junie 1916, vir 5 (vyf) Aandeel genom-mer van 25644 tot en met 25648, wat die eiendom is van Robert Möhr Zulch van Ceres, K.P.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan vóór of op 10 Mei 1957, by hierdie kantoor ingedien word.—S. J. Klopper, Assistent Sekretaris, Keeromstraat 42, Kaapstad. 4537—18

ALLIED BUILDING SOCIETY.
(RAND PROVIDENT BRANCH.)

Notice is hereby given that Paid-up Per-manent Share Certificates Nos. 702 and 922 in the name of Mrs. O. R. G. Greenaway, having been lost, duplicates will be issued failing the production of the originals at this office, 70/72 St. George's Street, Cape Town, within fourteen (14) days from date hereof. By Order of the Board.—C. M. Carter, Local Manager, 26th April, 1957. 4484—18

NATAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2935/1927, dated 26th July, 1927, passed by Lionel Neville Mipping and Herbert Spencer Mipping in their capacities as Executors Testamentary of the Estate of the late Annie Mipping (born Cunningham), wife of Joseph Mipping (Letters of Administration, dated 8th June, 1926), in favour of Herbert Spencer Mipping, Lionel Neville Mipping and Josephine May Garrett (born Mipping), in respect of the following pieces of land, namely:—

- (1) The Subdivision 1 of Lot No. 42, Block A, Cotton Lands, in the County of Victoria, Natal, in extent one (1) acre.
- (2) The remainder of Lot No. 2 of Lot No. 42, Block A, Cotton Lands, County of Victoria aforesaid, in extent two (2) acres, three (3) roods, fifteen decimal nine two (15.92) perches.

(3) The remainder of Lot No. 4 of Lot No. 42, Block A, Cotton Lands, in the County of Victoria, Natal, in extent one (1) acre, four decimal nought five (4.05) perches. held under the said Deed of Transfer No. 2935/1927.

All persons having objection to such application are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice.—Burne Hudson Swart & Knox, Applicant's Attorneys, 10 Moss Street, Verulam, Natal. 4474—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8480/1945, dated 4th Decem-ber, 1945, in favour of Alice Nesta James (born Goodwin on 28th October, 1897), widow, in respect of Lot No. 139, Block E, Umbilo, of the Town Lands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent seven thousand two hundred (7,200) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge such objection, in writing, with the Regis-trar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, Natal, on this the 18th day of April, 1957.—Mooney, Ford & Partners, Applicant's Attorneys, Fifth Floor, Realty House, 375. Smith Street, Durban. 4499—18

O.F.S.-O.V.S.

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voor-nemens is om aansoek te doen vir 'n geser-tifiseerde afskrif van Transportakte No. 950/1921, geregistreer op 17 Maart 1921, gegee deur Jan Christoffel David de Vil-liers ten gunste van Edmund Hern, ten aan-sien van Erf No. 47, geleë in die dorp Kestell, Distrik Bethlehem, groot sewentig (70) vierkante roede, vyf-en-veertig (45) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hier-mee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein op hede die 11de dag van April, 1957.—J. G. Kriek en Cloete, Pro-kureurs vir Aanvraer, Posbus 299, Bloem-fontein. 4656—18

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voor-nemens is om aansoek te doen vir 'n geser-tifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4871/1946, gedateer 3 September 1946, gegee deur Johannes Petrus van Jaarsveld ten gunste van Thomas Ignatius van Ton-der, ten aansien van sekere Gedeelte C van Erf No. 234, in die dorp en Distrik van Ladybrand, groot 82 vierkante roede en 42 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hier-mee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfon-tein, binne drie (3) weke na die laaste publi-kasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Ladybrand op hede die 8ste dag van April 1957.—Van Soelen, Hellmuth & Kie., Prokureurs vir Aanvraer, Posbus 108, Lady-brand. 4513—18

Buy Union Loan Certificates—Koop Unie-leningsertifikate

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 2nd day of April, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Hiemstra.

In the matter of JOHANN HEINRICH RICHTER, Applicant, and HORSE BRAND TOOLS (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 210 Portland Place, 37 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. Festenstein, Counsel for the Applicant and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 26th day of February, 1957, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

And the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-mentioned Company be, and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of HORSE BRAND TOOLS (S.A.) (PTY.), LTD. (C.A. 6498), in Liquidation.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributors of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributors will be held before the Landdrost, Johannesburg, at his Office, on the 1st day of May, 1957, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributors immediately thereafter for—

- the proof of debts by Creditors;
- determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Liquidator or Liquidators, and as Solicitor to assist the Liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributors must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 10th April, 1957.

KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake HORSE BRAND TOOLS (S.A.) (PTY.), LTD. (C.A. 6498), in Likwidasie.

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuant is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuant gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdrost, Johannesburg, op sy kantoor op die 1ste dag van Mei 1957, die Vergadering van Kredi-

teure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuant dadelik daarna, vir—

- die bewys van skulde deur Krediteure; en
- om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuant ingedien moet word by die Landdrost, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 10 April 1957. 4647—18

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 2nd day of April, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Hiemstra.

In the matter of ALBERT RUSKIN, Applicant, *in re* CHARLES MANNING MUSIC SALOON (PTY.), LTD.

Having heard Mr. D. Reichman, Counsel for the Applicant, and having read the petition and the other documents filed of record,

It is Ordered:

1. That an Order be and is hereby granted sanctioning the Compromise with Creditors as follows:—

- Payment by the Company of the claims of all Preferent and Secured Creditors in full.
- Payment of the claims of all Concurrent Creditors as to 4s. in the £1 in settlement of their respective claims over a period of 24 months, commencing as from July, 1957.

2. That an Order be and is hereby granted authorising the applicant to obtain payment from the Company of the Applicant's costs in his capacity as Provisional Liquidator and all costs incurred by the petitioning Creditor, the costs incurred by the Applicant in making application to this Court for the granting of an Order under Section 103 of the Companies Act and of this application, including all costs incurred in calling the meetings of creditors and the costs of having the Company discharged from Provisional Liquidation.

3. That the Applicant be and is hereby appointed nominee of the Creditors for the purposes of obtaining payment for distribution amongst its Creditors in terms of the offer.

4. That an Order be and is hereby granted authorising the Company to be discharged from Provisional Liquidation. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 4649—18

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 63/57.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES CHRISTIAN KRUGER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned properties will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on

Monday, the 29th day of April, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said properties shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such properties, namely:—

Certain Residential Lot marked No. 2921, situate in the township of Benoni Western Extension No. 2, District Benoni, measuring 140 (one hundred and forty) square roods 116 (one hundred and sixteen) square roods. Deed of Transfer No. 4007/54.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 18th April, 1957. 4644—18

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 60/57.)

In the matter between TOBIAS COBLENTZ, N.O., and GAVIND DYER SMITH, N.O., Plaintiffs, and C.K. INVESTMENTS (PROPRIETARY) LIMITED, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned properties will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 29th day of April, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said properties shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such properties, namely:—

- Certain freehold stand marked No. 118, situate on Chrystal Street;
- certain freehold stand marked No. 119, situate on Sandberg Street;
- certain freehold stand marked No. 121, situate on Chrystal Street; all on that portion known as Denver Township, in the District of Johannesburg;
- certain Deed of Lease No. 222, dated the 20th of October, 1902, of building Lot or Stand No. 222, situate in the township of Denver in the Mining District of Johannesburg, and held under Deed of Transfer No. L. 803/43.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 15th April, 1957. 4641—18

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Boshoff.

Johannesburg, the 9th day of April, 1957.

In the matter between JACOBSON VAN DEN BERG (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and TRANSVAAL TIMBERS (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered office at 329 Main Reef Road, Denver, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. S. McEwan, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of April, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Lewis & S.) 4624—18

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Dowling.

At Johannesburg, Tuesday, the 12th day
of March, 1957.

In the matter between PRUDENTIAL
SHIPPERS S.A., LIMITED, Applicant,
and LIBERTY AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg.

Upon the motion of Mr. M. H. S. Festenstein, Counsel for the Applicant, and having read the Provisional Sequestration Order and the rule *nisi* issued out of this Court on the 15th day of February, 1957, calling upon the Respondent to appear and show cause, if any, why a final Order of Sequestration shall not be granted against his Estate.

It is Ordered:

That the aforesaid rule *nisi* be and is hereby discharged and the said Provisional Sequestration Order be and is hereby set aside. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar.
(Werksman & Partners.)

DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,

Pretoria, 10 April 1957.

In die saak tussen PRUDENTIAL SHIPPERS S.A., LTD., Applikant, en LIBERTY AGENCIES (PTY.), LTD., Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 15de dag van Februarie 1957, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 12de dag van Maart 1957.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,

Pretoria, 10th April, 1957.

In the matter between PRUDENTIAL SHIPPERS S.A., LTD., Applicant, and LIBERTY AGENCIES (PTY.), LTD., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 15th day of February, 1957, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated 12th day of March, 1957.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa. 4648—18

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

(L.S. 161/56.)

In the matter between AUGUST FRIEDRICH WILHELM SCHWINDACK, Plaintiff, and JAN JACOBUS ADRIAAN BOOYSE, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 18th April, 1957. 4646—18

5s. Revenue stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Hiemstra.

Johannesburg, the 2nd day of April, 1957.

In the matter between MARIE MAGDALENA KOEN, born MAREE, Applicant, and CONROD MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 14 Lochiel House, 17 Third Street, Springs, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. Osborn, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

(1) That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

(2) That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of April, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

(3) That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 4573—18

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Pretoria, Tuesday, the 9th day of April, 1957.

In the matter between BARCLAYS BANK D.C.O., Applicant, and WITBANK MILLING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered office at the corner of Arras Street and Botha Avenue, Witbank, Transvaal Province, Respondent.

Having heard Mr. M. A. van Hulsteyn, of Counsel, for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed in provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 30th day of April, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in each the *Government Gazette* and *The Star* newspaper. By the Court.—E. White, Registrar. (Rooth & Wessels.) 4506—18

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 61/57.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ANDREW CHRICHTON SPENCER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 29th day of April, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain freehold Lot No. 269, situate in the township of Brixton, District Johannesburg. Deed of Transfer No. F. 1383/56.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 15th April, 1957. 4643—18

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 58/57.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MARIA MAGDALENA VORSTER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 29th day of April, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain remaining extent of Lot No. 109, situate in Seventh Avenue in the township of Geduld, District of Springs, held under Deed of Transfer No. F. 9924/53.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 18th April, 1957. 4640—18

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Boshoff.

Johannesburg, the 9th day of April, 1957.

In the matter between JACOBSON VAN DEN BERG (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and STANDARD SAW MILLS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 405 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. S. McEwan, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of April, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Lewis & Sim.) 4623—18

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 9th day
of April, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Boshoff.

In the matter of INVICTA ESTATES (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Having heard Mrs. R. Hayman, Counsel for the Applicant and having read the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause,

if any, to this Court on Tuesday, the 30th day of April, 1957, at 10 a.m.:—

- (a) Why an Order should not be granted confirming the reduction of the Capital of the Applicant from £4,700, divided into 1,200 Ordinary Shares of £1 each, 3,200 7 Per Cent Preference Shares of £1 each and 300 8 Per Cent Preference Shares of £1 each, to £1,500, divided into 1,500 Ordinary Shares of £1 each;

- (b) why an Order should not be granted approving of the following Minute, namely:—

"The Capital of INVICTA ESTATES (PROPRIETARY), LIMITED, is henceforth £1,500 divided into 1,500 Ordinary Shares of £1 each. At the date of registration of this Minute 600 of such Ordinary Shares have been issued and are fully paid up."

2. That this rule be served by one publication in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

3. That the applicant file on the return date an affidavit giving a list of its Creditors both actual and contingent with their addresses:—

- (i) stating in the case of actual Creditors the amount due to each such Creditor as at 31st March, 1957;
- (ii) stating in the case of contingent Creditors the amount of each contingent debt;
- (iii) showing the every Creditor of the Applicant who is entitled to object to the said reduction of Capital has consented to the said reduction, or that his debt or claim has been discharged or has been determined, or that his debt or claim has been secured by appropriation of the amount of the debt, due or contingent, in the books of the Company or in some other manner.

By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Hayman, G. & S.) 4653—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Hiemstra.

Johannesburg the 2nd day of April, 1957.

In the matter between MARIE MAGDALENA KOEN, born MAREE, Applicant, and CONROD MOTORS (PTY.), LTD., with registered office at 14 Lochiel House, 17 Third Street, Springs, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. Osborn, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of April, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

4650—18

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 46/57.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and FRANCOIS HERCULES VAN NIEKERK, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned properties will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 29th day of April, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said properties shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such properties, namely:—

- (1) Certain Lot No. 1373, situate on Second Street.
- (2) Certain Lot No. 1374, situate on Second Street, both situate in the township of Newlands, District of Johannesburg, held under Deed of Transfer No. F. 3840/55.
- (3) Certain Lot No. 1375, situate on Alberts Road.
- (4) Certain Lot No. 1376, not on a road adjoining Lot No. 1375, both in the township of Newlands, District of Johannesburg, held under Deed of Transfer No. F. 3741/55.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 15th April, 1957.
4645—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Marais.

Johannesburg, the 28th day of March, 1957.

In the matter between TATIANA REBECCA SCHNIDER, Applicant, and VICTORY CONCERNS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 1 New Era Building, 12 de Villiers Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. Gordon, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 23rd day of April, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(I. Katz.) 4651—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Pretoria, Tuesday, the 9th day of April, 1957.

In the matter between BARCLAYS BANK D.C.O., Applicant, and BETHAL MILLING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered office at the corner of Arras Street and Botha Avenue, Transvaal Province, Respondent.

Having heard Mr. M. A. van Hulsteyn, of Counsel, for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed in provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 30th day of April, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in each the *Government Gazette* and *The Star* newspaper. By the Court.—E. White, Registrar.

(Rooth & Wessels.)

4507—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Pretoria, Tuesday, the 9th day of April, 1957.

In the matter between BARCLAYS BANK D.C.O., Applicant, and GALE & ROSS (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered office at the corner of Arras Street and Botha Avenue, Witbank, Transvaal Province, Respondent.

Having heard Mr. M. A. van Hulsteyn, of Counsel, for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed in provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 30th day of April, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in each the *Government Gazette* and *The Star* newspaper. By the Court.—E. White, Registrar.

(Rooth & Wessels.)

4508—18

CAPE-KAAP.

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Cape Town on Friday, the 17th day of May, 1957, at 10.30 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the Surrender of the Estate of VYVYAN SAMPSON builder and company director of Supermarket Buildings, Buitengracht Street, Cape Town; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town for a period of 14 days as from the 20th day of April, 1957. Dated at Cape Town on this 18th day of April, 1957.—R. Asherson & Asherson, Applicant's Attorneys, 85 St. George's Street, Cape Town. 4627—18

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Eastern Districts Local Division.)

In the matter between PIONEER MOTORS (1935), LIMITED, Applicant, and S. A. EDELSON (No. 10274), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 28th November, 1956, by the Honourable Mr. Justice van der Riet, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 28th March, 1957.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 5th day of April, 1957.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Oostelike Distrikte Plaaslike Afdeling.)

In die saak tussen PIONEER MOTORS (1935), LIMITED, Applikant, en S. A. EDELSON (No. 10274), Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 28ste November 1956, deur sy Edele Regter mnr. van der Riet in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder in Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 28 Maart 1957.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof van S.A. (Kaaip die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 5de dag van April, 1957. 4527—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between P. FUTERAN AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and SARAH SUSANNA KRIEGLER (No. 10286), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 24th December, 1956, by the Honourable Mr. Justice De Villiers, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 3rd April, 1957.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 5th day of April, 1957.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaaip die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen P. FUTERAN AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en SARAH SUSANNA KRIEGLER (No. 10286), Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 24ste Desember 1956, deur sy Edele Regter Mnr. De Villiers, in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder in Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 3 April 1957.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaaip die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 5de dag van April 1957. 4528—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between P. FUTERAN AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ANNA DOROTHEA KRIEGLER (No. 10285), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 24th December, 1956, by the Honourable Mr. Justice De Villiers, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 3rd April, 1957.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 5th day of April, 1957.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaaip die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen P. FUTERAN AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en ANNA DOROTHEA KRIEGLER (No. 10285), Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 24ste Desember 1956, deur sy Edele Regter Mnr. De Villiers, in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder in Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 3 April 1957.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaaip die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 5de dag van April 1957. 4529—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between P. FUTERAN AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ANNA DOROTHEA KRIEGLER and SARAH SUSANNA KRIEGLER, trading in partnership as KRIEGLER'S REJECT SHOP, at Heidelberg, Cape Province (No. 10284), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 24th December, 1956, by the Honourable Mr. Justice De Villiers, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 3rd April, 1957.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 5th day of April, 1957.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaaip die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen P. FUTERAN AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en ANNA DOROTHEA KRIEGLER en SARAH SUSANNA KRIEGLER, wat in vennootskap handeldryf as KRIEGLER'S REJECT SHOP, te Heidelberg, Kaap-provinsie (No. 10284), Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 24ste Desember 1956, deur sy Edele Regter Mnr. De Villiers, in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder in Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 3 April 1957.—H. S. van Wyk, Meester van die Hoog-

geregshof van Suid-Afrika (Kaaip die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 5de dag van April 1957. 4530—18

O.F.S.-O.V.S.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Orange Free State Provincial Division.)

Estate of the late MARIA VAN DER HOVEN (No. 667/55.)

Notice is hereby given, in terms of Section 7 (3) (a) of the Administration of Estates Act, 1913, that the Estate of MORGAN HARCOURT JESSUP who is Executor of the above Estate, has been placed under Sequestration on the 11th April, 1957.—R. G. Lynch, Master of the Supreme Court. 11th April, 1957. 4662—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Orange Free State Provincial Division.)

Estate of the late MARY MARGARET COLEMAN, described as MARGARET MARY COLEMAN (No. 1044/51).

Notice is hereby given, in terms of Section 7 (3) (a) of the Administration of Estates Act, 1913, that the Estate of MORGAN HARCOURT JESSUP who is Executor of the above Estate, has been placed under Sequestration on the 11th April, 1957.—R. G. Lynch, Master of the Supreme Court. 11th April, 1957. —18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Orange Free State Provincial Division.)

Estate of the late ALEXANDER COLLIE NEFFERS (No. 987/53).

Notice is hereby given, in terms of Section 7 (3) (a) of the Administration of Estates Act, 1913, that the Estate of MORGAN HARCOURT JESSUP who is Executor of the above Estate, has been placed under Sequestration on the 11th April, 1957.—R. G. Lynch, Master of the Supreme Court. 11th April, 1957. 4661—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Orange Free State Provincial Division.)

Estate of the late JACOB JOHAN LUDIK (No. 260/55).

Notice is hereby given, in terms of Section 7 (3) (a) of the Administration of Estates Act, 1913, that the Estate of MORGAN HARCOURT JESSUP who is Executor of the above Estate, has been placed under Sequestration on the 11th April, 1957.—R. G. Lynch, Master of the Supreme Court. 11th April, 1957. 4660—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Orange Free State Provincial Division.)

Estate of the late HELEN PAULINE LYNCH (No. 1114/53).

Notice is hereby given, in terms of Section 7 (3) (a) of the Administration of Estates Act, 1913, that the Estate of MORGAN HARCOURT JESSUP who is Executor of the above Estate, has been placed under Sequestration on the 11th April, 1957.—R. G. Lynch, Master of the Supreme Court. 11th April, 1957. 4659—18

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.**
(Orange Free State Provincial Division.)

Estate of the late **THOMAS JOHN
LYNCH.**

Notice is hereby given, in terms of Section 7 (3) (a) of the Administration of Estates Act, 1913, that the Estate of **MORGAN HARCOURT JESSUP** who is Executor Dative of the above Estate, has been placed under Sequestration on the 11th April, 1957.—**R. G. Lynch**, Master of the Supreme Court, 11th April, 1957.

4658—18

**KENNISGEWING VAN BOEDEL-
OORGAWA.**

Kennisgewing geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word in die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling), te Bloemfontein op Donder-

dag die 16de dag van Mei 1957 om 10-uur in die voormiddag of so gou moontlik daarna as wat die aansoek verhoor kan word vir die aanname van die oorgawe van die Boedel van **JOHANNES ANDRIES HOLTZHAUSEN** 'n skoenmaker, van Durbangebou, St. Helena, en woonagtig te 36 Valentine Straat, Distrik Welkom, Oranje-Vrystaat Provinsie; en dat sy vermoëstaats ter insae sal lê vir inspeksie by die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Bloemfontein en by die Magistraat te Welkom vir 'n tydperk van 14 dae vanaf 18 April 1957.—**Meyer & Mathews**, Prokureurs vir die Applikant, 123 Sanlamgebou, Posbus 199, Welkom, 8 April 1957.

4495—18

**KENNISGEWING VAN BOEDEL-
OORGAWA.**

Kennis word hiermee gegee dat op die 16de dag van Mei 1957, om 10-uur in die voormiddag, of so spoedig moontlik daarna as wat hierdie saak verhoor kan word, aansoek gedoen sal word by die Oranje-

Vrystaat Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika om die aanname van die oorgawe van die Boedel van **ANNA FRANCINA PIETERS** (gebore **LOOTS**), 'n publieke handelaar, getroud in gemeenskap van goedere met **Hermanus Bernardus Pieters**, en wat met sy toestemming as sulks handeldryf te Winkel No. 4D, Rose's Gebou, Melckstraat, Welkom, Oranje-Vrystaat Provinsie, onder die naam van **ANETTES DAMES UITRUSTERS**; en dat haar vermoëstaats by die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, Bloemfontein, en by die kantoor van die Magistraat te Welkom, ter insae sal lê vir 'n tydperk van 14 dae gereken vanaf die 18de dag van April 1957.—**Meyer & Mathews**, Prokureurs vir die Applikant, 123 Sanlamgebou, Posbus 199, Welkom, 8 April 1957.

4496—18

**Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningssertifikate**

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 30/57.)

In the matter between **S.A. PERMANENT BUILDING SOCIETY**, Plaintiff, and **C. B. DE BRUYN**, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale with reserve of £2,400 will be held before the Magistrate's Court, Oberholzer, on Saturday, the 27th April, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on Conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Erf No. 1059, situate in Orpinet Road in the township of Carletonville Extension No. 2, District Oberholzer, measuring 10,000 square feet.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Oberholzer.—**E. J. White**, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 12th April, 1957. 4442—12-18

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 28/57.)

In the matter between **DORPSRAAD VAN SILVERTON**, Plaintiff, and **S. W. J. BRUMMER**, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 27th April, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Erf No. 312, situate on 155 President Street, in the town of Silverton, District Pretoria, measuring 121 square rods. Deed of Transfer No. 24664/54.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Single-storey dwelling, built under brick and iron, consisting of 3 bedrooms,

3—2270076

1 lounge, 1 kitchen, parquet floors and hardboard ceiling, bathroom and lavatory, Granolithic floor and hardboard ceiling. Outbuildings: 1 garage, 1 servant's room with lavatory, granolithic floors.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—**E. J. White**, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 12th April, 1957. 4443—12—18

Case No. 17339/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.**

In the matter between **PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD**, and **HILARY GORDON WILLIAMS**.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 12th February, 1957, the following will be sold in Execution on Friday, the 10th May, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Stand No. 1798 situate in the township of Bryanston, District of Johannesburg, measuring 33,748 square feet, held by **Hillary Gordon Williams** under Deed of Transfer No. 23895/48, dated 17th July, 1948.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made hereunder and of the Title Deed, insofar as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 1798, Bryanston, District of Johannesburg. Vacant stand.

3. **Terms.**—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be

paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. **Conditions.**—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—**P. W. J. Joubert**, Messenger of the Court, Johannesburg, 16th February, 1957. 4238—12-18

Case No. 8938/54.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.**

In the matter between **PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD** and **AIMEE MAUDE BENNETT NICOLSON**.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 12th February, 1957, the following will be sold in Execution on Friday, the 10th May, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 927, situate in the township of Bryanston, District of Johannesburg, measuring 41,632 square feet, held by **Aimee Bennett Nicolson** under Deed of Transfer No. 9116/45, dated 17th April, 1945.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made hereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Certain Lot No. 927, Bryanston Township, District of Johannesburg. Vacant stand.

3. **Terms.**—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. **Conditions.**—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—**P. W. J. Joubert**, Messenger of the Court, Johannesburg, dated 16th February, 1957. 4237—12-18

Case No. 8939/54.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN
AREAS HEALTH BOARD and EDNA
BAXTER.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Johannesburg, and Writ
of Execution, dated 12th February, 1957,
the following will be sold in Execution on
Friday, the 10th May, 1957, at 10.30 a.m.
at the New Magistrate's Court, Fox Street,
Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 1027 in the township
of Bryanston, District of Johannesburg,
measuring 1.4175 morgen, held by Edna
Baxter married in England to Alfred
Sidney Baxter under Deed of Transfer
No. 22411/48, dated 5th July, 1948.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without
reserve and to the highest bidder, and shall
be subject to the terms and conditions of
the Magistrates' Courts Act and the rules
made hereunder and of the Title Deed, in
so far as these are applicable.

2. The following improvements on the
property are reported but nothing is
guaranteed:—

Lot No. 1027, Bryanston Township,
District of Johannesburg. Vacant stand.

3. *Terms.*—The purchase price shall be
paid as to 10 per cent thereof on the day
of the sale and the unpaid balance together
with interest thereon at the rate of 5 per
cent per annum within 14 days shall be
paid or secured by a bank or building
society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of
Sale, which will be read out by me,
immediately prior to the sale, may be
inspected in my office.—P. W. J. Joubert,
Messenger of the Court, Johannesburg,
dated 15th February, 1957. 4239—12-18

Case No. 8932/54.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN
AREAS HEALTH BOARD and
DAVID MYLES.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Johannesburg and Writ
of Execution, dated 12th February, 1957,
the following will be sold in Execution on
Friday, the 10th May, 1957, at 10.30 a.m.
at the New Magistrate's Court, Fox Street,
Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 187 situate in the
township of Bryanston, District of Johan-
nesburg, measuring 43,400 square feet,
held by David Myles under Deed of
Transfer No. 32325/48, dated 1st
October, 1948.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without
reserve and to the highest bidder, and shall
be subject to the terms and conditions of
the Magistrates' Courts Act and the rules
made hereunder and of the Title Deed, in
so far as these are applicable.

2. The following improvements on the
property are reported but nothing is guaran-
teed:—

Lot No. 187, Bryanston Township,
District of Johannesburg. Vacant stand.

3. *Terms.*—The purchase price shall be
paid as to 10 per cent thereof on the day
of the sale and the unpaid balance together
with interest thereon at the rate of 5 per

cent per annum within 14 days shall be
paid or secured by a bank or building
society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of
Sale, which will be read out by me,
immediately prior to the sale, may be
inspected in my office.—P. W. J. Joubert,
Messenger of the Court, Johannesburg,
dated 15th February, 1957. 4240—12-18

Case No. 17290/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PERI-URBAN
AREAS HEALTH BOARD and
EDITH MURIEL PETERS.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Johannesburg and
Writ in Execution, dated 12th February,
1957, the following will be sold in Execu-
tion on Friday, the 10th May, 1957, at 10.30
at the New Magistrate's Court, Fox Street,
Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 27 situate in the town-
ship of Bryanston, District of Johannes-
burg, measuring 1.2517 morgen, held by
Edith Muriel Peters, under Deed of
Transfer No. 28471/43, dated 13th
November, 1943.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without
reserve and to the highest bidder, and shall
be subject to the terms and conditions of
the Magistrates' Courts Act and the rules
made hereunder and of the Title Deed, in
so far as these are applicable.

2. The following improvements on the
property are reported but nothing is
guaranteed:—

Stand No. 27, Bryanston, District of
Johannesburg. Vacant stand.

3. *Terms.*—The purchase price shall be
paid as to 10 per cent thereof on the day
of the sale and the unpaid balance, together
with interest thereon at the rate of 5 per
cent per annum within 14 days shall be
paid or secured by a bank or building
society guarantee.

4. *Conditions.*—The full Conditions of
Sale, which will be read out by me,
immediately prior to the sale, may be
inspected in my office.—P. W. J. Joubert,
Messenger of the Court, Johannesburg,
dated 15th February, 1957. 4236—12-18

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY
(PERMANENT), Plaintiff, and JOSIAS
MARULA MOTSEPE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Pretoria and Writ of
Execution, dated the 10th December,
1956, the property listed hereunder will
be sold in execution on Monday, the 29th
day of April, 1957, at 11.15 a.m. in front
of the Magistrate's Court, Pretorius Street,
Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion 7 of Lot No. 2, situate
on End and Brug Streets, in the township
of Claremont, City of Pretoria, measuring
as such 5,043 square feet, held by virtue
of Deed of Transfer No. 6347/42.

The following improvements are reported
to be on the property, but nothing is
guaranteed:—

Dwelling of brick under iron roof com-
prising four rooms.

The Conditions of Sale which will be read
immediately prior to the sale may be
inspected at my Office. Dated at Pretoria
this 8th day of April, 1957.—L. U. Vorster,
Messenger of the Court. 4479—18-26

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF
PRETORIA, Plaintiff, and C.
MOTHATE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Pretoria and Writ of
Execution, dated the 21st day of August,
1956, the property listed hereunder will
be sold in execution on Monday, the 29th
day of April, 1957, at 11.15 a.m. in front
of the Magistrate's Court, Pretorius Street,
Pretoria, to the highest bidder:—

Remaining extent of Portion "C" of
Lot No. 415, in the township of Lady
Selborne, City of Pretoria, measuring
10,000 square feet, held by virtue of Deed
of Transfer No. 30314/54.

The following improvements are reported
to be on the property, but nothing is
guaranteed:—

Wood and iron building comprising
three rooms.

The Conditions of Sale which will be read
immediately prior to the sale may be
inspected at my Office. Dated at Pretoria
this 3rd April, 1957.—L. U. Vorster, Mes-
senger of the Court. 4480—18-26

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 31/57.)

In the matter between TOWER BUILD-
ING SOCIETY, Plaintiff, and WILLEM
J. LOOTS, Defendant.

In execution of a judgment of the
Supreme Court of South Africa (Witwaters-
rand Local Division), in the above suit a
sale without reserve will be held before
the Magistrate's Office, Fox Street entrance,
Johannesburg, on Saturday, the 27th day
of April, 1957, at 11 a.m. of the under-
mentioned property of the Defendant on
conditions to be read by the Auctioneer at
the time of the sale:—

Certain Lot No. 608, situate in Graf-
ton Avenue, in Nancefield Township,
District Johannesburg, measuring five
hundred and sixty-six (566) square rods
ninety-six (96) square feet. Deed of
Transfer No. F. 9089/51.

The following information is furnished,
though in this respect nothing is guaran-
teed:—

1 Brick built dwelling under iron, com-
prising entrance hall, dining-room, 3
bedrooms, kitchen, pantry and bathroom,
front and back veranda.

Outbuildings: Brick built, stable for 32
cows, milk room, garage, 4 servant room,
11½ miles from General Post Office,
Johannesburg. Occupied by defendant as
owner.

Terms.—Ten per cent of the purchase
price on the day of the sale, the balance
against transfer to be secured by a bank
or building society guarantee to be fur-
nished to the Sheriff within 14 days after
the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale
may be inspected at my Office and at the
Office of the Deputy-Sheriff, Vereeniging.—
E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pre-
toria, 12th April, 1957. 4638—18-26

SALE IN EXECUTION. (L.S. 23/57.)

In the matter between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and WYNAND ARNOLDUS VERMEULEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale with reserve of £2,650 will be held before the Magistrate, Vereeniging, on Saturday, 27th April, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Erf No. 1342, situate on Blackwood Street, in the township of Three Rivers Extension No. 2, District Vereeniging, measuring 10,720 square feet. Deed of Transfer No. 29825/55.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Vereeniging 4 miles. vacant. Dwelling under tiles, entrance hall, lounge, dining-room, 3 bathrooms, built-in cupboards, passage, fitted kitchen, bathroom, garage, servant's room, W.C.

Terms.—Ten per cent of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my Office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Vereeniging.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 12th April, 1957. 4637—18-26

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VERKOPING DEUR BALJU. (L.S. 36/57.)

In die saak tussen SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE MAATSKAPPY, Eiser, en JAN BAREND BADENHORST, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), in bogenoemde regsak sal 'n verkoping, sonder reserwe gehou word vir die Paleis van Justisie, Kerkstraat, Pretoria, op Saterdag, die 27ste April, 1957, om 11-uur voormiddag van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die Afslaer ten tye van die verkoping:—

Resterende Gedeelte van Gedeelte 6 van die plaas Oog-van-Driefontein No. 1404, geleë in die Distrik Zoutpansberg, grootte 188.7488 morges. Transport Akte No. 22569/52.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie.

Van Louis Trichardt, 42 myl, onbewoon, P. J. Potgieter bewerk die landerye om 'n deel vir die eienaar. Ongeveer 70 morges tans beplant met mielies en aartappels. Totaal van ongeveer 100 morges kan beplant word. Rondawel, woonhuis met staan grasdak voor en plat sinkdak agter, twee slaapkamers, kombuis, spens en badkamer en sitkamer sonder plafon, een sement dam en tenk, ou enjin met boorgat, pype na dam, een grens nie omhein, ander omheining deels in goeie toestand, geen buitegeboue of krale.

Terme.—£100, kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport versker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor en in die kantoor van die Adjunk-balju, Pretoria.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 12 April 1957. 4636—18-26

SALE IN EXECUTION. (L.S. 32/57.)

In the matter between JACKILEEN TREVOR RYAN, Plaintiff, and JURGENS JOHANNES KEYSER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Magistrate's Office, Fox Street entrance, Johannesburg, on Saturday, the 27th day of April, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion 182 (a portion of Portion Lot C) of the farm Langlaagte No. 13, situate in the District of Johannesburg, measuring 5,328 (five thousand three hundred and twenty-eight) square feet. Deed of Transfer No. 26200/54.

Terms.—Ten per cent of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my Office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 12th April, 1957. 4639—18-26

Case No. 4963/1956.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between APEX PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and KOMANDEER KUBHEKA, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and Writ of Execution, dated the 23rd day of January, 1957, the following will be sold in Execution on Friday, the 10th day of May, 1957, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder:—

Certain Portion 5 of Lot No. 53, situate off Selborne Road, Evaton Small Farms Township, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. **Terms.**—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of sale and the unpaid balance together with interest thereon to be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 days after the sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. **Conditions.**—The full Conditions of Sale which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected at my Office, Vereeniging. Dated at Vereeniging this 8th day of April, 1957.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging. 4633—18-26

SALE IN EXECUTION. (L.S. 33/57.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and A. S. R. BOTHA, N.O., Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve will be

held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 27th April, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of sale:—

Certain Lot No. 398, situate on Garnet Avenue, in the township of Mountain View, Pretoria (266 Karel Trichardt Streets), measuring 178 square roods 108 square feet. Deed of Transfer No. 9270/54.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

The property known as No. 266, Karel Trichardt Street, Mountain View, is a dwelling consisting of three rooms, and passage, kitchen, pantry and bathroom, built of brick under a corrugated iron roof with wood suspended floors and steel and match board ceilings. There is a front and side veranda. The outbuildings consist of one servant's room of corrugated iron structure.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my Office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 12th April, 1957. 4635—18-26

Saak No. 400 van 1956.

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN WARMBAD, GEHOUTE WARMBAD.

Tussen WARMBATHS VILLAGE COUNCIL, Eiser, en ABRAHAM STEPHANUS ENGELBRECHT, Verweerder.

Ten uitvoering van 'n uitspraak van die Landdroshof, Distrik Warmbad, Transvaal, en 'n Lasbrief ter Uitvoering, gedateer 6 Maart 1957, sal die ondergemelde eiendomme by die Landdroshof, Warmbad, Transvaal, verkoop word aan die hoogste bieder, op Saterdag, 18de Mei 1957, om 11-uur voormiddag:—

Lot Nos. 595 en 596, geleë op Van der Merwestraat, Warmbad, Transvaal, albei groot 104 vierkante roede 24 vierkante voete.

Die Voorwaardes van Verkoop mag besigtig word by die Kantoor van die Geregsbode te Zippergebou, Sutterweg, Warmbad, en sal ook uitgelees word op die dag van die Verkoop.—A. M. Burger, Geregsbode, Posbus 2, Warmbad, Transvaal.

4655—18

CAPE-KAAP.

Saak No. 4/1957.

GEREGSBODEVEILING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK HEIDELBERG, K.P., GEHOUTE HEIDELBERG, K.P.

Insake MUNISIPALITEIT VAN HEIDELBERG, K.P., Eiser, teen Boedel wyle DANIEL PIETERSE, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n Lasbrief, gedateer 18 Maart 1957, sal die volgende vaste eiendom verkoop word, voor die Magistraatskantoor te Heidelberg, K.P., op Saterdag, 27 April 1957, om 10-uur vm. te wete:—

Sekere stuk opgehefte erfpaggrond, geleë in die Munisipaliteit van Heidelberg, afdeling Swellendam, synde Erf No. 482, Heidelberg, groot 12,169.3 vk. voet, volgens Transportakte No. 7936, gedateer 13 Junie 1944.

Op die eiendom is daar 'n woonhuis bewoon deur nie-blanks.

Voorwaardes.—Die verkoper sal wees vir kontant, betaalbaar deur die koper by ondertekening van die Koopbrief.

Verdere voorwaardes lê ter insae by die ondergetekende.—P. J. Cronje, Geregsbode, Heidelberg, K.P., 1 April 1957, N. J. Louw, Eiser se Prokureur, Heidelberg, K.P.

4257—12-18

SALE IN EXECUTION. (Civil Record No. 8644/1956.)

V. F. LAKAY, Defendant.

In pursuance of a Warrant of Execution issued out of the Magistrate's Court, Wynberg, in the above matter, the following immovable property will be sold in Execution by public auction in front of the Magistrate's Court, Wynberg, on Thursday, 9th May, at 11.15 a.m. sharp:—

Certain land situate on the Claremont Flats, in the City of Cape Town, Cape Division, being the remaining extent of Lots Nos. 3 and 18, Block M, part of Portion C of the divided farm Rompe Valley, measuring 5,000 square feet. One-half share held by Defendant under Deed of Transfer No. 16207, dated 30th September, 1955, and the other half-share under Deed of Transfer No. 16208, dated 30th September, 1955.

The above property, known as Monitor Villa, is situated on Almar Road, Lansdowne, and comprises a single-storeyed, detached wood and iron house with three rooms and kitchen. Conditions of Sale will be read at the Sale. The registered owner and occupiers are of the Coloured Group.—Crawford and Company, Auctioneers and Sworn Appraisers, 11 Ralph Street, Phones 6-1760 and 6-6531, Claremont. M. W. F. Cowen, Messenger of Court, Wynberg.

4628—18-26

NATAL.

Case No. 37832/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between KATE DEEN, Plaintiff, and DURGIAH NAIDU, 24 Barnsley Grove, Mayville, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban, and Writ of Execution, dated the 2nd day of February, 1957, the immovable property listed hereunder will be sold in execution on Friday, 3rd day of May, 1957, at 10 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

Sub. 4 of Lot No. 95 of Block E of the farm Sea View No. 845, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood.

Postal Address: 72 Titren Road, Rossburgh.

The following information has been given, but nothing is guaranteed in these respects:—

Brick dwelling of 2 rooms with asbestos roof, 2 brick lavatories under asbestos.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Court Act, and the rules made thereunder, and of the title deeds in so far as same are applicable.

2. The purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and costs of a cancellation of any bond.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive condition, namely:—

The purchaser shall within fourteen days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(a) an affidavit to show that he belongs to the same group as the owner of the property to be sold and, if required, other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger; or

(b) a permit authorising him to obtain transfer if he belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the purchaser as soon as knocked down to him, and the purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the purchaser and, should any dispute arise between two or more bidders, the property in question is to be put up and resold.

8. Should the purchaser neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be resold at the risk of the defaulter, who shall bear all expense incurred by such resale and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the purchaser.

10. The documents of transfer shall be prepared by the Execution Creditor's Conveyancer. Dated at Durban this 4th day of April, 1957.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban.

4478—18-26

Case No. 36296/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between M. M. DE GIORGIO, Plaintiff, and SONACK, 89 Chapel Street, Durban, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban, and Writ of Execution, dated the 7th day of January, 1957, the immovable property listed hereunder will be sold in execution on Friday, 3rd day of May, 1957, at 10 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

Sub. A of Sub. 43 of Lot I of the farm Brickfield No. 806, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 9,557 square feet.

The following information has been given, but nothing is guaranteed in these respects:—

Brick house under iron, 5 rooms, kitchen, pantry, bathroom and lavatory. Outside: One brick room under iron.

Corporation light and water.

Postal Address: 89 Chapel Street, Durban.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Court Act, and the rules made thereunder, and of the title deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash or by means of a banker or building society guarantee immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and costs of cancellation of any bond.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive condition, namely:—

The purchaser shall within fourteen days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(a) an affidavit to show that he belongs to the same group as the owner of the property to be sold and, if required, other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger; or

(b) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the purchaser as soon as knocked down to him, and the purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the purchaser and, should any dispute arise between two or more bidders, the property in question is to be put up and resold.

8. Should the purchaser or purchasers neglect to or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be resold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such resale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the purchaser.

10. The documents of transfer shall be prepared by the Execution Creditor's Conveyancers. Dated at Durban this 1st day of April, 1957.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban.

4470—18-26

Case No. 805/1957.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between THE UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and CHARLES LUNDERSTEDT, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Pinetown, at 10 a.m. on Saturday, the 27 day of April, 1957, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Lot No. 303, Pinetown Township (Extension No. 8), situate in the Borough of Pinetown and in the Pinetown Regional Water Supply Area, County of Durban, Province of Natal, in extent 33,251 square feet, known as No. 7 Collington Crescent.

On the property there is a brick house under tiled roof comprising of large lounge, two bedrooms, entrance lounge, kitchen, tiled bathroom, shower cubicle, front and back verandas, Native quarters and garage.

The Conditions of sale may be inspected at my office and will be read out immediately prior to the sale. Dated at Pinetown this 14th day of March, 1957.—A. O. Bonamour, Messenger of the Court, Pinetown.

4468—18-26

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

Case No. 38234/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DURBAN, HELD
AT DURBAN.

Between UNITED BUILDING SOCIETY,
Plaintiff, and IDA ELISABETH HIND,
3 Parker Lane, St. Winifreds, Defen-
dant.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Durban and Writ of
Execution, dated the 8th day of February,
1957, the immovable property listed here-
under will be sold in Execution on Friday,
the 3rd day of May, 1957, at 10 o'clock
a.m., on the steps of the Magistrate's Office,
Masonic Grove, Durban, to the highest
bidder:—

Subdivision 23 of Lot No. 19, Little
Amanzimtoti No. 8949, situate in the
Borough of Kingsburgh; and in the
Amanzimtoti Water Supply Area, County
of Durban, Province of Natal, in extent
39.10 perches.

Postal address: 3 Parker Lane, St.
Winifreds.

The following information has been given
concerning this property, but nothing is
guaranteed in these respects:—

Brick under tile dwelling with 3 bed-
rooms, lounge, dining-room, breakfast
room, kitchen and small room.
One garage and Native quarters.
Water and lights laid on.

CONDITIONS OF SALE.

The following are the Conditions for the
sale of the property attached by the Mes-
senger of Court, Durban, under Writ of
Execution, dated the 6th day of February,
1957, as described in the Schedule annexed
thereto:—

1. The sale shall be subject to the terms
and conditions of the Magistrates'
Courts Act and the rules made
thereunder and of the Title Deeds in
so far as same are applicable.
2. The purchase price shall be paid in
cash or by a bank guaranteed cheque
immediately after the sale or shall
be secured within three (3) days of
the date of sale by a bank or build-
ing society guarantee providing for
payment of the purchase price
against registration of transfer into
the name of the Purchaser.
3. The Purchaser shall pay all costs of
transfer and transfer dues.
4. The Messenger of Court shall not be
liable or responsible for arrear rates
and/or water rates, damage, defi-
ciency, delivery, error of description
or pointing out the boundaries or
pegs or beacons.
5. The attention of all intending Pur-
chasers is invited to the provisions of
the Group Areas Act. The owner of
the property belongs to the White
Group. The property will be sold
subject to the following suspensive
conditions, namely:—

The Purchaser shall within 14
days of the date of sale, subject
to a reasonable extension of time
being given, should this be war-
ranted, produce to the Messenger
of Court—

- (a) an affidavit to show that he/
she belongs to the same
group as the owner of the
property to be sold, and if
required, other proof in cor-
roboration thereof to the
satisfaction of the Messenger
of Court; or
- (b) a permit authorising him/her
to obtain transfer if he/she
belongs to a different Group.

6. The property is to be sold as it stands
and is to be at the risk of the Pur-
chaser as soon as knocked down to
him and the Purchaser is to sign as
required for the purpose.

7. The highest bidder shall be the Pur-
chaser and should any dispute arise
between two or more bidders, the
lot in question shall be put up and
re-sold.

8. Should the Purchaser or Purchasers
neglect or fail to comply with any of
the above conditions, the Messenger
of Court shall have the right to can-
cel the contractual relationship
existing between him and the
defaulter and the property may be
re-sold at the risk of the defaulter or
defaulters who shall bear all
expenses incurred by such re-sale and
be responsible for all loss or damage.

9. Transfer of the said properties shall
be prepared and registered by the
Judgment Creditor's Solicitors
Messrs. E. R. Browne, Brodie & Co.,
United Buildings, 331 Smith Street,
Durban.

10. All stamps and costs hereof shall be
paid by the Purchaser.

Dated at Durban this 30th day of March,
1957.—A. A. de Villiers, Messenger of the
Court, Durban. 4471—18-26

SALE IN EXECUTION.

(Without Reserve.)

In the matter between JOAN ELLEN
SMERDON (Plaintiff), and JESSIE
CLARKE FISHER and PERCY FRE-
DERICK FISHER (Defendants).

In execution of the judgment of the
Supreme Court of South Africa (Durban
and Coast Local Division), a sale will be
held by Fletcher's Auction Mart (Pty.),
Ltd., at 7 Fairholme Avenue, Ellis Park,
Durban, on the 1st day of May, 1957, at
10.30 a.m. of the following property of the
Defendants to wit:—

Houeshold furniture comprising dining-
room suite, lounge suite, bedroom suites,
chairs, tables, carpets, refrigerator, elec-
tric stove, piano, Singer sewing machine,
easy washing machine, Philco refrigera-
tor, curtains, wrought iron chairs and
tables, Phillips radiogram, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban,
4th April, 1957. 4370—12-18

O.F.S.-O.V.S.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)SALE IN EXECUTION.
(L.S. 1/57.)

In the matter of SOUTH AFRICAN PER-
MANENT BUILDING SOCIETY,
Plaintiff, versus BAREND JOHANNES
SMIT, Defendant.

In execution of a judgment of the
Supreme Court of South Africa (Orange
Free State Provincial Division), in the above
suit, a sale without reserve will be held in
front of the main entrance to the Magis-
trate's Office, at Wesselsbron, at 11 a.m., on
Saturday, the 27th day of April, 1957, on
conditions to be read by the auctioneer at
the time of the sale, of the following
property of the Defendant, to wit:—

Certain Erf No. 180, situate in the
town and District of Wesselsbron, measur-
ing as such 214 square roods 71.5
square feet, held by virtue of Deed of
Transfer No. 2103/1955, registered on
25th March, 1955.

The following information is furnished,
but in this respect nothing is guaran-
teed:—

The property is situated on the corner of
Voortrekker and Janeke Streets, Wessels-
bron, and there is a dwelling-house of
five rooms, bathroom and kitchen, con-
structed of cement bricks, on the
property. There are also small outbuild-
ings and some fruit trees on the property

which is fenced in with netting wire. The
property is at present rented and
occupied by Mr. A. P. du Plessis on a
monthly tenancy at £10. 10s. per month.

Terms.—The Purchaser shall pay ten per
cent of the purchase price in cash
immediately after the sale into the hands of
the Sheriff, the balance to be secured by a
bank or building society guarantee within
14 days after the sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may
be inspected at my office and at the Office
of the Deputy-Sheriff, Wesselsbron, during
office hours.—A. Brink, Sheriff of the
Orange Free State, Sheriff's Office, Supreme
Court, Bloemfontein, 4th April, 1957.

4353—12-18

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Orange Free State Provincial Division.)

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 34/56.)

In the matter of SOUTH AFRICAN PER-
MANENT BUILDING SOCIETY,
Plaintiff, versus CHRISTIAAN HEN-
DRIK FENSHAM, Defendant.

In execution of a judgment of the
Supreme Court of South Africa (Orange
Free State Provincial Division), in the above
suit, a sale without reserve will be held in
front of the main entrance to the Magis-
trate's Office, at Hennenman, at 11 a.m., on
Saturday, the 27th day of April, 1957, on
conditions to be read by the auctioneer at
the time of the sale, of the following
property of the Defendant, to wit:—

Erf No. 868, Hennenman, measuring
10,609 square feet, held by virtue of
Deed of Transfer No. 512/1952, regis-
tered on 8th February, 1952.

The following information is furnished,
but in this respect nothing is guaran-
teed:—

On the property which is situated at
14 Elizabeth Street, Hennenman, there is
a dwelling-house consisting of three bed-
rooms, dining-room, kitchen, bathroom,
toilet room and a hot and cold water
system is installed. Outbuildings consist
of two servant's rooms and a garage. The
property is at present let to Mr. S. P.
Potgieter on a verbal contract at £20 per
month.

Terms.—The Purchaser shall pay ten per
cent of the purchase price in cash
immediately after the sale into the hands of
the Sheriff, the balance to be secured by a
bank or building society guarantee within
14 days after the sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may
be inspected at my office and at the Office
of the Deputy-Sheriff, Ventersburg, during
office hours.—A. Brink, Sheriff of the
Orange Free State, Sheriff's Office, Supreme
Court, Bloemfontein, 4th April, 1957.

4356—12-18

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Orange Free State Provincial Division.)

HOOPS MOTORS AND TREKKER
BEPERK AND CENTRAL TECHNICAL CO. (PTY.), LTD. versus MRS. P.
REQUILET.

In pursuance of a Warrant of Execution
issued in the above-named Court, the
undermentioned will be sold by public
auction to the highest bidder, for cash,
purchaser taking all risks, at the sale pens
of Messrs. Van Heerden and Slabbert,
Theunissen, on Friday, the 3rd May, 1957,
at 10.30 a.m. unless the debt and costs be
sooner paid, viz:—

One A.P. 3 h.p. petrol/paraffin engine
No. 1532892.
One Petter AV. 2 S/A with starting
handle engine No. 704949.
One stone crusher.
One 1½ centrifugal pump.

H. P. van Heerden, Deputy-Sheriff,
Theunissen. 4368—12-18

GEREGTELIKE UITVERKOPING VAN WINKELVOORRAAD.

Sake DICK KING, LTD., teen P. B. FERREIRA (No. 23/57) en andere.

Geregte like verkop ing van winkelvoor raad sal gehou word op Maandag, die 15de April 1957, in die winkelgebou van mnr. P. B. Ferreira, algemene handelaar, Eerste Straat Suid, Clocolan, om 9-uur voormiddag.

Mans, dames en kinderkler e, skoene, kouse, onderklere, en baie materiaal.

Alle soort kruideniersware, ook tapyte en vertoonkaste en baie ander goedere.—G. J. Victor, Bode van die Hof, Clocolan.

3923—5-12-18

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BLOEMFONTEIN, HELD AT BLOEMFONTEIN.

Between M. JOSOPH & OTHERS, Plaintiff, and A. MAREE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Bloemfontein and writ of Execution, dated the 1st day of October, 1956, the following goods will be sold in Execution on Saturday, the 25th day of May, 1957, at 10 o'clock a.m., to the highest bidder, viz:—

Erf Nos. 13 and 14 situated at Broadbent and Irven Streets, Wolmaransstad.

Conditions of Sale will be read on morning of sale.—W. F. Smook, Messenger of the Court, 1st April, 1957.

4375—12-18

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling.) (L.S. 4/57.)

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

In die saak tussen SAAMBOU (PERMANENTE) BOUVERENIGING, Eiser, en PHILIPPUS ARNOLDUS MYBURGH, Verweerder.

In uitvoering van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling), sal 'n verkoping sonder voorbehoud in uitwinning van die volgende eiendom van die bogenoemde Verweerder voor die hoofingang van die Magistraatskantoor, Hennenman, gehou word om 11 vm., op Saterdag die 27ste April 1957, naamlik:—

Erf No. 400, geleë in die dorp Hennenman, Distrik Ventersburg, groot as sulks 14,161 vierkante voet, gehou kragtens Akte van Transport No. 1451/1949, geregistreer op 28 Maart 1949.

Die volgende inligting word verstrek maar in hierdie opsig word niks gewaarborg nie:—

Die eiendom is geleë te Marynastraat 49, Hennenman, en daar is 'n woonhuis op die perseel bestaande uit drie slaapkamers, eetkamer, sitkamer, kombuis, badkamer en twee stoepkamers.

Die huis word tans gehuur en bewoon deur mnr. W. D. Smith teen £15 p.m. kragtens 'n mondelinge kontrak op 'n maandelikse basis.

Terme.—Die koper sal tien persent van die koopsom in kontant aan die Balju betaal onmiddellik nadat die verkoping deur die Hof bekragtig is. Die balans moet deur

'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne veertien dae na die datum van verkoping aan die Balju gelewer moet word, verseker word. Indien die eiendom deur die Eerste Verbandhouer gekoop word hoef die 10 persent kontant betaling nie gemaak te word nie.

Voorwaardes.—Die Verkoopsvoorwaardes lê ter insae aan my kantoor en aan die kantoor van die Adjunk-Balju, Ventersburg, gedurende gewone kantoorure.—A. Brink, Balju van die O.V.S., Kantoor van die Balju, Hooggeregshof, Bloemfontein, 4 April 1957. 4355—12-18

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling.) (L.S. 3/57.)

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

In die saak tussen O.V.S. GEMEENSKAP-LIKE MUNISIPALE PENSIOENFONDS, Eiser, en ANDREAS STEFANUS NEL, Verweerder.

In uitvoering van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling), sal 'n verkoping sonder voorbehoud in uitwinning van die volgende eiendomme van die bogenoemde Verweerder voor die hoofingang van die Magistraatskantoor, Ladybrand, gehou word om 11 vm., op Saterdag die 27ste April 1957, naamlik:—

1. Sekere plaas Fontainbleau No. 66, Ladybrand, groot 270 morge 208·66 vierkante roede, gehou kragtens Akte van Transport No. 4747/1948, geregistreer op 25 Augustus 1948.

2. (a) Sekere plaas Hoogwaardeer No. 570, Ladybrand, groot 270 morge 208·66 vierkante roede, en (b) seker resterende gedeelte van die plaas Oude Fontainbleau No. 572, Ladybrand, groot as sulks 201·3061 morge.

(a) en (b) word albei gehou kragtens Akte van Transport No. 4748/1948.

Die volgende inligting word verstrek maar in hierdie opsig word niks gewaarborg nie:—

Die eiendomme is sowat 16 myl noordwes van die dorp Ladybrand geleë, en lê sowat 8 myl vanaf Marseilles-stasie. Die eiendomme is saaiplase waarop mielies, koring, rog en artappels verbou word. Die volgende kan van die afsonderlike eiendomme vermeld word:—

(1) Hierdie eiendom wat as 'n afsonderlike plaas bewerk kan word is in vier kampe, twee vir lande en twee vir weiveld, verdeel. Die Leeuwivier loop oor die grond. Daar is ook 'n woonhuis en motorhuis, in swak toestand, en 'n windpomp op die plaas. Daar bestaan op die oomblik 'n deelsaai ooreenkoms tussen die eienaar en 'n mnr. P. W. van Zyl, Toggekry, Pk. Marseilles, ten opsigte van hierdie eiendom.

(2) Die twee eiendomme, nl. Hoogwaardeer en Oude Fontainbleau word gesamentlik as 'n boerderyeenheid beskou:—

(a) Op die gedeelte Hoogwaardeer is daar 'n klip woonhuis onder 'n sinkdak en 'n grasdak rondawel, asook 'n motorhuis van klip onder sinkdak. Water vir huisgebruik is aangelê vanaf gedeelte Oude Fontainbleau. Daar is ongeveer 200 bome op die gedeelte wat in vyf kampe, waarvan twee landkampe is, verdeel is. Ongeveer 100 morge van hierdie gedeelte word omgeploeg.

(b) Op die gedeelte Oude Fontainbleau is daar ook 'n woonhuis van klip onder sinkdak asook 'n motorhuis van klip en steen

en twee pakkamers van steen onder grasdak. Water is vanaf 'n fontein in die berg met pype na 'n opgaardam naby die huis aangelê. Die gedeelte is opgedeel in twee weikampe en een landkamp. Ongeveer 150 morge word omgeploeg.

'n Gedeelte van ongeveer 150 morge van bogenoemde gedeeltes word aan mnr. S. J. Roux, van Mount Blanc, Pk. Modderpoort, vanaf 1 Mei 1956, teen £110 p.j. verhuur. 'n Ander gedeelte daarvan is vanaf 1 November 1956 vir 'n tydperk van 3 jaar aan mnr. P. W. van Zyl van Toggekry, Pk. Marseilles, teen £360 per jaar verhuur.

Die eiendomme sal met of sonder die huurkontrakte verkop word na gelang die koopprys die vonnisskuld waarvoor dit in uitwinning verkoop word kan delg of nie.

Terme.—Die koper sal tien persent van die koopsom in kontant aan die Balju betaal onmiddellik nadat die verkoping deur die Hof bekragtig is. Die balans moet deur 'n bank- of ander goedgekeurde waarborg wat binne veertien dae na die datum van verkoping aan die Balju gelewer moet word, verseker word. Indien die eiendom deur die Eerste Verbandhouer gekoop word hoef die 10 persent kontant betaling nie gemaak te word nie.

Voorwaardes.—Die Verkoopsvoorwaardes lê aan my kantoor en aan die kantoor van die Adjunk-Balju, Ladybrand, gedurende gewone kantoorure ter insae.—A. Brink, Balju van die O.V.S., Kantoor van die Balju, Hooggeregshof, Bloemfontein, 4 April 1957. 4354—12-18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Orange Free State Provincial Division.)

SALE IN EXECUTION. (L.S. 36/56.)

In the matter of ALLIED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, versus VALERIE DRAUDSING (born DODDS), Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), in the above suit, a sale without reserve will be held in front of the main entrance to the Magistrate's Office, at Welkom, at 11 a.m., on Saturday, the 27th day of April, 1957, on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale, of the following property of the Defendant, to wit:—

Certain Erf No. 3815, Welkom, measuring 12,150 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 8193/1955, registered on 22nd December, 1955.

The following information is furnished, but in this respect nothing is guaranteed:—

The property is well situated in Donalbain Street, Welkom, near the Civic Centre of the town and within $\frac{1}{4}$ of a mile from the High School. On the property there is an uncompleted dwelling-house and usual outbuildings which can be completed at a cost of approximately £400.

Terms.—The Purchaser shall pay ten per cent of the purchase price in cash immediately after the sale into the hands of the Sheriff, the balance to be secured by a bank or building society guarantee within 14 days after the sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Welkom, during office hours.—A. Brink, Sheriff of the Orange Free State, Sheriff's Office, Supreme Court, Bloemfontein, 4th April, 1957.

4357—12-18

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 39/56.)

In the matter of JOHANNESBURG
BUILDING SOCIETY, Plaintiff, versus
JOHANNES JACOBUS COETZER
BOTH, Defendant.

In execution of a judgment of the
Supreme Court of South Africa (Orange
Free State Provincial Division), in the above
suit, a sale without reserve will be held in
front of the main entrance to the Magis-
trate's Office, at Marquard, at 10 a.m., on
Saturday, the 27th day of April, 1957, on
conditions to be read by the auctioneer at
the time of the sale, of the following
property of the Defendant, to wit:—

Certain Erf No. 414, Marquard,
measuring 208 square roods 48 square
feet, held by virtue of Deed of Transfer
No. 1870/1956, registered on 23rd April,
1956.

The following information is furnished,
but in this respect nothing is guaran-
teed:—

The property which is situated in Steyn
Street, Marquard, consists of a large cor-
ner Erf, north facing, opposite park, in a
good residential area. On the property
there is a dwelling-house of five rooms,
constructed of dressed stone and brick
under iron roof. The property is at
present unoccupied.

Terms.—The Purchaser shall pay ten per
cent of the purchase price in cash
immediately after the sale into the hands of
the Sheriff, the balance to be secured by a
bank or building society guarantee within
14 days after the sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may
be inspected at my office and at the Office
of the Deputy-Sheriff, Marquard, during
office hours.—A. Brink, Sheriff of the
Orange Free State, Sheriff's Office, Supreme
Court, Bloemfontein, 4th April, 1957.

4359—12-18

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.
(Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling.)

VERKOPING IN EKSEKUSIE.
(L.S. 37/56.)

In die saak tussen O.V.S. GEMEENSAP-
LIKE MUNISPALE PENSIOEN-
FONDS, Eiser, en CORNELIUS
JOHANNES JANSE VAN RENS-
BURG, Verweerder.

In uitvoering van 'n vonnis van die
Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-
Vrystaatse Provinsiale Afdeling), sal 'n ver-
koping sonder voorbehoud in uitwinning
van die volgende eiendom van die bogenoemde
Verweerder voor die hoofingang
van die Magistraatskantoor, Reitz, gehou
word om 11 vm., op Saterdag die 27ste
April 1957, naamlik:—

1. Sekere plasie Debora No. 197, Reitz,
groot 20 morges 128 vierkante roede,
gehou kragtens Akte van Transport
No. 3660/1953, geregistreer op 14
Augustus 1953.
2. Sekere Erf No. 634, Reitz, groot 16,800
vierkante voet—gehou kragtens Akte
van Transport No. 5676/1948,
geregistreer op 1 Oktober 1948.

Die volgende inligting word verstrek maar
in hierdie opsig word niks gewaarborg
nie:—

1. Die eiendom ('n plot') is ongeveer 2
myl suidwes van Reitz geleë en kan
feitlik in die geheel beplant en besaai
word. Daar is 'n windpomp en 'n
opgaardam met 'n inhoud van onge-
veer 34,000 gelling op die plot.
2. Die eiendom wat 'n onverbeterde
woonêr is, is geleë op die hoek van
Hoop- en Kortestraat, Reitz.

Die twee eiendomme sal afsonder-
lik te koop aangebied word.

Terme.—Die koper sal tien persent van
die koopsom in kontant aan die Balju betaal
onmiddellik nadat die verkoping deur die
Hof bekragtig is. Die balans moet deur
'n bank- of bougenootskapswaarborg wat
binne veertien dae na die datum van ver-
koping aan die Balju gelewer moet word,
verseker word. Indien die eiendom deur
die Eerste Verbandhouer gekoop word hoef
die 10 persent kontant betaling nie gemaak
te word nie.

Voorwaardes.—Die Verkoopvoorwaardes
leë ter insae aan my kantoor en aan die
kantoor van die Adjunk-Balju, Reitz,
gedurende gewone kantoorure.—A. Brink,
Balju van die O.V.S., Kantoor van die
Balju, Hooggeregshof, Bloemfontein, 4
April 1957. 4358—12-18

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 5/57.)

In the matter of ALLIED BUILDING
SOCIETY, Plaintiff, versus FREDERIK
HENDRIK DE WITT, Defendant.

In execution of a judgment of the
Supreme Court of South Africa (Orange
Free State Provincial Division), in the above
suit, a sale without reserve will be held in
front of the main entrance to the Magis-
trate's Office, at Harrismith, at 11 a.m., on
Saturday, the 27th day of April, 1957, on
conditions to be read by the auctioneer at
the time of the sale, of the following
property of the Defendant, to wit:—

The remaining extent of Erf No. 64,
Harrismith, measuring as such 17,280
square feet, held by virtue of Deed of
Transfer No. 3651/1952, registered on
28th July, 1952.

The following information is furnished,
but in this respect nothing is guaran-
teed:—

On the property which is situated at
36 Mauritz Street, Harrismith, there is a
detached single-storey dwelling-house,
comprising two rooms and kitchen,
pantry and bathroom, built of burnt
brick under iron roof. A loan to an
approved Purchaser can be arranged with
the Plaintiff Society.

Terms.—The Purchaser shall pay ten per
cent of the purchase price in cash
immediately after the sale into the hands of
the Sheriff, the balance to be secured by a
bank or building society guarantee within
14 days after the sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may
be inspected at my office and at the Office
of the Deputy-Sheriff, Harrismith, during
office hours.—A. Brink, Sheriff of the
Orange Free State, Sheriff's Office, Supreme
Court, Bloemfontein, 5th April, 1957.

4350—12-18

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERING.

TRANSVAAL.

CHANGE OF NAME.

I, NJEMBEZI EBENEZER MOKOALA
of 569 Dunga Street, Pimville, Johannes-
burg, intend to apply to the Governor-
General for authority under Section 9 of
the Aliens Act, 1937, to assume the surname
of SIDYJO, because SIDYJO is my real
surname and I was only known as
MAKOALA through my association with
other people of that name.

Any person who objects to my assumption
of the name NJEMBEZI EBENEZER
SIDYJO, should, as soon as may be, lodge
his objection, with a statement of his
reasons therefore, in writing, with the
Magistrate of Johannesburg.—Ebenezer
Makoala, 5th April, 1957. 4126—5-12-18-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, HELEN ELIZABETH MARAIS,
minor spinster, residing at 41 Twickenham
Avenue, Auckland Park, Johannesburg,
and being a student of the College of
Education at Johannesburg, intend to apply
to the Governor-General for authority
under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to

assume the surname of WHITELOW for
the reason that WHITELOW was pre-
viously my surname and that of my
parents who died during my minority, that
upon my subsequent adoption by Miss
ELMA MARAIS her surname was
erroneously conferred on me and that I
have always been known as WHITELOW.

Any person who objects to my assuming
the said name of WHITELOW should, as
soon as may be, lodge his objection, in
writing, with a statement of his reasons
therefor to the Magistrate of Johannesburg.
—H. E. Marais, assisted by me her adop-
tive parent, E. Marais, April, 1957.

4522—18-26-3-10

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, BARNARD ARONSHON, residing at
61 Tungsten Street, Proclamation Hill, Pre-
toria, and employed as a staff sergeant in
the Union Permanent Defence Force (S.A.
Permanent Force), intend to apply to the
Governor-General for authority, under Sec-
tion 9 of the Aliens Act, 1937, to assume
the surname of BARNEY ARENSON for
the reason that I have always been known
by the name of BARNEY ARENSON and
my two children are registered under the
surname of ARENSON.

I previously bore the name BARNARD
ARONSHON.

I also intend to apply for authority to
change the surname of my wife MAR-
GARITA MARIA ARONSHON and
minor children ROSALIND ARONSHON
and MOIRA ANN ARONSHON, as regards
my wife to MARGARETHA MARIA
ARENSON and the surname of my child-
ren to ARENSON.

Any person who objects to our assump-
tion of the said name of ARENSON should
as soon as may be lodge his objection, in
writing, with a statement of his reasons
therefor, with the Magistrate of Pretoria.
—B. Aronshon, 15th March, 1957.

4663—18-26-3-10

CAPE-KAAP.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME
NAAMSVERANDERING.

Ek, WILLEM BIEL STONEHOUSE
wat woonagtig is te Inggstraat 47, Uiten-
hage, K.P., 'n skoler, is voornemens om
by die Goewerneur-generaal aansoek te
doen om magtiging kragtens Artikel 9 van
die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van
BOTH, aan te neem om die volgende
redes:—

Aangesien ek vir die laaste twaalf jaar onder die van, van BOTHA bekend is en sedertdien as eie seun van my stiefvader aangeneem is.

Ek het voorheen die naam gedra van WILLEM BIEL STONEHOUSE.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde naam WILLEM BIEL BOTHA aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Uitenhage, K.P., indien.—W. B. Stonehouse, bygestaan deur my C. E. Botha, sy moeder, 6 Februarie 1957. 4456—12-18-26-3

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, CHRISTINA ELIZABETH STONEHOUSE woonagtig te Ingstraat 47, Uitenhage, Kaapprovinsie, en wat werksaam is as kleremakers assistent, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van BOTHA aan te neem, om die volgende redes: Aangesien ek vir die laaste twaalf jaar bekend is onder die van, van BOTHA en sedertdien as eie dogter van my stiefvader aangeneem is.

Ek het voorheen die naam gedra van Christina Elizabeth Stonehouse.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam CHRISTINA ELIZABETH BOTHA aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Uitenhage, Kaapprovinsie, indien.—C. E. Stonehouse, bygestaan deur my C. E. Botha, haar moeder, 6 Februarie 1957. 4455—12-18-26-3

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MARCUS WYNAND VISAGIE, residing at 66 Acutt Avenue, Rosehill, Durban, and employed as machinist, intend to apply to the Governor-General for

authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GONSALVES for the reason that GONSALVES is my wife's maiden name and I wish to adopt it to preserve her family name as there are no males in her family to do so. I am generally known by the surname GONSALVES and have been for many years.

I previously bore the name VISAGIE.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife ADELINA LORRAINE VISAGIE (born GONSALVES) to GONSALVES.

Any person who objects to our assumption of the said name of GONSALVES should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Durban.—M. W. GONSALVES, 29th March, 1957. 3688—29-5-12-18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, FREDERICK LAWRENCE WIENAND, employed as a process worker, Natal Oil Products, intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BELL, for the reason that my stepfather's name is BELL.

I previously bore the names FREDERICK LAWRENCE WIENAND.

Any person who objects to my assumption of the said name of LAWRENCE BELL, should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Durban.—L. Bell, 18th April, 1957. 4494—18-26-3-10

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, LOUIS PHILLIPUS SMIT, wat woonagtig is te 156 Landdrosstraat, Vryheid, en werksaam by die S.A.S. & H. Vryheid, is van voorneme om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging, kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om my naam te

verander na LEO en om die van SMITS aan te neem om die volgende redes:—

Omdat my van SMIT so algemeen is veroorsaak dit verwarring en verleentheid met my ander familie-lede en ander persone met dieselfde van.

Ek het voorheen die naam van LOUIS PHILLIPUS SMIT gedra.

Ek is ook van voorneme om vir magtiging te vra om die van te verander van my vrou, SUSARAH JOHANNA SMIT (gebore POTGIETER) en kinders, SUSARAH JOHANNA SMIT en AMELIA SMIT na SMITS.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ons bovermelde van, en ek die naam LEO aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so gou as moontlik skriftelik by die Magistraat, Vryheid, Natal, indien.—L. P. Smit, 8 April, 1957. 4475—18-26-3-10

O.F.S.-O.V.S.

KENNISGEWING VAN NAAMSVERANDERING.

Neem kennis dat ek, ANNA GESINA MOMBERG, voorheen VIGOUREUX, weduwee, wetlike voorgedse van die minderjarige skoolier EDMOND MOMBERG, van Ramsbottomstraat, Petrus Steyn, Oranje-Vrystaat, by die Goewerneur-generaal aansoek sal doen om verlof dat die gesegde EDMOND MOMBERG die van VIGOUREUX wetlik mag aanneem vir die rede dat—

(1) sy pleegouers se bedoeling was en hulle self onder die indruk verkeer het dat die feit dat hulle hom aanneem nie sy gebore van affekteer nie; en

(2) hy, as 'n aangenome kind, gebore VIGOUREUX, nog deurgaans onder die indruk verkeer het dat sy regte van VIGOUREUX is, en in werklikheid onder die gesegde van deurgaan het en as VIGOUREUX bekend was en gevolglik ook die van van sy eie ouers verkies.

Enige beswaar teen die beoogde naamsverandering moet skriftelik ingelewer word by die kantoor van die Landdros te Petrus Steyn.—P. Geo. Grewar, Appikant se Prokureur. 3924—5-12-18-26

GENERAL.—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

NOTICE OF EXPROPRIATION OF MINERAL RIGHTS, PORTIONS OF FARM VLAKPLAATS No. 313, IN THE DISTRICT OF HEIDELBERG.

The consent of the Minister to appropriate in terms of the Regulations made under Section 2 of the Housing (Emergency Powers) Act, 1945 (Act No. 45 of 1945), having been received, notice is hereby given to the owners of the mineral rights in respect of the portions of the farm Vlakplaats No. 313, in the District of Heidelberg, owned by the Town Council of Boksburg as described below, that the said mineral rights are expropriated by the Town Council of Boksburg in terms of the said Regulations.

The owners are invited to state the amount (if any) claimed by them for the mineral rights. The attention of owners is directed to Regulation 13 of the above-mentioned Regulations.

PORTIONS OF THE FARM.

1. Portion 128 (a portion of Portion D), measuring 92·9980 morgen, held under Deed of Transfer No. 31094/1956.

2. Portion marked E2, measuring 352 morgen 292 square roods, held under Deed of Transfer No. 3400/1957.

3. Remaining extent of Portion D, measuring as such 371·9920 morgen, held under Deed of Transfer No. 31177/1956.

4. The remaining extent of Portion C, measuring as such 87·1181 morgen, and portion of Portion C, measuring 1 morgen, as presently held under Deed of Transfer No. 20711/1947, dated 15th July, 1947, and about to be transferred to the Town Council of Boksburg.

5. Portion G, measuring 226 morgen 407 square roods, held under Deed of Transfer No. 28433/1956.

6. Portion marked E1, measuring 352 morgen 292 square roods, held under Deed of Transfer No. 28918/1956. Dated at Boksburg this 28th day of March, 1957.—B. G. A. Harris, Acting Town Clerk, for Town Council of Boksburg. (No. 48.)

KENNISGEWING VAN ONTEIENING VAN MINERALEREGTE GEDEELTES VAN PLAAS VLAKPLAATS No. 313, IN DIE DISTRIK HEIDELBERG.

Nademaal die toestemming van die Minister om te onteien ingevolge die Regulasies opgestel kragtens Artikel 2 van die Wet op Behuising (Noodmagte), 1945 (Wet No. 45 van 1945), ontvang is, word kennis hierby gegee aan die eienaars van die mineraleregte teen opsigte van die gedeeltes van die plaas Vlakplaats No. 313 in die Distrik Heidelberg soos hieronder beskryf en wat deur die Stadsraad van Boksburg besit word, dat die voornoemde mineraleregte ingevolge die voornoemde Regulasies deur die Stadsraad van Boksburg onteien word.

Die eienaars word die geleentheid gebied om die bedrag (indien enige) wat vir die mineraleregte deur hulle geëis word, te meld. Die aandag van eienaars word op Regulasie 13 van die bogenoemde Regulasie gevestig.

GEDEELTES VAN DIE PLAAS.

1. Gedeelte 128 ('n gedeelte van Gedeelte D), groot 92·9980 morgen, gehou kragtens Transportakte No. 31094/1956.

2. Gedeelte gemerk E2, groot 352 morg 292 vierkante roede, gehou kragtens Transportakte No. 3400/1957.

3. Resterende gedeelte van Gedeelte D, as sodanig groot 371·9920 morg, gehou kragtens Transportakte No. 31177/1956.

4. Die resterende gedeelte van Gedeelte C, as sodanig groot 87·1181 morg, en gedeelte van Gedeelte C, groot 1 morg, soos tans gehou kragtens Transportakte No. 20711/1947, gedateer 15 Julie 1947, en op die punt staande om aan die Stadsraad van Boksburg oorgedra te word.

5. Gedeelte G, groot 226 morg 407 vierkante roede, gehou kragtens Transportakte No. 28433/1956.

6. Gedeelte gemerk E1, groot 352 morg 292 vierkante roede, gehou kragtens Transportakte No. 28918/1956. Gedateer te Boksburg op hede die 28ste dag van Maart 1957.—B. G. A. Harris, Waarnemende Stadsklerk, namens Stadsraad van Boksburg. 4191—12-18-26 (No. 48.)

M.C.A. 35/5893.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JOSEPH TOGER FORBES, acting for and on behalf of FREE STATE INDUSTRIAL CONSTRUCTION CORPORATION, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land on the farm Vogelstruisfontein No. 6, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, for the purposes of—

- (1) stone-crushing and dumping of crushed stone with fencing;
- (2) water pipe line;
- (3) an underground electric cable.

The rights applied for will affect the following:—

1. Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 8392.
2. Waste rock dump site: Surface Right Permit No. A. 52/42.
3. Underground electric cable: Surface Right Permit No. A. 53/42.
4. Slimes pipe line: Surface Right Permit No. A. 7/40.
5. Area for shaft equipment and reduction works: Surface Right Permit No. A. 6/40.

[Numbers 1-5 registered in the name of Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.]

Freehold owner: Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited.

Full particulars of the rights applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 4868, which may be seen at my office.

Persons who have reasons to object to the grant of the said Surface Right Permit to the applicant are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Room 609, New Government Buildings, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objections on the Applicant at 301 Barclays Bank Buildings, Commissioner Street East, Johannesburg, on or before the 30th day of April, 1957.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 7th day of May, 1957, at 10 a.m. Dated at Johannesburg this 22nd day of March, 1957.—W. A. van der Walt, Mining Commissioner, Johannesburg.

4134—5-12-18

DEPARTMENT OF MINES.

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as applied to the Province of the Orange Free State by Act No. 13 of 1936, for the right to use the surface of proclaimed land on the farms Witkom No. 62 and Klippan No. 14, District Welkom, Mining District of the Orange Free State, for the purpose of Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables.

The right applied for will affect the following rights:—

1. Owner's Reservations, as defined by Diagram No. R.M.T. 76 and 77, as held by Orange Free State Land and Estate Company (Proprietary), Limited.
2. Claims, as defined by Diagram No. R.M.T. 211.
3. Mining Lease Area, as defined by Diagram No. M.L.A. R.M.T. 5; held by President Steyn Gold Mining Company, Limited.
4. Shaft Equipment Area with fencing, held under Permit No. 0.4/56 (Plan

R.M.T. No. 120) by President Steyn Gold Mining Company, Limited.

5. Mine railway lines, a mine road and a water pipe line applied for by President Steyn Gold Mining Company, Limited.

Freehold Owner: Orange Free State Land and Estate Company (Proprietary), Limited.

Full particulars of the rights may be obtained from plan R.M.T. No. 293 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection with me at my office, Room 101, Volkskas Building, Aliwal Street, Bloemfontein, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Third Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 13th day of May, 1957.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 21st day of May, 1957, at 11 a.m. Dated at Bloemfontein this 2nd day of April, 1957.—C. P. Joubert, Mining Commissioner, O.F.S. (M.C.O. 20/1/407.) 4352—12-18-26

WELL ESTABLISHED RETAIL GRO-
CERY SHOP FOR SALE.

In the Insolvent Estate D. M. PEINKE trading as SOUTH KENSINGTON SUPPLY STORE, at 77 Langermann Drive, Kensington, Johannesburg (C. 25202).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above grocery store as a going concern or, alternatively for all or any of the following assets:—

- (a) Stock-in-trade, consisting of groceries, hardware, confectionery, etc.
- (b) Outstanding accounts.
- (c) Shop fixtures and fittings and equipment.
- (d) Tenancy and goodwill.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Insolvent Estate D. M. Peinke—C. 25202", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Private Bag 60, or Room 72, Palace of Justice, Pretoria, by not later than noon on Wednesday, the 24th April, 1957.

The business is presently being carried on and the assets can therefore be inspected during the normal business hours.

Further particulars are available on application to the undersigned.—Louis David Druker, Provisional Trustee, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., 101/5 Empire Buildings, corner Kruis and Market Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964/5, Johannesburg. 4576—18

WELL ESTABLISHED RETAIL GRO-
CERY SHOP FOR SALE.

In the matter of WOLFSON'S GROCERY AND PROVISION STORE (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), of 81 Langermann Drive, Kensington, Johannesburg (C.A. 6511).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above grocery store as a going concern or, alternatively for all or any of the following assets:—

- (a) Stock-in-trade, consisting of groceries, hardware, confectionery, etc.
- (b) Outstanding accounts.
- (c) Shop fixtures and fittings and equipment.
- (d) Tenancy and goodwill.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Wolfson's Grocery & Provision Store (Pty.), Limited (in Liquidation) (C.A. 6511)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Private Bag 60 or Room 72, Palace of Justice, Pretoria, by not later than noon on Wednesday, the 24th April, 1957.

The business is presently being carried on and the assets can therefore be inspected during normal business hours.

Further particulars are available on application to the undersigned.—Louis David Druker, Provisional Liquidator, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., 101/5 Empire Buildings, corner Kruis and Market Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964, Johannesburg. 4575—18

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES
CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, AHMED ESSOP the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a retail butchery business which I propose to conduct at 78 Mare Street, Roodepoort.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within fourteen (14) days of the publication of this notice.—Ahmed Essop. 4663(A)—18

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.

Kennisgewing geskied hiermee, dat ek, JOHANNES PETRUS VAN DER MERWE, die ondergetekende, van voorneme is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheide, aansoek te doen om registrasie as slagter ten opsigte van 'n slagtersbesigheid, wat ek van voorneme is om te Mackaylaan, Waterval, Farm No. 79, Delarey, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid, kan sy beswaar by die Tak-bestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg aanteken, binne veertien dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. P. van der Merwe. 4481—18

PRELIMINARY NOTICE.

WINDSOR MOTORS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

LATE MODEL MOTORCARS AND
TRUCKS.

Duly instructed by the Joint Liquidators C. W. TASMER and R. LOUW of WINDSOR MOTORS (PTY.), LTD. (in Liquidation), the following will be sold on the premises, Windsor Motors (Pty.), Ltd., 23 Rosettenville Road, Village Main, Johannesburg, on Wednesday, 24th April, at 10 a.m. sharp:—

Büssing, Steyr, Gutbrod, Ford and Commer trucks, l.d.v's and panel vans, various motorcars, garage and office equipment.

The following will be sold on the premises, 2 Brand Street, Kroonstad, on Friday, 26th April, at 11 a.m. sharp:—

Approximately 25 late model motorcars and trucks including 1955 Austin, 1954 Peugeot, 1952 Chevrolet, 1951 Volkswagen, 1951 Austin truck, assorted office furniture, etc.

Details from the Auctioneers Richard R. Currie (Pty.), Limited, Auction House, 11 Fox Street, Telephone 34-3331, Johannesburg. 4492—18

NOTICE.

It is hereby notified that I ALFRED GEORGE PARSALL, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher, in respect of a retail butcher's business which I propose to conduct at Stand No. 5, Richmond, Johannesburg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—Alfred George Parsall.

4617—18

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the register of the Rand Townships Registrar relating to Mortgage Bond No. F. 3285/22, dated the 30th December, 1922; and Mortgage Bond No. F.484/24, dated the 23rd February, 1924, passed by Nanny Harris married in England in the year 1898 to George Henry Harris for the sum of £200 and £350 respectively in favour of the United Building Society in respect of certain Erf No. 748 situate in the township of Randfontein, District Krugersdorp.

All persons having objection to the cancellation of the said entries are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for United Building Society, Gloucester House, corner Jeppe and Rissik Streets, Johannesburg, 26th March, 1957. 4625—18

GENERAL AUCTIONEERING CO.'S SALES.

In the Insolvent Estate MRS. MILLICENT JESSE SCHNEIDER, trading as LEO'S SHOE STORE, Johannesburg (No. C. 25133).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by public auction at our Mart, 166 Commissioner Street, Johannesburg, on Tuesday, 30th April, 1957, at 10.30 a.m. the following:—

Men's, ladies' and kiddies' shoes, fixtures and fittings, and display stands.

General Auctioneering Co., Auctioneers, 166 Commissioner Street, P.O. Box 4347, Tel. 23-1597, Johannesburg. 4634—18

Duly instructed thereto by the Trustee in the Insolvent Estate of JOHAN CHRISTIAAN LAMPRECHT KRUGER, a farmer of Suwalaaskraal, Schagen, District Nelspruit, No. C. 25113, I will sell the following movables at a public auction to be held at my Maart at Voortrekker Street, Nelspruit, on Saturday, 4th May, 1957, at 9 a.m.:—

Tractor, trailer, planters, ploughs, disc cultivators, dusters and other farming requisites.

The following immovable property consisting of certain 4/15ths (four-fifteenths) share of the remaining portion of Portion "D" of portion of the farm Doornhoek No. 241, situate in the District of Carolina, measuring in total 183.6594 morgen, will also be sold.

Terms.—Cash or bank certified cheques.

Further particulars from Corrie's Auctioneering Mart, Nelspruit, or the Trustee, A. G. Vickers, 27 Africa House, Nelspruit. 4504—18

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ARTEMIS MARY SFETSIOS, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher in respect of a butcher's business which I propose to conduct on Stand No. 16, Hectorton Extension No. 1, Main Reef Road, Randfontein.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Board (P.O. Box 4357, Johannesburg), within 14 days of the publication of this notice. Dated at Randfontein this 8th day of April, 1957.—A. M. Sfetsios, c/o Chris J. Jacobs & Theron, Attorneys, 91 Main Road, Randfontein. 4539—18

CAPE-KAAP.

CALEDON TRUST AND FIRE ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

PUBLIC SALE.

A public sale in the Insolvent Estate of COENRAAD JOHANNES NEETHLING, and insurance agent of Concordia, Rivier-sonderend (No. 10203), Caledon Division, will be held at Concordia at the Homestead on Thursday, 25th April, 1957, at 10 a.m., when the following property will be sold:—

An undivided half-share in the farm Concordia (portion of Droëboom), Caledon Division, extent 162 morgen 389 square rods.

The property will be sold subject to the usufruct of MARIA ELIZABETH NEETHLING, born GROENEWALD.—J. Dys S. Hitchcock, Auctioneer, J. H. L. Smuts, Trustee. 4472—18

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JACOB JOHANNES MARAIS, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelsslager ten opsigte van 'n slagersbesigheid wat ek voornemens is om te De Rust, Pk. Golden Valley, Distrik Somerset-Oos, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. J. Marais. 4612—18

Sale Insolvent Estate DERRYCK ETHERINGTON EVERY.

Duly instructed by the Trustee we shall sell by public auction on Saturday, the 27th April, 1957, at 10 a.m., in the Market Yard, Middelburg, C.P., the following assets:—

1. Erf No. 982, Middelburg.
2. Gem combination drilling machine and drilling tools including a test pump, two caravans, Commer diesel truck, Dodge 3-ton lorry, Dodge 5-ton lorry (no engine) and various other tools and equipment.

Terms.—Cash.

For further particulars apply to Du Plessis & Post, Auctioneers, Middelburg, C.P. 4512—18

Insolvente Boedel CHRISTIAAN JOHANNES VAN DER MERWE van Boshof, afdeling Malmesbury (No. 10331).

Publieke veiling op bogenoemde plaas deur Afslaer P. J. van der Westhuizen van Malmesbury, op Woensdag, 24 April 1957, om 10-uur vm., van 2 Jersey koeie, 14 varke, 1 Ford lorrie, ploeg en eë, snymasjien, plaasgereedskap, graan, Pontiac motor-kan, Fordson trekker en Sun combine.—P. C. van der Merwe, p/a die A.M. Trust Bepers, Posbus 27, Malmesbury, Benoemde Kurator. 4488—18

O.F.S.-O.V.S.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

KENNIS VAN AANSOEK OM 'N OPPERVLAKTEREG.

Dit word bekendgemaak dat die Stadsraad van Odendaalsrus ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos op die Provinsie Oranje-Vrystaat deur Wet No. 13 van 1936 toegepas, aansoek gedoen het om die reg om die oppervlakte van stroke geproklameerde grond op die plaas

Ophir No. 405 en Paleis Helvel No. 323, Distrik Odendaalsrus, Myndistrik Oranje-Vrystaat, vir die doeleindes van 'n bognedse elektriese kraglyn en 'n waterpyplyn te gebruik.

Die reg waarom aansoek gedoen word raak mynverhuringgebied op Kaart R.M.T. No. 2 omskryf en deur Freddie's Consolidated Mines, Limited, kragtens mynverhuring No. 500 gehou.

Die eiendomsregeleenaar van die grond is Odendaalsrus Gold, General Investments and Extensions, Limited.

Voledige besonderhede omtrent die reg waarom aansoek gedoen is kan uit Kaart R.M.T. No. 394 w t in my kantoor besigtig kan word verkry word.

Almal wat beswaar teen die toekenning van die oppervlaktereg wil aanteken, moet besonderhede van hul besware voor of op die 14de dag van Mei 1957 by my in my kantoor, Kamer 101, Volkskasgebou, Aliwalstraat, Bloemfontein, indien en afskrifte van sodanige besware voor of op genoemde datum aan die aanseker, Municipale Kantoor, Odendaalsrus beteken.

Die aansoek en enige besware daarteen sal om 10-uur vm. op die 21ste dag van Mei 1957, deur my oorweeg word. Te Bloemfontein op die 25ste dag van Maart 1957, gedateer.—C. P. Joubert, Mynkommissaris, O.V.S. 4467—18-26-3

T. LOUIS DE WAAL SE VENDUSIES. In die Insolvente Boedel van MAX JACK CYRIL GORDON, handeldrywende as NORMAX CASH STORES (No. 6495).

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurator in bogemelde Boedel sal ons per publieke veiling die volgende aanbied en verkoop:—

Algemene handelaar se voorraad, winkel ameublement, een 9.1 kvt. Frigidaire yskas, en Jewel stoof, tafels, stoele, wasbak ens., een 1936 Ford ligteaflewering-wa, een 1934 Austin sedan.

Terme.—Streng kontant op dag van veiling.

Die veiling sal plaasvind te die persele van Normax Cash Stores, Voortrekkerstraat, Memel, op die 29e dag van April 1957, om 10 vm. Goedere op sig te persele vanaf 8.30 oggend van veiling. 4497—18

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek ELIAS DHLAMINI die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slager ten opsigte van 'n slagersbesigheid wat ek van voorneme is om te Perseel No. 103, Steynsrus Lokasie te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, aanteken, binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. Steynsrus die 10de dag van April, 1957.—Elias Dhlamini. 4611—18

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, NAPHTALIE MAFOYANE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as retail butcher in respect of a retail butchery business which I propose to conduct at No. 229a Extension No. 5, New Location, Odendaalsrus.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—N. Mafoyane. 4500—18

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed executors or tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.

P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.

N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.

C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.

M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.

P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.

N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.

C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.

M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. Registrasie-nommer van Boedel.	Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation. Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.	Date and Place of Death. Datum en Plek van Oorlyde.	Date, Time and Place of Meeting. Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.	Meeting convened for Election of. Byeenkoms belê vir Verkiesing van.
1790/57	Barnard, Philippina Wilhelmina, boer	19/2/57, George.....	3/5/57, 10 a.m., George.....	Executor Dative.
1887/57	Boshoff, Hendrik Petrus, boer en en karweier	27/2/57, Swellendam.....	3/5/57, 10 a.m., George.....	Executor Dative.
1718/57	Baron, Adrian Jacobus, wood chopper and dealer	9/3/57, Bellville South.....	30/4/57, 10 a.m., Bellville.....	Executor Dative.
1793/57	Davids, Matthew William.....	15/7/56, Somerset West.....	30/4/57, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
1804/57	Bosman, William Jan Klerck, director of Rembrandt Tabak Ko.	2/3/57, Cape Town.....	30/4/57, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
1633/57	Basson, Martha Jacoba Johanna, rustende persoon	26/2/57, Somerset-Wes.....	1/5/57, 10 vm., Strand.....	Eksekuteur Datief.
1738/57	Allison, Alice Mary, housewife...	21/7/49 Cape Town.....	30/4/57, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
710/57	Jacobs, Frederick, bus conductor..	21/1/57, Observatory.....	23/4/57, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
1802/57	St. Jerry, Annie, housewife.....	28/11/56, Athlone.....	23/4/57, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
1846/57	Klopper, Martha Maria.....	19/3/57, Aliwal-Noord.....	29/4/57, 10 vm., Indwe.....	Eksekuteur Datief.
1912/57	Jonas, Percival, junior supervisor..	30/3/57, Mouille Point.....	23/4/57, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.

TRANSVAAL.

1911/57	Campbell, William, building contractor	11/2/57, Pietersburg.....	26/4/57, 10 a.m., Pietersburg..	Executor.
1731/57	Venter, Jan Sarel Marthinus, bouer en boer	30/1/57, Louis Trichardt....	26/4/57, 10 vm., Louis Trichardt	Eksekuteur.
1923/57	Gosnell, Robert Clifford, retired...	8/12/56, Sussex, England....	26/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1031/57	Mosselmans, Adriaan Willem, retired	2/8/56, Ascot, District of Berkshire	26/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1642/57	Joubert, Josua Francois, boer.....	15/2/57, Delmas.....	26/4/57, 10 vm., Delmas.....	Eksekuteur.
6894/56	Venter, Maria Johanna Catharina, huisvrou	21/9/56, Bethal.....	26/4/57, 10 vm., Bethal.....	Eksekuteur.
2042/57	de Jager, Andries Petrus, loodgieter.	1/7/55, Pietersburg.....	26/4/57, 10 vm., Pietersburg..	Eksekuteur.
2154/57	Lategan, Hendrik Willem, sendeling	26/10/56, Pretoria.....	23/4/57, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
85680	Deintje, Julius Adolph, cabinet maker	31/7/34, Johannesburg.....	26/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1309/56	Geel, Benjamin William, snelskrywer	13/2/56, Johannesburg.....	26/4/57, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur.
2134/57	van Dyk, Maria Elizabeth, huisvrou.	1/3/57, Springs.....	26/4/57, 10 vm., Springs.....	Eksekuteur.
1006/57	Voorhoeve, Ahasverus.....	5/1/57, Utrecht, Nederland....	23/4/57, 10 vm., Pretoria.....	Executor.
1194/57	Robinson, Anna Maria, huisvrou..	12/12/56, Kimberley.....	26/4/57, 10 vm., Christiana...	Eksekuteur.
2079/57	Erasmus, Gysbert Johannes, myner en boer	26/2/57, Soutpansberg.....	26/4/57, 10 vm., Messina.....	Eksekuteur.
407/57	Nicholson, Gawin Readhead, pensioner	21/12/56, Springs.....	26/4/57, 10 a.m., Brakpan....	Executor.
1915/57	Dunn, Jacoba Johanna Susanna, huisvrou	6/3/57, Ermelo.....	26/4/57, 10 vm., Ermelo.....	Eksekuteur.
1788/57	Bindon, Sylvia Frances Marguerite, housewife	12/2/57, Pretoria.....	23/4/57, 10 a.m., Pretoria....	Executor.
1649/57	Moffat, Edward Douglas, electrician	16/5/50, Johannesburg.....	26/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1334/57	Nortje, Tobias Johannes, passer....	24/1/57, Vereeniging.....	26/4/57, 10 vm., Vereeniging.	Eksekuteur.
137/57	Vaz, Joaquim Sandana Marcal Francisco, public servant	24/8/56, Lourenco Marques..	26/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkieping van.</i>
1517/57 1175/57	Jooste, Harriet Thomina, huisvrou. Jooste, Sybrand Johannes, mynwerker en boer	10/2/57, Rustenburg..... 10/2/57, Rustenburg.....	26/4/57, 10 vm., Rustenburg.. 26/4/57, 10 vm., Rustenburg..	Eksekuteur. Voog.
1517/57 2293/57 610/56	Jooste, Harriet Thomina, huisvrou. Huisman, Anna, huisvrou..... Dietricksen, Matthys Hendrik, rustende boer	10/2/57, Rustenburg..... 18/1/52, Amsterdam, Nederland 15/1/56, Standerton.....	26/4/57, 10 vm., Rustenburg.. 23/4/57, 10 vm., Pretoria..... 26/4/57, 10 vm., Standerton...	Voog. Eksekuteur. Eksekuteur.
5667/56 1534/57	Kamfer, Wilhelmina Maria, huisvrou Lacaille, Charles Wilson, salesman.	27/7/56, Pretoria..... 19/7/53, Canada.....	23/4/57, 10 vm., Pretoria..... 26/4/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Eksekuteur. Executor.

GRIQUALAND WEST.—GRIKWALAND-WES.

162/57	Knouwds, Guiliam (Gieljam), Johan, afgetrede boer	11/11/54, Dyasonsklip, Distrik Gordonia	Woen., 1/5/57, 10 vm., Uppington	Eksekuteur.
--------	---	---	----------------------------------	-------------

NOTICE BY EXECUTORS

CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objections thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE

BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorised Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
48774/ 53/227	Fegen, Frederick Milton; First and Final....	18/4/57	Cape Town	Port St. Johns	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Rissik & Fox Streets, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
1957/56/ 530	Mills, Charles Thomas, company director, of Riebeeck House, Rosmead Avenue, Kenilworth; Second and Final	18/4/57	Cape Town	Wynberg....	Syftret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
5533/56	Jeans, George, pensioner, South African Railways and Harbours, of 65 Somerset Road, Cape Town; First and Final	18/4/57	Cape Town	—	Syftret, Godlonton & Low, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 695, Cape Town.
140/56	Garsh, Alexander, furniture dealer; Supplementary	18/4/57	Cape Town	Kimberley...	S. Garsh, Executrix Testamentary, 16 Carrington Road, Kimberley.
1330/56/ 654	Hardman, Tom Hall, company director, of Gore Court, Otham, Kent, England; First and Final	18/4/57	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executors Testamentary.
4946/56/ 438	Dorfling, Gerbrechta Maria Adriana (of Gerberta Marja Arjana Dorfling), rustend, van Prince Alfred Hospitaal, Grahamstad; Eerste en Laaste	18/4/57	Kaapstad..	Grahamstad..	Andries J. Buys, Posbus 7, Steytlerville, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
6603/56/ 885	Kilian, Elizabeth Magdalena, rustend, van Prince Alfred Hospitaal; Eerste en Laaste	18/4/57	Kaapstad..	Grahamstad..	Andries J. Buys, Posbus 7, Steytlerville, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
1360/47/ 392	Fourie, Frans Frederick, boer, van Bamboesfontein, Wodehouse; Eerste en Finale	18/4/57	Kaapstad..	Dordrecht...	R. P. Oelofse, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 30, Dordrecht.
3859/56	de Villiers, Johanna Frederika (born Bobrechts), pensioner; First and Final	18/4/57	Cape Town	Jansenville...	Campbell & Bell, Attorneys for the Executrix Dative, Station Street, Komga.
6339/56/ 396	de Wit, Janetta Hendrika (gebore de Wit), en nagelate eggenoot, Johannes Marthinus de Wit, rustende boer; Eerste en Finale	20/4/57	Kaapstad..	Tarkastad....	The Tarka Board of Executors and Trust Company, Limited, Tarkastad.
2245/55	Vermeulen, Johanna (born Pietersen), and surviving spouse, Willem Vermeulen, of Elsie's River, Cape; First and Final	18/4/57	Cape Town	Bellville.....	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Dative, 102 St. George's Street, Cape Town.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorised Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2435/56/ 117	Matthee, Abraham Johannes, pensionaris, en langsewende eggenote Maria Elizabeth Jacoba Matthee (gebore Stemmet), van Piet Retiefstraat, Robertson; Eerste en Finale	18/4/57	Kaapstad..	Robertson...	Carel Swart, Beneke & Swanepoel, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 73, Posbus 78, Robertson.
6370/56	Levinson, Zena (formerly Hurwitz, born Solomon), housewife; First and Final	18/4/57	Cape Town	—	Manuel Kahn & Company, Attorneys, 608 Scotts Building, Plein Street, Cape Town.
4356/56/ 909	Peacock, Albert, widower, retired marine engineer, who died at East London on the 25th July, 1956; First and Final	18/4/57	Cape Town	East London.	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 387, East London.
3142/56/ 243	du Toit, David Jacob, afgetrede onderwyser; Eerste en Finale	18/4/57	Kaapstad..	Die Strand...	Murray & Du Toit, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Hoofweg, Die Strand.
1392/56/ 847	van Zyl, Gabriel Johannes, gepensioneerd van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Graaff-Reinet, en nagelate eggenote Elizabeth Hendrina Magrieta van Zyl, gehuwd in gemeenskap van goedere; Eerste en Finale	18/4/57	Kaapstad..	Graaff-Reinet	D. J. Du Plessis, Bestuurder, Santam, Beperk, Posbus 26, Graaff-Reinet, Eksekuteur Testamentêr.
4184/56/ 893	Brummer, Jacobus Marthinus, 'n rustende boer, van Smithstraat 41, Aliwal-Noord; Eerste en Finale	18/4/57	Kaapstad..	Aliwal-Noord	Alger & Kotze, Posbus 54, Aliwal-Noord, Prokureurs vir Eksekutrisie.
6238/56/ 499	Carter, John Henry, pensioner, of 20 Bland Street, Mossel Bay, and surviving spouse, Susanna Jacoba Maria Carter (born Boshoff); First and Final	20/4/57	Cape Town	Mossel Bay..	S. J. M. Carter, Executrix Testamentary, 20 Bland Street, Mossel Bay.
4328/56/ 219	Van Onselen, Margaret Jacoba, widow, of 24 Surrey Street, Goodwood; First and Final	18/4/57	Cape Town	Bellville.....	Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 132 Voortrekker Road, Goodwood.
3398/56/ 687	Henderson, Walter Forbes, of "Edgehill", Oakhurst Avenue, Rondebosch, Cape; First and Final	19/4/57	Cape Town	Wynberg....	N. B. Isemonger, Agent for Executrix Testamentary, "Glen Shee", 36 Eastway, Pinelands, Cape.
3303/56	Reynolds, Amy Alice (born Smith), housewife, in her lifetime of 15 Trafalgar Road, Cambridge, East London, Cape; First and Final	23/4/57	Cape Town	East London.	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Limited, 19 Terminus Street, P.O. Box 447, East London, Cape, Agent for Executors Testamentary.
88/56	Austin, Kenneth Stuart, and surviving spouse, Annie Austin (also known as Nance Austin), of 26 Washington Street, Bellville; Amended First and Final	18/4/57	Cape Town	—	A. Rosenberg, Shoolman and Gordon, Agents for Executrix Testamentary, 403 Commerce House, 57 Shortmarket Street, Cape Town.
6520/55/ 647	Foehr, Eileen Joyce (born Bosman), married without community of property to Leopold Desmond Foehr, a general dealer of Bedford, Cape Province; First and Final	23/4/57	Cape Town	Bedford.....	G. Percy Farr, Attorney for the Estate, P.O. Box 12, Bedford, Cape.
2356/53/ 673	Molony, John, a farmer, of Queenstown; Supplementary	18/4/57	Cape Town	Queenstown..	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, 78 Cathcart Road, Queenstown.
6961/56	Littleford, Susanna Catharina Magdalena (born Reyneke, formerly Domoney), and surviving spouse, Stanley Douglas Littleford, died Queenstown, on 16th November, 1956	23/4/57	Cape Town	Queenstown...	Dower & Ensor, Attorneys for Executor, P.O. Box 136, Queenstown.
6188/56	Nicol, Douglas Cameron, and surviving spouse, Jessie Beatrice Nicol; First and Final	18/4/57	Cape Town	—	Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 Burg Street, Cape Town.
6771/56/ 545	Evertse, Clara, huiswerk, van Iokasie, Albertinia, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	18/4/57	Kaapstad...	Albertinia....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie, Agent vir die Boedel.
6374/56/ 148	Louwrens, Willem Jacobus, handelaar, en nagelate eggenote Johanna Cornelia Margaretha Louwrens (gebore Janse van Rensburg), van Albertinia, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	18/4/57	Kaapstad...	Albertinia....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie, Eksekuteur Testamentêr.
12/56	Van der Merwe, Nicolaas Johannes, boer, en oorblywende eggenote Adriana Jacoba Van der Merwe, van Weltevrede, Kakamas; Eerste en Laaste	18/4/57	Kimberley.	Kakamas....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustetak, Kaapstad, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
6908/56/ 41	Feder, Theodore Martin, retired leather worker, and surviving spouse, Edith Jessie Feder (born Jansen); First and Final	18/4/57	Cape Town	Wynberg....	Isaac Volkwyn & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 55 Upper Darling Street, Cape Town.
4871/56	Van Leeuw, Bella (born Jansen), widow, housewife, of Brink Street, Richmond; First and Final	20/4/57	Cape Town	Richmond...	F. A. Paul & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 28, Richmond, Cape.
66/57/21	Turton, Helena Joanna, housewife; First and Final	18/4/57	Cape Town	Wynberg....	General Estate & Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Agents for Executor Testamentary.
611/56	Maxwell, Robert Francis Thompson, diamond valuator; First and Final	18/4/57	Kimberley.	—	Harry Edmund Secull, P.O. Box 633, Kimberley.
4487/56/ 770	Cahill, Frederick Alexander, furnisher, of 4 Andover Road, Perridgevale, Port Elizabeth; First and Final	18/4/57	Cape Town	Port Elizabeth	Ronald Coppin, Attorney for Executrix Dative, 79 Main Street, Port Elizabeth.
5681/56	Wolmarans, Sarel Johannes, lettersetter, en nagelate eggenote Anna Charlotta Wolmarans (gebore Herselman); Eerste en Finale	18/4/57	Kaapstad...	Port Elizabeth	Conradie & Conradie, Prokureurs vir Eksekutrisie Dative, Markstraat 14, Port Elizabeth.
197/55	Kruger, Cornelius Francois, rustende handelaar, en nablywende eggenote Anna Susanna Kruger (gebore Cilliers); Eerste en Finale	18/4/57	Kimberley.	Grikwastad..	J. P. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteurs Dative, Posbus 37, Prieska.
1120/56/ 113	Van der Walt, Anna Sophia (gebore van der Walt), huisvrou, met nagelate eggenoot Izak David van der Walt; Eerste en Finale	18/4/57	Kaapstad...	Middelburg..	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorised Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2885/56/ 847	Hutchison, James Morgan, hotel manager, of 4 Fairways Avenue, Hermanus, Cape; First and Final	18/4/57	Cape Town	Hermanus...	The Standard Bank of S.A., Limited, (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
5573/56/ 814	Smith, Alfred Ernest, retired bank manager, of "Headingly", Morris Road, Claremont; First and Final	18/4/57	Cape Town	Wynberg....	The Standard Bank of S.A., Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
358/56	Buitendag, Henning Petrus Cornelius, 'n gepensioeneerde van Maclear, en sy nagelate eggenote Anna Magdalena Buitendag (gebore Barnard); Eerste en Finale	18/4/57	Kaapstad...	Maclear....	Malherbe & Kirk, Prokureurs vir Eksekuteur, Maclear.
5850/56/ 379	Sutherland, Melda Ann (born Townsend, formerly Olander), housewife, and surviving spouse, Johannes Sutherland; First and Final	18/4/57	Cape Town	East London.	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, Oxford Street, East London.
5689/56/ 549	Gerlach, Joseph, company vice-president, of 57 Fairway Lane, Manhasset, Nassau County, New York, U.S.A.; First and Final	18/4/57	Cape Town	—	Syfre's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
6573/55/ 276	Nielsen, Sigurd Eugen, manufacturing jeweller, of 16 Albert Road, Tamboerskloof; First and Final and Supplementary	18/4/57	Cape Town	—	Syfre's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
2214/55/ 648	Naidoo, Puckrey (or Puckrie) Willie (or William), general dealer, of Riversdale Road, Lansdowne, and surviving spouse, Constance Sophia Naidoo (born Botha); First and Final	18/4/57	Cape Town	Bellville.....	Rex Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executor Dative, 85 St. Georges Street, Cape Town.
1863/56/ 464	Webb, Norman Daniel Vivian, bar steward, and surviving spouse, Mable Charlotte Webb (born Sullivan)	19/4/57	Cape Town	Port Elizabeth	Ivan Wilke, Attorney for Executrix Dative, 309 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
566/55/ 846	Van Deventer, Frederick Jacobus, afgetrede transportkarweier, en nagelate eggenote Jacoba Dorothea van Deventer; Eerste en Finale	18/4/57	Kaapstad...	Somerset-Oos	Vosloo & Botha, Posbus 2, Somerset-Oos, Prokureurs vir die Boedel.
1999/56/ 612	Verney, Malvina (born Way), housewife, of Mountain View, District of Mount Currie; First and Final	20/4/57	Cape Town	Kokstad....	Elliot & Walker, Attorneys for Executors Testamentary, Kokstad.
275/56	Kotze, Pieter Jacobus, boer; Eerste en Finale	18/4/57	Kimberley.	Upington....	Wahl, Lange & Carr, Posbus 6, Scottstraat, Upington.
1460/54/ 797	Booth, Ronald Mortimer, of "Horseshoe", in the District of East London; First and Final	23/4/57	Cape Town	East London.	A. A. Hanesworth, Attorney for Executor Dative, 34 Campbell Street, Fort Beaufort.

TRANSVAAL.

7446/55/ 34	Jansen van Vuuren, Johannes Marthinus, boer, en nagelate eggenote Corne Lia Margaretha Elizabeth Jansen van Vuuren (gebore van Niekerk), van Schuinsdrift No. 283, Distrik Marico; Eerste en Finale	18/4/57	Pretoria...	Groot-Marico	Oscar Glatthaar, Prokureur vir Eksekutrie, Posbus 34, Groot-Marico, Transvaal.
6946/55	Laubscher, Aletta Johanna (gebore Botha), huisvrou, en nagelate eggenoot Lukas Cornelis Laubscher; Eerste en Finale	19/4/57	Pretoria...	Vereeniging..	Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Lesliestraat 18, Posbus 79, Vereeniging.
5227/56/ 37	Schmitt, Marie Ema, widow; First and Final	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Executrix Testamentary, 601 Aegis Buildings, P.O. Box 4800, Johannesburg.
876/57	Du Plessis, Susanna Sophia, huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jacobus du Plessis, van Heuningneskrans, Pk. Derby; Eerste en Finale	18/4/57	Pretoria...	Rustenburg..	Volkskas, Bpk. (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1793/52/ 16	Chaplin, Winifred (born McAll), housewife; Amended Supplementary	18/4/57	Pretoria...	Nelspruit....	Aling & Streak, Agents for Executor Dative, P.O. Box 88, White River.
2487/55/ 16	Glass, Charles Trojan, trooper, Special Service Battalion, Union Defence Force; First and Final	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Ludwig Japhet, Executor Dative, 101/6 and 115/6 Vulcan House, Anderson Street, Johannesburg.
6886/54/ 4	Gammie, James George, attorney, of 115 Village Street, Randfontein; First	18/4/57	Pretoria...	Randfontein..	Miller & Wright, Attorneys for Executrix Testamentary, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein.
6860/56/ 38	Oosthuizen, Johannes Marthinus (Mattheus), posbeampte, en nagelate eggenote Anna Sophia Oosthuizen (gebore Jansen), van Bloedstraat 93, Pretoria; Eerste en Finale	18/4/57	Pretoria...	—	Mevr. A. S. Oosthuizen, Burgerstraat 465, Pretoria-Wes.
6594/56/ 33	Mynhardt, Tobias Casparus, rustende boer, wewenaar, van die plaas Jakhalsfontein No. 77, Distrik Klerksdorp; Eerste en Laaste	18/4/53	Pretoria...	Klerksdorp...	M. E. Rood, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
5912/56/ 34	Reyneke, Gerhardus Jacobus, pensionaris, van Swartstraat 128, Klerksdorp; Eerste en Laaste	18/4/57	Pretoria...	Klerksdorp...	M. E. Rood, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
4619/56/ 5	Korff, Christiaan (Chrisjan), Hendrik, boer; Eerste en Finale	18/4/57	Pretoria...	Pietersburg...	Naude, Naude & Botha, Prokureurs vir Eksekuteurs, United Bougenootskapgebou, Groblerstraat, Posbus 44, Pietersburg.
3651/56/ 38	Visser, Gert Petrus, vee-inspekteur, van Cloverdene, Benoni, en nagelate eggenote Maria Adriaana Visser (gebore Mentz); Eerste en Finale	18/4/57	Pretoria...	Benoni.....	Slabbert & Visser, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 47, Corner House 114-124, Wesstraat, Kemptonpark.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorised Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5233/56	Tobiansky, Solomon, general dealer, of 153 Victoria Avenue, Benoni; First and Final	18/4/57	Pretoria...	Benoni.....	Max Toker, Attorney for Executrix Testamentary, Mutual Building, 83 Cranbourne Avenue, Benoni.
6123/56	Da Silva, Mario Correia, plasterer, and surviving spouse, Maria Jose Da Silva (born Da Costa Oliveira); First and Final	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Cyril Scholtz & Cohen, 404 Sanderson's Buildings, 75 President Street, Johannesburg.
3193/56/ 34	Smith, Elizabeth (gebore Smith), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	18/4/57	Pretoria...	Randfontein..	Jacobs en Theron, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Hoofweg 91, Randfontein.
3236/56	Opperman, Gertruida Catharina (gebore Victor), weduwee, opsigster; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Johannesburg	Klopper & Jonker, Moresongebou, Alberton, Prokureurs vir Eksekuteur.
423/57	Pretorius, Maria Cornelia Gertruida (gebore Van Eeden), geskeide, pensionaris, van Hartebeestfontein No. 89, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale	18/4/57	Pretoria...	Klerksdorp...	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Eksekuteur Testamentêr.
7068/56/ 34	Osborne, John James, retired, and surviving spouse, Maria Catharina Magrietha Osborne (born Van Biljon), of Brakpan; Eirst and Final	18/4/57	Pretoria...	Brakpan....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, J.B.S. Building, 116 Kingsway Avenue, P.O. Box 38, Brakpan.
391/57/ 37	Janse van Rensburg, Stephanus Johannes, pensionaris; Eerste en Finale	18/4/57	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie & Van Niekerk, Melvillestraat 62 A, Posbus 225, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
4603/55/ 15	Dunlop, Margaret Hannah, housewife, of 98 Plein Street, Johannesburg; Amended First and Final	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
7450/56/ 18	Harker, Nancy Wood, housewife; First and Final	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Execturo Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
4991/55	Beck, Huch Cecil, fitter; First and Final....	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Godfrey Trevor & Trevor, 401 Netherlands Bank Building, corner of Fox and Simmonds Streets, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
7102/56	Bolton, Maurice, retired; First and Final....	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	G. K. Bristow & Tarboton, Attorneys for Executrix Testamentary, 302 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg.
3858/56	Sherry, Fanny, housewife; First and Final..	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	B. Godlontone, Branch Manager, Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, P.O. Box 4615, Johannesburg.
274/56/ 37	Parsons, Dorothy Alice Bridget, housewife; First and Final	20/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Alec Radus, Attorney for Executor Dative, 405 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
630/56/ 37	Roberts, Frederick, mechanical engineer, of 233 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg; First and Final	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department P.O. Box 2036, Johannesburg.
4390/56	Grenfell, Florence Eunice, housewife, and surviving spouse, John Winn Grenfell; First and Final	26/4/57	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executor Dative, 43 Human Street, Krugersdorp.
6807/55	Booyse, Nikolaas Johannes Rudolf, 'n boer van Naauwpoort No. 66, Distrik Lydenburg, en nagelate eggenote Catharina Johanna Maria Booyse (gebore du Plessis); Eerst een Finale	18/4/57	Pretoria...	Lydenburg...	Nic Schoeman & De Villiers, namens Eksekutrisse Testamentêr, Voortrekkerstraat, Posbus 21, Lydenburg.
6766/56/ 6	Lowick, Mary Marjory (born Neithardt), widow; First and Final	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	William Albert Lowick, Harlestone 56, African Street, Orchards, Johannesburg, Executor Testamentary.
1517/55/	Zeger, Faivel; First and Final.....	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Mrs. F. Zeger, c/o P.O. Box 4548, Johannesburg, Executrix Testamentary.
291/56	Polliack, Lily, housewife; First and Final....	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	H. Heimann, Maasdorp & Barker, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
4921/56/ 2	Beerstecher, Henrietta, housewife; First and Final	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Thomas E. Kinna & Hinton, Attorneys for Executor Dative, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
3023/55	Shapiro, Morris Hillel, merchant; First and Final	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Sachs & Berman, Attorneys for Executors Testamentary, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
6284/56/ 38	Waller, Charles William, dry cleaning agent, and surviving spouse, Frances Maud Waller (born Bruton); First and Final	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	S. J. Geffen, Executor Dative, 201 Mutual Buildings, Johannesburg, Executor Dative.
5065/56/ 18	Beretta, Aldalgisa (born Miglioretti) (also known as Luiga Aldalgisa Beretta), housewife; First and Final	18/4/57	Pretoria...	Sabie.....	Douglas F. Blane, Attorney for Executor Testamentary, Main Street, Pilgrim's Rest.
6722/56/ 16	Bellringer, William, and surviving spouse, Hilda Clarice Bellringer; First and Final	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	Mrs. H. C. Bellringer, c/o P.O. Box 356, Johannesburg.
5245/54/ 37	Waring, Hester Dorothy Gertrude (born de Bruyn), housewife; First and Final	18/4/57	Pretoria...	Pietersburg...	F. Waring, P.O. Box 570, Pietersburg.
1310/56	Goghero, Teobaldo, engineer, of Johannesburg; First and Final	18/4/57	Pretoria...	Johannesburg	J. S. Marks, Attorney for Executrix Testamentary, 108 Bank Chambers, cor. of Main & Betty Streets, Jeppestown, Johannesburg.
1553/56/ 3	Ginsberg, Lazar, general dealer, of Pretoria; First and Final	18/4/57	Pretoria...	—	Messrs. Friedland, Hart & Cooper, 201-212 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorised Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
4952/55/ 34	Schoeman, Johannes Jurie, en nagelate eggenote Aletta Petronella Catharina Schoeman, voorheen Schiebusch (gebore Wait), van Pretoriusstraat, Christiana; Eerste en Finale	18/4/57	Pretoria...	Christiana...	A. W. Bands, Posbus 35, Christiana Agent vir die Eksekutrisse Testament.
2459/54/ 26	Schlapo, Jack, garage proprietor; Amended First and Final	19/4/57	Pretoria...	Roodepoort..	Mark Schwartz & Rappoport, Investment House, Van Wyk Street, P.O. Box 216, Roodepoort.
3419/52/ 6	Hoffman, Albertus Jacobus Wynand Wehncke, boer, en nagelate eggenote Johanna Thysina Adolphina Hoffman (gebore Rossouw), van Middelwater, Distrik Potchefstroom; Suplementêre Eerste en Finale	20/4/57	Pretoria...	Potchefstroom	Thiel & Theron, Prokureurs vir Eksekutrisse, Posbus 200, Potchefstroom.
517/56/ 18	Bowden, Mary Catherine (born Ferguson), widow, of 10 Garden Mansions, Kingsway Avenue, Brakpan; First and Final	18/4/57	Pretoria...	Brakpan.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Transvaal, Executor Testamentary.
2149/56/ 26	Shepherd, John William, retired, of 3 Athlone Avenue, Dalview, Brakpan, and surviving spouse, Margaret Main Shepherd; First and Final	18/4/57	Pretoria...	Brakpan.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Transvaal, Agents for Executrix Testamentary.
5721/54/ 32	Minnaar, Jan Hendrik, process man, African Products, and surviving spouse, Martha Johanna Minnaar; First and Final	18/4/57	Pretoria...	Germiston...	Roseman & Heunis, Attorneys for Executrix Testamentary, 416 Savelkoul's Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

NATAL.

2201/56/ 1854	Gangoo, colonial-born Indian (Birth Register No. 706/1912), retired, and surviving spouse, Sookday, colonial-born Indian, No. 54501/62053; First and Final	18/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell, Marshall & Stride, 58 Field Street, Durban.
1528/56	Tarr, Marjorie, housewife; First and Final..	18/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban.
2118/56	Lewis, William Manson, retired; First and Final	12/4/57	Pietermaritzburg	—	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban.
1467/56/ 715	Pillinger, Ernest Arthur, clerk; First and Final	18/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Aitchins & Gordon, Attorneys to Executor, 3-5 Murray Court, Smith Street, Durban.
2375/56/ 875	Powers, Ernest Marston, chartered architect, of Durban; First and Final	18/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, Suite 650, Mansion House, 12 Field Street, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.
1310/56	Nel, Philip Rudolf, shunter; First and Final	18/4/57	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Mrs. M. S. M. Nel, c/o. Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 22, Ladysmith, Natal.
2525/54/ 85	Degener, Maria Elizabeth (gebore van Rooyen); Eerste en Laaste	18/4/57	Pietermaritzburg	Vryheid.....	J. W. Wassermann, q.q., Posbus 44, Vryheid.
525/56/ 99	Laird, Ellen, widow, housewife; First and Final	18/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 45 Beach Grove, Durban.
2477/56/ 2241	Nicolin, Marie Helene Cecile, housewife; First and Final	18/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
1025/56/ 2350	Shewdas, retired, and surviving spouse, Jamunee; First and Final	18/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
982/56	Lockyer, Ella (born Sharman), housewife; First and Final	18/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	G. W. Lockyer, Executor Testamentary, Flat 515, The Gables, Esplanade, Durban.
2794/55	Poynton, Thomas, retired; First and Final..	18/4/57	Pietermaritzburg	Eshowe.....	J. A. Laing, Authorised Agent for Executor, P.O. Box 44, Eshowe.
3016/56/ 771	McLeod, Stanley Edward of 223 Florida Road, Durban; First and Final	18/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
81/57/ 705	Puttick, William Robert, retired, of Park Rynie, Natal; First and Final	18/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrices Testamentary.
2398/56/ 327	Tees, William Walker, pensioner, Durban Corporation, of 90 Cowey Road, Durban; First and Final	18/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
2298/56/ 1173	Terblanche, Jurie Johannes, court interpreter, of 133 Mansfield Road, Durban, and surviving spouse, Gesina Maritz Terblanche (born Lombard); First and Final	18/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2522/56/ 1017	Thomason, Edward, retired, of 11 Southern Residences, Point Road, Durban; First and Final	18/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorised Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2054/56/ 886	Willoughby, Albert, retired, of Southport, P.O. Anerley, Natal; First	12/4/57	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary.
2555/54/ 1008	van Niekerk, Izak Andries, plaasboer, van Mainstraat, Eshowe, Natal; Eerste en Finale	18/4/57	Pietermaritzburg	Eshowe.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteefdeling, Posbus 381, Pietermaritzburg, Agente vir die Eksekuteurs Testamentêr.
2484/56	Fourie, Ida Hendrika (born de Beer), housewife; First and Final	18/4/57	Pietermaritzburg	—	W.E. Bale & Mortimer, 135 Church Street, Pietermaritzburg, Natal, Agents for Executors Testamentary.
783/56/ 601	Shayman, David, turner, of Durban, Natal; First and Final	12/4/57	Pietermaritzburg	Durban.....	A. L. Schaffer & Company, Agents for Executrix Dative, 90-93 Trust Building, Gardiner Street, Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

851/56	Smith, Willem, boer, en nagelate eggenote, Angenitha Maria Smith (gebore Wessels), van Rhona, Distrik Ventersburg; Eerste en Finale	18/4/57	Bloemfontein	Ventersburg..	Scholtz & De Wet, Posbus 10, Ventersburg, O.V.S.
832/56	van Niekerk, Sybrandt Gerhardus, boer, van Ventersburg; Eerste en Finale	18/4/57	Bloemfontein	Ventersburg..	Scholtz & de Wet, Posbus 10, Ventersburg, O.V.S.
887/56	Kotze, Pieter Jacobus, boer, van De Lotenplaats, Distrik Wesselsbron; Eerste en Finale	18/4/57	Bloemfontein	Wesselsbron..	Jac. N. Coetzer, Posbus 1, Van Zylstraat, Hoopstad.
882/56	Taljaard, Maria Jacomina, van "The Forest", Distrik Hoopstad; Eerste en Finale	18/4/57	Bloemfontein	Hoopstad....	Jac. N. Coetzer, Posbus 1, Van Zylstraat, Hoopstad.
889/56	Nagel, Elizabeth (gebore Reynders), huisvrouw, en langsewende eggenoot Ockert Rudolf Nagel, van Hoopstad, Distrik Hoopstad; Eerste en Finale	18/4/57	Bloemfontein	Hoopstad....	Jac. N. Coetzer, Posbus 1, Van Zylstraat, Hoopstad.
1463/56	Hattingh, Jacobus Petrus Lodewicus (gebore Van Straaten), huisvrouw, en langsewende eggenoot Johannes Petrus Hattingh; Eerste en Finale	18/4/57	Bloemfontein	Behtulie....	Wardhaugh, Coetzee & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Bethulie.
1247/56	Lauwrens, Cornelis (in die testament beskrywe as Cornelius) Janse, boer, en nagelate eggenote Gertruida Lauwrens (gebore Nel), van „Vergenpegd, Distrik Boshof, O.V.S.; Eerste en Finale	18/4/57	Bloemfontein	Hertzogville..	Louw & Louw, q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville.
1352/56	Van Jaarsveld, Andries Bernardus Johannes, boer, van Dwarshoek, Distrik Ficksburg; Eerste en Finale	18/4/57	Bloemfontein	Ficksburg....	De Villiers & Beck, Piet Retiefstraat 67 A, Posbus 11, Ficksburg, Gemagtigde Agent.
1151/56	Geldenhuis, Frans Johannes, boer, en nagelate eggenote Francina Catharina Hendrika Paulina Geldenhuis (gebore Prinsloo), eggenote getroud in gemeenskap van goedere, van Hartebeestfontein, Memel; Eerste en Finale	18/4/57	Bloemfontein	Memel.....	E. J. Theron, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Generaal de Wetstraat, Posbus 50, Memel.
1064/56	Nagley, Chiah Rocha (also known as Rosa), widow, Afrikaskop, District Harrismith; First and Final	18/4/57	Bloemfontein	Bethlehem...	Pauline Nagley, Executrix Testamentary, care of Standard Bank of S.A., Limited, P.O. Box 53, Bethlehem, O.F.S.
633/56	Loots, Willem Johannes, afgetrede boer; Eerste en Finale	18/4/57	Bloemfontein	Brandfort....	Marais & Marais, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, Posbus 97, Brandfort.
126/56	Schoeman, Christoffel Andreas, boer, van Leliefontein, Distrik Senekal, en nagelate eggenote Annie Elizabeth Schoeman; Eerste en Finale	18/4/57	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Co., q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 49, Senekal.
1107/54	Henning, Olof Abraham, afgetrede boer, in lewe van Rodeplaat, Distrik Zastron, en nagelate eggenote Sara Wilhelmina Henning (gebore Henning); Eerste en Finale	18/4/57	Bloemfontein	Zastron.....	Chris de Wet en Seun, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein.
5/55	Jonker, Drieuus, spoorweg pensionaris, in lewe van Plot 85, Kenelaw, Bloemfontein; Eerste en Finale	18/4/57	Bloemfontein	—	Chris de Wet & Seun, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein.
733/55	van der Merwe, Schalk Willem, prokureur van Jamaica, Heilbron; Eerste en Finale	18/4/57	Bloemfontein	Heilbron.....	W. V. van der Merwe, G.G.A. Munnik, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3768, Johannesburg.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS.

SECTION forty-six, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.
ARTIKEL ses-en-veertig, WET NO. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteur binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
6732/56	Lewenson, Meyer Robert, chemist, of 22 Cumnor Avenue, Kenilworth	30 days...	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for Executrix Testamentary, 135 Main Road, Claremont	Cape.
1548/57	Kahn, Emmy (formerly Bernstein, born Levita), widow, of "Reverie", Kenilworth Road, Kenilworth	30 days...	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for Executor Testamentary, 135 Main Road, Claremont	Cape.
1302/57	Scher, Leah (born Sher), widow, of Marais House Hotel, Marais Road, Sea Point	30 days...	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for Executor Testamentary, 135 Main Road, Claremont	Cape.
1197/57	Warner, Frederick Martinus, lorry driver, and surviving spouse, Louisa Cerlena Hendricka Warner (born Bodkin), of 130A Voortrekker Road, Parow	30 days...	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for Executrix Dative, 135 Main Road, Claremont	Cape.
101/57	Gartrell, Eric Reginald, clerk, and surviving spouse, Irene Antonia Gartrell, of 10 Hicks Street, Kimberley	30 days...	John Henry Jordaan, 10 Church Street, P.O. Box 245, Kimberley, Executor Dative	Cape.
109/57	Bosch, Jan Dirkse, pensionaris, en nagelate eggenote Catharina Sybrandina Bosch (gebore Kloppe), van Kirkwoodstraat 55, Port Elizabeth	30 dae....	Conradie & Conradie, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Markstraat 14, Port Elizabeth	Kaap.
1945/57	Smith, Walter James, master builder, of 71 Ringwood Drive, Pinelands, Cape	30 days...	I. Lehr & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 17 Church Square, Cape Town	Cape.
7094/56	Swart, Johannes Albertus, afgetrede boer, en nagelate eggenote Lovina Elizabeth Swart (gebore Swart), van Napier, Afdeling Bredasdorp	30 dae....	J. H. Orchard, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1017/57	Leeuwendaal, Daniel Johannes, retired builder, of Malton Road, Wynberg	30 days...	Gordon Davis & Jackson, 503 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town	Cape.
143/57	Robinson, Albert John, farmer, of Fairholt, Kuruman	30 days...	Melville & De Kock, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 27, Beare Street, Kuruman	Cape.
1551/57	Kriel, Christian Hendrik, pensioner, and surviving spouse, Eugene Beatrice Kriel, of P.O. Mount Ayliff, C.P.	30 days...	Eugene Beatrice Kriel, P.O. Mount Ayliff, C.P.	Cape.
1795/57	Fourie, Cornelius Johannes, militêre diens, en nagelate eggenote Elizabeth Jacoba Fourie (gebore Bruwer), van De Lorentzstraat 3, Tuine, Kaapstad	30 dae....	Elizabeth Jacoba Fourie (gebore Bruwer), p/a Federale Volksbeleggings, Beperk, F.V.B.-gebou, Leeuwenstraat 4, Posbus 3079, Kaapstad	Kaap.
1682/57	Bredenkamp, Barend Johannes Jacobus, wewenaar, rustend, van Kleinmondstrand, Distrik Caledon	30 dae....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 17, Caledon	Kaap.
983/57	Geldenhuys, Wessel Zacharias, boukontraakteur, en nabywende eggenote Christina Cornelia Magdalena Geldenhuys (gebore Carelse), van Bot Rivier, Distrik Caledon	30 dae....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Posbus 17, Caledon	Kaap.
199/57	Andrews, Christina Wilhelmina (born Klein), housewife, of 46 Arnold Street, Observatory, Cape	30 days...	General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
703/57	van Deventer, Gertruida Johanna (gebore Visser), huisvrou, getroud binne gemeenskap van goedere met Gabriel Wilhelm Dirk van Deventer	30 dae....	Van der Merwe & Horn, Alcongebou, Voortrekkerweg 79A, Goodwood, Prokureurs vir Eksekuteur Dative	Kaap.
—	Crous, Louis Mathys, algemene handelaar, en nagelate eggenote Catharina Magdalena Crous (gebore Lourens), van Durbanstraat, Riversdal	30 dae....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 12, Riversdal, Agent vir die Boedel	Kaap.
—	Cronje, Pieter Francois Johannes, kontrakteur, en nagelate eggenote Maria Helena Cronje (gebore Cronje), van Kleinkruisrivier, Distrik Riversdal	30 dae....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 12, Riversdal, Agent vir die Boedel	Kaap.
1752/56	Nick, Jack Lazrus, landed proprietor, of 7 Athlone Crescent, East London	30 days...	Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for Executrix Testamentary, 29 Terminus Street, East London	Cape.
1053/57	Beukes, Hendrik Jacobus, bachelor, carpenter, of Komgha	30 days...	J. W. Parsons, Attorney for the Executrix Dative, P.O. Box 5, Komgha	Cape.
1227/57	Manthe, Ethel May (born Levings), retired, of Cathcart, who died there on 16th February, 1957, and who was married in community of property to, Albert Robert William Manthe, of 47 Devereux Avenue, East London	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart, C.P.	Cape.
7230/56	du Randt, Jan Jonathan, despatch clerk, and surviving spouse, Hester Adriana du Randt, of 6 Campbell Street, Port Elizabeth	30 days...	Ward Able & Son, Attorneys for Executrix Dative, 95 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
140/57	van Wyk, Daniel Jacobus, boer, van Perseel No. 1 F 13, Posbus 31, Pokwani	30 dae....	Lubbe & Van der Walt, Posbus 4, Pokwani, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
1060/57	Gerber, Adrian Hendrik, boer, en oorlewende eggenote Ethel Louisa Gerber (gebore Perks), van Bezuidenshoutsdraal, Distrik Knysna, K.P.	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad	Kaap.
1056/57	Carrick, Agnes (born Cleverly), widow, housewife, of Downing Street, King William's Town	30 days...	Hutton & Cook, P.O. Box 44, King William's Town	Cape.
147/57	Bagge, Richard Henry, of Kimberley.....	30 days...	D. de Witt, Secretary, Griqualand West Board of Executors Trust and Agency Company, Limited, Kimberley, Executor Testamentary	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2818/56	Gabriels, Isaac, of 25 Boeschoeten Road, Glemor, Athlone	30 days...	Robert Goldblatt & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 136B Voortrekker Road, Parow	Cape.
900/57	Harris, Emily (born Turner), and surviving spouse, Frank Harris, bootmaker, of Yellowwoods, King William's Town District	30 days...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town	Cape.
7133/56	Myburgh, Maria Magdalena Christina (ook bekend as Magdalena Maria Christina Myburgh, en Magdalena Maria Myburgh), pensionaris, van Frederickstraat, Tiervlei, Kaap	21 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Die Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch	Cape.
1451/57	Franke, Richard Oscar Johannes, director of companies, of "Anita", 13 Bayview Avenue, Tamboers Kloof, Cape Town	30 days...	E. G. Cooper, Executor Testamentary, 58 Burg Street, Cape Town	Cape.
784/57	Savage, Louisa Jane, spinster, housewife, of 18 Burnside Road, Tamboers Kloof, Cape Town	30 days...	R. B. McIntyre, 806 Regis House, Adderley Street, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
981/57	Fouche, Jacobus Johannes Burger, pensionaris, van Prinses Margaretstraat 68, Epping, Vasco, Kaap	30 dae....	(Mev.) M. E. Fouche, Prinses Margaretstraat 68, Epping, Vasco, Kaap, Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
7051/56	Ellison, Clara Theresa, of Alvista, Tree Road, Camps Bay, C.P.	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executors Testamentary	Cape.
629/57	du Plessis, Anna Elizabeth (born du Plessis), and surviving spouse, Alwyn Francois du Plessis, retired	30 days...	The Tarka Board of Executors and Trust Company, Limited, Tarkastad	Cape.
4963/55	Fourie, Gertruida Carolina (born Greyling), housewife, of "Lootcliff", District of Stutterheim	30 days...	Wylde Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, Dragon Street, P.O. Box 11, Stutterheim	Cape.
5044/56	Vos, Elizabeth Katharina (gebore Coetzer, voorheen Upton), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jurgens Vos, van Maclear	30 dae....	J. R. Wade, Prokureur vir die Boedel, Posbus 10, Maclear	Kaap.
1692/57	Rabe, Johann Friedrich Wilhelm, retired, of Sonskyn, Ottery, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for the Executor Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape	Cape.
606/57	Best, Alexander James, retired, of Mayfield House, Voortrekker Road, Parow, Cape	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
1413/57	Hand, Alethe Susannah (born de Smidt), widow, housewife, of Carisbrook Hotel, Main Road, Sea Point	30 days...	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1781/57	Watermeyer, Cornelia Sophia (born Brand), widow, retired housewife, of Sea Point, Cape Town	30 days...	C. H. Brand, Attorney for the Executors Testamentary, 58 Burg Street, Cape Town	Cape.
1455/57	Rabinowitz, Solomon, director of companies, formerly of Paarl, Cape Province, who died at Muizenberg, Cape Province, on the 1st March, 1957	30 days...	M. Glickman, Agent for the Executors Testamentary, P.O. Box 2547, Cape Town	Cape.
2245/55	Vermeulen, Johanna (born Pietersen), and surviving spouse, Willem Vermeulen, of Elsies River, Cape	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Dative, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6966/56	Petersen, Rachel Lydia (born Smeda), housewife and seamstress, of cor. of Victoria and Reitz Streets, Somerset West	30 days...	A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for Executor Dative, 3 Church Street, Somerset West	Cape.
1110/57	Gerber, Willem Johan Abraham, rustende boer, van De Kuilen, Kuilsrivier, K.P., en oorlewende eggenote Johanna Dorothea Gerber (gebore Bosch)	30 dae....	(Mev.) J. D. Gerber, De Kuilen, Kuilsrivier....	Kaap.
1679/57	Gray, Nicholas Browse, retired farmer, of "Plaisir de Merle", Simondium, Division of Paarl, C.P.	30 days...	The Paarl Board of Executors, Limited, P.O. Box 15, Main Street, Paarl	Cape.
5803/56	Wiese, Petrus Benjamin, pensionaris, van Rondevrug, Distrik Van Rhyndorp	30 dae....	L. Chiddy & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Datief, St. George'sstraat 107, Kaapstad	Kaap.

TRANSVAAL.

729/57	Taylor, Thomas, retired engineer, of 4 Whiteley Road, Melrose North, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
1988/57	Phillips, William Albert Morley, motor fitter, of 5 Beaufort Mansions, Twist Street, Johannesburg	30 days...	Walter Eric Pearse, Manager, Metropolitan Board of Executors, Limited, 214 Second Floor, 36 Pritchard Street, P.O. Box 4728, Johannesburg, Agent for Executors Testamentary	Transvaal.
1930/57	Israel, Minnie, housewife.....	30 days...	Israel & Doring & Kossuth, Attorneys for Executor Testamentary, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3966/56	Hanekom, Martha Sophia (gebore Mouton), weduwee, huisvrou	30 dae....	C. J. Hanekom, Eksekuteur Datief, Lesliestraat 18A, Vereeniging	Transvaal.
1284/57	Gair, Archibald Newlands, fitter, and surviving spouse, Ellen Jane Gair (born Jacobs)	30 days...	C. J. Hanekom, 18A Leslie Street, P.O. Box 338, Vereeniging	Transvaal
6124/55	van Biljon, Nicolaas Jacobus, miner.....	30 days...	Benjamin Joseph, Attorney for Executor Dative, 201-4 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal
915/57	Skelly, Gertrude Maud (formerly Harris, born Williams), widow, housewife, of 71 Victoria Avenue, Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, 116 Kingsway Avenue, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
1071/57	Smit, Johanna Paulina Christina (gebore Barnard), weduwee, huisvrou	30 dae....	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Sutterweg, Posbus 18, Warmbad, Transvaal	Transvaal.
1498/57	Holtman, Alice Sophia (born Edgar), housewife, and surviving spouse, Emmanuel Henning Holtman, of 127 Third Street, Springs	21 days...	E. H. Holtman, c/o M. G. Panovka, 15-20 Lochiel House, Third Street, Springs	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1965/57	Combrinck, Daniel Abraham (Abram), gepensioneerd, en sy nagelate eggenote Anna Maria Combrinck (gebore Swanepoel), van Sauerstraat 11, Randgate	30 dae....	P. Schutte, Prokureur, Uniestraat 21, Randgate	Transvaal.
1419/57	Cooper, Charles, merchant, c/o Charles Cooper & Company, 3 Pinns Buildings, Kruis and Market Streets, Johannesburg	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executrix Dative, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
7563/56	Coetzee, Cornelia Margaretha (gebore Harmise), huisvrou, van Van der Ealtweg 38, Dalview, Brakpan, en nagelate eggenoot Samuel Johannes Coetzee	30 dae....	P. J. du Plessis, Apexgebou, Brakpan, Prokureur vir die Boedel	Transvaal.
1138/57	de Meyer, Nicolaas Johannes Augustinus, swaarmasjiën operateur, van die Padkamp, Weë Departement, Pietersburg, en van sy nagelate eggenote Hester Hendrina Aletta de Meyer (gebore Nieman)	30 dae....	K. Berkenbosch, Posbus 194, Pietersburg.....	Transvaal.
734/57	Walters, Isabella Hester (gebore Badenhorst), huisvrou, en nagelate eggenoot Maarten Johannes Walters, van die plaas Rietfontein, Distrik Middelburg, Transvaal	30 dae....	J. A. Walters, Posbus 11, Hendrina, Transvaal..	Transvaal.
2101/57	Warne, Frederick Mark, motorcar salesman, of 7 Parkview Court, cor. of Mabel and Zinnia Streets, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1793, Johannesburg	Transvaal.
1776/57	Mulder, Cornelius Machiel, pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Catharina Mulder, van Holzstraat 76, Krugersdorp-wes	30 dae....	Volksskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
955/57	Grobbelaar, Francois, assistant cattle inspector, and surviving spouse, Helena Johanna Francina Grobbelaar (born Cilliers), of Wulfsohn Street, Fochville	30 days...	(Mrs.) H. J. F. Grobbelaar, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. B x 157, Potchefstroom, Executrix Testamentary	Transvaal.
440/57	Vermeulen, Giliam Johannes, wewenaar, pensionaris, van Pandoraweg 14, Malvern, Johannesburg	30 dae....	Volksskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, hoek van Pretorius- en Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
698/57	Norval, Anna Catherina Maria, housewife, of 76 Nel Street, Blignautsrus, Vereeniging	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
1662/57	van Wijk, Rosina Johanna Hendrina, huisvrou, getroud in gemeenskap van goedere met Wouter Jacobus van Wijk, van Magsa Woonstelle 67, Arcadiastraat, Pretoria	30 dae....	W. J. van Wijk, Johnstraat 208, Muckleneuk, Pretoria	Transvaal.
1830/57	Knauer, Martha Mina Karoline, housewife, of 9 Alwyth Road, Forest Town, Johannesburg	30 days...	Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for Executors Testamentary, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1922/57	Gianoutsos, Demetrius, general dealer, who carried on business as, Aurora Cafe and General Dealers at East Lynne	30 days...	J. Comminos, c/o Acton & Macintosh, P.O. Box 72, Pretoria	Transvaal.
1768/57	Bester, Dirkulina Magdalena Elizabeth (voorheen van Heerden, gebore Jacobs), huisvrou	30 dae....	E. R. Chapman, Posbus 42, Potgietersrust.....	Transvaal.
1919/57	Ellis, Thomas William, tram conductor, of 35 Fuchsia Road, Primrose Hill, District of Germiston	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys Executrix Testamentary, 123 Yorkshire House, Rissik and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
1660/57	Ueckerman, Julius Heinrich, farmer.....	30 days...	Gertruida Magrieta Ueckerman, 17 Lopatic Road, Messina, Executrix Testamentary	Transvaal.
1874/57	Joubert, Adriaan Jozua Jacobus, boer, getroud in gemeenskap met Elsie Margaretha Cornelia Joubert (gebore Bekker), van Vlakplaas, Belfast	30 dae....	H. J. Low, Prokureur vir die Eksekutrise, Posbus 15, Dullstroom	Transvaal.
2065/57	Rosenbaum, Hans Michael, general dealer, trading as Summit Home Decorators, of 58 Burger Street, Krugersdorp	30 days...	Maurice Meltzer & Company, Agents for Executrix Testamentary, Astoria Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 188, Krugersdorp	Transvaal.
1994/57	de Vries, Willem Johannes, boer, en nagelate eggenote Hester Fransina Elizabeth de Vries, van Elandslaagte, Distrik Klerksdorp	30 dae....	Volksskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1300/57	Seabrook, Leslie Arthur James, fitter, of Willern Court, Florida, Transvaal	30 days...	Israel & Doring & Kossuth, Solicitors for Executor Dative, P.O. Box 84, Roodepoort	Transvaal.
1876/57	Korff, Renier Johannes Christian, and surviving spouse, Gertruida Johanna Aletta Korff (born Oosthuizen)	30 days...	J. Gus Ackerman, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 8, Roodepoort	Transvaal.
4805/56	Newling, Ruth Myfanwy, social worker.....	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executor Dative, Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1932/57	Kruger, Elsie Margaretha Susanna (gebore Pretorius), en nagelate eggenoot Jacob Johannes Kruger	30 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 153, Posbus 122, Potchefstroom	Transvaal.
1814/57	Coertze, Thomas Frederik, en nagelate eggenote Maria Magdalena Coertze (gebore Steyn)	30 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 122, Kerkstraat 153, Potchefstroom	Transvaal.
2094/57	Oosthuizen, Susara Wilhelmina (gebore van Greunen), huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelis Jansen Oosthuizen, van Gravelotte, Transvaal	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
1418/57	Burgess, Millicent Gladys, widow, of 112 Salisbury Drive, Marlborough, Salisbury	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
1211/57	Armstrong, Ian, bank clerk, of Irene Private Hotel, Pretoria	30 days...	Ruben Zefo Gouws, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Dative	Transvaal.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
743/57	Brown, William George, farmer, of Mount Prospect Farm, Nyamandhlovu	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
2072/57	Wulfsohn, Berl (Ben), chief inspector of schools, of 19 Marchie Mansions, Pretoria	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
1315/57	Colley, Margaret Helen, widow, of Sandyford House, near Wellington, Shropshire, England	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.

NATAL.

496/57	Rosenberg, Miriam Dyna (also known as, Mirjam Rosenberg and Maria Rosenberg), housewife, of 96 High Wycombe, Marine Parade, Durban	30 days...	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executor Dative, Yorkshire House, Fourth Floor, cor. of Field and Smith Streets, Durban	Natal.
773/57	Quale, William, pensioner.....	21 days...	Robina Mary Quale, 6 Levy Street, Pietermaritzburg	Natal.
676/57	Fourie, Ignasina Michalina (gebore Vermaak), huisvrouw, en nagelate eggenoot Louis Theunis Fourie, van Nooitgedacht, Distrik Vryheid, Natal	30 dae....	J. W. Wassermann, Posbus 44, Vryheid.....	Natal.
688/57	Collen, Thomas Eastland, pensioner, of Dundee, Natal, and surviving spouse, Sarah Jane Collen (born Payne)	30 days...	Harold John Goudge, P.O. Box 70, Dundee, Natal	Natal.
356/57	Coventry, Handel Isaac, farmer, and surviving spouse, Ada Isabel Coventry (born Coventry), married in community of property, of Mount Royal, near Ladysmith, Natal	30 days...	Christopher, Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal	Natal.
376/57	Hassall, George, retired, of P.O. North Shepstone, Natal	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 73, Port Shepstone	Natal.
683/57	Kistanna, retired.....	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
586/57	Lindholm, Algot, retired swedish consul, of Tara, P.O. Rosetta, Natal	30 days...	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executors Testamentary, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
551/57	Hathorn, Alexander Anthony Roy, retired judge president, of "Happy Hill", Lidgetton, Natal	30 days...	Hathorn, Cameron & Company, 225 Church Street, P.O. Box 3, Pietermaritzburg, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
472/57	de Palo, Maud (born van Heerden), of 29 Renaud Road, Sydenham, Durban, and surviving spouse, Bernard Harold de Palo, moulder	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
455/57	Logan, Edna.....	30 days...	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban....	Natal.
371/57	Baker, Norman Bentley, yards manager.....	30 days...	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban.....	Natal.
197/57	Matthews, Francis Edward, businessman.....	30 days...	A. D. C. van Niekerk, "Doornpoort", P.O. Camelot, Dannhauser	Natal.
2705/55	Horsley, George Robert, farm manager.....	21 days...	Wynne & Wynne, Attorneys to Executrix Dative, P.O. Box 1, Eshowe	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

368/57	Roux, Hester Anna Catharina (gebore Kleynhans), en nagelate eggenoot Willem Petrus Roux, van Scholtznek, Distrik Ventersburg	30 dae....	Scholtz & De Wet, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 10, Ventersburg, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
379/57	du Toit, Stephanus Johannes, gepensioneerde, en nagelate eggenote Anna Susanna du Toit (gebore van Lingen), van Jagersfontein	30 dae....	J. N. Ross, q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 88, Jagersfontein	Oranje-Vrystaat.
33938	van Niekerk, Karel Pieter, minderjarige, van Rustfontein, Distrik Harrismith	30 dae....	E. J. Theron, Prokureur vir Eksekutrisse Datief, Posbus 50, Generaal Dewetstraat, Memel	Oranje-Vrystaat.
351/57	Eksteen, Maria Elizabeth (gebore Boshoff, voorheen Janse van Rensburg), weduwee, huisvrouw, van Voortrekkerstraat, Memel	30 dae....	E. J. Theron, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 50, Generaal Dewetstraat, Memel	Oranje-Vrystaat.
401/57	Heyns, Michael Arnoldus, boer, en nagelate eggenote Jacoba Wilhelmina Heyns (gebore Bruwer), van Schoonzicht, Distrik Fouriesburg	30 dae....	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, hoek van Reitz- en Robertsonstraat, Posbus 1, Fouriesburg	Oranje-Vrystaat.
382/57	Hiten, Reuben, retired municipal employee, of Dealesgift, District of Bloemfontein	30 days...	J. H. Pretorius, Executor Testamentary, P.O. Box 202, Bloemfontein	Orange Free State.
400/57	Kolver, Andreas Tobias, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Jacoba Kolver (gebore Esterhuizen), van Lutgerus, Distrik Boshof	6 weke....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.....	Oranje-Vrystaat.
220/57	Jacobs, Karel Jacobus Phillipus, werktuigkundige, van Wilcocksstraat, Winburg, O.V.S.	21 dae....	Victor Kotze, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Brandstraat, Posbus 48, Winburg	Oranje-Vrystaat.
623/56	Potgieter, Frederik Johannes, vrugmotorbestuurder, en nagelate eggenote Emmarentia Susanna Potgieter, in lewe van Levystaat 12, Bloemfontein	30 dae....	Chris de Wet & Seun, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
396/57	Wessels, Hermanus Johannes, boer, van Erfdeel, Distrik Fouriesburg, en nagelate eggenote Anna Catharina Susanna Wessels (gebore Retief)	30 dae....	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, hoek van Reitz- en Robertsonstraat, Posbus 1, Fouriesburg	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
X. 6526	Fourie, Carolina Albertina Vatharina, a housewife, married out of community of property to Petrus Jacobus Schreuder Fourie, with the marital power excluded from the marriage, of 12 Kruger Street, Krugersdorp, Transvaal	4/4/57, Orange Free State Provincial	Barclays Bank D.C.O.
X. 6524	Fourie, Petrus Jacobus Schreuder, a European male, attorney, of 12 Kruger Street, Krugersdorp, Transvaal	4/4/57, Orange Free State Provincial	Barclays Bank D.C.O.
X. 6529	Demosthenous, Steve, and Sozos Michael, trading in partnership, under the style of O.F.S. Bazaars and Palace Cafe, in two adjoining shops in Berwa Road, Virginia, Orange Free State	4/4/57, Orange Free State Provincial	D.E.J. (Proprietary), Limited.
X. 6527	Demosthenous, Steve, in partnership with Sozos Michael, trading under the style of O.F.S. Bazaars and Palace Cafe, in two adjoining shops, in Berwa Road, Virginia, Orange Free State	4/4/57, Orange Free State Provincial	D.E.J. (Proprietary), Limited.
X. 6528	Michael, Sozos, in partnership with Steve Demosthenous, trading under the style of O.F.S. Bazaars and Palace Cafe, in two adjoining shops, in Berwa Road, Virginia, Orange Free State	4/4/57, Orange Free State Provincial	D.E.J. (Proprietary), Limited.
K.I. 9/57	Botha, Hendrik Johannes, formerly trading as a general dealer, at McCarthy's Rust, Kuruman, Cape Province, and presently of 4 Danie Craven Street, Unitas Park, Vereeniging, Transvaal	5/4/57, Griqualand West Local	S. Apter & Company (Proprietary), Limited.
K.I. 12/57	Oosthuysen, Stefanus Adriaan, 'n boer, van Vrede, in die Distrik Herbert	5/4/57, Griekwaland-Wes Plaaslike	Charles Wooberg.
10358	Jordaan, Adrian Johannes, residing at 15 Fifteenth Avenue, Boston Estate, Bellville, Cape, and who formerly carried on business, under the style or firm of Minnaar and Van Schoor, commission and market agents, at 12 Early Morning Market Buildings, Early Morning Market, Cape Town	3/4/57, Cape of Good Hope Provincial	Shuckbrugh Edgar Huskisson.
2	Store, Zondeleni, carrying on business as general dealers, at 55/57 Stonell Road, Cato Manor, Durban	10/12/56, Durban and Coast Local	The Kaffrarian Steam Mill Co., Ltd.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
X. 6525	Vermaak, Jacobus Cornelius, 'n winkelier, handel-drywende te die plaas Arrarat, Distrik Welkom, onder die naam en titel van Arrarat Trading Store, en woonagtig te Kerkstraat 133, Odendaalsrus, Oranje-Vrystaat	4/4/57, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Vry., 3/5/57, 10 vm., Odendaalsrus.
10361	van Dyk, Jurie Burgert, a farmer, residing at Drayton, District of Caledon, married in community of property to Anna Gertruida Christina van Dyk (born Ollewagen)	3/4/57, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 3/5/57, 10 a.m., Caledon.
X. 6518	Kruger, Willem Cornelis.....	14/3/57, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Woen., 1/5/57, 10 vm., Bloemfontein.
K.I. 10/57	Kuhn, Johannes Eckard, a farmer, of Blaauw Sweet, Douglas	3/4/57, Griqualand West Local	Wed., 1/5/57, 10 a.m., Douglas.
K.I. 11/57	Gouws, Barend Petrus, 'n sweiser, van Longlands, Barkly-Wes	3/4/57, Griekwaland-Wes Plaas-like	Don., 2/5/57, 10 vm., Barkly-Wes
10327	Chikte, Ahmed Baba (also known as Ahmed Baba), a general dealer, carrying on business under the firm or style of Abe's Stores, at 11 Eighty-eighth Street, Elsies River, Cape Province	29/3/57, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 26/4/57, 10 a.m., Cape Town.
10359	Cherry, William John Morillo, trading as West Bank Motors, at 47 High Street, West Bank, East London	4/4/57, Eastern Districts Local	Wed., 24/4/57, 10 a.m., East London.
10360	du Plessis, Phillippus George, a barman, married in community of property to Elizabeth Susanna du Plessis (born Bester), of Clanwilliam	3/4/57, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 26/4/57, 10 a.m., Caledon.
10362	Crouse, Frederick Wilhelm Karel, a motor mechanic residing at Patensie, District of Humansdorp, Cape Province, married in community of property to Catherina Elizabeth Crouse (born Bornman)	3/4/57, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 24/4/57, 10 a.m., Humansdorp.
C. 25175	Goldberg, Harold, trading as City Motor Services, at 53 Troye Street, Johannesburg	2/4/57, Witwatersrand Local..	Wed., 1/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 25211	Bougas, George, trading as Isobel Confectionery, at 102A Northdene Avenue, Brakpan	2/4/57, Witwatersrand Local..	Fri., 3/5/57, 10 a.m., Brakpan.
C. 25200	Lessing, Jacobus Paulus, of 19 First Avenue, Lambton, Germiston	2/4/57, Witwatersrand Local..	Fri., 3/5/57, 9.30 a.m., Germiston.
C. 25197	Ebrahim, Mohamed, trading in co-partnership with Amod Ebrahim, Goolam Hoosein Ebrahim and Omar Ebrahim, under the style of A.G.O.M. Wholesalers, at 25b Becher Street, Johannesburg, and as Ismail's or Ismail's Stores, at 312 Church Street, Pretoria. The respondent is resident at 363A Vermeulen Street, Pretoria	4/4/57, Transvaal Provincial...	Fri., 3/5/57, 10 a.m., Pretoria.
C. 25196	Ebrahim, Omar, trading in co-partnership with Amod Ebrahim, Goolam Hoosein Ebrahim, and Mohamed Ebrahim, under the style of A.G.O.M. Wholesalers, at 25b Becher Street, Johannesburg, and as Ismail's or Ismail's Stores, at 312 Church Street, Pretoria. The respondent is resident at 363A Vermeulen Street, Pretoria	4/4/57, Transvaal Provincial...	Fri., 3/5/57, 10 a.m., Pretoria.
C. 25195	Ebrahim, Goolam Hoosein, trading in co-partnership with Amod Ebrahim, Omar Ebrahim, and Mohamed Ebrahim, under the style of A.G.O.M. Wholesalers, at 25b Becher Street, Johannesburg, and as Ismail's or Ismail's Stores, at 312 Church Street, Pretoria. The respondent is resident at 363A Vermeulen Street, Pretoria	4/4/57, Transvaal Provincial...	Fri., 3/5/57, 10 a.m., Pretoria.
C. 25194	Ebrahim, Amod, trading in co-partnership with Goolam Hoosein Ebrahim, Omar Ebrahim, and Mohamed Ebrahim, under the style of A.G.O.M. Wholesalers, at 25b Becher Street, Johannesburg, and as Ismail's or Ismail's Stores, at 312 Church Street, Pretoria. The respondent is resident at 363A Vermeulen Street, Pretoria	4/4/57, Transvaal Provincial...	Fri., 3/5/57, 10 a.m., Pretoria.
C. 25193	Ebrahim, Amod, Goolam Hoosein Ebrahim, Omar Ebrahim and Mohamed Ebrahim, carrying on business in co-partnership, under the style of A.G.O.M. Wholesalers, at 25b Becher Street, Johannesburg, and as Ismail's or Ismail's Stores, at 312 Church Street, Pretoria. The respondents are all resident at 363A Vermeulen Street, Pretoria	4/4/57, Transvaal Provincial...	Fri., 3/5/57, 10 a.m., Pretoria.
4602	Zondeleni Store, the individual partners whereof are Absolom Msomi and Kipa Msomi (also known as Allen Msomi), carrying on business as general dealers, at 55/57 Stonell Road, Cato Manor, Durban	10/12/56, Durban and Coast Local	Thur., 11/7/57, 9 a.m., Durban

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section sixty-four, sub-section (3), section seventy, and section thirty-nine, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig, en artikel nege-en-dertig, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel ses-en-vyftig, subartikel (3), artikel sewe-en-sewentig en artikel veertig, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermeldde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae. Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which Debts Payable. Tydperk waarin skuld betaal moet word.
C. 25004	Bekker, Ockert Johannes, formerly a businessman, of Johannesburg, and at present residing in Vereeniging	Sequestrated	C. A. Bruyns, P.O. Box 22, Northcliff, Johannesburg	Fri., 3/5/57, 9.30 a.m., Vereeniging	Forthwith.
X. 6479	Ferreira, Marthinus Jacobus, a co-proprietor, together with Peter Alexander Ferreira, of Phoenix Hotel, at Voortrekker Street, Fauresmith	—	Louis Petrus Fourie, c/o Davidson & Marais, P.O. Box 277, Bloemfontein	Wed., 8/5/57, 11 a.m., Bloemfontein	Forthwith.
C. 25172	Rudman, George, of 3 Zebra Street, Kensington, Johannesburg	Sequestrated	Morris Harry Kaplan, 210 Alris Building, Rissik Street, Johannesburg	Wed., 1/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 25133	Schneider, Millicent Jesse, trading as Leo's Shoe Store, at 90b Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg	Sequestrated	Morris Harry Kaplan, 210 Alris Building, Rissik Street, Johannesburg	Wed., 1/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X. 6497	Venter, Joseph Jooste.....	—	F. R. Jones, P.O. Box 200, Bloemfontein	Wed., 1/5/57, 10 a.m., Bloemfontein	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 4.—VORM No. 4.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C. 1598	Ross & Nicol (Pty.), Ltd.....	Sequestrated	Wed., 1/5/57, 10 a.m., East London	Further proof of claims.
C. 25003	Duvenhage, Jan George Phillippus...	—	Fri., 26/4/57, 10 a.m., Pretoria	Proof of claims.
C.A. 6361	Cap, Hat and Clothing Industries (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 1/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C. 24861	Shapiro, Joseph, a general dealer, trading under the style or firm of Shapiro's Department Stores, at 23 Burger Street, Standerton, Transvaal	Sequestrated	Wed., 1/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 911	Walter S. Collins (Pty.), Ltd.....	Sequestrated	Thurs., 2/5/57, 10 a.m., Durban	Proof of claims.
X. 6384	Smit, Gideon Francois, trading as Cornelia Handelshuis	Sequestrated	Fri., 3/5/57, 10 a.m., Vrede....	Further proof of claims.
C. 24945	Bayzman, Jacob David, of 45 Beaumont Street, Booysens, Johannesburg	—	Wed., 1/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 24864	Semmens, Norman Roy, of 9 Jurgens Avenue, Strubenvale, Springs	Sequestrated	Wed., 8/5/57, 9.30 a.m., Springs	For the purpose of passing a resolution abandoning the outstanding debts due to the insolvent estate.
C.A. 6421	Addiscombe (Proprietary), Limited, trading as Poplars Residential Hotel (in Liquidation)	—	Wed., 1/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C. 25006	Bogatie, Sarah Sheba, trading as Barney's Butchery, at 87A Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg	—	Wed., 1/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 24976	Freeman, Isaac, trading as United Wholesalers and Manfreys Agencies, at 332A Bree Street, Johannesburg	—	Wed., 1/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 24662	Spain, Rose, of 19 Robertson Street, Observatory Extension, Johannesburg	—	Wed., 1/5/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
X. 6464	Amiradakis, John, trading as Palm Court Tea Room, at Malan Street, Senekal	—	Fri., 3/5/57, 10 a.m., Senekal...	For proof of claims; to receive the trustee's reports; and to give the trustee directions concerning the administration of the estate.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 5.—VORM No. 5.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account Due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
C. 1598	Ross & Nicol (Pty.), Ltd.....	K. C. Whitfield, 15/10/56.....	15/4/57	Three months, Master, Cape Town.
10109	Landman, Johannes Frederick, a butcher, of Rocklands	John Frederick Dolley, 23/7/56	23/1/57	Three months, Master, Cape Town.
1564	Ivorham Confectioners and Caterers (Pty.), Ltd., caterers and confectioners, of Uitenhage (in Liquidation)	John Frederick Dolley, 24/9/56	24/3/57	Three months, Master, Cape Town.
C.A. 6257	Bermot Shoe Manufacturing Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	R. I. C. Scott-Hayward, acting under Power of Attorney by Harry Lewis, 28/6/56	27/12/56	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 6355	Embro Productions (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	M. L. Michalow, 8/10/56.....	7/4/57	Six weeks, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 6.—VORM No. 6.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.
C. 1613	Stancroft Engineering Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 23/4/57.....	—
C.A. 5508	L. M. Feinberg (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/4/57..	—
C. 24377	Kaaber, H. E. S., trading as Danish Panel Beaters	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Middelburg, Transvaal, 10/4/57.	—
9854/1040B	de Jager, Willem, a tailor, of Dixon Street, Riversdale	First Liquidation and Distribution	Cape Town, Riversdale, 18/4/57.	—
C. 23209	Harber, David Leslie, trading as Primrose East Garage, at Primrose, Germiston	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 18/4/57..	—
C.A. 6148	Alan's Mail Order House (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/4/57....	—
X. 6410	Botha, Johannes Petrus.....	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Parys, 20/4/57.....	—
C.A. 6139	Overseas Metals, Limited (in Liquidation).	First and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 18/4/57....	—
X. 6264	van der Walt, Christoffel Philippus.....	Liquidation and Plan of Distribution	Bloemfontein, Reddersburg, 18/4/57	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section one hundred and thirteen, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel nege-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel honderd en dertien, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 7.—VORM No. 7.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
589/55	Hatch, George (deceased).....	2/4/57	Dividend paid.....	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Executor Dative.
C. 24500	Wright, James Frederick, a building contractor, of Primrose, Germiston	4/4/57	Contribution being collected	I. C. Wilson, P.O. Box 228, Johannesburg.
3781/3079A	Singh, Bharat, trading as Singh's Trading Store	26/3/57	Dividend being paid	O. H. Winterton, 202A Longmarks Street, Pietermaritzburg.
C. 24128	Dart, D. C.....	4/4/57	Dividend being paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg, and Geo Spedding, P.O. Box 42, Krugersdorp.
C. 23987	Smulian, H. R.....	5/4/57	Dividend being paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C. 24719	Katzef, H., of 28 Muller Street, Yeoville, Johannesburg	4/4/57	Contribution being collected	George Charles Ross Bosman, 67 Fox Street, Johannesburg.
9158	Marais, Daniel Stephanus, trading as Excelsior Garage, at Adderley Street, Cradock	3/4/57	Dividend being paid	Keith Trevor Cremer, P.O. Box 64, Cradock, Cape Province.
C.A. 5767	Gilam & De Wet Co. (Proprietary), Limited (in Liquidation)	4/4/57	Dividend being paid	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg.
3616/18011	Kantilal, Jaswanthie.....	23/3/57	Dividend being paid	J. R. Scott, esq., c/o P.O. Box 135, Durban.
X. 6375	Brewis, Philip Gert, handeldrywende as Brewis Motors, te Voortrekkerstraat, Trompsburg	5/4/57	Dividend word uitgekeer, kontribusie ingevorder	P. H. van der Linde, Posbus 299, Bloemfontein.
C.A. 6068	Duvan Building Supplies (Proprietary), Limited (in Liquidation)	4/4/57	Dividend being paid	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg.
9966	Kaufman, Michael, trading as Bon Bon's, at Security Buildings, Exchange Place, Cape Town	25/3/57	Preferent dividend only being paid and contribution levied	P. J. D. de Villiers, and Harry Baker, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.

MASTER'S NOTICES.—MEESTER SE KENNISGEWING.

Pursuant to section *one hundred and twenty-five* of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *eenhonderd-ryf-en-twintig* van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.

The Companies mentioned in the subjoined Schedule having been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth, Notice is hereby given that a Meeting of Creditors and Contributories in the said Companies will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedules for the proof of debts by Creditors and for determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

Meetings in a town in which is the Office of a Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

Aangesien die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule op Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit, in likwidasie geplaas is, geskied kennis hierby dat 'n vergadering van Krediteure en Kontribuante gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die Skedule vir die bewys van skulde deur krediteure en om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidadeur of likwidadeurs.

Byeenkomste in 'n stad waarin 'n Meesterskantoor is, word gehou voor die Meester, elders vind hulle plaas voor die Magistraat.

No. of Company. No. van Maatskappy.	Name and Description of Company. Naam en Beskrywing van Maatskappy.	Date upon which and Division of Court by which Order Made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
C. 1659	Metro Service Station (Proprietary), Limited, registered office, at 4 Commerce Street, Port Elizabeth	5/3/57, Port Elizabeth Circuit Local	Fri., 26/4/57, 10 a.m., Port Elizabeth.

MASTER'S NOTICE.—MEESTER SE KENNISGEWING.

Pursuant to section *sixty-two* (2) of the Insolvency Act, 1936.
Ingevolge artikel *twee-en-sestig* (2) van die Insolvensie Wet, 1936.

Notice is hereby given that a special meeting of creditors will be held in the undermentioned estate on the date and at the place mentioned for the election of a trustee in the place of Mr. Morgan Harcourt Jessup:—

Kennis geskied hiermee dat 'n spesiale byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in ondergemelde boedel vir die verkiesing van 'n kurator in die plek van Mnr. Morgan Harcourt Jessup:—

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Day, Date and Hour of Meeting. Dag, Datum en Uur van Byeenkoms.	Place of Meeting. Plek en Byeenkoms.
X. 6475 X. 6268 X. 6361	van der Merwe, Jacobus Daniel, a dental mechanic, of Bloemfontein Erasmus, Cornelis Wilhelmus, 'n garage eienaar, van Bothaville.... Mansfield, Edmund Oscar, carrying on business as a garage proprietor, under the name and style of Mansfield Motors, Heilbron, Orange Free State	Wed., 1/5/57, 10 a.m..... Woen., 1/5/57, 10 vm..... Wed., 1/5/57, 11 a.m.....	Bloemfontein. Bothaville. Heilbron.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act of 1926,
Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet van 1926.

Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule have been placed in sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappy gemeld in die toegevoegde Skedule provisioneel in sekwestrasie geplaas is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. No. van Maatskappy.	Name and Description of Company. Naam en Beskrywing van Maatskappy.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleë is.		Upon the Application of. Op Aansoek van.
		Date of Order. Datum van Order.	Division of Court. Afdeling van Hof.	
C.A. 288	Hobhouse Union Hotel (Pty.), Limited, a company registered with limited liability according to the laws of the Union of South Africa, and having its registered head office, at Dietrich Street, Hobhouse, District of Ladybrand, Orange Free State	5/4/57	Orange Free State Provincial....	Albert Wilhelm Kumleben.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926, Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, No. 46 van 1926.

Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappy gemeld in die toegevoegde Skedule provisioneel in likwidasië geplaas is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. No. van Maatskappy.	Name and Description of Company. Naam en Beskrywing van Maatskappy.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.		Upon the Application of. Op Aansoek van.
		Date of Order. Datum van Order.	Division of Court. Afdeling van Hof.	
C. 1673	Pannox (Proprietary), Limited, registered office, at Fourth Floor, Jamena House, 162 Longmarket Street, Cape Town	29/3/57	Cape of Good Hope Provincial.	Benjamin Nochomovitz.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to section *one hundred and twenty-five* of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.

Whereas the companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given to all persons being creditors or contributories of the said companies that separate meetings of creditors and contributories will be held on the date and at the time and places mentioned in the schedule for—

(a) the proof of debts by creditors;

(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators;

and it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said meeting of creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said meetings of creditors or contributories must be lodged not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting, with the officer who shall preside thereat.

MEESTER SE KENNISGEWING.

Ingevolge artikel *honderd vyf-en-twintig* van die Maatskappywet, No. 46 van 1926, soos gewysig.

Aangesien die Maatskappye gemeld in onderstaande skedule ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos hierin uiteengesit, in likwidasië geplaas is, word hiermee kennis gegee aan alle persone wat krediteure of kontributante is van die genoemde Maatskappye dat aparte vergaderings van krediteure en kontributante gehou sal word op die datum en tyd en plek in die skedule vermeld vir—

(a) die bewys van skulde deur die krediteure;

(b) die benoeming van 'n persoon of persone wie se name voorgestel sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs;

en verder word hiermee kennis gegee dat alle skulde wat voorgeneem bewys te word op die genoemde vergadering van krediteure en alle prokurasies of magtigings wat bedoel gebruik te word by die gesegde vergaderings van krediteure of kontributante nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering ingedien moet word, by die amptenaar voor wie die vergaderings plaasvind nie.

Master's Reference No. Meesters se Verwysings-no.	Names and Description of Companies. Name en Beskrywings van Maatskappye.	Particulars of Orders of Liquidation. Besonderhede van Orders van Likwidasië.		Particulars of Meetings. Besonderhede van Vergaderings.			
		Date. Datum.	Division of Supreme Court. Afdeling van Hooggeregshof.	Place. Plek.	Date. Datum.	Hour. Uur.	Designation of Presiding Officer. Amptitel van Voorsittende Beampite.
C.A. 285	Continental Motors (Pty.), Limited, a company incorporated with limited liability in the Union of South Africa, carrying on business as Motor Distributors and Repairers, and having its registered office at 76 St. Andrew Street, Bloemfontein	21/3/57	O.P.D.....	Bloemfontein.	1/5/57	10 a.m...	Master.

NATURALIZATION NOTICES.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Brower (born/gebore Sneider), Sarah Bessie	Housewife/Huisvrou.....	50 Maynard Street/-straat, Cape Town/Kaapstad, Cape Kaap.
Schütz (born/gebore Steinfurth), Gretchen Irmgard Ida	Housewife/Huisvrou.....	42 Alexandra Street/-straat, Florida, Transvaal.
Schütz, Adolf Emil.....	Manager/Bestuurder.....	42 Alexandra Street/-straat, Florida, Transvaal.
Arnestad, Leif.....	Salesman/Verkoopman.....	Wagon Wheel Nurseries, Magaliesburg, Transvaal.
Masojada, Miloslaw Edmund..	Civil Engineer/Siviele Ingenieur.....	8 Caister Crescent, Durban, Natal.
Kugelmann, Ruth.....	An Unqualified Nurse/Ongekwalifiseerde Verpleegster	18 York Street/-straat, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Kugelmann, Fritz.....	Farm Manager/Plaasbestuurder.....	18 York Street/-straat, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Kugelmann (born/gebore Wolff), Herta	Housewife/Huisvrou.....	18 York Street/-straat, Berea, Johannesburg, Transvaal.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

(Section sixty-four, Act No. 27 of 1943.)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned in the subjoined schedule has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

(Artikel vier-en-sestig, Wet No. 27 van 1943.)

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse in bygaande skedule vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Policy No. Polis-nummer.	Date of Policy. Datum van polis.	Sum Insured. Versekerde bedrag.	Life Insured. Lewe verseker.	Owner. Eenaar.	Name and Address of Insurer. Naam en adres van versekeraar.
367197	1/2/53	£1,000	Dirk Albertus Coetzee.....	D. A. Coetzee.....	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
118612	18/8/43	£300	Gert Benjamin Labuschagne....	Gert Benjamin Labuschagne...	The Northern Assurance Company, Limited, 106-110, St. George's Street, Cape Town.
179026	16/4/56	£5,000	Gerald Carden Lockwood.....	Gerald Carden Lockwood.....	The Northern Assurance Company, Limited, 106-110 St. George's Street, Cape Town.
31081	1/2/50	£200	Thomas William van As.....	Thomas William van As.....	The South African Metropolitan Life Assurance Co., Ltd., Metropolitan Life Building, Central Square, Pine-lands, Cape.
598826	1/12/54	£5,000	Ramalingam Gurumurth (known as Ramalingam Gurumurthee).	Ramalingam Gurumurth (known as Ramalingam Gurumurthee).	The National Mutual Life Association of Australasia, Ltd. P.O. Box 666, Cape Town.
3497541	28/1/51	£250	David John Nigel Paterson....	David John Nigel Paterson....	Sun Life Assurance Co. of Canada, P.O. Box 1546, Durban.
3436486	26/7/47	£250	Phillip Joseph Meyerowitz....	Lola Meyerowitz, the assignee.	Sun Life Assurance Company of Canada, P.O. Box 2013, Johannesburg.
653844	1/2/50	£1,000	John George Hindmarsh Russell	John George Hindmarsh Russell	The Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, 106 Adderley Street, Cape Town.
49298	30/9/32	£98	Louis Leonard Nel.....	Louis Leonard Nel.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
222199	1/8/40	£100	Gerhardus Johannes Booyens en Anna Catharina Booyens (gebore Kruger)	Gerhardus Johannes Booyens en Anna Catharina Booyens (gebore Kruger)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
624514	1/4/56	£1,000	Cornelis Stephanus Bothma...	Cornelis Stephanus Bothma...	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
236041	1/9/41	£2,000	John Joseph Tustin op Johanna Wilhelmina Tustin	John Joseph Tustin.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
379181	1/6/48	£2,280	John Joseph Tustin op John Frederick Tustin	John Joseph Tustin.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
82613	1/12/36	£250	Harry Dandala.....	Harry Dandala.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
238914	1/12/41	£200	Louis Abraham Francois Cronje en Maria Elizabeth Cronje (gebore Herbst)	Louis Abraham Francois Cronje en Maria Elizabeth Cronje (gebore Herbst)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
266515	1/9/43	£300	Louis Abraham Francois Cronje	Louis Abraham Francois Cronje	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
326936	1/9/46	£1,000	Daniel Grey.....	Daniel Grey.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
497819	1/9/52	£846	Anna Catharina Botha.....	Anna Catharina Botha.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.

Amended Closing Dates for the Acceptance of Proclamations, Government Notices, etc., for Insertion in the Government Gazette.

As Thursday, 30th May, 1957, and Friday, 31st May, 1957, are public holidays, the following closing dates will apply:—

- For the *Government Gazette* of Wednesday, 29th May, 1957, all notices must reach this office not later than 10 a.m. on Wednesday, 22nd May, 1957.
- For the *Government Gazette* of Friday, 7th June, 1957, all notices must reach this office not later than 10 a.m. on Wednesday, 29th May, 1957.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Gewysigde Sluitingsdatums vir die Aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir Publikasie in die Staatskoerant.

Aangesien Donderdag, 30 Mei 1957 en Vrydag, 31 Mei 1957 openbare vakansiedae is, sal die onderstaande sluitingsdatums van toepassing wees:—

- Vir die *Staatskoerant* van Woensdag, 29 Mei 1957 moet alle kennisgewings hierdie kantoor voor of om 10 vm. op Woensdag, 22 Mei 1957 bereik.
- Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 7 Junie 1957 moet alle kennisgewings hierdie kantoor voor of om 10 vm. op Woensdag, 29 Mei 1957 bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

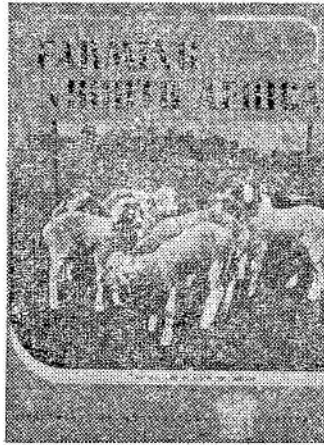
Reading matter for Farmer and Wife!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following family publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular, for the agricultural industry in general and for every woman—

FARMING **in South Africa**

incorporating *"The Woman and her Home"*

A monthly journal of short, practical articles, intended particularly for the farmer and his wife who want sound, expert advice in plain, non-technical language; richly illustrated with photo's . . . Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS in the Union of South Africa (including South West Africa), 18s. per annum.

Subscriptions may be posted direct to the Chief, Division of Publicity, Department of Agriculture, Private Bag 144, Pretoria.

FARMING IN SOUTH AFRICA incorporating *"The Woman and her Home"*

Leesstof vir die Boer en sy Vrou!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende gesinsblad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, van die landbou-bedryf in die algemeen en van alle vroue—

BOERDERY **in Suid-Afrika**

waarby ingelyf is „*Die Vrou en haar Huis*”

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir die boer en sy vrou wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal; ryklik toegelig met foto's . . . Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD in die Unie van Suid-Afrika (met inbegrip van Suidwes-Afrika), 18s. per jaar.

Intekengeld kan direk aan die Hoof, Afdeling Publisiteit, Departement van Landbou, Posak 144, Pretoria, gepos word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA waarby ingelyf is „*Die Vrou en haar Huis*”

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningssertifikate

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGE

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenvoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidshedryghede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

"HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesia, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruithetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the "Union Gazette" is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

15s. per policy per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3, 4 and 8, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including all *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

- £1 for six months (post free).
- £2 for twelve months (post free).
- Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazette Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

The Government Printer, Pretoria.

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensie aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eiename moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

Gratis eksemplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant” 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant”. Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant” geplaas word wat veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorlogawes, Tenders en Verkoop, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s. Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

15s. per polis per plasing.

AANSTELLINGS AS BEEDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIERS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDEL.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3, 4 en 8 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

- £1 per ses maande (posvry).
- £2 per twaalf maande (posvry).
- Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(Persone of sake wat net die *Buitengewone Staatskoerant* wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Die Staatsdrukker, Pretoria.